

PROPIO
DE LA ORDEN DE PREDICADORES

MISAL



PROPIO O.P.

MISAL



Del Prototipo Litúrgico O.P. de Humberto de Romans (1256-1259)

PROPIO
DE LA ORDEN DE PREDICADORES

MISAL

REFORMADO
CONFORME A LOS DECRETOS
DEL CONCILIO VATICANO II

PROMULGADO POR EL

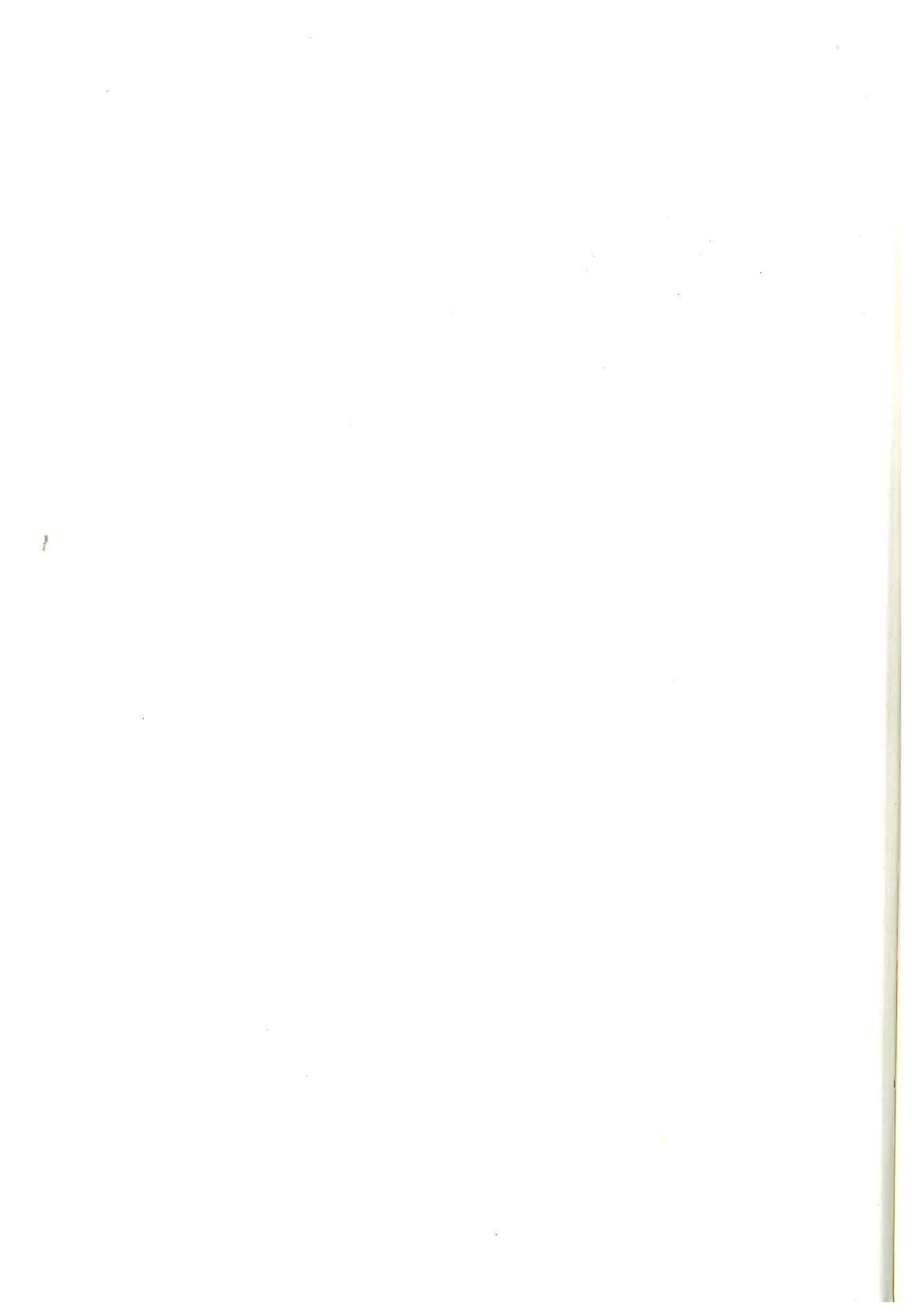
REV.MO P. FRAY VICENTE DE COUESNONGLE
MAESTRO DE LA MISMA ORDEN

Y MANDADO PUBLICAR POR EL

REV.MO P. FRAY DAMIÁN BYRNE
MAESTRO DE LA MISMA ORDEN

EDICIÓN TÍPICA EN LENGUA ESPAÑOLA

ROMA 1991





ORDEN DE PREDICADORES

Prot. n. 66/91/181

APROBACIÓN DE LA ORDEN

Con sumo agrado aprobamos y presentamos la edición en lengua española del Propio de la Orden de Predicadores, *Misal y Leccionario*, adaptación de la edición latina publicada en 1985.

Deseamos vivamente que toda la Familia dominicana de lengua española pueda encontrar en este Misal un estímulo para celebrar en profundidad el misterio pascual del Señor al ritmo del año litúrgico y de su prolongación en el propio de los santos. Que nuestras comunidades, mediante la celebración comunitaria y solemne de la Eucaristía, centro de la vida conventual (LCO, nn. 59, § I; 67, § III; LCM, nn. 62; 92), puedan encarnar el ideal dominicano vivido por sus santos y santas, beatos y beatas.

Agradecemos en particular al padre Antolín González Fuente y a fray Pedro Blanco su dedicación a la traducción, adaptación y difusión de ambos libros.

Dado en nuestra Curia generalicia el día 13 de febrero, memoria del beato Jordán de Sajonia, del año del Señor 1991.

Fr. DAMIÁN BYRNE, O.P.

Maestro de la Orden

Fr. VINCENZO ROMANO, O.P.

Presidente de la Comisión
litúrgica de la Orden





CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. n. CD 812/89

ORDINIS PRAEDICATORUM

Instante Reverendo Patre Raphaele Moya Reñé, Ordinis Fratrum Praedicatorum Procuratore Generali, litteris die 4 novembris 1989 datis, vigore facultatum huic Congregationi a Summo Pontifice IOANNE PAULO II tributarum, interpretationem hispanicam textus Proprii Missarum et Ordinis Lectionum Missae, prout exstat in adiecto exemplari, perlibenter probamus seu confirmamus.

In textu imprimendo inseratur ex integro hoc Decretum, quo ab Apostolica Sede petita confirmatio conceditur.

Eiusdem insuper textus impressi duo exemplaria ad hanc Congregationem transmittantur.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 10 februarii 1990.

EDUARDUS Card. MARTÍNEZ
Praefectus

PETRUS TENA
Subsecretarius

ÍNDICE DE SIGLAS

I

Libros de la Sagrada Escritura

Ab	Abdías	Jr	Jeremías
Ag	Ageo	Judas	Carta de S. Judas
Am	Amós	Lc	Evangelio de Lucas
Ap	Apocalipsis	Lm	Lamentaciones
Ba	Baruc	Lv	Levítico
1 Co	1ª Corintios	1 M	1º Macabeos
2 Co	2ª Corintios	2 M	2º Macabeos
Col	Colosenses	Mc	Evangelio de Marcos
1 Cro	1º Crónicas	Mi	Miqueas
2 Cro	2º Crónicas	MI	Malaquías
Ct	Cantar de los Cantares	Mt	Evangelio de Mateo
Dn	Daniel	Na	Nahúm
Dt	Deuteronomio	Ne	Nehemías
Ef	Efesios	Nm	Números
Esd	Esdras	Os	Oseas
Est	Ester	1 P	1ª carta de S. Pedro
Ex	Éxodo	2 P	2ª carta de S. Pedro
Ez	Ezequiel	Pr	Proverbios
Flm	Filemón	Qo	Qohelet (Eclesiastés)
Flp	Filipenses	1 R	1º de los Reyes
Ga	Gálatas	2 R	2º de los Reyes
Gn	Génesis	Rm	Romanos
Ha	Habacuc	Rt	Rut
Hb	Hebreos	1 S	1º de Samuel
Hch	Hechos de los Apóstoles	2 S	2º de Samuel
Is	Isaías	Sal	Salmos
Jb	Job	Sb	Sabiduría
Jc	Jueces	Si	Sirácida (Eclesiástico)
Jdt	Judit	So	Sofonías
Jl	Joel	St	Carta de Santiago
Jn	Evangelio de Juan	Tb	Tobías
1 Jn	1ª carta de S. Juan	1 Tm	1ª Timoteo
2 Jn	2ª carta de S. Juan	2 Tm	2ª Timoteo
3 Jn	3ª carta de S. Juan	1 Ts	1ª Tesalonicenses
Jon	Jonás	2 Ts	2ª Tesalonicenses
Jos	Josué	Tt	Tito
		Zc	Zacarías

II

Libros litúrgicos

- AG** Antiphonarium S.O.P., ed. S. Gillet, Romæ 1933 [Add. 1948, 1949 y 1961].
- AJ** Antiphonarium S.O.P., ed. V. Jandel, I, II, Suppl., Mechliniae 1862-1863.
- AM** Antiphonale Monasticum pro diurnis horis O.S.B., Parisiis Tornaci Romæ 1934.
- GOP** Graduale S.O.P., ed. E. Suárez, Romæ 1950 [Add. 1962].
- GR** Graduale Romanum, Abbatia Sancti Petri de Solesmis 1974.
- GS** Graduale Simplex, Editio typica altera. Typis Polyglottis Vaticanis, 1975.
- LH** Liturgia Horarum iuxta Ritus Romanum. Ed. típica española: Coeditores litúrgicos, 1981.
- LHOP** Liturgia Horarum. Proprium Officiorum O.P., Ed. española, Typis Polyglottis Vaticanis, Roma 1988: que es la que siempre se cita.
- LR** Missale Romanum, Lectionarium. Editio typica, 3 voll. Typis Polyglottis Vaticanis, 1970-1971.
- MG** Matutinum seu Antiphonarium S.O.P. pro nocturnis horis maiorum Sollemnitate, ed. M. Gillet, Romæ 1936.
- MOP** Missale iuxta Ritus O.P., ed. A. Fernández, Romæ 1965.
- MR** Missale Romanum. Ed. típica española, Coeditores litúrgicos, 1983: que es la que siempre se cita.
- OCM** Ordo cantus Missæ. Editio Typica. Typis Polyglottis Vaticanis, 1973.
- OHS** Officium Hebdomadæ Sanctæ O.P., ed. A. Fernández, Romæ 1965.
- OLM** Ordo lectionum Missæ. Editio typica altera. Typis Polyglottis Vaticanis, 1981 [« Prænotanda » et « Variationes », in *Notitiæ* 18, 1981, pp. 357-462].
- PM** Psalterium monasticum, Abbatia Sancti Petri de Solesmis 1982.
- PS** Processionarium S.O.P., ed. E. Suárez, Romæ 1949.
- RCOP** Tonorum communium iuxta Ritus O.P. Regulæ, ed. A. Fernández, Romæ 1965.

III

Varios

- AAS** Acta Apostolicæ Sedis (Romæ 1909 ss.).
- ACG** Acta Capituli Generalis O.F.P.

- ASOP** Analecta [Sacri] Ordinis Fratrum Prædicatorum (Romæ 1893 ss.)
- «**Consilium**» Consilium ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia.
- CP** SCCD, *Instructio De Calendariis particularibus atque Officiorum et Missarum Propriis recognoscendis*, 24 iunii 1970 (AAS 62, 1970, pp. 651-663; *Notitiæ* 6, 1970, pp. 349-370; EDIL, nn. 2093-2143).
- EDIL** R. Kaczynski (ed.), *Enchiridion documentorum instaurationis liturgicæ*, I (1963-1973). Torino 1976.
- IGLH** Institutio generalis de Liturgia Horarum (LH I, 1971, pp. 19-92).
- IGMR** Institutio generalis Missalis Romani (MR, 1975, pp. 17-92).
- LCM** Liber Constitutionum Monialium Ordinis Prædicatorum, Romæ, ad S. Sabinæ, 1987.
- LCO** Liber Constitutionum et Ordinationum Ordinis Fratrum Prædicatorum [1968] (Santa Sabina 1986²).
- MOPH** Monumenta Ordinis Fratrum Prædicatorum Historica (Lovanii-Romæ 1896 ss.).
- MO** Maestro de la Orden de Predicadores
- OCLOP** Orientaciones para las celebraciones litúrgicas en la Orden de Predicadores [1974], en LHOP, ed. española, Roma 1988, pp. 91-102.
- OGLH** Ordenación general de la Liturgia de las Horas. Texto bilingüe, Secretariado Nacional de Liturgia, « Subsidia Liturgica » 12, Madrid 1971 (Liturgia de las Horas, Ed. española, vol. I [1979] pp. 27-104).
- OGMR** Ordenación general del misal romano. Nuevas normas de la Misa, Texto bilingüe, BAC minor, Madrid 1969; en el MR Ed. española [1983] pp. 25-94.
- SC** Sacrosanctum Concilium Oecumenicum Vaticanum II, Constitutio de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, 4 decembris 1963 (AAS 56, 1964, pp. 97-134; ASOP 36, 1964, pp. 333-363; EDIL, nn. 1-131; BAC 252, Madrid 1966³, pp. 184-243).
- SCCD** [Sacra] Congregatio pro Cultu Divino.
- SCRIS** [Sacra] Congregatio pro Religiosis et Institutis sæcularibus; usque ad 1 martii 1968: Sacra Congregatio de Religiosis.
- SCSCD** [Sacra] Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino.
- SRC** [Sacra] Rituum Congregatio.

CARTA DE PROMULGACIÓN

FRAY VICENTE DE COUESNOGLE

HUMILDE MAESTRO Y SIERVO
DE TODA LA ORDEN DE PREDICADORES
A TODOS LOS FRAILES, MONJAS, HERMANAS
Y DEMÁS MIEMBROS DE LA MISMA ORDEN
SALUD Y CELEBRACIÓN DE LA PALABRA DE DIOS
CON ACCIÓN DE GRACIAS

1. La Orden de Predicadores, ya en sus comienzos y luego continuamente a través de su historia, cuidó con esmero vivificar su *Vida de oración* con la liturgia, así como publicar los libros necesarios para su celebración.

El códice litúrgico llamado el *Prototipo* de Humberto de Romans presentó ya en el siglo XIII [1256-1259] el conjunto orgánico de nuestra liturgia. Esto supuso una valiosa ayuda para la oración litúrgica, no sólo de todas las comunidades y frailes de la Orden sino también de otros institutos de finalidad apostólica semejante a la nuestra.

I

DIVERSAS REFORMAS DEL MISAL O.P.

2. El misal de la Orden de Predicadores permaneció casi sin variaciones de los textos y de los ritos desde 1259 hasta la mitad del siglo XX.

A principios del s. XVII se llevó a cabo uno de los cambios más importantes cuando se adoptó el leccionario del rito romano por el motivo pastoral de unificar nuestra predicación con la de la Iglesia universal.¹

Los ritos del año litúrgico tal como se presentaron en el *Prototipo* permanecieron casi sin cambios hasta que en 1955 se llevó a cabo la reforma de la liturgia de la Semana Santa, que realmente afectó también a todos los ritos de la Iglesia latina.²

¹ W.R. BONNIWELL, *A History of the dominican Liturgy 1215-1945*, New York 1945², p. 319 [Ver *Acta Capitulorum Generalium O.P.*, ed. B.M. Reichert, vol. VI, Romæ 1902, p. 56].

² MO M. BROWNE, « Triduo ante Pascha et Dominicam Resurrectionis. Innovationes faciendi in Ritu O.P. » [Prot. n. 26/56, 6 marzo 1957], ASOP 32, 1956, pp. 297-301; *Normæ per Hebdomadam Sanctam servandæ in Ritu S.O.P.*, ed. M. Browne, Typis Polyglottis Vaticanis, 1957.

3. La reforma litúrgica del concilio Vaticano II, especialmente al introducir el uso de la lengua vernácula en la celebración y al promover la inculturación de la liturgia, ha supuesto para la liturgia de nuestra Orden como para otras una nueva situación.

Diversos capítulos generales de la Orden afrontaron este problema.³ El capítulo celebrado en River Forest en 1968 pidió que la Orden adoptara el rito romano reformado, « conservando en cuanto fuera posible algunos elementos propios ».⁴ En primer lugar se adoptó la celebración según el rito romano de la Eucaristía,⁵ posteriormente la de la Liturgia de las Horas.⁶

4. Una vez adoptado el misal romano podía considerarse todavía si convenía conservar nuestro modo peculiar de celebrar la Eucaristía, u « Orden de la Misa », pero se determinó que fuera adoptada la nueva Ordenación del misal romano reformado,⁷ ya que en ella además se daban notables semejanzas con nuestro rito en su situación original.

Igualmente también se pidió que nuestra Orden hiciera una adaptación de algunas partes de su propio ritual con los rituales romanos reformados, especialmente en la liturgia para los enfermos y difuntos.⁸

Dado que la Orden debe examinar aún diversos aspectos de su vida litúrgica, también se deberían analizar con esta misma perspectiva diversas partes de nuestro rito original.

5. Con esta Carta promulgo y ofrezco a toda la Orden el misal y el leccionario de la celebración de la Eucaristía que tienen un estatuto eclesial y jurídico nuevos. Ambos libros, como suplemento que son del misal romano, requieren el conocimiento previo de la Ordenación general del rito romano de los mismos y la práctica y uso de la celebración de su ordinario y de sus diversas partes.

³ ACG 1965, nn. 283. 289; ACG 1968, n. 58; ACG 1971, nn. 132. 134. 135; ACG 1974, nn. 170. 171. 172. Ver ASOP 43, 1977, pp. 193-275.

⁴ ACG 1968, n. 58.

⁵ SCCD, « De Missali Romano et novo calendario pro O.F.P. » [Decr., Prot. CD 98/69, 2 jun. 1969], ASOP 39, 1969, pp. 250-251.

⁶ ACG 1971, n. 134; SCCD, « De Officio divino denuo instaurato » [Decr., Prot. CD 1725/71, 7 oct. 1971], ASOP 40, 1971, p. 231.

⁷ A. DIRKS, « De novo Ordine Missæ. Relatio Consilio generali extraordinario oblata », ASOP 39, 1970, pp. 572-574.

⁸ ACG 1974, n. 170: « Adaptationes ad Ordinem Prædicatorum illarum partium Ritualis Romani quæ vocantur " Ordo Unctionis infirmorum " et " Ordo Exsequiarum ", ASOP, 43, 1977, pp. 143-155; animadversiones allatæ a SCSCD [Prot. CD 669/76], pp. 156-159.

Nuestro misal, sin embargo, como se explicará más adelante, ha integrado numerosos elementos renovados de nuestra liturgia tradicional y de su propio de los santos.

6. Ha parecido oportuno añadir⁹ en esta Carta de promulgación algunas consideraciones sobre la Eucaristía y el valor de su celebración en nuestras comunidades y sobre la función principal que la Palabra de Dios debe desempeñar en todas nuestras celebraciones litúrgicas.

II

PRESENTACIÓN DEL PROPIO DE LA CELEBRACIÓN EUCARÍSTICA

7. Este volumen típico en lengua latina, como ya se advierte en su Introducción general,¹⁰ contiene el misal y el leccionario.

Esta edición ha de considerarse como típica ya que todos sus elementos han sido presentados a nuestra aprobación y han sido luego confirmados por la Sede Apostólica,¹¹ aunque en la edición latina se han presentado por diversos motivos en un único volumen.

PROPIO DEL TIEMPO

8. Nuestra Orden tuvo en su misal dentro del propio del tiempo algunos ritos particulares con algunos elementos celebrativos de importancia, así como las indicaciones oportunas sobre el modo propio de comportarse de nuestras comunidades en las celebraciones corales.

A su tiempo se hizo ya un inventario y estudio comparado y motivado de la renovación de esta serie de elementos peculiares de nuestro rito, que la Orden aprobó¹² y que la Congregación para los sacramentos y el culto divino a su vez confirmó.¹³

⁹ MO V. DE COUESNONGLE, Carta de promulgación *A la oración y predicación*, 7 nov. 1980, LHOP, ed. española, Roma 1988, pp. 11-26.

¹⁰ Más abajo pp. 23. 24, n. 2. 4.

¹¹ Ver los diversos decretos en ed. latina p. V ss.; en ed. española, pp. .

¹² ACG 1974, n. 171: « De quibusdam elementis peculiaribus Ritus nostri », ASOP 43, 1977, pp. 134-138.

¹³ SCSCD, « De elementis peculiaribus Ritus O.P. » [Decr., Prot. CD 671/76, 25 jul. 1977], ASOP 43, 1977, p. 133 y a los nn. 1-30, pp. 138-140; ASOP 43, 1977, pp. 193-275; *Notitiae* 14, 1978, pp. 334-417. 463-489.

Después de un notable trabajo de integración de estos elementos rituales en el misal romano y con otras tradiciones litúrgicas, y de acuerdo con el parecer positivo de los peritos, se llegó a la convicción de que estos ritos fuesen renovados. Por lo tanto estos ritos, hechas las acomodaciones necesarias, entran actualmente de lleno entre aquellos elementos que en el misal romano se proponen a libre elección e indudablemente enriquecen su patrimonio.¹⁴

9. Esta peculiaridad en el modo de orar y de actuar que se ofrece a nuestras comunidades debe entenderse con exactitud. El conjunto de ritos reformados, así como las aclaraciones que se dan sobre las funciones de cada celebrante y sobre las celebraciones corales y su relación con la vida regular, ayudan convenientemente a la celebración eucarística a lo largo del año litúrgico.

La abundancia de textos y plegarias, tomados de nuestra tradición o compuestos a base de ella, en cierto modo enriquecen la misma eucoología del misal romano. Por lo demás todas estas innovaciones o aportaciones son realmente un enriquecimiento doctrinal y espiritual para nosotros mismos ya que alimentan y fomentan nuestra vida religiosa y apostólica.

PROPIO DE LOS SANTOS

10. El presente misal ofrece abundancia de formularios idóneos para la conmemoración de los santos y beatos inscritos en el *Calendario de toda la Orden* o en el *Calendario de las provincias*.

En otro lugar ya expusimos lo que significa para nuestra vida dominicana el culto ferviente de nuestros santos.¹⁵ La mayor parte de los formularios que se dan en esta parte del misal pertenece a la eucoología, es decir, se trata de oraciones, prefacios y bendiciones solemnes.

Tales textos, bien sea inspirados en nuestros formularios, o bien creados actualmente, nos ayudan a entender con exactitud la figura de nuestros santos, a la vez que encuadran su actividad auténticamente carismática.¹⁶ Los prefacios, a su vez y conforme a su carác-

¹⁴ ACG 1974, n. 171: « Nota prævia », ASOP 43, 1977, p. 134; comentario: ASOP 43, 1977, pp. 207-211, y en *Notitiæ* 14, 1978, pp. 348-351.

¹⁵ MO V. DE COUESNONGLE, Carta de promulgación *A la oración y a la predicación*, nn. 10-21, en LHOP, ed. española, Roma 1988, pp. 16-22.

¹⁶ Ver Oraciones de: N.P.Sto. Domingo, p. 463; B. Jordán, p. 372.

ter, expresan más bien la actuación del Espíritu Santo en la vida de nuestros santos y nos dan ocasión de dar gracias por la misión de la Orden.

LECCIONARIO DE LOS SANTOS

11. Las lecturas que se dan en este leccionario, o a las que se remite, se han seleccionado conforme a las normas usuales, bien para usarse en nuestras Eucaristías propias, bien para ayudar a la oración de grupos particulares.¹⁷

El encontrarnos con la Palabra de Dios y escucharla mediante los formularios del leccionario, nos hace revivir ante todo la vida de fe y de servicio a la Orden de nuestros mayores. Ellos efectivamente transmitieron el Evangelio con su propio comportamiento, conforme al modo y eficacia propios de cada uno de ellos, y nos impelen a darnos cuenta de la multiforme diversidad de la llamada a la santidad. Puede parecer que la Palabra de Dios no nos da una respuesta directa e inmediata a nuestros problemas, porque realmente está siempre muy por encima de ellos para de este modo prepararnos a aceptar en su totalidad la luz de la divina Revelación.

Pero no se ha de usar el leccionario de los santos en un modo exagerado, porque no se debe olvidar la importancia del leccionario ferial, que en su lectura continua nos enseña a vivir con mayor profundidad el conjunto de los misterios de la salvación.¹⁸

INDICACIONES PARA EL CANTO

12. En apéndice del misal se dan las referencias para el canto de los diversos formularios y también algunas melodías propias. Esta sección, ordenada para la Orden conforme al modo del *Ordo cantus Missæ* romano, facilitará el uso de nuestros libros y es un intento de selección de textos válidos para otras adaptaciones. La presencia de estos elementos musicales satisface en parte la petición del capítulo general de 1980 que: « se publique una selección de cantos y de oraciones de mayor importancia en la historia de la liturgia dominicana, de modo que no se vayan olvidando poco a poco y desaparezcan ».¹⁹

¹⁷ Ver más adelante, « Introducción general », nn. 34-43, pp. 34-37.

¹⁸ OGM, nn. 316 c, 319; SC, n. 51; OLM, 1981, Prenotandos. (*Notitiæ* 18, 1981).

¹⁹ ACG 1980, n. 61.

III

PALABRA DE DIOS Y CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA

13. La Eucaristía está situada en la Orden de Predicadores como centro fundamental de su propia vida ya que es el vínculo de la caridad fraterna y la fuente principal de la fuerza apostólica en la Iglesia.²⁰

RELACIÓN CON LA PALABRA DE DIOS

14. La liturgia renovada propia de la Orden, tanto en la Liturgia de las Horas como en el misal, leccionario y diversas partes de su ritual, confirma siempre con mayor claridad esta realidad: que la Orden de Predicadores, tanto en las comunidades como en cada uno de sus miembros, está llamada a celebrar, investigar y anunciar la Palabra de Dios.²¹

Esta relación fue ya percibida en la primera generación de nuestros frailes puesto que, como afirmó ya san Pablo (*Rm* 15, 16), la predicación se consideraba por antonomasia y de modo principal una « alabanza divina ».²²

15. Esta misión de la Orden sigue teniendo hoy gran vigencia dentro del contexto eclesial de nuestro tiempo²³ y es perfectamente coherente con la comprensión de la divina Revelación, que se nos ha manifestado en palabras y en obras.²⁴

La función profética de la vida religiosa debe impregnar principalmente la vida de nuestras comunidades y nuestra predicación.²⁵

En esta función se centra la exigencia misionera de nuestro ministerio y su misma relación con las diversas formas de cultura. El hom-

²⁰ LCO, nn. 3 § I; 59 § I; 105 § II; LCM, n. 76; ACG 1971, n. 128; ACG 1974, n. 166; ACG 1980, n. 52.

²¹ MO V. DE COUESNONGLE, *Le courage du futur*. Messages aux Dominicains (Problèmes de vie religieuse, 41), Paris 1980, pp. 101-102 (Ed. esp.: *Presente y futuro de la vida religiosa*, San Esteban, Salamanca 1984); Introducción general de la LHOP, ed. española, Roma 1988, n. 73, p. 61 con nota 104.

²² HUMBERTUS DE ROMANS: « ... muy excelso es el oficio en el que Dios es glorificado... pero más y mejor se glorifica a Dios mediante la predicación... pues mediante este oficio... es glorificado no sólo con la boca, sino también con la boca, el corazón y las obras » (*Opera de vita regulari*, ed. J.-J. Berthier, vol. II, Romæ 1889, pp. 31-32; ver también allí, pp. 432-433).

²³ SC, n. 9; OLM, Prenotandos, nn. 24-27 (*Notitiae* 18, 1981, pp. 370-372).

²⁴ DV, nn. 2-10.

²⁵ ACG 1980, n. 17.

bre de nuestro tiempo, tan consciente de su propia realidad, necesita encontrar en su camino testigos de la verdad evangélica.

Para llegar a ser tales testigos, es decir, varones conforme a la Palabra o al Evangelio, necesitamos vivir como hombres fieles al ministerio y a las exigencias del Evangelio y, asimismo, ser capaces de proclamar la fe e intentar profesarla en la acción de gracias y en el sacrificio.

EUCARISTÍA Y COMUNIDAD

16. Por un conocimiento más profundo de la tradición y por una participación más profunda en la vida litúrgica se llega a percibir que la misma celebración de la Eucaristía tiene un movimiento o progresión: el de la acción de gracias y el del convite pascual y, a la vez, un movimiento de devolución a Dios de cuanto hace presente el memorial de Cristo.²⁶

Verdaderamente es en la Eucaristía donde la Iglesia llega al culmen de la comprensión espiritual de lo que es ella misma. La Palabra del Señor, a la vez que nos sirve para dar gracias a Dios mediante ella, sirve, junto con la oración, para santificar todas las cosas.²⁷ Por ello debemos persuadirnos de que la vida cristiana, y de modo particular la vida religiosa, deben tener una dimensión eucarística.²⁸

17. El concilio Vaticano II recobró el valor originario de la estructura comunitaria y jerárquica de cada celebración,²⁹ la participación activa de los fieles y la realidad de la comunidad misma como sujeto activo de la misma celebración litúrgica. La concelebración, por su parte, expresa la unicidad y unidad del sacerdocio y a la vez la plenitud de la Iglesia. La comunión en las dos especies, que se debe actuar siempre que sea posible, sirve de un modo eficaz para percibir con mayor profundidad la realidad de sacrificio que la Eucaristía conlleva.

Nuestras comunidades, obligadas a la celebración de las Horas y de la Eucaristía conventual,³⁰ deben comprender realmente lo que

²⁶ LG, nn. 10, 11, 34. STO. TOMÁS DE AQUINO, *Suma Teológica*, I, q. 2, prolog.; Oración, *Of. SS. Cuerpo y Sangre de Cristo*, *Opusc. Theol.*, II, Marietti 1972, p. 276.

²⁷ *1 Tm* 4, 4-5; *Mc* 8, 7; *Lc* 9, 16.

²⁸ LHOP, ed. española, Roma 1988, Introducción general, nn. 134, 138, pp. 89, 90.

²⁹ SC, nn. 26-32; OGM, nn. 1-4, 7, 14, 257.

³⁰ LCO, nn. 58-63; LCM, nn. 76, 79-81; LHOP, ed. española, Roma 1988: OCLOP, nn. 140, 141, 147, 149, 159, pp. 91 ss.; MO V. DE COUESNONGLE, Carta de prom. *A la oración y predicación*, *ibid.*, nn. 6-9, pp. 13-16.

significa la asamblea conventual en sí misma, como también en sus relaciones normales con la Iglesia local, con las demás comunidades y con toda la Familia dominicana.

18. A cada uno de nosotros nos advierte la Escritura: « que no desertemos de nuestras asambleas, como algunos tienen por costumbre ». ³¹

También para nosotros la asamblea litúrgica es el lugar donde florece el Espíritu, ³² donde se manifiesta nuestra fe y donde, cuando celebramos las fiestas de la Orden, profesamos de modo especial nuestro carisma. Allí también tiene lugar nuestra reconciliación fraterna. ³³

19. Los ejemplos que nos dan: santo Domingo, cuando celebraba la Eucaristía, ³⁴ y santo Tomás, redactando el Oficio litúrgico del Corpus Christi, nos estimulan a buscar modos y gestos simbólicos con los que expresar la fe y veneración ante la majestad de tan grandes misterios.

El trabajo misionero, realizado por tantos frailes y hermanas de la Orden del pasado y del presente, nos impele a la proclamación del reino de Dios y la predicación, sin olvidar la promoción de los hombres, en un clima de alabanza y acción de gracias por la creación y la redención. Estos mismos ejemplos nos enseñan también que, el pan vivo traído por Cristo, exige además que se reparta el pan a todos los hombres. ³⁵

Por último la misma costumbre de la oración secreta, que nos recomiendan nuestras constituciones y tradición, se alimenta especialmente de la acción de gracias que proviene de la celebración de la Eucaristía y centralmente de la comunión del Cuerpo y Sangre de Cristo. ³⁶

³¹ Hb 10, 25; ver también Hb 12, 14-29; 13, 1-9.

³² S. HIPÓLITO, *Traditio Apostolica*, 35 (Sources Chrétiennes, n. 11, p. 118); S. IRENEO, *Adversus Hæreses*, III, 24, 1 (Sources Chrétiennes, n. 211, pp. 472-475); Plegarias eucarísticas II y III, en este misal, pp. 211, 218.

³³ LCO, nn. 50 § I; 1, § VII; LCM, nn. 1 § V; 40 § II; 82. ACG 1971, n. 128; ACG 1974, n. 166; MO V. DE COUESNONGLE, *Carta de prom. A la oración y predicación*, n. 9; LHOP, ed. española, Roma 1988, p. 16.

³⁴ *Proceso de canonización de santo Domingo*, ed. L. Galmés - V.T. Gómez, *Santo Domingo de Guzmán. Fuentes para su conocimiento*, BAC 490, Madrid 1987, p. 146, n. 2; p. 156, n. 2; p. 168, n. 4; p. 174, n. 1; JORDÁN DE SAJONIA, *Orígenes de la Orden de Predicadores*, *ibid.*, p. 118, n. 105; *Los nueve modos de orar de santo Domingo*, *ibid.*, pp. 210-212, nn. IV y V.

³⁵ JUAN PABLO II, *Mensaje enviado al LII Congreso Eucarístico Internacional reunido en Lourdes*, 21 jul. 1981 (AAS 73, 1981, pp. 547-552; ASOP 45, 1981, pp. 165-170).

³⁶ LCO, nn. 67 § I; 187 § III; LCM, n. 83.

SIMBOLISMO Y CELEBRACIÓN

20. La importancia de la Palabra de Dios y las indicaciones fundamentales ya reseñadas sobre la Eucaristía tienen una eficacia especial en el mismo acto de la celebración. La celebración litúrgica es una realidad en la que se conjuntan la comunidad y el misterio, gestos y palabras, cosas humanas y presencia divina, como ya se explicó en otro lugar.³⁷

21. La celebración eucarística es la presencia del misterio de la salvación mediante la acción ritual.³⁸

Nuestra liturgia también debe tener, por lo tanto, la dimensión simbólica necesaria de la que habla la *Ordenación general del misal romano*,³⁹ y las *Orientaciones* dadas por la Orden.⁴⁰

Es necesario recordar de modo especial la conveniencia de distribuir los diversos servicios dentro de la celebración de forma tal que la comunidad y los fieles realicen verdaderamente la función que les corresponde.⁴¹ Estos servicios los pueden ejercer también las monjas, hermanas y otros fieles conforme a las normas vigentes. Se recomienda, por tanto, que haya un número conveniente de ministros (en primer lugar el diácono, luego el acólito, lector, cantor, etc.).⁴² Si falta el diácono, algunas de sus funciones las ejercerá un concelebrante.

22. Se debe mantener con exigencia la diversidad de grado entre los días y fiestas litúrgicas; asimismo será muy oportuno que se elijan los cantos conforme al sentido de cada celebración y conforme a las normas que se dan en nuestra tradición. También se deberá buscar la participación de los fieles en los mismos gestos simbólicos de la celebración.

23. Recordando, finalmente, lo que dijimos sobre la importancia de la liturgia en nuestra vida dominicana, promulgamos este nuevo misal y leccionario para toda la Orden.

³⁷ LHOP, ed. española, Roma 1988, Introducción general, II: « Sentido de nuestras celebraciones », pp. 70-90.

³⁸ PABLO VI, Const. Apost. *Missale Romanum*, 3 abr. 1969 (MR, pp. 17-22); OGMR, 1-6. 7. 8. 14... 21; 257. 283. 313; JUAN PABLO II, Carta *Dominicæ Cenæ*, 24 feb. 1980 (AAS 72, 1980, pp. 113-148); SCSCD, Instr. *Inæstimabile donum*, 3 abr. 1980 (AAS 72, 1980, pp. 331-143).

³⁹ MR, pp. 21-94.

⁴⁰ LHOP, ed. española, Roma 1988, Introducción, III, OCLOP, pp. 91-102; en ASOP 43, 1977, pp. 160-168.

⁴¹ LHOP, ed española, Roma 1988: OCLOP, n. 143, p. 93.

⁴² OGMR, nn. 58-73: Cap. « Oficios y ministerios en la misa » (MR, pp. 47-50).

Queremos que sea recibido por todos los frailes y hermanas como un signo de unidad entre los frailes de la Orden y los demás miembros de la Familia dominicana y sirva como fuente de vitalidad cada día renovada: así llegará a Dios en la diversidad de lenguas una sola e idéntica oración.

Declaramos típica para toda la Orden esta edición latina del misal y leccionario de la celebración eucarística y queremos que como tal sea aceptada por cuantos usan el calendario de la Orden.

24. Pedimos a los priores provinciales que procuren la traducción a la lengua de la propia región, conforme a las normas dadas por la Iglesia, de las que se hace mención en el Propio O.P. de la Liturgia de las Horas publicado en 1982.⁴³

Estas versiones, aprobadas por el Maestro de la Orden, deberán ser presentadas a la Congregación para los sacramentos y culto divino para su confirmación.⁴⁴

25. Nos alegramos en el Señor porque el misal de la Orden de Predicadores ve la luz el mismo año en el que Juan Pablo II concedió a toda la Orden de Predicadores el culto litúrgico al beato Juan de Fiésole, llamado beato Angélico, cuya vida sacerdotal y maravillosa pintura reflejan y expresan la liturgia divina.⁴⁵

Dado en Roma, en el convento de Santa Sabina, el día 15 del mes de agosto, en el Año Santo 1983, en la solemnidad de la Asunción al cielo de la bienaventurada Virgen María.

Fray VICENTE DE COUESNONGLE, O.P.

Maestro de la Orden

Fray Vicente Romano, O.P.

Prior provincial de Sicilia

Presidente de la Comisión litúrgica de la Orden

⁴³ MO V. DE COUESNONGLE, Carta de prom., *A la oración y predicación*, n. 27, en LHOP, ed. española, Roma 1988, pp. 24-25; Introducción general, nn. 72-79, *ibid.*, pp. 60-63.

⁴⁴ Ver « Consilium », Instr. *De popularibus interpretationibus Propriorum Diocesium et religiosarum Familiarum*, 1 jun. 1965, n. 7 (EDIL, n. 403); SCSCD, Instr. *De Calendariis particularibus atque Missarum et Officiorum Propriis recognoscendis*, 24 jun. 1970 (EDIL, nn. 2093-2143).

⁴⁵ JUAN PABLO II, Carta Apost. *Qui res Christi gerit*, 3 oct. 1982, en LHOP, ed. española, Roma 1988, pp. 613-615.

INTRODUCCIÓN GENERAL

PROEMIO

1. La Carta de promulgación del Propio de la Orden de Predicadores de la Liturgia de las Horas y su Introducción general¹ ya evocaron el criterio y método con los que se trabajó, conforme a las orientaciones del concilio Vaticano II e indicaciones de la Sede Apostólica, en la preparación de los nuevos libros de la liturgia de la Orden de Predicadores.

Por tanto en esta Introducción se declara sobre todo lo que se refiere a la estructura del misal de la Orden de Predicadores, a la vez que se ofrecerán algunas indicaciones útiles para la adaptación del misal a las lenguas vernáculas.

2. En la edición latina se ha hecho por razones de uso práctico un único volumen del Sacramentario-Antifonal y del Leccionario de las Eucaristías propias de la Orden. Esto se ha hecho, sin embargo, de modo que se mantenga la exigencia de la reforma litúrgica, que pide la distinción del libro del altar del libro del leccionario, como pertenecientes a diversos ministerios,² por lo que constituyen en este volumen dos secciones del mismo. En la edición española se presentan ya en volúmenes separados.

3. Este misal de la Orden de Predicadores es un suplemento del misal y del leccionario romanos, tanto para algunos elementos del año litúrgico como para las Eucaristías propias de los santos y beatos de la Orden de Predicadores.

El volumen contiene los siguientes elementos:

- * la sección introductoria, que consta del índice de siglas o abreviaturas; de la Carta de promulgación del Maestro de la Orden; de la Introducción general; del Calendario de la Orden para las provincias de lengua española;
- * la sección del propio del tiempo, donde se encuentran ya reformados los elementos peculiares del rito de la Orden para algunos tiempos del año;

¹ LHOP, ed. española, Roma 1988, pp. 11-90.

² CP, nn. 39. 40. 41 (EDIL, nn. 2133. 2134); OGM, nn. 34. 80; OLM, « Prænotanda », n. 113 (*Notitiæ* 18, 1981, pp. 401-402).

- * la sección del « Ordinario » de la Eucaristía, con algunos prefacios presentados en la misma disposición tipográfica que el misal romano;
 - * la sección del propio de los santos, junto con una parte complementaria, que da algunos elementos del común de santos y otras secciones del misal (como misas para diversas circunstancias, votivas, etc.);
 - * en la edición española se da en volumen aparte el leccionario para las Eucaristías propias de la Orden, con sus formularios para el canto y su índice, con una presentación tipográfica semejante a la del leccionario romano;
 - * una sección en apéndice con los formularios del « Canto de la Eucaristía », con algunas melodías tomadas de los libros en uso en la Orden;
 - * finalmente los diversos índices de los elementos del misal y del leccionario.
4. Esta estructura del misal y del leccionario de la Orden en la edición latina no es obligatoria para las demás ediciones, sino que es típica en cuanto a la selección, aprobación y confirmación de todos sus elementos, que deben ser publicados en las diversas ediciones en lengua vernácula, aunque difiera la presentación sobre todo de su leccionario.³
5. La introducción general explica la estructura de las diversas partes del misal y del leccionario, que pueden publicarse en las ediciones en lengua vernácula en volúmenes separados.

I

PROPIO DEL TIEMPO

6. La Orden de Predicadores, que posee una tradición litúrgica peculiar, al adoptar el misal romano procuró mantener, conforme a la constitución litúrgica *Sacrosanctum Concilium* del concilio Vaticano II,⁴ y

³ « Consilium », Instr. *De popularibus interpretationibus Propriorum Diocesium et religiosarum Familiarum*, 1 y 2 jun. 1965 (EDIL, nn. 396-404); *Id.*, Instr. *De interpretatione textuum liturgicorum*, 25 ene. 1969 (EDIL, nn. 1200-1242); CP, nn. 39-47 (EDIL, nn. 2132-2140); OLM, « Prænotanda », nn. 70-71. 83. 111-118 (*Notitiæ* 18, 1981, pp. 385. 389. 401-402).

⁴ SC, nn. 4. 3. 37. 38 [87. 101. 123]; SRC, Instr. *Inter Œcumenici*, 26 sept. 1964, n. 9 (EDIL, n. 207); MO A. FERNÁNDEZ, « Litteræ de Sacra Liturgia » [Prot. n. 7-64], ASOP 36, 1964, pp. 404-

los capítulos generales,⁵ los elementos verdaderamente peculiares de su misal, especialmente para el año litúrgico. Para ello se llevó a cabo una reforma, que ha tenido en cuenta por una parte la índole propia de las asambleas litúrgicas de las diversas ramas de la Orden (conventos de frailes, monasterios de monjas, comunidades de hermanas, grupos de las fraternidades seculares) y por otra parte las orientaciones de la liturgia reformada y las condiciones del mundo actual.

COMPOSICIÓN Y USO DE ESTE MISAL

7. Los elementos que se presentan en este misal de la Orden, suplemento del misal romano, ya legitimamente aprobados,⁶ se configuran en diversas formas.

Cuando existen en nuestra tradición textos típicos completos, o con formularios eucológicos o con melodías propias, se presentan íntegramente, añadiendo a la vez otros elementos del misal romano o de otras fuentes, de forma tal que no sea necesario usar dos libros. Así ocurre en la Presentación del Señor, Miércoles de Ceniza, Domingo de Ramos en la Pasión del Señor, y en las procesiones de la Ascensión del Señor y de la Asunción de la B. Virgen María.

Cuando en alguna celebración litúrgica, por ejemplo en el Viernes santo, sólo una parte de nuestro rito es peculiar, se ha publicado esta parte, mientras que los demás elementos de la celebración se toman del rito romano y también han sido transcritos. Siempre se dan además indicaciones de cómo puede actuar la comunidad o asamblea en cada celebración.

En algunas celebraciones, como por ejemplo el Jueves santo y la Vigilia pascual, nuestro misal da algunas indicaciones tomadas de nuestra tradición litúrgica para el uso del misal romano en comunidades corales. También en estos casos se han transcrito íntegramente los formularios del misal romano, más algunas indicaciones pertenecientes a otros ministros de la celebración, a parte del celebrante principal.

405; *Id.*, « De adaptatione Ritus nostri ad Constitutionem liturgicam » [31 dic. 1964], ASOP 37, 1965, pp. 75-82.

⁵ ACG 1965, nn. 276. 289; ACG 1968, n. 58; ACG 1971, n. 135; ACG 1974, n. 171; SCSCD, « De elementis peculiaribus Ritus O.P. » [Decr. Prot. CD 671/76, 25 jul. 1977], ad nn. 1-30; ASOP 43, 1977, pp. 138-140; ASOP 43, 1977, pp. 193-275; *Notitiæ* 14, 1978, pp. 334-417; 463-489.

⁶ Ver decretos en ed. latina, pp. V-VIII.

8. En la renovación de estos elementos peculiares se han previsto asimismo algunas correcciones sobre el número y servicios de los ministros, o sobre los textos o ritos a adaptar.

Para ello se han tenido en cuenta especialmente las orientaciones que da el misal romano para algunas celebraciones (v. gr., para el Miércoles de Ceniza, Vigilia pascual, etc.) y en la edición española se han añadido, en letra más pequeña, algunas indicaciones más recientes de la misma Congregación del culto divino, así como indicaciones para algunas partes de la celebración (v. gr., para la entrada solemne o simple).

Algunas veces también se han dado textos nuevos que se adaptan mejor a la estructura actual de algunos ritos.

Para todo este trabajo de renovación fueron muy útiles las sugerencias y experiencias de las provincias y monasterios de la Orden.

De esta forma los elementos de nuestro rito tradicional se han acomodado óptimamente con lo que el misal romano propone a la libre elección y realmente todo ello significa una auténtica contribución actual de nuestra tradición litúrgica a las celebraciones.⁷

9. La estructura conventual y la diversidad de comunidades en las que nuestra liturgia se suele celebrar, nos exigen que demos preferencia a aquellos ritos que en la celebración litúrgica expresen mejor el espíritu de nuestra Orden.⁸ Por tanto siempre se han de tener en cuenta las características de cada asamblea litúrgica para usar de la forma más conveniente las diversas posibilidades que ofrecen el misal romano o el misal dominicano. De todas formas se debe evitar el elegir apriorísticamente o lo dominicano o lo no dominicano, y se debe calibrar concretamente lo que sea mejor para la comunidad y para los fieles que participan en nuestras celebraciones.⁹

⁷ Así se expresa el texto del documento aprobado por el capítulo general *Acerca de algunos elementos peculiares de nuestro Rito*: « Hay elementos de nuestro antiguo rito que, hechas las adaptaciones necesarias, pueden aptamente introducirse dentro de lo que en los diversos libros de la liturgia renovada se propone a la libre elección » (*Nota prævia*, ASOP 43, 1977, p. 134); MO V. DE COUESNONGLE, Carta de prom., *A la vida de oración*, 15 ag. 1983, n. 8, arriba p. 14. Ver ASOP 43, 1977, pp. 207-211. 211-222; *Notitiæ* 14, 1978, pp. 348-351. 351-364.

⁸ LCO, n. 57; LCM, n. 1 § IV; LHOP, ed. española, Roma 1988; OCLOP, nn. 140. 141. 146. 147, pp. 91. 94; MO V. DE COUESNONGLE, Carta de prom., *A la oración y predicación*, nn. 3-9; *ibid.*, pp. 11-16; Introducción general, I, nn. 14. 73. 80; II, 100. 101. 121. 122; pp. 35. 60. 63. 72. 73. 84. 85.

⁹ Ver « Nota prævia », cit. (ASOP 43, 1977, p. 134); SCSCD, Decr. Prot. CD 671/76, 25 jul. 1977, en la edición latina, p. V.

NÚMERO SUFICIENTE DE MINISTROS

10. Las celebraciones litúrgicas deben prepararse y realizarse con sumo cuidado de modo que los frailes, monjas, hermanas y todos los fieles perciban con profundidad la riqueza espiritual y el simbolismo de cada celebración litúrgica.¹⁰ En orden a la solemnidad de la celebración o al número de ministros, si fuera necesario, se debe acomodar la disposición del lugar, la oportunidad del canto, la lengua litúrgica a usar en las diversas partes o textos, y el número de ministros.¹¹

11. Cuando falta el diácono, un presbítero puede hacer el ministerio del diácono (haciendo las moniciones, leyendo el evangelio, asistiendo al celebrante en el altar, etc.) de modo que la celebración mantenga un mayor equilibrio y variedad de ministros.

Dado que frecuentemente nuestras celebraciones son concelebradas por varios presbíteros, en las indicaciones de nuestro misal se habla del celebrante principal y del lugar y funciones de los concelebrantes. Así, por ejemplo, el Viernes santo, aunque no se celebra la Eucaristía, en cambio, dado que, conforme a nuestro rito pueden participar en la acción litúrgica numerosos presbíteros, se habla en este caso del « presbítero que preside la celebración ».

12. Para mantener el equilibrio de la estructura del misal, las rúbricas que hablan, conforme a nuestros usos, de la función del prior en la celebración, se formula con la expresión: « el prior o el celebrante principal », sin que después se vuelva a hablar ya del prior.

13. Para designar a los otros ministros que participan en la celebración, además del celebrante, concelebrantes y diácono, se usan las mismas denominaciones que en el misal romano.¹² La expresión: « acólito » tiene aquí un sentido formal estricto. Para adaptar todos estos nombres se ha usado el mismo criterio que en la acomodación de nuestros usos a la celebración de la Liturgia de las Horas.¹³

¹⁰ LHOP, Introducción, II, nn. 96. 97. 98. 101. 110. 111. 114. 129. 131, pp. 70. 71. 73. 78. 79. 81. 87. 88.

¹¹ OGMR, nn. 58. 62-64. 65-73. 76. 82. 313; LHOP, Introducción, III: OCLP, nn. 141-148, pp. 92-95; MO V. DE COUESNONGLE, Carta de prom., *A la vida de oración*, n. 21, arriba p. 19.

¹² OGMR, nn. 65-73, (MR, p. 48-50).

¹³ LHOP, Introducción, III: OCLP, nn. 141. 143-146. 159-165, pp. 92. 93. 97-98. ORDO PRÆDICATORUM, *Directorium pro celebrationibus liturgicis*, Romæ 1979: « Prænotanda », n. 24 a), p. 19. Ver ASOP 43, 1977, pp. 263-267. 269.

14. En el *Directorio* para las celebraciones litúrgicas de la Orden se encuentran algunas precisiones sobre el servicio litúrgico de las monjas y hermanas, a la vez que sobre la conexión entre las celebraciones y su vida común.¹⁴ Algunos de los servicios asignados a los ministros pueden acomodarse también a las monjas y hermanas.¹⁵

Las comunidades de monjas, manteniendo las normas generales del derecho, tengan en cuenta las orientaciones dadas por el Ordinario del lugar para las celebraciones del año litúrgico que cuentan con una procesión, o con una entrada solemne, o que exigen la unidad de la asamblea, a fin de que se celebre de forma que se consiga una verdadera participación, salvadas siempre las exigencias de las comunidades contemplativas.¹⁶

15. Asimismo será oportuno que otros fieles participen en los servicios litúrgicos, que anteriormente entre nosotros sólo se asignaban a los frailes.

II

PROPIO DE LOS SANTOS

PRINCIPIOS GENERALES

16. En la redacción de los formularios de la Eucaristía propios de nuestros santos y beatos se han tenido en cuenta las normas de la reforma litúrgica y las instrucciones para la redacción y aprobación de los Propios.¹⁷ Asimismo se ha tenido en cuenta la tradición litúrgica de la Orden y la pluralidad de nuestras diversas asambleas litúrgicas: conventos de frailes, monasterios de monjas, comunidades de hermanas, reuniones de fraternidades seculares y de los fieles.

La Familia dominicana encontrará en estos formularios un excelente alimento « en sus numerosos y ricos aspectos para la renovación de la vida dominicana », « mediante un contacto más directo con quienes son nuestros modelos e intercesores en el seguimiento de santo Domingo ».¹⁸

¹⁴ *Ibid.*, « Prænotanda », nn. 24 a) b) c), pp. 19-21.

¹⁵ *Ibid.*, n. 24 a), p. 19; OGMR, n. 70.

¹⁶ LHOP, Introducción, II, nn. 127. 133, pp. 87. 89; LCM, n. 87.

¹⁷ Ver bibliografía sobre los calendarios particulares y los Propios, en ed. típica latina LHOP, p. LXI.

¹⁸ ACG 1977, n. 61.

CALENDARIO Y GRADO DE LAS CELEBRACIONES

17. Conforme a las determinaciones generales del derecho común,¹⁹ y las peticiones de nuestros capítulos generales,²⁰ se buscó conjuntar armónicamente las celebraciones del calendario de la Orden con el ciclo litúrgico universal, siguiendo las indicaciones de una doble fuente: el *Calendario particular para toda la Orden* y el *Calendario particular para uso de las provincias O.P.*²¹

Las memorias de los santos, conforme a la facultad concedida por la Sede Apostólica a nuestra Orden, se pueden celebrar, o comunitariamente —del modo determinado y aprobado para cada Provincia, o determinado por el capítulo conventual²²— o en privado, libremente, conforme a las rúbricas generales.²³

El día de la celebración en el calendario de las provincias está indicado para todas las provincias, conforme al derecho litúrgico. Pero alguna vez, por razones pastorales o locales, especialmente en los lugares en que se venera el cuerpo de los santos o beatos, los calendarios de cada provincia deberán celebrar el día determinado por las diócesis o regiones y manteniendo a veces un grado superior.²⁴

18. Las celebraciones de nuestros santos y beatos se ordenan y denominan entre sí como *Solemnidad*, *Fiesta* y *Memoria*. Las memorias son obligatorias o libres y su celebración se debe relacionar con el día conforme a las normas del misal romano, como ya se prevé en el calendario general, salvo para la celebración de los beatos de las provincias particulares, que, en cambio, aparecen en el calendario general siempre como memorias libres.²⁵

19. En el misal latino de la Orden se dan los formularios completos para los santos y beatos celebrados en toda la Orden. Para los beatos

¹⁹ CP, nn. 1-6 (EDIL, nn 2094-2099).

²⁰ ACG 1965, n. 296; ACG 1971, nn. 130-134; *Calendarium generale Ordinis*, en ACG 1971, pp. 113-114; ACG 1974, nn. 167-169; *Calendarium particulare O.P.*, en ACG 1974, pp. 200-202; ACG 1977, n. 61; ACG 1980, nn. 55. 59. 60. Ver sobre todo el nuevo *Martirologio O.P.*, en *Catalogus Hagiographicus O.P.*, ASOP 96, 1988 (número monográfico).

²¹ SCCD, « De Calendario Ordinis Prædicatorum » [Decr. Prot. CD 1860/71, 25 nov. 1971], ASOP 40, 1971, pp. 297-298; SCSCD, « Calendarium particulare ad usum Provinciarum O.P. approbatum seu confirmatum » [Decr. Prot. CD 670/76, 1 mayo 1977], ASOP 43, 1977, pp. 91-93; *Martyrologium O.P.*, ASOP 96, 1988, pp. 19-168.

²² ACG 1971, n. 130.

²³ OGM, nn. 313-323. 326-341; OGLH, nn. 243. 244-252.

²⁴ MO A. FERNÁNDEZ, « Relatio de statu Ordinis... » ACG, p. 193; CP, nn. 17b y 25; *Normas universales para el año litúrgico y el calendario*, nn. 53 c). 54, MR, pp. 101-112.

²⁵ SCSCD, Decr. Prot. CD 670/76, 1 mayo 1977 (ASOP 43, 1977, p. 91).

celebrados en las provincias únicamente se da la oración colecta y, a veces, las demás oraciones. Los elementos que faltan se elegirán de la sección de los Comunes, tomada del misal romano. La edición española da los formularios completos de los beatos que se celebran en nuestras provincias como memorias obligatorias o libres y formularios comunes para santos y beatos de la Orden.

ALGUNAS PARTES DE LA EUCARISTÍA

20. Cuando no se canta la antífona de entrada indicada en el misal, esta antífona —o una de ellas— siempre se proclamará como introducción de la asamblea a la celebración.²⁶

También es conveniente anteponer a este momento una breve información o noticia de la vida del santo o beato celebrado, como en nuestra edición española se presenta resumidamente,²⁷ o de la más amplia que se halla en el Propio de la Liturgia de las Horas.²⁸

21. Cuando se proponen dos colectas, se escogerá la más adaptada a la asamblea que celebra: de ellas la primera se adapta más con la celebración en asambleas de los fieles; la segunda, en cambio, con las asambleas de la Familia dominicana.²⁹

22. Los prefacios del común de los santos, tomados del ordinario del misal romano,³⁰ pueden usarse en sus memorias, fiestas y solemnidades, así como el nuevo prefacio común para nuestros santos y beatos que se da en nuestro misal.³¹

EUCOLOGÍA DEL MISAL DE LA ORDEN

23. Los formularios de la eucología de este misal de la Orden, especialmente en los prefacios, oraciones y bendiciones, han sido renovados en profundidad y han sido enriquecidos conforme a las sugerencias de la constitución conciliar sobre la liturgia.³²

²⁶ OGM, nn. 26. 11.

²⁷ OGLH, n. 168; LHOP, Introducción, I, n. 25, p. 39.

²⁸ Ver más adelante n. 59 d). V. ROMANO, « Indicationes quædam pro adaptatione Proprii liturgici O.P. a Provinciis perficienda » [34, jun. 1978], n. 9, en ASOP 44, 1979, p. 17.

²⁹ LHOP, Introducción, I, n. 44, p. 47.

³⁰ Ver más adelante, nn. 36. 37, pp. 177. 178.

³¹ Más adelante, n. 41, p. 182.

³² SC, nn. 4. 21. 23. 37. 40. 43.

De este modo se ha buscado expresar más vivamente y promover más eficazmente el carisma de nuestra profesión dominicana,³³ a la vez que se presenta con más amplitud el espíritu multiforme de la Orden para poder así encarnarlo con mayor plenitud.³⁴

24. En la renovación de estos formularios se han tenido en gran consideración las adquisiciones de la investigación histórica, teológica y espiritual acerca de la vida cristiana, como también se han tenido en cuenta las indicaciones del concilio Vaticano II sobre la renovación de la vida religiosa conforme a la situación de los tiempos actuales, manteniendo siempre el espíritu del fundador y el patrimonio de cada Instituto.³⁵

Oraciones

25. En relación a la refundición de las oraciones:

a) Todos los textos anteriores de las oraciones de cada santo o beato han sido diligentemente revisados y analizados con la ayuda de algunos especialistas, teniendo en cuenta la historia y el perfil espiritual, así como la actividad o doctrinal o pastoral o misionera de cada uno de ellos.

b) En la redacción de los textos se ha cuidado el uso de las expresiones que reflejen y se conformen con la eclesiología conciliar especialmente respecto a las relaciones de la Iglesia con el mundo.

c) Casi siempre se dan dos formularios de oración para las fiestas y memorias obligatorias de los santos de nuestra Orden, la primera de las cuales es genérica y se encuentra ya en el misal romano,³⁶ la segunda, en cambio, es más específica del carácter de la Orden y se destina más expresamente al uso de la Familia dominicana.³⁷ Algunas provincias, por ejemplo, las provincias de Italia, han creado otros formularios para sus beatos en las que se describe su fisonomía espiritual conforme a la mentalidad local.

d) Algunas oraciones tomadas del anterior misal de la Orden, y que tienen valor eúcológico notable, se han colocado en las misas « para diversas necesidades » y en las « votivas ».

³³ MO V. DE COUESNONGLE, en LHOP, Carta de prom., *A la oración y a la predicación*, nn. 14-15, pp. 18-19.

³⁴ CP, n. 40b (EDIL, n. 2133). LHOP, Introducción, I, n. 8, p. 15.

³⁵ CONC. VAT. II, Decr. *Perfectæ caritatis*, n. 2.

³⁶ A. DIRKS, « De oratione beati Dominici », ASOP 40, 1971, pp. 167-169; ID., « De orationibus Sanctorum nostrorum in libris Ritus Romani instauratis », *ibid.*, 1972, pp. 514-525.

³⁷ Ver arriba nota 29, p. 30.

Prefacios

26. Con gran diligencia se han escogido, refundido, o creado íntegramente, los prefacios propios para algunas fiestas de santos de la Orden, o para responder a necesidades de nuestra vida dominicana.

En ello se ha seguido la práctica del mismo misal romano que ha dado prefacios propios no sólo para las mayores solemnidades y fiestas, sino también para las memorias de los santos y para circunstancias especiales.

27. Sobre la índole y uso de estos prefacios:

a) Se ha creado un prefacio propio para la fiesta de nuestra Señora del Rosario, dada la peculiar devoción que la Orden desde sus orígenes ha profesado a la Virgen María. En él se evocan las afirmaciones del concilio Vaticano II sobre la función de la Virgen María en el misterio de Cristo y de la Iglesia.³⁸

b) Se dan también otros formularios de prefacios para fiestas de santos de la Orden de Predicadores que tiene una cierta uniformidad en manifestar la multiforme gracia de Dios y de sus dones en los santos por la fecunda actuación del Espíritu Santo en ellos, a la vez que ellos nos mueven eficazmente a la alabanza de Dios y a imitar su vida y seguir sus ejemplos.

c) Se trata concretamente de:

1. En primer lugar, se dan dos formularios para las dos fiestas de nuestro Padre santo Domingo, de los cuales uno es nuevo y el otro refundido del anterior.

2. En segundo lugar, se da un prefacio nuevo para santo Tomás; uno, tomado del misal ambrosiano, para san Pedro de Verona; uno, tomado del misal ambrosiano, para santa Catalina de Siena; uno, tomado del misal franciscano, para san Francisco de Asís; uno, refundido de textos ya aprobados, para san Agustín; uno nuevo para san Alberto Magno.

3. Finalmente se da un prefacio principalmente para las fiestas y memorias de los demás santos de la Orden, a usar también en sus misas votivas, que describe el carisma y ejemplo de nuestros santos.

³⁸ LG, c. VIII.

Bendiciones

28. Se han previsto para algunas fiestas la bendición solemne y las oraciones sobre el pueblo, que el celebrante puede usar en algunas ocasiones como conclusión de la celebración.³⁹ Algunos de sus formularios son de nueva creación, otros están tomados del misal romano.

29. Estos formularios de las oraciones y especialmente de los prefacios, normalmente tan densos de contenido, tienen como característica el dar gracias a Dios al inicio de la plegaria eucarística por el don hecho a la Iglesia y a sus comunidades de estos testigos y predicadores de la fe. Toda acción de gracias, a su vez, impele a actuar la renovación que Dios inauguró por Cristo en el Espíritu Santo. Estos textos con su estructura poética y su índole eucológica estimulan a que nuestras comunidades realicen con eficacia la economía de la salvación actualizada en la Iglesia y en la Orden de Predicadores.⁴⁰

COMÚN DE SANTOS, MISAS Y ORACIONES POR DIVERSAS NECESIDADES

30. Para facilitar el uso del misal, especialmente cuando se celebra la memoria de algún beato o beata de los calendarios de las provincias, se han tomado del misal romano algunos formularios del común, excepto su colecta, ya que ésta es normalmente propia de la Orden.

31. Entre las « misas y oraciones por diversas necesidades » se ha creado el formulario « Por los Predicadores ». De entre los formularios del misal romano se han tomado algunos, como el formulario « Por un concilio o sínodo », que se puede usar también para la asamblea de un capítulo general, cuya colecta se daba ya en parte en el anterior misal de la Orden.⁴¹

32. Para las misas votivas se han tomado del misal romano las que están relacionadas con los Oficios votivos del Smo. nombre de Jesús y de la Pasión de nuestro Señor Jesucristo.

El formulario del « Patrocinio de la Bienaventurada Virgen María sobre la Orden de Predicadores » se ha refundido como misa votiva, aunque se propone para el 8 de mayo.

³⁹ OGMR, n. 57, a) y MR, pp. 515; 528.

⁴⁰ MO V. DE COUESNONGLE, LHOP, Carta de prom., *A la oración y a la predicación*, n. 15, p. 19.

⁴¹ MOP, p. [87].

33. Esta edición del misal no prevé propiamente misas votivas a los santos de la Orden. No obstante, teniendo en cuenta los formularios presentes y las normas litúrgicas,⁴² se puede celebrar la misa votiva a algún santo conforme a la oportunidad de las asambleas, o por devoción. También las traducciones del misal pueden prever con discreción estos formularios para alguno de los santos de nuestro calendario.

III

APÉNDICE DE DIVERSOS ELEMENTOS

34. En esta sección, denominada Apéndice,⁴³ se dan especialmente elementos para el canto que se relacionan con el misal y con el leccionario.

FORMULARIO PARA EL CANTO DE LA EUCARISTÍA

35. Al final del leccionario en Apéndice se dan los formularios para el canto gregoriano en el propio del tiempo o fiestas del misal. Las referencias que se dan son para el *Graduale O.P.* (1950; ed. Suárez) y para el *Graduale Romanum* (1974), o también, a veces, a antifonas o elementos tomados de otros libros de canto, especialmente del *Ordo Hebdomadæ Sanctæ* (1965, ed. Fernández) y del *Processionarium O.P.* (1930; ed. Gillet).

Para facilitar el uso pastoral se prevé una « forma más sencilla », tomando el modelo del *Graduale simplex* romano (1975).

En las premisas de esta sección, al final del leccionario, se explica de modo particular la forma en que se ha realizado este formulario.

36. Por tanto este formulario del canto de la Eucaristía de la Orden de Predicadores contiene principalmente la indicación de los elementos del canto, tanto del propio del tiempo como del propio de los santos, y también algunos formularios de los comunes de santos y de otras secciones. Por lo demás, de estos elementos se podrán tomar algunas antifonas de entrada o de comunión para la composición de oficios propios en las adaptaciones de este Propio de la Orden a las diversas lenguas nacionales.

⁴² OGMR, nn. 326-334.

⁴³ Leccionario, pp. 265 ss., Misal, pp. 649 ss.

La selección de antífonas o de otros elementos que difieren de los que se proponen en el misal o leccionario, ya que éstos no tenían melodía gregoriana, se ha realizado usando el modo de la « equivalencia », también usada en el *Ordo cantus Missæ* romano o en el *Ordo cantus Officii*.⁴⁴

Este formulario de canto es tan sólo como una indicación o pauta para facilitar el trabajo de quien ha de preparar las celebraciones. Para la misma edición latina no tiene ni siquiera valor preceptivo.

37. Para elegir los cantos, que se acomoden al día o a cada celebración litúrgica, convendrá tener en cuenta el principio de la « solemnidad progresiva », que frecuentemente recuerdan los documentos de la Iglesia y de la Orden.⁴⁵

De esta forma, y siempre salvada la dignidad primaria de los misterios del Señor, cada convento o casa de la Orden podrá celebrar los santos y beatos dominicos conforme al espíritu de la liturgia según las posibilidades reales de cada comunidad y el mayor fruto espiritual para los frailes y hermanas.

CANTOS DEL ORDINARIO DE LA EUCARISTÍA

38. Se presentan asimismo en esta edición una serie de formularios para la celebración de la Eucaristía con las melodías previstas en las *Regulæ cantus O.P.* (1965) y que pueden usarse actualmente porque está aprobado su uso,⁴⁶ para los ritos de entrada, para las oraciones, para la liturgia de la Palabra, para los prefacios, para los ritos de la comunión y para los ritos de despedida.

Se presentan asimismo con la puntuación musical, requerida por la Orden para nuestros libros musicales en 1961 y realizada en 1965, para indicar mediante un punto sobre la nota que ésta debe ser prolongada.⁴⁷ Para los formularios que canta un solo ministro, según el parecer de los peritos, basta señalar las pausas del canto mediante la diversa categoría de las rayas [||, |].

⁴⁴ Cf. OGMR, nn. 19. 26. 36. 56i. 313. 324; *Ordo cantus Missæ*, ed. typica 1975, « Prænotanda » (EDIL, nn. 2833-2859); Leccionario, pp. 267-270); OGLH, n. 274; *Ordo cantus Officii*, ed. typica 1983 (*Notitiæ* 20 1983, pp. 359-328).

⁴⁵ Cf. OGMR, n. 19; OGLH, n. 273; LCO, n. 65; LCM, n. 72: LHOP, Introducción, III: OCLOP, n. 146.

⁴⁶ ACG 1974, n. 171: « De quibusdam elementis peculiaribus Ritus nostri », nn. 23. 24. 25; SCSCD, Decr. Prot. CD 671/76, 25 julio 1977 (ASOP 43, 1977, p. 140).

⁴⁷ ACG 1961, nn. 160. 162; ACG 1962, n. 136.

Algunos elementos que, como se dirá en su lugar, han sido copiados anastáticamente de ediciones antiguas carecen de esta puntuación musical.

OTROS CANTOS DEL MISAL Y LECCIONARIO

39. Esta sección ofrece la nueva edición anastática de diversos formularios para algunos días del triduo pascual.

Para el canto del pregón pascual con la melodía de la Orden se da el texto renovado del misal romano.⁴⁸

40. Asimismo se presentan con nueva edición tipográfica o en edición anastática, algunos formularios con sus melodías, tomados de la tradición litúrgica de la Orden y que merecen notarse.⁴⁹

Conforme su decreto de aprobación,⁵⁰ la secuencia *Lætabúndus* tuvo dos mínimas correcciones; la secuencia de santo Domingo fue reducida de algunas estrofas para mejor adaptarla al uso litúrgico.

Se encuentran también en esta sección los textos, con la melodía tradicional de la Orden, del canto de la Genealogía, sea en Navidad que en Epifanía, pero al ser tomados los textos anastáticamente del misal de 1965 no tienen las correcciones aportadas por la Neovulgata.

IV

ADAPTACIÓN Y ACOMODACIÓN DEL MISAL Y DEL LECCIONARIO A LAS LENGUAS VERNÁCULAS

A

PRINCIPIOS GENERALES

41. La adaptación del misal y del leccionario a naciones o grupos de cultura y lengua diversas se hará conforme a las normas dadas por la Sede Apostólica y las respectivas Conferencias episcopales, y también las que ha dado nuestra Orden.⁵¹

⁴⁸ Cf. SCSCD, Decr. Prot. CD 671/76, 25 de julio 1977, al n. 10 (ASOP 43, 1977, p. 139).

⁴⁹ ACG 1980, n. 60.

⁵⁰ SCSCD, Decr. Prot. CD 671/77, ad 54, 56-57 (ASOP 43, 1978, p. 332).

⁵¹ LHOP, Introducción general, I, nn. 72-79, pp. 60-63; II, nn. 123-133, pp. 85-89.

42. Se habrá de tener en cuenta la diversa índole de cada sección de estos libros y lo que se indica en la Introducción, tanto en lo referente a editarlo en uno o dos volúmenes, como en completar algunas secciones conforme a las exigencias de las diversas provincias.

En la edición española se ha enriquecido el Ordinario de la Eucaristía conforme al Ordinario recientemente unificado para la lengua española y, además, se ofrecen nuevos formularios del común de santos para la celebración de los beatos de la Orden: pastores, vírgenes, religiosos y religiosas; en el resto de las secciones se ha seguido la edición latina.

Algunas expresiones, referentes a los ministros y a sus respectivos servicios, se podrán enunciar de otra forma, de modo que sean entendidos más rectamente porque se acomodan mejor a los usos locales.

Sin duda crecerá la eficacia pastoral de la participación en la celebración si se tienen en consideración las normas que se dan en el capítulo VII de la *Ordenación general del misal romano*:⁵² « Elección de la misa y de sus partes », y si se realizan las acomodaciones que puede hacer incluso el mismo celebrante.

43. En la adaptación de los textos de rúbricas sobre ritos y gestos es necesario tener en cuenta que nuestros formularios se refieren a una celebración coral de la liturgia. Se dan elementos peculiares de nuestra tradición litúrgica, como la adoración a la cruz el Viernes santo, que exigen conocer nuestros usos a la vez que la diversidad de las comunidades para poderlos adaptar rectamente.⁵³

Ya en otros lugares se ha hablado abundantemente del modo de actuar en este punto.⁵⁴ A continuación se exponen las indicaciones que se refieren más directamente a esta sección del misal.

B

ADAPTACIÓN DEL PROPIO DEL TIEMPO

44. La traducción del propio del tiempo a las lenguas vernáculas exige una atención especial en los ritos, cantos y textos, y conocer el método general que se dio en el misal romano para la adaptación de partes semejantes.

⁵² OGM, n. 313-325 (MR, pp. 88-91).

⁵³ LHOP, Introducción, I, nn. 72-73, pp. 60-61.

⁵⁴ Ver más arriba nn. 4. 5. 9, pp. 24. 25. 26.

CANTOS TÍPICOS Y REPERTORIO

45. A menudo las rúbricas señalan cantos más aptos para algunas celebraciones o partes de ellas. La adaptación de éstas debe buscar que se ofrezcan las composiciones verdaderamente típicas o, al menos, que se conserven los elementos más significativos de cada celebración.

Cuando se preparen las celebraciones se habrá de tener cuidado de que todos los miembros de la comunidad y los fieles puedan participar fructuosamente en las celebraciones o al menos en los momentos más importantes de ellas.⁵⁵

46. En la selección de cantos se tendrán en cuenta los géneros literarios y la posibilidad de la asamblea litúrgica; también se tendrá en cuenta la calidad del repertorio, sin dejar de lado el principio de la equivalencia.⁵⁶ Asimismo en la adaptación a las lenguas nacionales se podrá prever la proclamación o recitación de algunos textos con acompañamiento de instrumentos musicales, que se armonicen bien con la celebración litúrgica.⁵⁷

47. Respecto al canto gregoriano se pueden usar habitualmente nuestros libros litúrgicos, en cuanto respondan a la naturaleza de la celebración y conforme a las indicaciones que se dan dentro del mismo formulario de cantos para la Eucaristía, como se verá más adelante.⁵⁸ En el propio del tiempo a menudo se dan muchas antífonas que tienen melodía gregoriana. En las adaptaciones solamente se podrá usar un número limitado de ellas alternándolas con otros cantos típicos o composiciones actuales.⁵⁹

USO Y ADAPTACIÓN A LAS PROPIAS COMUNIDADES

48. Por tanto en este misal se da ya el desarrollo actualizado de los ritos que la Orden ha conservado de su propia tradición litúrgica. A veces se dan diversas posibilidades —que se pueden usar libremente— y se da opción a que las comunidades creen nuevas modalidades. En cuanto al desarrollo de algunos ritos (p.e., disposición

⁵⁵ Cf. LHOP, Introducción, II, nn. 123-133, pp. 85-89.

⁵⁶ Ver más arriba n. 36 y nota 45; LHOP, Introducción, II, n. 114, p. 21.

⁵⁷ Ver *ibid.*, n. 115-116, p. 82. OGMR, n. 12.

⁵⁸ Leccionario, pp. 267-270.

⁵⁹ Ver más arriba n. 45, p. 35.

del lugar, disposición del coro, procesiones, etc.), teniendo en cuenta la diversidad de nuestras comunidades (de frailes, monjas y hermanas), pueden conservarse los usos de la Orden.⁶⁰ Asimismo algunas indicaciones se deben realizar relacionándolas con las mismas indicaciones que da la *Ordenación general del misal romano*.

49. Se dan en nuestro misal algunos ritos o celebraciones del año litúrgico que se pueden ordenar según nuevas posibilidades. Recordando las orientaciones del misal se pueden notar las siguientes: la entrada solemne, cuando no se puede tener la procesión; otras celebraciones, como la imposición de la ceniza, o la entrada solemne de Cristo en Jerusalén, se pueden realizar en un contexto simbólico de una liturgia de la Palabra especialmente adaptada. Estas nuevas formas de celebración litúrgica exigen una especial preparación de la comunidad para que comprenda la conexión de estas nuevas formas con su propia vida litúrgica.

También, conservando el equilibrio propio de cada celebración y usando, si se quiere, los formularios del misal romano, se pueden usar alguno o algunos de los elementos que en nuestro misal se dan a escoger como sustitutivos.

50. Nuestra Orden advierte en las *Orientaciones para las celebraciones litúrgicas* que la liturgia de nuestras comunidades, manteniendo su estructura conventual, puede seguir las orientaciones de las Conferencias episcopales y asimismo las legítimas sugerencias propuestas por los conventos o provincias.⁶¹ Tales propuestas deben servir para que los frailes o hermanas y los demás fieles puedan participar del modo más eficaz en la realización exacta de la liturgia cristiana.⁶²

C

ADAPTACIÓN DEL PROPIO DE LOS SANTOS

51. Es necesario hacer la adaptación de esta parte del misal conforme a lo que exigen las normas. En la realización de este trabajo se ha

⁶⁰ LHOP, Introducción, II, nn. 107-110. 124. 130, pp. 77. 78. 86. 88; *ibid.*, Introducción, III: OCLOP, n. 181, p. 102.

⁶¹ LHOP, Introducción, III: OCLOP, nn. 140. 147. 158. 178, pp. 91. 94. 98. 101. Ver comentario y bibliografía en ASOP 43, 1977, pp. 260-273; *Notitiae* 14, 1978, pp. 464-479.

⁶² LHOP, Introducción, III: OCLOP, n. 141, p. 92; *ibid.*, Introducción, II, n. 109. 128, pp. 78. 87; OGMR, nn. 2-3. 5. 25. 16.

de cuidar de las indicaciones propuestas a toda la Orden, así como de las necesidades particulares de las provincias en relación a las exigencias particulares del calendario y del idioma propio.

ANTIFONAL-SACRAMENTARIO

52. Al comienzo de cada formulario puede darse una breve nota biográfica del santo o beato, que puede ayudar a hacer la monición opcional de entrada. Así se ha hecho en la edición española, tomando centralmente la descripción hecha por el nuevo martirologio de la Orden, para cada santo o beato.⁶³

Las antífonas de entrada y de comunión pueden sustituirse por otros textos de la sagrada Escritura más apropiados.⁶⁴ La edición española da una opción mayor, añadiendo siempre una antífona con melodía gregoriana, pero traducida al castellano.

Cuando hay un canto típico para algún santo, se puede poner en segundo lugar después de la antífona bíblica, tomando de él alguna estrofa o estribillo.

53. La traducción de las oraciones de nuestros santos y beatos se ha de hacer con gran cuidado y precisión, teniendo en cuenta el sentido peculiar de esta eucología y las normas dadas para la versión de textos litúrgicos.⁶⁵

En las versiones o adaptación de los textos de estas oraciones nada impide que algunas provincias de la Orden que, concretamente, tienen numerosos santos o beatos, usen elementos más propios o usen nuevos formularios, que por tanto, tendrán que someter a aprobación.

En nuestra edición española hemos usado frecuentemente de esta posibilidad, si bien los textos se han tomado siempre del misal y leccionario romanos.

Asimismo en la edición española se proponen en el leccionario formularios de la Oración de los fieles para todos los santos de la Orden que se celebran como fiestas y para las memorias de los santos de nuestras provincias; y en el misal para cada sección de los Comunes de los santos, a fin de facilitar su uso obligatorio en las celebraciones de la Eucaristía.

⁶³ ASOP 96 (1988), 1-149.

⁶⁴ Cf. « Consilium », Instr. *De interpretatione textuum liturgicorum*, 25 enero 1969, n. 36 c) (EDIL, n. 1233).

⁶⁵ *Ibid.*, n. 34 (EDIL, n. 1233).

54. La traducción de los prefacios, que frecuentemente tienen abundancia de simbolismo y de sentido teológico, debe hacerse de modo tal que permanezcan como tales, no obstante el carácter del idioma y que puedan ser cantados.⁶⁶

55. Los Comunes de los santos y las misas por diversas necesidades y votivas en el misal, como se ha dicho, son limitados. Las adaptaciones podrán aumentarlas, bien haciendo formularios que respondan mejor al carisma de nuestros beatos, bien añadiendo misas por diversas necesidades o votivas que sean útiles a las provincias respectivas.

En la edición española, además de los que propone la edición latina en el Común de los santos, se ha compuesto un formulario para pastores, vírgenes, religiosos y religiosas de la Orden, dada la frecuencia de su uso; así como una misa votiva de nuestra Señora la Virgen del Rosario y una para las exequias de miembros de nuestra Orden. Para las demás misas se remite al misal romano nacional, suficientemente amplio.

LECCIONARIO DE LAS MISAS PROPIAS

56. El trabajo de traducción y adaptación del leccionario debe buscar que se mantengan en lo posible las lecturas propuestas por la edición típica latina.

La edición española da los textos íntegros a los que la edición latina solamente remite, y que en algún caso se han aumentado, especialmente para la celebración de santos y beatos de nuestras provincias.

Los textos se enriquecerán si se escoge oportunamente el título o tema de la lectura y se elige adecuadamente el salmo responsorial. En algún caso se podrá especificar, siempre con moderación, la razón de la selección de algún texto bíblico para algún santo.

También, además de los índices que se dan en la edición latina, las ediciones nacionales podrán añadir un índice de temas del mismo leccionario, que ayude a usar el mismo leccionario en las celebraciones o en otras reuniones de oración.

57. En las adaptaciones a las lenguas vernáculas se podrá perfeccionar este leccionario, especialmente en los formularios del común, y en las misas por diversas necesidades y votivas.

⁶⁶ Ver *ibid.*, n. 33 (EDIL, n. 1232).

58. La traducción de las secuencias a las lenguas nacionales deberá responder al carácter de la lengua propia y a la proximidad de sentido con el texto original, actuando también con sentido de creatividad.

La edición española ha traducido rítmicamente las secuencias, con total adhesión al original, y las ha provisto de una melodía nueva para el texto castellano.

También se podrían sustituir por nuevas creaciones, que tengan gran valor litúrgico y conserven el género de secuencias o prosas.

D

ALGUNOS ASPECTOS TÉCNICOS

59. Conviene recordar algunos aspectos técnicos o peculiares, aunque no obligatorios, pero que pueden ser útiles para las adaptaciones a las lenguas vernáculas, y que las provincias deberán tener en cuenta.

a) Se debe optar por hacer edición separada del misal y del leccionario, que incluyan siempre los cantos típicos de cada cual.

b) En la versión y adaptación de la Introducción presente se ha de tener en cuenta lo que de por sí se refiere a la edición latina y lo que pertenece a la edición en lenguas nacionales, atendiendo a la separación de los volúmenes indicada en el párrafo anterior.

c) Las rúbricas, especialmente las del propio del tiempo, manteniendo la naturaleza de los ritos, pueden adaptarse de modo que respondan mejor a las necesidades de las comunidades y al contexto eclesial, sobre todo en cuanto a la descripción de los oficios o servicios en la celebración por parte de los frailes, hermanas, o demás fieles.⁶⁷

d) Los textos de las moniciones se pueden sustituir por otros textos que se juzguen mas apropiados; asimismo antes del formulario de la celebración eucarística de cada santo o beato se puede añadir una breve noticia biográfica, u otra monición que dé sentido al recto uso pastoral de los mismos textos del formulario.

e) Aunque se advierte que el Formulario del canto de la Eucaristía se hace en orden al canto gregoriano, también sería oportuno prever un formulario de canto en lengua vernácula, que a su vez podría incorporar algunas referencias al canto gregoriano.

⁶⁷ OGM, c. III, « Oficios y ministerios en la celebración de la misa », nn. 58-73 en MR, pp. 477-450.

f) Como complemento a la adaptación de los índices, se podría prever y dar una ayuda pastoral creando un índice de temas del leccionario de la Orden, o una breve presentación de los textos típicos de los formularios de los santos, o breves indicaciones de algunos textos o ritos del propio del tiempo.

En las ediciones de nuestros misales para uso de los fieles, estos elementos catequéticos deberían introducirse más orgánicamente en la misma estructura del libro.

60. En la relación que debe acompañar a toda petición de aprobación y confirmación de las ediciones nacionales de este misal y leccionario de la Orden, se han de indicar detalladamente no sólo el método general del trabajo realizado, sino también las particularidades, si las hay, en el conjunto de la edición, así como los aspectos técnicos antes mencionados.⁶⁸

Sería de desear que estas adaptaciones sirvan de fermento para la vitalidad litúrgica de las diversas comunidades, pero que a la vez se mantenga la comunión con este signo de unidad que supone este misal y leccionario de la Orden.⁶⁹

V

CELEBRACIÓN DEL AÑO LITÚRGICO EN LA VIDA DE LAS COMUNIDADES

61. Para que el curso del año litúrgico y la celebración de todo el misterio pascual de Cristo y la memoria de los santos consiga la formación plena espiritual y corporal de los creyentes que la Iglesia desea,⁷⁰ es sumamente necesario que la vida de las comunidades esté en viva relación, conforme a nuestra misma tradición, con los tiempos litúrgicos.⁷¹

Por ello, con la adaptación y traducción de estos nuevos formularios es de esperar que se pueda manifestar en su simbolismo durante el año litúrgico —y teniendo en cuenta las posibilidades concretas de cada comunidad— la conexión entre la vida de comunidad y el misterio de la salvación. De este modo nuestros frailes, monjas y herma-

⁶⁸ Más arriba n. 59, p. 42.

⁶⁹ Ver MO V. DE COUESNONGLE, Carta de prom., *A la vida de oración*, n. 23, p. 19.

⁷⁰ SC, nn. 102-105. SRC, Instr. *Inter Oecumenici*, nn. 14. 38 (EDIL. nn. 212, 236); CONC. VAT. II, Decr. *Perfectæ caritatis*, nn. 2. 3. 6. 7. 9. 15.

⁷¹ LHOP, Introducción, II, nn. 101. 127. 130. pp. 73. 87. 88.

nas, aunque sea reducida la comunidad que se reúne, presentes o no los fieles, deberán procurar que la celebración de la liturgia responda plenamente al carisma y realidad de nuestra vida evangélica.⁷²

* * *

62. Las comunidades dominicanas y los fieles, aunque diversos conforme a su condición social, su cultura o su finalidad apostólica, pero reunidos para actualizar el misterio pascual por la celebración de año litúrgico y el culto a los santos, actuarán como una « Iglesia celebrante », encuadrada en un tiempo y espacio concretos.⁷³

En ella ejerce Cristo su función sacerdotal, es decir, « la obra de la redención de los hombres y la perfecta glorificación de Dios » y el Espíritu Santo al ser invocado en la celebración, se hace presente con su fuerza consiguiendo así que nuestras comunidades, en la misma celebración litúrgica y según nuestro carisma peculiar, actúen con eficacia su ministerio de predicación de la Palabra de Dios.⁷⁴

⁷² ACG 1974, n. 171: « Nota prævía » (ASOP 43, 1877, p. 134); LHOP, Introducción, I, nn. 8, 85, pp. 32-33, 65-66. HUBERTUS DE ROMANIS, *Opera de vita regulari*, ed. J.-J. Berthier, vol. 1, Romæ 1888, pp. 167-169.

⁷³ MO V. DE COUESNONGLE, Carta de prom., *A la oración y predicación*, 7 nov. 1980, n. 30, LHOP, p. 26.

⁷⁴ *Ibid*, n. 30, p. 26. Ver también LCO n 1 § III. LHOP, Introducción, I, n. 73, especialmente nota 104, p. 61. MO D. BYRNE, *Carta sobre la vida común*, ASOP 96, 1988, pp. 178-187.

**CALENDARIO O.P.
PARA LAS PROVINCIAS
DE LENGUA ESPAÑOLA**

CALENDARIO DE LA ORDEN DE PREDICADORES PARA LAS PROVINCIAS DE LENGUA ESPAÑOLA *

ENERO

Smo. Nombre de Jesús

- | | | |
|----|--|----------------|
| 3 | B. Estéfana Quinzani, virgen | |
| 4 | B. Zedíslava de Lemberk, m familia | |
| 7 | S. RAIMUNDO DE PEÑAFORT, presb. | Mem. oblg. |
| 10 | B. ANA DE LOS ÁNGELES MONTEAGUDO, virgen | Mem. oblg. (P) |
| 11 | B. GONZALO DE AMARANTE, presb. | Mem. libre (E) |
| | » B. Bernardo Scammacca, presb. | |
| 15 | B. FRANCISCO FERNÁNDEZ DE CAPILLAS,
presb. y mártir | (E) Mem. oblg. |
| | » B. PEDRO SANS Y JORDÁ, obispo y mártir | (A) Mem. oblg. |
| | » B. FRANCISCO SERRANO FRÍAS, obispo y mártir | (B) Mem. oblg. |
| | » B. JUAN ALCOBER FIGUERA, presb. y mártir | (B) Mem. oblg. |
| | » B. JOAQUÍN ROYO PÉREZ, presb. y mártir | (A) Mem. oblg. |
| | » B. FRANCISCO DÍAZ DEL RINCÓN, presb. y mártir | (B) Mem. oblg. |
| 18 | S. MARGARITA DE HUNGRÍA, virgen | Mem. oblg. |
| 19 | B. Andrés de Peschiera, presb. | |
| 22 | B. Antonio della Chiesa, presb. | |
| 23 | B. ENRIQUE SEUZE, presb. | Mem. oblg. |
| 27 | B. Marcolino de Forlí, presb. | |
| 28 | STO. TOMÁS DE AQUINO, presb. y doctor | Fiesta |
| 29 | B. Vilana de' Botti, m familia | |

* Aparecen con mayúsculas los nombres de santos(as) y beatos(as) celebrados en toda la Orden y los celebrados en nuestras provincias. La sigla de la Provincia *antes* de la memoria indica que sólo en la Provincia es de ese grado de celebración. La Provincia del Smo. Rosario tiene calendario y Oficios propios para los mártires O.P. en Oriente.

(A)=Aragón — (B)=Bética — (E)=España — (M)=México — (P)=Perú — (SR)=Smo. Rosario

FEBRERO

- 3 B. Pedro de Ruffía, presb. y mártir
 » B. Antonio Pavoni, presb. y mártir
 » B. Bartolomé Cerveri, presb. y mártir
 4 S. CATALINA DE' RICCI, virgen Mem. oblg.
 5 Antes de este día no caerá Miérc. de Ceniza
 7 ANIVERSARIO DE LOS PADRES Y MADRES DIFUNTOS
 12 B. REGINALDO DE ORLÉANS, presb. Mem. libre.
 13 B. JORDÁN DE SAJONIA, presb. Mem. oblg.
 16 B. Nicolás Paglia, presb.
 18 B. JUAN DE FIÉSOLE (ANGÉLICO), presb. Mem. oblg.
 19 B. ÁLVARO DE CÓRDOBA, presb. Mem. oblg. (B)
 20 B. Cristóbal de Milán, presb.
 24 B. Constancio de Fabriano, presb.

MARZO

- 10 Después de este día no caerá Miérc. de Ceniza
 11
 22
 23 Antes de este día no caerá Pascua
 24 Vigilia de la Anunciación del Señor
 25 (ANUNCIACIÓN DEL SEÑOR Solemnidad)

ABRIL

- 5 S. VICENTE FERRER, presb. Mem. oblg.
 10 B. Antonio Neyrot, presb. y mártir
 13 B. Margarita de Città di Castello, virgen
 14 B. PEDRO GONZÁLEZ TELMO, presb. (E) Mem. oblg.
 17 B. Clara Gambacorta, relig.
 » B. María Mancini, relig.
 19 B. Isnardo de Chiampo, presb.
 » B. Sibilina Biscossi, virgen
 20 S. INÉS DE MONTEPULCIANO, virgen Mem. oblg.
 25
 26 Después de este día no caerá Pascua

- 27 B. Hosanna de Kotor, virgen
 28 S. Luis María Grignon de Montfort, presbítero
 29 S. CATALINA DE SIENA, virgen y doctora Fiesta
 30 S. Pío V, papa Mem. oblg.

MAYO

Oficio vot. de la Pasión de Cristo

- 4 B. Emilia Bicchieri, virgen
 7 B. Alberto de Bérghamo, pfamilia
 8 PATROCINIO DE LA B. V. MARÍA EN LA O.P. Mem. libre
 10 S. ANTONINO DE FLORENCIA, obispo Mem. oblg.
 11 **Antes de este día no caerá Pentecostés**
 12 B. Juana de Portugal, virgen
 13 B. Imelda Lambertini, virgen
 16 B. GIL DE SANTARÉM, presb. (E) Mem. oblg.
 » B. Andrés Abellon, presb.
 19 B. FRANCISCO COLL Y GUITART, presb. Mem. oblg. (A)
 21 B. Columba de Rieti, virgen
 24 TRASLACIÓN DE N. P. S. DOMINGO Mem. oblg.
 27 B. Andrés Franchi, obispo
 28 B. María Bartolomea Bagnesi, virgen
 29 Bb. Guillermo Arnaud y cc., mártires
 30 B. Santiago Salomoni, presb.

JUNIO

- 2 Bb. Sadoc y cc., mártires
 4 S. PEDRO DE VERONA, presb. y mártir Mem. oblg.
 8 Bb. DIANA Y CECILIA, vírgenes Mem. libre
 10 B. JUAN DOMINICI, presb. Mem. libre
 12 B. Esteban Bandelli, presb.
 13 **Después de este día no caerá Pentecostés**
 14
 18 B. Hosanna de Mantua, virgen
 20 B. Margarita Ebner, virgen
 23 B. Inocencio V, papa

JULIO

- 4 B. Pedro Jorge Frassati, seglar
 7 B. Benedicto XI, papa
 8 B. Adriano Fortescue, pfam. y mártir
 9 S. JUAN DE COLONIA, presb. y cc., mártires **Mem. oblg.**
 13 B. Santiago de Varazze, obispo
 17 B. CESLAO DE POLONIA, presb. **Mem. libre**
 22 (S. María Magdalena **Mem. oblg.**)
 24 B. Juana de Orvieto, virgen
 » B. Agustín de Biella, presb.
 27 B. Roberto Nutter, presb. y mártir

AGOSTO

- 2 B. JUANA DE AZA, madre de Sto. Domingo **Mem. oblg. (E)**
 3 B. Agustín Kazotic, obispo
 8 N. P. STO. DOMINGO DE GUZMÁN, presb. **Solemnidad**
 9 B. Juan de Salerno, presb.
 13 B. Aimón Taparelli, presb.
 15 (ASUNCIÓN DE LA B. VIRGEN MARÍA **Solemnidad**)
 17 S. JACINTO DE POLONIA, presb. **Mem. oblg.**
 18 B. MANÈS DE GUZMÁN, presb. **Mem. oblg. (E)**
 19 B. Jordán de Pisa, presb.
 23 S. ROSA DE LIMA, virgen **Mem. oblg.**
 26 B. Santiago de Bevagna, presb.
 28 N. P. S. AGUSTÍN, obispo y doctor **Fiesta**

SEPTIEMBRE

- 2 B. Guala de Bérgamo, obispo
 4 B. Catalina de Racconigi, virgen
 5 ANIVERSARIO DE NUESTOS AMIGOS Y BIENHECHORES
 DIFUNTOS
 6 B. Bertrando de Garrigues, presb.
 10 B. ALFONSO NAVARRETE BENITO, presb. y mártir **(E) Mem. oblg.**
 » B. JUAN MARTÍNEZ CID, presb. y mártir **(E) Mem. oblg.**
 » B. LUIS FRARIJN FLORES, presb. y mártir **(M) Mem. oblg.**

- 10 B. FRANCISCO MORALES SEDEÑO, presb. y mártir (E) Mem. oblg.
 » B. ALFONSO DE MENA NAVARRETE, presb. y mártir (E) Mem. oblg.
 » B. JACINTO ORFANELL PRADES, presb. y mártir (A) Mem. oblg.
 » B. JOSÉ SALVANÉS DE SAN JACINTO, presb. y mártir (E) Mem. oblg.
 » B. TOMÁS DE ZUMÁRRAGA LAZCANO, presb. y mártir (E) Mem. oblg.
 » B. PEDRO VÁZQUEZ, presb. y mártir (E) Mem. oblg.
 » B. LUIS EXARCH BERTRÁN, presb. y mártir (A) Mem. oblg.
 » B. DOMINGO CASTELLET VINALE, presb. y mártir (A) Mem. oblg.
 18 S. JUAN MACÍAS, herm. coop. Mem. oblg.
 22 B. FRANCISCO DE POSADAS, presb. Mem. libre (B)
 » B. Marcos de Módena, presb.
 24 B. DALMACIO MONER, presb. Mem. libre (A)
 25 B. Lorenzo de Ripafratta, presb.
 28 S. DOMINGO IBÁÑEZ DE ERQUICIA, presb. y mártir Mem. oblg. (E)
 » S. LUCAS ALONSO GORDA, presb. y mártir Mem. oblg. (E)
 » S. ANTONIO GONZÁLEZ, presb. y mártir Mem. oblg. (E)
 » S. MIGUEL DE AOZARAZA, presb. y mártir Mem. oblg. (E)

OCTUBRE

- 3 B. Domingo Spadafora, presb.
 4 N. P. S. FRANCISCO DE ASÍS, diácono Fiesta
 5 B. RAIMUNDO DE CAPUA, presb. Mem. oblg.
 6 B. BARTOLOMÉ LONGO, pfamilia Mem. libre
 7 NTRA. SRA. LA VIRGEN DEL ROSARIO Fiesta
 8 B. Ambrosio Sansedoni, presb.
 » B. Mateo Carreri, presb.
 9 S. LUIS BERTRÁN, presb. Mem. oblg.
 11 B. Santiago de Ulm, her. coop.
 13 B. Magdalena Panatieri, virgen
 21 B. Pedro de Città di Castello, presb.
 22 ANIVERSARIO DEDICACIÓN IGLESIA CONVENTUAL, EN DÍA DESCONOCIDO Solemnidad
 25 B. Pedro Geremía, presb.
 26 B. Damián de Finalborgo, presb.
 27 B. Bartolomé de Vicenza, obispo
 30 B. Bienvenida Boiani, virgen

NOVIEMBRE

- | | | |
|----|--|--------------------|
| 1 | (TODOS LOS SANTOS) | Solemnidad) |
| 3 | S. MARTÍN DE PORRES, her. coop. | Fiesta |
| 5 | B. Simón Balacchi, her. coop. | |
| 6 | TODOS LOS BB. MÁRTIRES O.P. EN ORIENTE | Mem. oblg. |
| 7 | TODOS LOS SANTOS DE LA ORDEN DE PREDICADORES | Fiesta |
| 8 | ANIVERSARIO DE TODOS LOS DIFUNTOS DE LA ORDEN | |
| 14 | B. Juan Liccio, presb. | |
| | » B. Lucía de Narni, virgen | |
| 15 | S. ALBERTO MAGNO, obispo y doctor | Fiesta |
| 19 | B. Santiago Benfatti, obispo | |
| 24 | S. FRANCISCO GIL DE FÉDERICH, presb. y mártir | Mem. oblg. (A) |
| | » S. MATEO ALONSO DE LECINIANA, presb. y mártir | Mem. oblg. (E) |
| | » S. JACINTO CASTAÑEDA PUCHASÓNS, presb. y mártir | Mem. oblg. (A) |
| | » S. IGNACIO DELGADO CEBRIÁN, obispo y mártir | Mem. oblg. (A) |
| | » S. DOMINGO HENARES, obispo y mártir | Mem. oblg. (B) |
| | » S. JOSÉ FERNÁNDEZ, presb. y mártir | Mem. oblg. (E) |
| | » S. MELCHOR GARCÍA-SAMPEDE RO SUÁREZ
obispo y mártir | Mem. oblg. (SR, E) |
| | » S. JOSÉ MARÍA DÍAZ SANJURJO,
obispo y mártir | Mem. oblg. (SR, E) |
| | » S. JERÓNIMO HERMOSILLA ARANSÁEZ,
obispo y mártir | Mem. oblg. (A) |
| | » S. VALENTÍN DE BERRIO-OCHOA Y DE ARISTI
obispo y mártir | Mem. oblg. (SR, E) |
| | » S. PEDRO ALMATÓ Y RIBERA,
presb. y mártir | Mem. oblg. (SR, A) |
| 25 | B. Margarita de Saboya-Acaya, mfam., relg. | |

DICIEMBRE

- | | | |
|----|--|-------------|
| 1 | B. Juan de Vercelli, presb. | |
| 8 | (INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA B. VIRGEN
MARÍA) | Solemnidad) |
| 16 | B. Sebastián Maggi, presb. | |
| 22 | ANIVERSARIO DE LA APROBACIÓN DE LA ORDEN
(ver 8 mayo) | |
| 24 | (Vigilia de la Natividad del Señor) | |
| 25 | (NATIVIDAD DEL SEÑOR) | Solemnidad) |

PROPIO DEL TIEMPO

TIEMPO DE CUARESMA

MIÉRCOLES DE CENIZA

1. Conforme a la tradición de la Orden este día u otro de Cuaresma, en lugar del antiguo rito de los salmos penitenciales, será oportuno tener en la comunidad una celebración penitencial o de «reconciliación» —sacramental o no— según el sentido del Ritual de la Penitencia (nn. 36-37) y las normas del derecho litúrgico.
2. En la Eucaristía de este día se bendice e impone la ceniza, hecha de los ramos de olivo o de otros árboles bendecidos el año precedente.

Ritos iniciales y liturgia de la Palabra

3. El prior o celebrante principal, los concelebrantes y demás ministros se revisten como para la Eucaristía con ornamentos morados o penitenciales. El diácono se reviste conforme a su propio orden.

La Eucaristía empieza como de costumbre, pero se omite el acto penitencial, ya que en esta celebración tiene lugar la imposición de la ceniza.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sb 11, 24-25. 27

Te compadeces de todos, Señor, y no odias nada de lo que has hecho; cierras los ojos a los pecados de los hombres para que se arrepientan y los perdonas, porque tú eres nuestro Dios y Señor.

(Miseréris ómnium, GOP 70)

ORACIÓN COLECTA

Señor, fortalécenos con tu auxilio
al empezar la Cuaresma
para que nos mantengamos en espíritu de conversión;
que la austeridad penitencial de estos días
nos ayude en el combate cristiano contra las fuerzas del mal.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Bendición de la ceniza

4. Después de la homilía el celebrante principal con los ministros, que llevan la ceniza a bendecir, el agua bendita y el libro, se dirigen a las gradas del presbiterio, o a otro lugar apropiado.

Los concelebrantes, la comunidad y los demás fieles están de pie vueltos hacia el celebrante principal hasta el final de la bendición de la ceniza.

El celebrante, de pie, dice con las manos juntas:

Con actitud humilde oremos, hermanos,
a Dios nuestro Padre,
para que se digne bendecir con su gracia estas cenizas
que vamos a imponer en nuestras cabezas
en señal de penitencia.

Y, después de una breve oración en silencio, prosigue:

Oh Dios, que te dejas vencer por el que se humilla
y encuentras agrado en quien expía sus pecados;
escucha benignamente nuestras súplicas
y derrama la gracia ✝ de tu bendición
sobre estos siervos tuyos
que van a recibir la ceniza,
para que, fieles a las prácticas cuaresmales,
puedan llegar con el corazón limpio
a la celebración del misterio pascual de tu Hijo.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

R. Amén.

O bien:

Dios todopoderoso y eterno,
 que te compadeces de todos
 y no odias nada de lo que has hecho,
 cerrando los ojos a los pecados de los hombres
 para que se arrepientan,
 y ayudando a los que están necesitados;
 dignate bendecir ✝ y santificar esta ceniza,
 que mandaste imponer sobre nuestra cabeza,
 como a los habitantes de Nínive,
 en signo de humildad y rito religioso
 para el perdón de nuestros pecados;
 invocamos tu nombre para que concedas
 a cuantos se les imponga esta ceniza
 para impetrar tu misericordia,
 recibir el perdón de todos sus pecados,
 para que, fieles desde hoy a las prácticas cuaresmales,
 puedan llegar con el corazón limpio
 a la celebración del misterio pascual de tu Hijo
 y recibir un día la gloria sin término.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Y el celebrante principal en silencio rocía con agua bendita la ceniza.

Imposición de la ceniza

5. Seguidamente el diácono o un concelebrante impone la ceniza al celebrante principal y él la impone a los concelebrantes, a los ministros, a la comunidad —que vendrá procesionalmente ordenada como en el coro— y a los demás fieles, que se acercan hasta él.

Si se cree oportuno, el que recibe la ceniza puede arrodillarse o hacer otro gesto expresivo de humillación.

El celebrante dice a cada uno:

Convertíos y creed el Evangelio.

Mc 1, 15

O bien:

Acuérdate de que eres polvo
y al polvo volverás.

cf. Gn 3, 19

Donde haya costumbre, uno de los concelebrantes o el hebdomadario rocía con agua bendita al que recibe la ceniza.

Si fuere necesario, otros presbíteros pueden ayudar al celebrante principal para imponer la ceniza a los que se acercan.

6. Mientras se impone la ceniza se canta uno de los cantos siguientes, u otro canto apropiado:

ANTÍFONA

cf. Sal 68, 17

Respóndenos, Señor, con la bondad de tu gracia: por tu gran
compasión vuélvete hacia nosotros. [Exáudi nos, GOP 67]

Esta antífona se canta después de los versículos del salmo 68 (2. 3a. 3b. 4) que sean necesarios. Se repite la antífona Respóndenos, Señor, después de cada versículo. Después del último se canta Gloria al Padre y se repite de nuevo la antífona.

Seguidamente:

ANTÍFONA

Jl 2, 17; Est 13, 17

Entre el atrio y el altar lloren los sacerdotes, ministros del
Señor, diciendo: Perdona, Señor, perdona a tu pueblo, no ci-
rres la boca de los que te alaban. [Inter vestibulum, GOP 69]

ANTÍFONA

cf. Jl 2, 13

Cambiamos nuestro vestido por la ceniza y el cilicio, ayune-
mos y lloremos delante del Señor, porque nuestro Dios es
compasivo y misericordioso para perdonar nuestros peca-
dos. [Immutémur, GOP 70]

O bien:

RESPONSORIO

cf. Bar 3, 2; Sal 7, 8-9

R. Corrijamos aquello que por ignorancia hemos cometido, no sea que, sorprendidos por el día de la muerte, busquemos, sin poder encontrarlo, el tiempo de hacer penitencia. * Escúchanos, Señor, y ten piedad, porque hemos pecado contra ti.

Y. Socórrenos, Dios salvador nuestro; por el honor de tu nombre, líbranos, Señor. * Escúchanos, Señor, y ten piedad, porque hemos pecado contra ti. [Emendémus in mélius, AG 413]

O bien, otro canto apropiado.

7. Acabada la imposición de la ceniza, el celebrante principal y los presbíteros que lo ayudaron se lavan las manos. El rito se concluye con la Oración universal u Oración de los fieles.

Liturgia eucarística

Antífona: Exaltábo te, GOP 73.

8. ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al ofrecerte este sacrificio que inaugura la Cuaresma
te pedimos, Señor,
que nuestras obras de caridad
y nuestras penitencias
nos ayuden al dominio de nosotros mismos,
para que, limpios de pecado,
merezcamos celebrar piadosamente
los misterios de la pasión de tu Hijo.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

9. PREFACIO

Los frutos de la abstinencia

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque con nuestras privaciones voluntarias
nos enseñas a reconocer y agradecer tus dones,
a dominar nuestro afán de suficiencia,
y a repartir nuestros bienes con los necesitados,
imitando así tu generosidad.

Por eso,
con todos los ángeles
te glorificamos y te aclamamos cantando:

Santo, Santo, Santo...

O bien: el prefacio IV de Cuaresma.

[MR, p. 430]

10. ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 1, 2-3

El que medita la ley del Señor día y noche da fruto en su sazón.

[Qui meditábitur, GOP 74]

11. ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, estos sacramentos que hemos recibido
hagan nuestros ayunos agradables en tu presencia
y obren como remedio saludable
de todos nuestros males.
Por Jesucristo nuestro Señor.

12. Al final de la celebración de la Eucaristía, especialmente en este día o también en otros días feriales de Cuaresma, el celebrante puede decir una de las oraciones sobre el pueblo dadas en el misal romano, pp. 528ss.

ORACIÓN SOBRE EL PUEBLO Y BENDICIÓN

El diácono, o en su lugar uno de los concelebrantes o el mismo celebrante principal, dice la invitación siguiente, u otras palabras parecidas:

Inclinaos para recibir la bendición.

O bien:

Inclínad vuestra cabeza ante el Señor.

La comunidad y los fieles se inclinan. Entonces el celebrante principal con las manos extendidas sobre el pueblo, recita la oración con la conclusión breve:

Haz que tu pueblo, Señor,
se vuelva hacia ti de todo corazón;
pues tú, que le sigues defendiendo aun cuando peca,
le proteges con más amor
cuando te sirve fielmente.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Después de la oración el sacerdote continúa:

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, ✠ Hijo y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

13. La bendición e imposición de la ceniza se puede hacer también fuera de la Eucaristía, como indica el misal romano: en ese caso oportunamente puede preceder una liturgia de la Palabra, utilizando la antifona de entrada, la oración colecta, las lecturas con sus cantos como en la Eucaristía. Sigue después la homilía y la bendición e imposición de la ceniza. El rito concluye con la Oración universal. También en las celebraciones, en las que se reúnen la comunidad y otros fieles, la bendición e imposición de la ceniza se puede hacer unida con la Hora media, o el Oficio de lectura de la Liturgia de las Horas, precedida de una liturgia de la Palabra apropiada y de la oportuna homilía.

SEMANA SANTA

DOMINGO DE RAMOS EN LA PASIÓN DEL SEÑOR

1. En este día la Iglesia recuerda la entrada de Cristo, el Señor, en Jerusalén para consumir su misterio pascual. Por esta razón, en todas las Eucaristías se hace memoria de esa entrada del Señor en la ciudad santa: esta memoria se hace o bien por la procesión o entrada simple antes de la Eucaristía conventual o por la entrada simple antes de las restantes Eucaristías. La entrada solemne —no así la procesión— puede repetirse antes de aquellas Eucaristías que se celebran con gran asistencia de fieles.

CONMEMORACIÓN DE LA ENTRADA DEL SEÑOR EN JERUSALÉN

Forma primera

Procesión

2. A la hora señalada la comunidad y los otros fieles se reúnen en un lugar apto fuera de la iglesia a la que se va a ir en procesión, según la posibilidad, por ejemplo, en el capítulo o en el claustro. Los ramos se distribuyen en el momento de reunirse o inmediatamente después de la bendición antes de la proclamación del Evangelio.

3. El prior o el celebrante principal, los concelebrantes y demás ministros, revestidos con los ornamentos rojos que se requieren para la celebración de la Eucaristía, se dirigen al lugar donde se ha congregado la comunidad y los fieles. El celebrante principal en lugar de la casulla puede ponerse la capa, la más noble aunque sea de otro color, o el pluvial, que cambiará por la casulla roja una vez acabada la procesión.

4. Mientras tanto se canta la siguiente antifona, o un canto apropiado:

ANTÍFONA

cf. Mt 21, 9

Hosanna al Hijo de David, bendito el que viene en el nombre del Señor, el Rey de Israel. ¡Hosanna en el cielo!

[Hosánna Fílio David, AG 461]

Q bien:

La multitud que se había reunido para la fiesta aclamaba al Señor: ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna en el cielo!

[Turba multa, OHS 12]

O bien:

Los fieles junto con los ángeles y con los niños aclamemos al triunfador de la muerte: ¡Hosanna en el cielo!

[Cum ángelis, OHS 12]

5. El celebrante principal, al llegar, saluda a la comunidad y al pueblo como de costumbre y seguidamente él, o el diácono o uno de los concelebrantes, hace una monición, en la que invita a la comunidad y demás fieles a participar activa y conscientemente en la celebración de este día.

Si se usara la oración señalada en el n. 6, que describe más expresamente el misterio litúrgico del día, la monición será breve.

En la monición dice estas palabras u otras semejantes:

Queridos hermanos: Ya desde el principio de la Cuaresma nos venimos preparando con obras de penitencia y caridad. Hoy, cercana ya la noche santa de Pascua, nos disponemos a inaugurar, en comunión con toda la Iglesia, la celebración anual de los misterios de la pasión y resurrección de Jesucristo, misterios que empezaron con la solemne entrada del Señor en Jerusalén.

Por ello, recordando con fe y devoción la entrada triunfal de Jesucristo en la ciudad santa, le acompañaremos con nuestros cantos, para que, participando ahora de su cruz, merezcamos un día tener parte en su resurrección.

O bien:

Queridos hermanos, reunidos al principio de esta semana santa, revivimos esta entrada en Jerusalén de nuestro Salvador, Rey manso y humilde, para que venga a nosotros y nos

redima con su gloriosa pasión; nosotros le ofrecemos con corazón sincero el arrepentimiento de nuestros pecados y una firme confianza en él.

Pidámosle que, los que hoy llevamos estos ramos, merezcamos en su segunda venida ir alegres a su encuentro con palmas de triunfo y podamos ser ahora con nuestra vida testigos de su amor entre los hombres.

6. Después de la monición, el celebrante principal dice una de las siguientes oraciones, con las manos juntas:

Oremos.

Redentor todopoderoso y eterno,
que quisiste venir del cielo a la tierra
y ofrecerte voluntariamente a la pasión,
para librar a los hombres con tu preciosa sangre,
escucha los deseos sinceros de tu Iglesia
y nuestra súplica.

Tú, Señor, humilde, y cabalgando un manso borriquillo,
viniste voluntariamente a la pasión
para nuestra redención.

A tu encuentro vino la multitud de tus discípulos,
que a porfía alfombraba el camino con ramos de árboles;
la muchedumbre te rodeaba
con palmas de triunfo y voces de alabanza
ensalzándote y diciendo:

¡Hosanna al Hijo de David;
bendito el que viene en el nombre del Señor!
Para ti fue alfombrado con ramos de árboles
el camino en el Monte de los Olivos.

Tú en un tiempo dirigías a Noé dentro del arca
sobre las aguas del diluvio
y quisiste anunciar por medio de una paloma
y por el ramo de olivo
que volvía la paz a la tierra.

También el patriarca Jacob,
erigiendo una piedra como estela
en señal de alabanza a tu gloria,
derramó sobre ella el aceite de bendición,
fruto de los ramos de este árbol.

Con este aceite ungiste a tus reyes y profetas.
Tú eres el Ungido de Dios,
tuyo es el fruto de la unción y de la paz;
de ti cantó el salmista en inefable alabanza:
« Por eso el Señor, tu Dios,
te ha ungido con aceite de júbilo
entre todos tus compañeros ».

Por ello, Señor, te pedimos humildemente
que bendigas ✝ estos ramos de árboles,
que tus fieles llevarán en sus manos
deseando salir a tu encuentro
para ensalzarte y darte gloria.

Llegaste a Jerusalén como rey humilde
montado en un asno;
te rogamos que vengas
y te quedes también entre nosotros
para que sintamos tu presencia.
Tú que entonces nos compraste por tu cruz,
levántanos por tu misma gloriosísima pasión
cuando de nuevo caemos.

Acepta con bondad nuestra alabanza
y la humillación de nuestras penitencias.
Riéganos con tu lluvia para que, floreciendo,
merezcamos un día agradarte
por la abundancia de sazonados frutos.

Y, como los habitantes de Jerusalén
salieron a tu encuentro con ramos de árboles,

así nosotros salgamos a tu encuentro
 con júbilo y con palmas de victoria
 cuando vuelvas en tu segunda venida,
 oh Salvador del mundo, que vives y reinas
 con el Padre en la unidad del Espíritu Santo
 y eres Dios por los siglos de los siglos.

R. Amén.

O bien:

Oremos.

Acreecianta, oh Señor, la fe de los que en ti esperan
 y escucha las plegarias de los que a ti acuden,
 para que, quienes alzamos hoy los ramos
 en honor de Cristo victorioso,
 permanezcamos en él
 dando fruto abundante de buenas obras.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Concluida la bendición el celebrante principal en silencio rocía con agua bendita los ramos colocados delante de él, o bien pasa entre la asamblea rociando los ramos que los fieles ya tenían en sus manos.

7. Después que el celebrante principal recibe su ramo, el cantor inicia la antifona Todos juntos aclaman u otro canto apropiado, que todos continúan, mientras el sacristán u otro ministro distribuye los ramos a los concelebrantes y demás fieles que aún no los tuvieron.

ANTÍFONA

Todos juntos aclaman tu nombre diciendo: ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna en el cielo!

[Omnes colláudant, OHS 14]

La antifona se repite al final del salmo 147 Glorifica al Señor, Jerusalén, o cada dos versículos del salmo.

PROCLAMACIÓN DEL EVANGELIO

8. Seguidamente se proclama el Evangelio de la entrada del Señor según el texto evangélico correspondiente a cada uno de los ciclos. Es leído por un diácono, o en su ausencia por un concelebrante o presbítero, en la forma acostumbrada, como en el misal romano, pp. 234ss.

9. Después del evangelio, si se juzga oportuno, se puede hacer una breve homilía. Entonces comienza la procesión hacia la iglesia donde se va a celebrar la Eucaristía.

PROCESIÓN

10. Antes de comenzar la procesión el diácono o, en su ausencia, un concelebrante o el celebrante principal, puede hacer una monición con estas o semejantes palabras:

Como la muchedumbre que aclamaba a Jesús, acompañemos también nosotros con júbilo al Señor.

O bien:

Como la muchedumbre caminaba llevando ramos de árboles, así también caminemos nosotros con júbilo, esperando su segunda venida, al encuentro del Señor.

11. En primer lugar, donde es costumbre, va delante un ministro rociando con agua bendita; seguidamente —si se usa el incienso— el que lleva el incensario encendido, después el que lleva la cruz, descubierta en medio de los ministros con velas encendidas; a continuación la comunidad, los concelebrantes y el celebrante principal con el diácono, y por último los fieles, que llevan los ramos en las manos.

12. Durante la procesión, el coro y el pueblo cantan las antífonas e himnos siguientes, u otros apropiados al misterio del día, especialmente Gloria, laus et honor, y la antífona Ave, Rex noster, u otros cantos de aclamación.

ANTÍFONA

cf. Mt 21, 15. 8. 9

Los niños hebreos, llevando ramos de olivo, salieron al encuentro del Señor aclamando: ¡Hosanna en el cielo!

[Púeri tolléntes, OHS 7]

La antífona se puede repetir entre los versículos del salmo 23.

ANTÍFONA

cf. Mt 21, 15. 8-9

Los niños hebreos extendían mantos por el camino y aclamaban: ¡Hosanna al Hijo de David, bendito el que viene en el nombre del Señor!

[Púeri vestiménta, OHS 8]

La antífona se puede repetir entre los versículos del salmo 46.

OTRAS ANTÍFONAS

Las muchedumbres vienen con flores y palmas al encuentro del Señor y ofrecen dignos regalos al vencedor; con la boca lo proclaman Hijo de Dios y en el cielo nublado resuenan las voces en alabanza de Cristo: ¡Hosanna!

[Occúrrunt, OHS 11]

O bien:

cf. Lc 19, 37-38

Bajando la muchedumbre entusiasmada el Monte de los Olivos se pusieron a alabar a Dios a gritos por todos los milagros que habían visto, diciendo: ¡Bendito el que viene como Rey, en nombre del Señor! ¡Paz en el cielo y gloria en lo alto!

[Cœpérunt, OHS 12]

O bien:

Postrémonos con palmas resplandecientes ante el Señor que viene: vayamos todos a su encuentro con himnos y cantos, dándole gloria y diciendo: ¡Bendito sea el Señor!

[Fulgéntibus, OHS 16]

HIMNO A CRISTO REY

Cantores:

¡Gloria, alabanza y honor,
al Rey Cristo y Redentor!
a quien los niños alaban
piadosamente: ¡Hosanna!

El coro y el pueblo repiten: ¡Gloria!

Cantores:

Tú eres el Rey de Israel,
hijo excelso de David;
Rey bendito que has venido
en el nombre del Señor.

El coro y el pueblo repiten: ¡Gloria!

Cantores:

Te alaban en las alturas
los habitantes del cielo;
con la creación toda entera
el hombre mortal te ensalza.

El coro y el pueblo repiten: ¡Gloria!

Cantores:

El pueblo de los hebreos
con palmas te ha recibido;
nosotros ante ti estamos
con oraciones y cantos.

El coro y el pueblo repiten: ¡Gloria!

[Glória, laus, OHS 18]

ENTRADA EN LA IGLESIA

13. La antifona *Ave, Rex noster*, si es posible, se canta ante la puerta abierta de la iglesia, o quizá ante la entrada del coro y se hace una estación ante la cruz del modo siguiente: los que llevan la cruz y las velas se paran mirando hacia la comunidad y los fieles. Todos se arrodillan y los cantores empiezan la antifona *Ave, Rex noster*, u otro canto apropiado de aclamación, que todos ya en pie concluyen.

ANTÍFONA

Salve, Rey nuestro, Hijo de David, Redentor del mundo, de quien los profetas anunciaron que vendría como Salvador para la casa de Israel. El Padre te envió al mundo como víctima de salvación, que desde el principio del mundo esperaban todos los justos. Ahora te aclamamos: ¡Hosanna al Hijo de David! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna en los cielos!

[Ave, Rex noster, OHS 17]

14. Concluida la antífona, los cantores inician el responsorio. Ingrese u otro canto que se refiera a la entrada del Señor, como canto de entrada de la Eucaristía. La procesión entra en la iglesia mientras se canta el responsorio.

RESPONSORIO

R. Al entrar el Señor en la ciudad santa, los niños hebreos profetizaban la resurrección de la Vida, * Proclamando con ramos de palmas: ¡Hosanna en el cielo!

V. Como el pueblo oyese que Jesús llegaba a Jerusalén, salió a su encuentro, * Proclamando con ramos de palmas: ¡Hosanna en el cielo!

[Ingrediente Dómino, OHS 18]

15. El que lleva la cruz, la coloca en su sitio, o junto al altar o en el sitio de costumbre. La comunidad vuelve al coro, depositando antes los ramos en las gradas del presbiterio, o junto a la cruz, o en otro lugar.

Los concelebrantes, depositados los ramos del mismo modo, veneran el altar y se dirigen a sus asientos. El celebrante principal al llegar al altar lo venera (y lo inciensa). Después va a la sede (se quita la capa pluvial y se pone la casulla roja) y, omitiendo otros ritos, para terminar la procesión dice la oración colecta de la Eucaristía, que seguidamente ya se desarrolla como de costumbre.

Forma segunda

Entrada solemne

16. Cuando no se ha hecho procesión fuera de la iglesia o por el claustro, la entrada del Señor se celebra dentro de la iglesia, por medio de la entrada más solemne antes de la Eucaristía conventual.
17. La comunidad y los fieles se reúnen o en la puerta de la iglesia, o en la misma iglesia, teniendo los ramos en las manos. El celebrante principal, los concelebrantes, los ministros y una representación de fieles se dirigen al lugar más apto de la iglesia —fuera del presbiterio— donde la mayor parte de los fieles pueda ver la celebración.
18. Mientras el celebrante principal y los demás se dirigen al lugar escogido, se canta la antifona *Hosánna Filio David* o *Turba multa* (n. 4) u otro canto adecuado. Seguidamente el celebrante principal, después del saludo y la monición, bendice los ramos, como se ha indicado más arriba (nn. 5-6); se proclama el evangelio de la entrada del Señor en Jerusalén, como se ha indicado más arriba (nn. 8-9).

Después del evangelio el celebrante principal con los concelebrantes y ministros y la representación de fieles se dirigen por la iglesia hacia el presbiterio en el orden indicado en el n. 11, mientras se canta la antifona o canto apropiado (n. 12). Si fuera fácil de realizar, se hará la estación ante la cruz con el canto de la antifona *Ave, Rex noster* (n. 13) en el centro de la iglesia o delante del coro, y seguidamente se dirigen al altar mientras se canta como canto de entrada el responsorio *Ingrediente Dómino*, u otro canto apropiado.

19. Cuando han llegado al altar los concelebrantes y el celebrante principal lo veneran (n. 15), después van a sus asientos y el celebrante principal a la sede, y, omitiendo otros ritos, dice la colecta de la Eucaristía, que seguidamente se desarrolla como de costumbre.

Forma tercera

Entrada simple

20. En las restantes Eucaristías de este domingo, en las que no se tiene entrada solemne, se hace memoria de la entrada del Señor en Jerusalén por medio de la entrada simple.

21. Mientras el celebrante se dirige al altar se canta la antifona de entrada con el salmo (n. 22) u otro canto sobre el mismo tema. El celebrante, después que ha llegado al altar, lo venera, se dirige a la sede y saluda al pueblo. Seguidamente la Eucaristía se desarrolla como de costumbre.

En las Eucaristías sin asamblea y en las otras Eucaristías en que no se puede tener canto de entrada, el celebrante, inmediatamente después de haber llegado al altar y haberlo venerado, saluda a la asamblea, lee la antifona de entrada y prosigue la Eucaristía como de costumbre.

22. ANTÍFONA DE ENTRADA

Seis días antes de la solemnidad de la Pascua, cuando el Señor subía a la ciudad de Jerusalén, los niños, con ramos de palmas, salieron a su encuentro y con júbilo proclamaban: * ¡Hosanna en el cielo! ¡Bendito tú que vienes y nos traes la misericordia de Dios!

SALMO 23, 9-10

¡Portones!, alzad los dinteles,
que se alcen las antiguas compuertas:
va a entrar el Rey de la gloria.

¿Quién es ese Rey de la gloria?
El Señor, Dios de los ejércitos;
él es el Rey de la gloria.

*¡Hosanna en el cielo! ¡Bendito tú que vienes y nos traes la misericordia de Dios!

[Liber Usualis, 1934, p. 587]

Eucaristía

23. Después de la procesión o la entrada solemne, el celebrante principal comienza la Eucaristía por la oración colecta.

24. ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y eterno,
tú que quisiste que nuestro Salvador se hiciese hombre
y muriese en la cruz,
para mostrar al género humano
el ejemplo de una vida sumisa a tu voluntad;
concédenos que las enseñanzas de su pasión
nos sirvan de testimonio
y que un día participemos en su gloriosa resurrección.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

25. La historia de la pasión del Señor se lee o canta sin cirios, sin incienso, sin saludo y sin signación del libro. Es leída por el diácono, o en su ausencia, por un concelebrante o por el mismo celebrante principal. Puede ser leída también por lectores seglares reservando al diácono o al presbítero la parte correspondiente a las palabras de Cristo.

Los diáconos, no los demás, antes del canto de la pasión piden la bendición del celebrante como se hace antes del evangelio.

A las palabras *Emísit spíritum* todos se arrodillan o se postran y oran un tiempo en silencio.

26. Después de la historia de la Pasión téngase, oportunamente, la homilía breve.

Se dice Credo.

Antífona: Improperium, GOP 157.

27. ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Por la pasión de tu Hijo
 sé propicio a tu pueblo, Señor,
 y concédenos por esta celebración,
 que actualiza el único sacrificio de Jesucristo,
 la misericordia que no merecen nuestros pecados.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

28. PREFACIO

La muerte de Cristo canceló nuestros pecados

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
 es nuestro deber y salvación,
 darte gracias siempre y en todo lugar,
 Señor, Padre santo,
 Dios todopoderoso y eterno,
 por Cristo, Señor nuestro.

El cual, siendo inocente,
 se entregó a la muerte por los pecadores,
 y aceptó la injusticia
 de ser contado entre los criminales.

De esta forma,
 al morir, destruyó nuestra culpa,
 y, al resucitar, fuimos justificados.

Por eso,
unidos a los coros angélicos,
te aclamamos llenos de alegría:

Santo, Santo, Santo...

29. ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 26, 42

Padre mío, si este cáliz no puede pasar sin que yo lo beba, hágase tu voluntad. [Pater, GOP 158]

30. ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Fortalecidos con tan santos misterios,
te dirigimos esta súplica, Señor:
del mismo modo que la muerte de tu Hijo
nos ha hecho esperar lo que nuestra fe nos promete,
que su resurrección nos alcance
la plena posesión de lo que anhelamos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

31. El celebrante principal usa convenientemente esta bendición solemne para concluir la celebración.

BENDICIÓN SOLEMNE

℣. El Señor esté con vosotros.

℟. Y con tu espíritu.

Dios, Padre de misericordia,
que en la pasión de su Hijo
os ha dado ejemplo de amor,
os conceda,
por vuestra entrega a Dios y a los hombres,
la mejor de sus bendiciones.

℟. Amén.

Que, gracias a la muerte temporal de Cristo,
que alejó de vosotros la muerte eterna,
obtenzáis el don de una vida sin fin.

R. Amén.

Y así, imitando su ejemplo de humildad,
participéis un día en su resurrección gloriosa.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

32. Es conveniente, donde no se haya podido tener procesión ni entrada solemne, que se tenga una celebración litúrgica de la Palabra de Dios sobre la entrada mesiánica y la pasión del Señor, o en la tarde del sábado o en una hora oportuna del domingo.

JUEVES DE LA SEMANA SANTA

LITURGIA PENITENCIAL

Conforme a la tradición de la Orden este día u otro de Cuaresma en lugar del antiguo rito de los salmos penitenciales será oportuno tener en la comunidad una celebración penitencial o de « reconciliación » —sacramental o no— según el sentido del Ritual de la Penitencia (nn. 36-37) y las normas del derecho litúrgico.

SOLICITUD POR LOS ENFERMOS

Es de desear que en estos días los frailes y hermanas enfermos, especialmente si están hospitalizados, sean visitados y ayudados a vivir su enfermedad en comunión con el misterio pascual de Cristo. Los enfermos deben unirse o participar de las celebraciones litúrgicas de la comunidad. Para ello se ha de prever, según las diversas circunstancias, que se les dé la posibilidad de recibir la comunión y demás atenciones que ofrece el Ritual de los enfermos.

Nuestra solicitud con nuestros enfermos, manifestada en la compañía fraterna y en la oración con ellos, será un excelente testimonio para los demás de nuestra unión en el Evangelio, de nuestra fe en Dios y de la fuerza de la resurrección de su Hijo.

EL RITO DEL « MANDATO »

Los frailes, monjas y hermanas, conforme a la tradición de la Orden, pueden celebrar el rito conventual del mandato, repitiendo el gesto de Cristo que lava los pies a sus discípulos. El rito se puede hacer fuera de la Eucaristía de la tarde en la sala capitular, en el coro, en la sacristía, en el claustro, o en otro lugar apropiado.

Las comunidades ordenarán este rito, nacido fuera de la liturgia eucarística, del modo más idóneo para expresar su simbolismo de servicio mutuo en el seguimiento de Cristo. Este rito tiene además un expreso sentido de reconciliación.

Mientras se hace el rito del mandato se leerá en lengua vernácula el Evangelio (Jn 13, 1-17) u otros textos tomados de Jn (cc. 13-17) y se cantará alguno de los cantos previstos en el *Officium Hebdomadæ Sanctæ O.P.* (pp. 91-98) u otros cantos apropiados.

SANTO TRIDUO PASCUAL

EUCARISTÍA VESPERTINA EN LA CENA DEL SEÑOR

Según una antiquísima tradición de la Iglesia en este día están prohibidas todas las Eucaristías sin pueblo. Todos los frailes concelebran la Eucaristía conventual, en la cual todos son invitados a recibir la comunión.

Al atardecer, en la hora más oportuna, se celebra la Eucaristía de la Cena del Señor, con la participación plena de toda la comunidad y en la que los presbíteros y demás ministros ejercen su propio ministerio.

Los presbíteros que ya han celebrado en la Eucaristía crismal, o han celebrado ya para el servicio de los fieles, pueden concelebrar de nuevo en la Eucaristía vespertina.

Donde lo exija el bien pastoral el Ordinario del lugar puede permitir la celebración de otra Eucaristía por la tarde en las iglesias, capillas u oratorios privados, y en caso de verdadera necesidad incluso por la mañana, pero solamente para los fieles que de ningún modo puedan participar en la Eucaristía vespertina. Cuidese de que estas Eucaristías no se celebren solamente en favor de unos pocos y no perjudiquen en nada la Eucaristía vespertina, que es la principal.

La sagrada comunión solamente se puede distribuir a los fieles dentro de la Eucaristía; a los enfermos se puede llevar la comunión a cualquier hora del día.

RITOS INICIALES Y LITURGIA DE LA PALABRA

1. Antes de la Eucaristía se han de despojar todos los altares, excepto el mayor. El sagrario ha de estar completamente vacío y se ha de consagrar en esta Eucaristía el pan suficiente para que puedan comulgar hoy y mañana la comunidad y demás fieles.

2. Al tiempo oportuno el prior o celebrante principal, los concelebrantes y ministros se revisten los ornamentos de color blanco, o los más nobles aunque sean de otro color, como para la Eucaristía.

La entrada en la iglesia y la liturgia de la Palabra se desarrollan como se indica en el misal romano. Si se juzga oportuno la comunidad entera puede hacer la procesión de entrada junto con los concelebrantes; mientras se entona el canto de entrada.

3. ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. Ga 6, 14

Nosotros hemos de gloriarnos en la cruz de nuestro Señor Jesucristo: en él está nuestra salvación, vida y resurrección, él nos ha salvado y liberado. [Nos autem, GOP 169]

4. Mientras se canta el Gloria se hacen sonar las campanas, que ya no se vuelven a tocar hasta la Vigilia pascual, a no ser que la Conferencia episcopal o el Ordinario juzguen oportuno establecer otra cosa.

5. ORACIÓN COLECTA

Señor Dios nuestro,
nos has convocado hoy (esta tarde)
para celebrar aquella misma memorable Cena
en que tu Hijo, antes de entregarse a la muerte,
confió a la Iglesia el banquete de su amor,
el sacrificio nuevo de la alianza eterna;
te pedimos que la celebración de estos santos misterios
nos lleve a alcanzar plenitud de amor y de vida.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

6. En la Eucaristía se debe leer el evangelio Jn 13, 1-15, si hay pueblo que no participó en el rito del « Mandato ». Cuando se hace el rito del Mandato fuera de la Eucaristía donde ya se leyó este evangelio, en la Eucaristía se podrá leer Mt 26, 17-29 con el versículo de aclamación como en el leccionario romano.

7. En la homilía se comentan los grandes misterios que se celebran en este día: la institución de la sagrada Eucaristía y del sacramento del orden sacerdotal y el mandato del Señor sobre la caridad fraterna.

Después de la homilía tiene lugar el lavatorio de los pies, a no ser que ya se haya realizado fuera de la Eucaristía (p. 78).

El rito se desarrolla, conforme a las indicaciones del misal romano (pp. 253-254) y las costumbres locales. Durante el lavatorio se cantan algunos de los cantos previstos u otros apropiados, como se dan en el *Officium Hebdomadæ Sanctæ O.P.* (pp. 91-98).

Si se prefiere, el lavatorio de los pies se puede hacer inmediatamente después de la proclamación del evangelio para seguir después con la homilía.

8. Inmediatamente después del lavatorio de los pies o, si éste no ha tenido lugar, después de la homilía, se hace la Oración de los fieles.

En esta Eucaristía no hay Credo.

LITURGIA EUCARÍSTICA

9. Al comienzo de la liturgia eucarística, la comunidad puede participar en la procesión de los fieles con dones para los pobres. Mientras tanto se canta Ubi caritas est vera u otro canto apropiado.

Antífona: Déxtera, GOP 54; o bien: Ubi caritas, GR 168.

10. ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Concédenos, Señor,
participar dignamente en estos misterios,
pues cada vez que celebramos
este memorial de la muerte de tu Hijo,
se realiza la obra de nuestra redención.
Por Jesucristo nuestro Señor.

11. PREFACIO DE LA SSMA. EUCARISTÍA

℣. El Señor esté con vosotros.

℟. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℟. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℟. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro,
verdadero y único sacerdote.

El cual,
al instituir el sacrificio de eterna alianza,
se ofreció a sí mismo como víctima de salvación
y nos mandó perpetuar esta ofrenda
en conmemoración suya.

Su carne, inmolada por nosotros,
es alimento que nos fortalece;
su sangre, derramada por nosotros,
es bebida que nos purifica.

Por eso,
con los ángeles y los arcángeles,
y con todos los coros celestiales,
cantamos sin cesar el himno de tu gloria.

Santo, Santo, Santo...

12. Cuando se usa la Plegaria eucarística I (o canon romano) se dicen propios Reunidos en comunión, Acepta, Señor y El cual la víspera de su pasión.

13. ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. 1 Co 11, 24-25

Esto es mi cuerpo, que se entrega por vosotros. Este cáliz es la nueva alianza sellada con mi sangre; haced esto cada vez que lo bebáis, en memoria mía. [Hoc corpus, GOP 138]

En el canto de comunión o en el himno después de la comunión se pueden escoger algunos textos de la despedida del Señor (Jn 13, 31-17).

14. Acabada la distribución de la comunión se deja sobre el altar la patena o copón que contiene el pan consagrado para la comunión del día siguiente. La Eucaristía acaba con la oración después de la comunión. *

15. ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Concédenos, Dios todopoderoso,
que la Cena de tu Hijo,
que nos alimenta en el tiempo,
llegue a saciarnos un día
en la eternidad de tu reino.
Por Jesucristo nuestro Señor.

TRASLADO DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

16. Dicha la oración, el celebrante principal, de pie ante el altar, pone incienso en el incensario, y de rodillas, inciensa tres veces el Santísimo Sacramento. Después, poniéndose el humeral o paño de hombros, toma en sus manos el copón y lo cubre con los extremos del humeral. Mientras, en el coro todos se arrodillan y se encienden las velas.

17. La procesión se abre con la cruz, en medio de dos acólitos con velas, seguidos de la comunidad y de los concelebrantes, también con velas; el celebrante principal, asistido del diácono, lleva el Cuerpo del Señor, que el turiferario inciensa continuamente, a través de la iglesia hasta el lugar de la reserva, preparado en alguna capilla convenientemente ornamentada. Si es oportuno, también los fieles pueden tener velas encendidas. Durante la procesión se canta el himno *Pange lingua* (excepto las dos últimas estrofas) (OHS 106) u otro canto eucarístico.

18. Cuando el celebrante ha llegado al lugar de la reserva, deposita el copón y, poniendo incienso, lo inciensa de rodillas, mientras se canta *Tantum ergo*. Luego se cierra el sagrario o la urna de la reserva.

19. Después de un tiempo de adoración en silencio, el celebrante principal y los ministros, hecha la genuflexión, vuelven a la sacristía.

* Será muy conveniente que los diáconos, acólitos o ministros extraordinarios lleven la Eucaristía a la casa de los enfermos que lo deseen, tomándola del altar en el momento de la comunión, indicando de ese modo su unión más intensa con la Iglesia que celebra [CCD, *Carta circular sobre la preparación y celebración de las fiestas pascuales*, Prot. 120/88, n. 54].

Terminada la celebración de este día se despoja el altar mayor, y se quitan, si es posible, las cruces de la iglesia. Si quedan algunas cruces en la iglesia, conviene que estén cubiertas con un velo morado o rojo. Se deben vaciar también las pilas de agua bendita de la iglesia.

Los que han participado en la Eucaristía vespertina no tienen que celebrar Vísperas.

Hoy y mañana no se da la bendición a la conclusión de Completas ni se cantan en Vísperas o Completas la antifona *Salve, Regina*, ni se rocía a la asamblea con agua bendita, ni la antifona a santo Domingo u otro santo.

Convenientemente durante la cena de este día se pueden leer algunas partes del sermón de despedida del Señor o, como última celebración de la comunidad en este día, o también durante la adoración al Santísimo Sacramento.

Se aconseja que la comunidad y demás fieles durante un tiempo conveniente de la noche, según las circunstancias y costumbres de cada lugar, adoren al Santísimo Sacramento en el lugar de su reserva. Esta adoración, con todo, si se prolonga más de la medianoche, debe hacerse ya sin solemnidad.

VIERNES SANTO EN LA PASIÓN DEL SEÑOR

CELEBRACIÓN DE LA PASIÓN DEL SEÑOR

En este día « de la Preparación » (Mt 27, 62) se celebra la pasión del Señor como se propone en el misal romano. No obstante, para la adoración de la cruz, además de las dos formas que allí se prevén (nn. 14-20) se puede celebrar el rito peculiar de nuestra Orden. Por tanto conviene que se use una de estas tres posibilidades que mejor se adapte a la comunidad y a los demás fieles que participan en la celebración.

1. Según una antiquísima tradición, la Iglesia no celebra la Eucaristía ni este día ni el siguiente.

2. Después del mediodía, cerca de las tres, a no ser que por razones pastorales se escoja una hora más tardía, tiene lugar la celebración de la pasión del Señor, que consta de tres partes: liturgia de la Palabra, adoración de la cruz y sagrada comunión.

En este día la sagrada comunión se distribuye únicamente a los fieles dentro de la celebración de la pasión del Señor; a los enfermos, que no pueden participar en la celebración, se les puede llevar a cualquier hora del día.

3. El altar debe estar despojado por completo: sin cruz, sin candelabros, sin manteles. Para la celebración de la pasión del Señor, el celebrante y los ministros se revisten como para la Eucaristía con ornamentos de color rojo o con los más nobles aunque sean de otro color. El diácono viste los ornamentos de su orden.

4. El prior o el presbítero que preside la celebración, el diácono y los demás ministros se dirigen a la iglesia. También la comunidad, si se juzga oportuno, puede entrar junto con ellos. El celebrante y los ministros se acercan al altar y, hecha la debida reverencia, se postran rostro en tierra, o, si se juzga mejor, se arrodillan, y todos oran en silencio por un espacio de tiempo. *

* Esta postración que es un rito propio de este día, se ha de conservar diligentemente, por cuanto significa tanto la humillación del hombre terreno, cuanto la tristeza y el dolor de la Iglesia [CCD, *Carta circular sobre la preparación y celebración de las fiestas pascuales*, Prot. 120/88, n. 65].

5. Después todos se levantan y el celebrante con los ministros se dirige a la sede, donde, vuelto hacia el pueblo, con las manos juntas, dice una de las siguientes oraciones. No se dice Oremos.

ORACIÓN

Recuerda, Señor,
que tu ternura y tu misericordia son eternas;
santifica a tus hijos
y protégelos siempre,
pues Jesucristo, tu Hijo,
en favor nuestro
instituyó por medio de su sangre
el misterio pascual.
Por Jesucristo nuestro Señor.

O bien:

Oh Dios, tu Hijo Jesucristo,
Señor nuestro,
por medio de su pasión
ha destruido la muerte,
que, como consecuencia del antiguo pecado,
a todos los hombres alcanza.
Concédenos hacernos semejantes a él.
De este modo,
los que hemos llevado grabada,
por exigencia de la naturaleza humana,
la imagen de Adán,
el hombre terreno,
llevaremos en adelante grabada,
por la acción santificadora de tu gracia,
la imagen de Jesucristo,
el hombre celestial.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

Primera parte

Liturgia de la Palabra

6. Luego, todos se sientan y se proclama la lectura del profeta Isaías (52, 13—53, 12) con su salmo.
7. A esta lectura sigue la de la carta a los Hebreos (4, 14-16; 5, 7-9) con el canto antes del evangelio.
8. Finalmente se lee la historia de la pasión del Señor según san Juan (18, 1-19.42) del mismo modo que el domingo precedente.
9. Después de la lectura de la pasión es oportuno hacer una breve homilía. Al final de la homilía el celebrante o el diácono puede invitar a la asamblea a que permanezca en oración silenciosa durante un breve espacio de tiempo.

ORACIÓN UNIVERSAL

10. La liturgia de la Palabra se concluye con la Oración universal, que se hace de este modo: el diácono, de pie, desde el ambón o en otro lugar apto, proclama la invitación que expresa la intención. Mientras se proclaman las intenciones todos en el coro están de pie, mirando hacia el altar.

Después todos oran en silencio por un espacio de tiempo, y seguidamente el celebrante, desde la sede, o si parece oportuno, desde el altar, con las manos extendidas, dice la oración. Mientras se dice la oración todos en el coro se inclinan profundamente, o se arrodillan, o pueden continuar en pie mirando hacia el altar. Los fieles pueden permanecer de rodillas o en pie durante todo el tiempo de las oraciones.

11. Se puede mantener la tradicional invitación del diácono: Pongámonos de rodillas. Podéis levantaros con la genuflexión de todos para la breve oración en silencio, o también se puede hacer una aclamación de la asamblea antes de la oración del celebrante, salvo determinación concreta de las Conferencias episcopales.

12. En una grave necesidad pública, el Ordinario del lugar puede permitir o mandar que se añada una intención especial.

13. El celebrante puede escoger entre las oraciones que se proponen en el misal aquellas que se acomodan mejor a las condiciones del lugar, pero de tal modo que se mantenga el orden de las intenciones que se proponen para la Oración universal (cf. OGMR, n. 46).

I. POR LA SANTA IGLESIA

Oremos, hermanos,
por la santa Iglesia de Dios,
para que el Señor le dé la paz,
la mantenga en la unidad,
la proteja en toda la tierra,
y a todos nos conceda
una vida confiada y serena,
para gloria de Dios, Padre todopoderoso.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
que en Cristo manifiestas tu gloria
a todas las naciones,
vela solícito por la obra de tu amor,
para que la Iglesia, extendida por todo el mundo,
persevere con fe inquebrantable
en la confesión de tu nombre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

II. POR EL PAPA

Oremos también por nuestro santo Padre el Papa **N.**,
para que Dios,
que lo llamó al orden episcopal,
lo asista y proteja para el bien de la Iglesia
como guía del pueblo santo de Dios.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
cuya sabiduría gobierna todas las cosas;
atiende bondadoso nuestras súplicas
y protege al Papa,
para que el pueblo cristiano,
gobernado por ti
bajo el cayado del Sumo Pontífice,
progrese siempre en la fe.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

III. POR TODOS LOS MINISTROS Y POR LOS FIELES

Del nombre del obispo y de la fórmula a usar: ver OGMR, n. 109.

Oremos también por nuestro obispo N.,
por todos los obispos, presbíteros y diáconos,
y por todos los miembros del pueblo santo de Dios.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
cuyo Espíritu santifica y gobierna
todo el cuerpo de la Iglesia;
escucha las súplicas
que te dirigimos por todos sus ministros,
para que, con la ayuda de tu gracia,
cada uno te sirva fielmente
en la vocación a que le has llamado.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

IV. POR LOS CATECÚMENOS

Oremos también por (los) (nuestros) catecúmenos,
para que Dios nuestro Señor
los ilumine interiormente,
les abra con amor las puertas de la Iglesia,
y así encuentren en el bautismo
el perdón de sus pecados
y la incorporación plena a Cristo, nuestro Señor.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
que haces fecunda a tu Iglesia
dándole constantemente nuevos hijos,
acrecienta la fe y la sabiduría
de (los) (nuestros) catecúmenos,
para que, al renacer en la fuente bautismal,
sean contados entre los hijos de adopción.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

V. POR LA UNIDAD DE LOS CRISTIANOS

Oremos también por todos aquellos hermanos nuestros
que creen en Cristo,
para que Dios nuestro Señor
asista y congrege en una sola Iglesia
a cuantos viven de acuerdo
en la verdad que han conocido.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
que vas reuniendo a tus hijos dispersos
y velas por la unidad ya lograda;
mira con amor a toda la grey que sigue a Cristo,
para que la integridad de la fe
y el vínculo de la caridad
congregue en una sola Iglesia
a los que consagró un solo bautismo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

VI. POR LOS JUDÍOS

Oremos también por el pueblo judío,
el primero a quien Dios habló
desde antiguo por los profetas,
para que el Señor acreciente en ellos
el amor de su nombre
y la fidelidad a la Alianza
que selló con sus padres.

Oración en silencio.

El celebrante prosigue:

Dios todopoderoso y eterno,
que confiaste tus promesas a Abrahán y su descendencia;
escucha con piedad las súplicas de tu Iglesia,
para que el pueblo de la primera alianza
llegue a conseguir en plenitud la redención.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

VII. POR LOS QUE NO CREEN EN CRISTO

Oremos también por los que no creen en Cristo, para que, iluminados por el Espíritu Santo, encuentren también ellos el camino de la salvación.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
concede a quienes no creen en Cristo
que, viviendo con sinceridad ante ti,
lleguen al conocimiento pleno de la verdad;
y a nosotros concédenos también que,
progresando en la caridad fraterna
y en el deseo de conocerte más,
seamos ante el mundo
testigos más convincentes de tu amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

VIII. POR LOS QUE NO CREEN EN DIOS

Oremos también por los que no admiten a Dios, para que por la rectitud y sinceridad de su vida alcancen el premio de llegar a él.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
que creaste a todos los hombres
para que te busquen,
y, cuando te encuentren, descansen en ti;

concédeles que, en medio de sus dificultades,
los signos de tu amor
y el testimonio de los creyentes
les lleven al gozo de reconocerte
como Dios y Padre de todos los hombres.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

IX. POR LOS GOBERNANTES

Oremos también
por los gobernantes de todas las naciones,
para que Dios, nuestro Señor,
según sus designios,
les guíe en sus pensamientos y decisiones
hacia la paz y libertad de todos los hombres.

Oración en silencio.

Prosigue el celebrante:

Dios todopoderoso y eterno,
que tienes en tus manos
el destino de todos los hombres
y los derechos de todos los pueblos;
asiste a los que gobiernan,
para que, por tu gracia,
se logre en todas las naciones
la paz, el desarrollo
y libertad religiosa de todos los hombres.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

X. POR LOS ATRIBULADOS

Oremos, hermanos, a Dios todopoderoso
por todos los que en el mundo
sufren las consecuencias del pecado,
para que cure a los enfermos,
dé alimento a los que padecen hambre,
libere de la injusticia a los perseguidos,
redima a los encarcelados,
conceda volver a casa a los emigrantes y desterrados,
proteja a los que viajan
y dé la salvación a los moribundos.

Oración en silencio.

El celebrante prosigue:

Dios todopoderoso y eterno,
consuelo de los que lloran
y fuerza de los que sufren,
lleguen hasta ti las súplicas
de quienes te invocan en la tribulación,
para que sientan en sus adversidades
la ayuda de tu misericordia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Segunda parte

Adoración de la santa cruz *

Acabada la Oración universal, tiene lugar la solemne adoración de la santa cruz, o según las dos formas previstas en el misal romano (nn. 14-20) o según el rito de la Orden que sigue a continuación.

14. Mientras se celebra la solemne Oración universal dos presbíteros se revisten con albas y estolas de color rojo, e igualmente dos diáconos, u otros dos presbíteros, pero revestidos conforme al orden presbiteral.

Cuando no se cuenta con más que tres frailes, el celebrante mantiene solo la cruz y canta o dice los versículos *Pópule meus*, y el diacono y un ministro, o los cantores, cantan *Hágios*.

En las comunidades de monjas y hermanas dos de ellas pueden cantar *Hágios*.

15. Los versículos de los Improperios (*Pópule meus*, *Quia edúxi*, *Quid ultra*) pueden cantarse, ayudando los cantores o, en caso de necesidad, pueden ser solamente proclamados.

Las genuflexiones previstas durante el canto con melodía gregoriana del *Hágios*, *Sanctus*, convenientemente se podrían adaptar, aun cuando se canten en lengua vernácula, conforme a la oportunidad o característica de la asamblea y a las costumbres locales.

FORMA DE MOSTRAR LA SANTA CRUZ

16. Acabada la Oración universal, el celebrante, quitada la casulla si lo prefiere, junto con los ministros, está en pie en la sede, o en otros lugar apto.

* En la ostensión y adoración úsese una única cruz, suficientemente grande y bella. Cada uno de los presentes se acercará personalmente a la cruz para adorarla, dado que la adoración personal de la cruz es un elemento muy importante de esta celebración, y, únicamente en el caso de una extraordinaria presencia de fieles, se utilizará el modo de adoración hecha por todos a la vez [CCD, *Carta circular sobre la preparación y celebración de las fiestas pascuales*. Prot. n. 120/88, nn. 68-69].

17. Se lleva la cruz cubierta delante las gradas del altar. Los presbíteros que mantienen la cruz no se arrodillan; igualmente la asamblea no se arrodilla a la vez que los diáconos, ni los diáconos a la vez que la asamblea. Seguidamente dos presbíteros toman la cruz y, teniéndola reverentemente por los brazos, se colocan al lado derecho del altar y, mirando hacia la asamblea, cantan el versículo:

¡Pueblo mío! ¿Qué te he hecho,
en qué te he ofendido?
Respóndeme.
Yo te saqué de Egipto;
tú preparaste una cruz para tu Salvador.

18. Concluido el versículo, dos diáconos (u otros dos ministros o frailes), de pie ante las gradas del presbiterio, o en otro lugar apto, arrodillándose tres veces a la palabra *Hágios* y levantándose cuando se concluye, responden:

Hágios o Theós,
Hágios Ischyrós,
Hágios Athánatos,
eléison himás.

19. Seguidamente el convento y, si es posible, toda la asamblea, arrodillándose tres veces a la palabra *Santo* y levantándose cuando se concluye, responden:

Santo es Dios,
Santo y fuerte,
Santo e inmortal,
ten piedad de nosotros.

20. Después de la respuesta de la asamblea, los presbíteros que mantienen la cruz, avanzan un poco hacia el altar y cantan el segundo versículo:

Yo te guíé cuarenta años por el desierto,
te alimenté con el maná,
te introduje en una tierra excelente;
tú preparaste una cruz para tu Salvador.

Seguidamente los diáconos de nuevo responden *Hágios* y sucesivamente la asamblea *Santo*, arrodillándose como antes se hizo.

Entonces los presbíteros que mantienen la cruz avanzan hasta el medio del altar y cantan el tercer versículo:

¿Qué más pude hacer por ti?
Yo te planté como viña mía,
escogida y hermosa.
¡Qué amarga te has vuelto conmigo!
Para mi sed me diste vinagre,
con la lanza traspasaste el costado
a tu Salvador.

[*Pópule meus*, OHS 174]

Seguidamente los diáconos responden por tercera vez *Hágios* y sucesivamente la asamblea *Santo*, arrodillándose como antes se hizo.

INVITACIÓN PARA MOSTRAR LA SANTA CRUZ

21. Concluido el canto de los Improperios, los dos presbíteros que mantienen la cruz, descienden hasta las gradas del presbiterio, donde se hará la adoración de la cruz, o bien, según las condiciones del lugar, permanecen en las mismas gradas del altar.

Entonces el celebrante principal se sitúa en la primera grada, en medio de los dos presbíteros que mantienen la cruz, toma de las manos de los dos presbíteros la cruz cubierta y, teniéndola elevada con las dos manos, la descubre y la muestra a la asamblea, a la vez que inicia el canto de la antifona: *Mirad el árbol*, continuando el cantor: *de la Cruz*, y el convento prosigue el canto de la antifona.

ANTIFONA

Mirad el árbol de la Cruz, donde estuvo clavada la salvación del mundo.

[*Ecce lignum*, OHS 177]

Concluida la antifona, los ministros (excepto el celebrante) y la asamblea se arrodillan, se inclinan profundamente, y oran unos momentos en silencio.

22. A continuación el celebrante entrega la cruz a los dos presbíteros, que se sitúan delante de las gradas del presbiterio, o según las condicio-

nes del lugar, delante de las gradas del altar, o en otro lugar apto y, tendidos de costado sobre una alfombra recubierta con un paño precioso, y manteniendo reverentemente los brazos de la cruz, la darán a besar a los que vienen a adorarla.

Cuando el convento no pueda realizar bien esta forma del rito de la adoración, los dos presbíteros se situarán en pie delante de las gradas del altar, o en otro lugar apto, manteniendo la cruz por sus brazos y su centro; o bien, si el lugar lo permite, los dos presbíteros se situarán delante del altar, o en otro lugar apto, y mantendrán la cruz por sus brazos apoyándola en una peana o pedestal convenientemente adornado.

ADORACIÓN DE LA SANTA CRUZ

23. El convento procederá a la adoración de la santa cruz del modo siguiente: en primer lugar, y si se puede hacer con comodidad, todos se descalzarán y, avanzando como si fueran en procesión, uno a uno se acercan a la cruz, se postran por tierra y besan la cruz una vez y, alzándose sin demora, hacen inclinación de cabeza a la cruz. En cambio, cuando los dos presbíteros en pie ofrecen a besar la cruz, se reverencia la cruz con una genuflexión y se besa.

Si se prefiere, y conforme a la tradición, se preverá el espacio suficiente y la simultaneidad coordinada para que cada uno de los frailes y hermanas por dos veces se arrodille e incline la cabeza antes de postrarse por tierra para besar la cruz.

24. La adoración se desarrolla con el siguiente orden: en primer lugar adora la cruz el celebrante, el cual, una vez adorada la cruz como se ha descrito antes, se levanta y él mismo mantiene la cruz, tomándola por su brazo derecho, mientras los otros dos presbíteros proceden sucesivamente a la adoración de la cruz, hasta que el segundo presbítero sustituya al celebrante en ofrecer la cruz a la adoración del convento. Después de estos dos presbíteros, la adorará el diácono; después de él, los dos diáconos que han cantado **Hágios**; a continuación los demás ministros; finalmente el convento en orden coral.

El celebrante, los otros ministros y los demás del convento, hecha la adoración de la cruz y, cuando vuelven a su puesto, se calzan de nuevo y se sientan, participando en el canto de la adoración de la cruz. Los diáconos que han cantado **Hágios** vuelven a la sacristía a desvestirse de sus ornamentos.

25. Concluida la adoración por parte de los ministros y del convento, los dos presbíteros colocan la cruz fuera del presbiterio, o en un lugar apropiado, para que la asamblea de los fieles pueda pasar procesionalmente a adorar la cruz, bien haciendo una genuflexión simple ante ella,

o bien besándola, o bien con otro gesto de veneración conforme a los usos de la región.

26. Si se prevé que la adoración de la cruz antes descrita para la asamblea de los fieles puede no resultar devota a causa del número ingente de personas, una vez que hayan adorado la cruz el presbítero que preside, los ministros, el convento y una representación de la asamblea de los fieles, se puede entonces interrumpir la adoración, que se podrá continuar como se dirá más adelante, n. 29.

CANTOS PARA LA ADORACIÓN DE LA CRUZ

27. Mientras se adora la cruz, se cantan las siguientes antífonas:

ANTÍFONA 1

Tu santa cruz adoramos, Señor, y tu gloriosa pasión veneramos; tú que has padecido por nosotros, ten piedad de nosotros. [Tuam crucem, OHS 178]

ANTÍFONA 2

Tu cruz adoramos, Señor, y tu santa resurrección alabamos y glorificamos. Por la cruz ha venido la alegría al mundo entero. [Crucem tuam, OHS 179]

ANTÍFONA 3

Adoremos la imagen de la cruz mediante la cual recibimos la realidad de la salvación. [Adorémus, OHS 179]

Seguidamente todos cantan la estrofa ¡Oh cruz fiel! del himno Cantemos la nobleza de esta guerra, repitiéndola después de cada estrofa del himno, cantado por el convento, o por dos cantores.

El himno se canta, repitiendo sus estrofas si fuera necesario, mientras dure la adoración de la cruz, pero se concluye siempre con la doxología: Al Dios de los designios de la historia... honor y gloria.

Himno

ESTROFA

¡Oh cruz fiel, árbol único en nobleza!
jamás el bosque dio mejor tributo
en hoja, en flor y en fruto.
¡Dulces clavos! ¡Dulce árbol donde la Vida empieza
con un peso tan dulce en su corteza!

HIMNO

1. Cantemos la nobleza de esta guerra,
el triunfo de la sangre y del madero;
y un Redentor, que en trance de Cordero,
sacrificado en cruz, salvó la tierra.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

2. Dolido mi Señor por el fracaso
de Adán, que mordió muerte en la manzana,
otro árbol señaló, de flor humana,
que reparase el daño paso a paso.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

3. Y así dijo el Señor: ¡Vuelva la Vida
y que Amor redima la condena!
La gracia está en el fondo de la pena
y la salud naciendo de la herida.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

4. ¡Oh plenitud del tiempo consumado!
del seno de Dios Padre en que vivía,
ved la Palabra entrando por María
en el misterio mismo del pecado.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

5. ¿Quién vio en más estrechez gloria más plena
y a Dios como el menor de los humanos?
Llorando en el pesebre, pies y manos
le faja una doncella nazarena.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

6. En plenitud de vida y de sendero,
dio el paso hacia la muerte porque él quiso.
Mirad de par en par el paraíso,
abierto por la fuerza de un Cordero.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

7. Vinagre y sed la boca, apenas gime;
al golpe de los clavos y la lanza,
un mar de sangre fluye, inunda, avanza
por tierra, mar y cielo y los redime.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

8. Ablándate, madero, tronco abrupto
de duro corazón y fibra inerte:
doblégate a este peso y a esta muerte,
que cuelga de tus ramos como un fruto.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

9. Tú solo entre los árboles, crecido
para tender a Cristo en tu regazo;
tú el arca que nos salva, tú el abrazo
de Dios con los verdugos del Ungido.

Se repite: ¡Oh cruz fiel!

10. Al Dios de los designios de la historia que es Padre, Hijo y Espíritu, alabanza; al que en cruz devuelve la esperanza de toda salvación, honor y gloria. Amén.

[Crux fidélis, OHS 180]

28. Concluida la adoración, los dos presbíteros entregan la cruz al presbítero que preside la celebración, el cual, de pie sobre las gradas del presbiterio o del altar, y levantando en alto la cruz, entona la antífona Tú eres el más excelso, continuando el cantor Entre todos los maderos de cedro, y el convento prosigue la antífona.

ANTÍFONA

Tú eres el más excelso entre todos los maderos de cedro, pues de ti pendió la vida del mundo, en ti Cristo ha triunfado y con su muerte venció a la muerte para siempre.

[Super ómnia, OHS 185]

Concluida la antífona, toda la asamblea se arrodilla, inclinándose profundamente, y el celebrante, manteniendo aún en alto la cruz, canta o proclama la oración siguiente:

ORACIÓN

Mira, Señor de bondad, a tu familia santa, por la cual Jesucristo, nuestro Señor aceptó el tormento de la cruz, entregándose a sus propios enemigos. Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

R. Amén.

29. Si, como se dijo antes (n. 26), se interrumpió la adoración a la cruz de una parte de la asamblea, terminada la antífona Tú eres el más excelso, todos se arrodillan y el celebrante invita al pueblo con breves palabras para que adoren la santa cruz, y después mantiene en alto la cruz durante breve tiempo, para que sea adorada en silencio por los fieles; a continuación puede decir la oración Mira.

30. Concluida la oración, y ya todos en pie, el celebrante entrega la cruz a los dos presbíteros y éstos la colocan sobre una base en medio del altar, de modo tal que, si la disposición del altar lo permite, esté en alto para que puede ser vista fácilmente, sin que impida la comodidad de la celebración que continuará en el altar.

Tercera parte

Sagrada comunión

31. Los dos presbíteros vuelven a la sacristía y allí se quitan los ornamentos, salvo que alguno de ellos tenga que hacer de presbítero asistente en la tercera parte de esta celebración.

El celebrante, si se la hubiera quitado anteriormente, reviste de nuevo la casulla.

32. Sobre el altar se extiende el mantel y se coloca el corporal y el libro. Después el diácono, o en su defecto, otro presbítero, mientras la asamblea está de rodillas orando en silencio, trae al altar desde el lugar de la reserva por el camino más breve el Santísimo Sacramento. Dos ministros con candelabros encendidos acompañan al Santísimo Sacramento, y dejan luego los candelabros cerca o sobre el altar. La asamblea se pone en pie y mira hacia el altar.

33. Después que el diácono haya colocado sobre el altar el Santísimo Sacramento, y haya abierto el copón, el celebrante, hecha la genuflexión, se acerca hasta el altar. Allí, con las manos juntas, dice en voz alta:

Fieles a la recomendación del Salvador
y siguiendo su divina enseñanza,
nos atrevemos a decir:

El celebrante, con las manos extendidas, y todos los presentes prosiguen:

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.

Con las manos extendidas el celebrante prosigue:

Líbranos de todos los males, Señor,
y concédenos la paz en nuestros días,
para que, ayudados por tu misericordia,
vivamos siempre libres de pecado
y protegidos de toda perturbación,
mientras esperamos la gloriosa venida
de nuestro Salvador Jesucristo.

Junta las manos.

El pueblo concluye la oración aclamando:

Tuyo es el reino,
tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

34. El celebrante después, con la manos juntas, dice en secreto:

Percéptio Córporis tui, Dómine Iesu Christe,
non mihi provéniat in iudícium et condemnatiónem:
sed pro tua pietáte prosit mihi
ad tutaméntum mentis et córporis,
et ad medélam percipiéndam.

35. Seguidamente hace genuflexión, toma una partícula, la mantiene un poco elevada sobre el copón y dice en voz alta de cara al pueblo:

Éste es el Cordero de Dios,
que quita el pecado del mundo.
Dichosos los llamados a la Cena del Señor.

Y, juntamente con el pueblo, prosigue:

Señor, no soy digno de que entres en mi casa,
pero una palabra tuya bastará para sanarme.

Luego comulga reverentemente el cuerpo de Cristo.

36. Después distribuye la comunión. Durante la comunión se pueden entonar cantos apropiados. El convento recibe la comunión de la forma acostumbrada, haciendo la debida reverencia al Santísimo Sacramento.

37. Acabada la comunión, el copón es llevado por un ministro idóneo al lugar preparado fuera de la iglesia, o bien, si las circunstancias lo exigen, lo reserva en el sagrario.

38. Después el celebrante, guardado si lo cree oportuno un breve silencio, dice la siguiente oración:

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios todopoderoso, rico en misericordia,
que nos has renovado
con la gloriosa muerte y resurrección de Jesucristo,
no abandones
la obra que has comenzado en nosotros,
para que nuestra vida,
por la comunión en este misterio,
se entregue con verdad a tu servicio.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

39. Para acabar la celebración, el celebrante, de pie cara al pueblo, y con las manos extendidas sobre él, dice la siguiente oración:

ORACIÓN SOBRE EL PUEBLO

Que tu bendición, Señor,
descienda con abundancia sobre este pueblo,
que ha celebrado la muerte de tu Hijo

con la esperanza de su santa resurrección;
venga sobre él tu perdón,
concédele tu consuelo,
acrecienta su fe,
y consolida en él la redención eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

40. Seguidamente, haciendo una inclinación profunda a la cruz, el celebrante y los ministros vuelven en silencio a la sacristía.

El altar se despoja en el momento oportuno, dejando siempre sobre él la cruz y los candelabros.

41. A los frailes y hermanas enfermos, que no han podido participar en la celebración, se les puede llevar la comunión a cualquier hora del día, y también, del modo más apropiado, se les dará la oportunidad de adorar la cruz.

42. Los que han participado en la solemne acción litúrgica vespertina no celebran las Vísperas. Las Completas se celebran, como en el Propio O.P. de la Liturgia de las Horas, después de la acción litúrgica a la hora acostumbrada, y durante ellas se encienden dos velas.

SÁBADO SANTO

Durante el Sábado santo la Iglesia permanece junto al sepulcro del Señor, meditando su pasión y muerte, y se abstiene del sacrificio de la Eucaristía, quedando por ello despojado el altar hasta que, después de la solemne Vigilia o expectación nocturna de la resurrección, se inauguren los gozos de la Pascua, cuya efusión inundará los cincuenta días pascuales.

En este día no se puede distribuir la sagrada comunión, a no ser en caso de viático.

TIEMPO PASCUAL

DOMINGO DE PASCUA EN LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR

VIGILIA PASCUAL

Las comunidades de frailes y hermanas de la Orden, reunidas con las asambleas litúrgicas de los fieles, esperan en vela con toda la Iglesia la resurrección del Señor.

En la celebración litúrgica de esta noche se recorre el camino de la salvación mediante los sacramentos de la iniciación cristiana, que culmina en la participación sacramental en la Eucaristía. Cada comunidad experimenta hoy realmente mediante la actuación del Espíritu Santo esta renovación pascual del universo, que anuncia el Señor: « Ahora hago el universo nuevo » (Ap 21, 5). Esta noche es efectivamente la fuente y perfección de toda vida apostólica.

1. Según una antiquísima tradición, ésta es una noche de vela en honor del Señor (Ex 12, 42). Los fieles, tal como lo recomienda el Evangelio (Lc 12, 35-40) deben asemejarse a los criados que, con las lámparas encendidas en sus manos, esperan el retorno del Señor, para que cuando llegue los encuentre en vela y los invite a sentarse a su mesa.
2. La celebración de esta Vigilia se desarrolla de la siguiente manera: después de una breve celebración de la luz (primera parte de la Vigilia), la santa Iglesia, llena de la fe en la palabra y promesas del Señor, contempla las maravillas que el Señor Dios realizó desde el principio en favor de su pueblo (segunda parte o liturgia de la Palabra); hasta que, al acercarse el día de la resurrección y acompañada ya de sus nuevos hijos renacidos en el bautismo (tercera parte o liturgia bautismal), es invitada a la mesa que el Señor, por medio de su muerte y resurrección, ha preparado para su pueblo (cuarta parte o liturgia eucarística).

3. Toda la celebración de la Vigilia pascual debe hacerse durante la noche. Por ello en modo alguno se puede iniciar antes del comienzo de la noche, ni a una hora tan tardía que no permita concluir la celebración antes del amanecer del domingo.

4. La Eucaristía de la noche, aunque se celebre antes de medianoche es ya la Eucaristía pascual del Domingo de Resurrección.

Los fieles que participan en la Eucaristía de la noche, pueden comulgar de nuevo en la segunda Eucaristía del día de Pascua.

5. El que celebra o concelebra en la Eucaristía de la noche pascual puede celebrar o concelebrar de nuevo la segunda Eucaristía del día de Pascua.

6. El prior o celebrante principal, los concelebrantes y los ministros se revisten ya desde el inicio de la Vigilia como para la Eucaristía con ornamentos de color blanco.

Han de prepararse velas suficientes para todos los que participan en la Vigilia pascual. Las luces de la iglesia deben estar apagadas.

Primera parte

Solemne comienzo de la Vigilia Lucernario

BENDICIÓN DEL FUEGO Y PREPARACIÓN DEL CIRIO

7. Llegado el momento de la celebración la comunidad y demás fieles se reúnen en un lugar adecuado fuera de la iglesia, donde se ha encendido una hoguera para la bendición del fuego nuevo. *

Se acerca el celebrante principal con los concelebrantes y los ministros. El que va a cantar el pregón pascual, u otro de los ministros, lleva el cirio pascual. **

Los concelebrantes y la comunidad durante la bendición del fuego y la preparación del cirio se sitúan en torno al celebrante principal de forma tal que no impidan el desarrollo del rito y que la asamblea de los fieles pueda seguir la celebración con comodidad.

Cuando no se puede encender el fuego fuera de la iglesia, el rito se desarrolla como se indica más adelante, en el n. 13.

* El resplandor de la hoguera debe ser tal que disipe las tinieblas e ilumine la noche [CCD, *Carta circular sobre la preparación y celebración de las fiestas pascales*, Prot. 120/88, n. 82].

** El cirio pascual, para la veracidad del signo ha de ser de cera, nuevo cada año, único, relativamente grande, nunca ficticio, para que pueda evocar que Cristo es realmente la luz del mundo [CCD, Prot. 120/88, n. 82, c.].

8. El celebrante saluda, como de costumbre, al pueblo congregado y él mismo, o el diácono o uno de los concelebrantes hace una breve monición sobre el sentido de esta vigilia nocturna con estas palabras u otras semejantes:

Hermanos, en esta noche santa, en que nuestro Señor Jesucristo ha pasado de la muerte a la vida, la Iglesia invita a todos sus hijos, diseminados por el mundo, a que se reúnan para velar en oración. Si recordamos así la Pascua del Señor, oyendo su palabra y celebrando sus sacramentos, podremos esperar tener parte en su triunfo sobre la muerte y vivir en él siempre en Dios.

9. Si todavía no se ha encendido el fuego, se produce el nuevo fuego con el pedernal, salvo que sea más oportuno en ese momento otro modo. Seguidamente, encendido el fuego, el celebrante principal lo bendice.

Oremos.

Oh Dios, que por medio de tu Hijo
has dado a tus fieles el fuego de tu luz:
santifica ✝ este fuego,
y concédenos que,
la celebración de estas fiestas pascuales
encienda en nosotros deseos tan santos
que podamos llegar con corazón limpio
a las fiestas de la eterna luz.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Del nuevo fuego se enciende el cirio pascual.

10. Si por la manera de ser del pueblo parece oportuno resaltar con algunos símbolos la dignidad y significación del cirio pascual, puede hacerse de este modo.

Bendecido el nuevo fuego, un acólito o uno de los ministros lleva el cirio pascual ante el celebrante principal; éste, con un punzón, graba una cruz en el cirio. Después graba en la parte superior de la cruz la letra griega alfa, y debajo de la misma la letra omega, y en los ángulos que for-

man los brazos de la cruz traza los cuatro números del año en curso. Mientras hace estos signos, dice:

1. Cristo ayer y hoy,

Graba el trazo vertical.

2. principio y fin,

Graba el trazo horizontal.

3. alfa,

Graba la letra alfa sobre el trazo horizontal.

4. y omega.

Graba la letra omega debajo del trazo vertical.

5. Suyo es el tiempo,

Graba el primer número del año en curso en el ángulo izquierdo superior de la cruz.

6. y la eternidad.

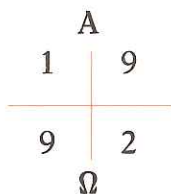
Graba el segundo número del año en curso en el ángulo derecho superior de la cruz.

7. A él la gloria y el poder,

Graba el tercer número del año en curso en el ángulo izquierdo inferior de la cruz.

8. por los siglos de los siglos. Amén.

Graba el cuarto número del año en curso en el ángulo derecho inferior de la cruz.



11. Acabada la incisión de la cruz y de los otros signos, el celebrante puede incrustar en el cirio cinco granos de incienso, en forma de cruz, mientras dice:

- | | | | | |
|------------------------------------|---|---|--|---|
| 1. Por sus llagas | | | | 1 |
| 2. santas y gloriosas, | | | | |
| 3. nos proteja | 4 | 2 | | 5 |
| 4. y nos guarde | | | | |
| 5. Jesucristo nuestro Señor. Amén. | | | | 3 |

12. El celebrante enciende el cirio pascual con el fuego nuevo, diciendo:

La luz de Cristo, que resucita glorioso,
disipe las tinieblas del corazón y del espíritu.

Todos los ritos indicados en los números 10-12 pueden usarse íntegra o parcialmente según la utilidad pastoral que pueden tener, atendidas las circunstancias del ambiente y del lugar. Las Conferencias episcopales pueden establecer también otros ritos más acomodados a la índole de cada pueblo en concreto.

13. Cuando por alguna dificultad no parezca aconsejable encender una hoguera fuera de la iglesia, la bendición del fuego se acomoda a las circunstancias. Reunido el pueblo en la iglesia como de costumbre, el celebrante principal con los concelebrantes y ministros, uno de los cuales lleva el cirio pascual, se dirigen a la puerta de la iglesia. La asamblea, en cuanto sea posible, se vuelve hacia el celebrante.

El celebrante principal saluda al pueblo y se hace la monición como más arriba, n. 8; después se bendice el fuego, n. 9, y, si parece oportuno, se prepara y enciende el cirio como se indica en los números 10-12.

PROCESIÓN

14. Encendido el cirio, y puesto incienso en el incensario, el diácono o el ministro que va a cantar el pregón pascual toma el cirio, y teniéndolo elevado, canta él solo:

Luz de Cristo.

Y todos, si parece oportuno, arrodillándose o inclinándose hacia el cirio pascual, responden:

Demos gracias a Dios.

O bien:

Oh luz gloriosa de la santa gloria
del Padre celeste e inmortal,
Santo y feliz, Jesucristo.

15. Después todos entran en la iglesia, precediéndolos el diácono con el cirio pascual. Si se emplea el incienso, el turiferario con el incensario humeante va delante del diácono que lleva el cirio pascual.

A la puerta de la iglesia, el diácono o el ministro que va a cantar el pregón pascual, de pie y elevando el cirio, canta de nuevo:

Luz de Cristo.

Y todos responden como antes:

Demos gracias a Dios.

Y encienden sus velas de la llama del cirio pascual, y avanzan.

El diácono, o el ministro que va a cantar el pregón pascual, cuando llega ante el altar, de pie, y vuelto hacia el pueblo, canta por tercera vez:

Luz de Cristo.

Y todos responden por tercera vez como antes:

Demos gracias a Dios.

Hecha la reverencia con la inclinación de cabeza al altar, todos ocupan sus puestos.

Se encienden las luces de la iglesia, a no ser que se enciendan más tarde, al final del canto del pregón pascual.

PREGÓN PASCUAL

16. Cuando los concelebrantes llegan al altar van a ocupar sus puestos; el celebrante principal va a la sede. El diácono pone el cirio pascual sobre un candelabro colocado en medio del presbiterio, o junto al ambón o en otro lugar apropiado; seguidamente, una vez puesto el incienso, si se emplea, como para el evangelio en la Eucaristía, pide y recibe la bendición del celebrante principal, que dice en voz baja:

El Señor esté en tu corazón y en tus labios para que puedas anunciar dignamente su pregón pascual: en el nombre del Padre y del Hijo ✝ y del Espíritu Santo.

R. Amén.

Esta bendición se omite, si el pregón pascual es anunciado por alguien que no sea diácono.

17. El diácono, o en su defecto, uno de los concelebrantes, una vez incensados, si lo cree oportuno, el libro y el cirio, anuncia el pregón pascual en el ambón o púlpito, estando todos en pie y con las velas encendidas en las manos.

El pregón pascual puede ser anunciado, si es necesario, por un cantor que no sea diácono, y en ese caso omite las frases: Por eso, queridos hermanos, hasta el fin de la invitación: las alabanzas de este cirio, y el saludo: El Señor esté con vosotros.

El pregón puede ser cantado también en su forma más breve. Las Conferencias episcopales además pueden adaptar el pregón pascual introduciendo en él algunas aclamaciones del pueblo.

18. El texto del pregón pascual, en la forma más larga y en la más breve se encuentra en el misal romano (nn. 18-19, pp. 280-285). Para el canto de los textos se puede usar la melodía más adornada propia de la Orden de Predicadores como se da en el Leccionario O.P., Apéndice, p. 339.

Parte segunda

Liturgia de la Palabra

19. Se inicia la segunda parte de esta Vigilia, « madre de todas las vigili-
as », en la que la santa Iglesia contempla las maravillas que Dios ha he-
cho en los momentos culminantes de la historia de la salvación, confian-
do en sus palabras y promesas. Se proponen nueve lecturas: siete del An-
tiguo Testamento y dos del Nuevo (epístola y evangelio).

20. Por motivos de orden pastoral puede reducirse el número de lectu-
ras del antiguo Testamento. Pero siempre se ha tener en cuenta que la
lectura de la Palabra divina es parte fundamental de esta Vigilia pascual.

Deben leerse por lo menos tres lecturas del Antiguo Testamento, que
en casos muy especiales, pueden reducirse a dos. Nunca puede omitirse
la lectura del capítulo 14 del Éxodo (tercera lectura).

21. Apagadas la velas todos se sientan. Antes de comenzar las lecturas
el celebrante principal hace una breve monición al pueblo, a no ser que
confíe esta función a uno de los concelebrantes. Se puede usar esta moni-
ción u otra con palabras semejantes:

Hermanos:

Con el pregón solemne de la Pascua hemos entrado ya en la
noche santa de la resurrección del Señor. Escuchemos, en si-
lencio meditativo, la Palabra de Dios. Recordemos las mara-
villas que Dios ha realizado para salvar al primer Israel, y
cómo, en el avance continuo de la historia de la salvación, al
llegar los últimos tiempos, envió al mundo a su Hijo, para
que, con su muerte y resurrección, salvara a todos los hom-
bres. Mientras contemplamos la gran trayectoria de esta his-
toria santa, oremos intensamente, para que el designio de
salvación universal, que Dios inició con Israel, llegue a su
plenitud y alcance a toda la humanidad por el misterio de la
resurrección de Jesucristo.

22. Después siguen las lecturas. El lector se dirige al ambón y lee la primera de ellas. Seguidamente el salmista o un cantor proclama el salmo y el pueblo proclama la respuesta.

Acabado el salmo, todos se levantan y miran hacia el altar y el celebrante principal dice: Oremos, y, después que todos han orado en silencio durante algún tiempo, dice la oración colecta.

En lugar del salmo responsorial se puede guardar un espacio de silencio meditativo omitiendo en ese caso la pausa después de Oremos.

ORACIONES DESPUÉS DE LAS LECTURAS

23. Después de la primera lectura (Creación: Gn 1, 1-31; 2, 1-2, o bien, 1, 1. 26-31a).

Oremos.

Dios todopoderoso y eterno,
admirable siempre en todas tus obras;
que tus redimidos comprendan
cómo la creación del mundo
en el comienzo de los siglos
no fue obra de mayor grandeza
que el sacrificio pascual de Cristo
en la plenitud de los tiempos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

O bien esta oración (Creación del hombre):

Oh Dios, que con acción maravillosa creaste al hombre
y con mayor maravilla lo redimiste;
concédenos resistir a los atractivos del pecado,
guiados por la sabiduría del Espíritu,
para llegar a las alegrías del cielo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

24. Después de la segunda lectura (Sacrificio de Abrahán: Gn 22, 1-18, o bien 1-2. 9a. 10-13. 15-18).

Oremos.

Oh Dios, Padre supremo de los creyentes,
que multiplicas sobre la tierra
los hijos de tu promesa con la gracia de la adopción
y, por el misterio pascual,
hiciste de tu siervo Abrahán
el padre de todas las naciones,
como lo habías prometido;
concede a tu pueblo
responder dignamente a la gracia de tu llamada.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

25. Después de la tercera lectura (Paso del mar Rojo: Ex 14, 15—15, 1).

Oremos.

También ahora, Señor,
vemos brillar tus antiguas maravillas,
y lo mismo que en otro tiempo manifestabas tu poder
al librar a un solo pueblo de la persecución del faraón,
hoy aseguras la salvación de todas las naciones,
haciéndolas renacer por las aguas del bautismo;
te pedimos que los hombres del mundo entero
lleguen a ser hijos de Abrahán
y miembros del nuevo Israel.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

O bien esta oración:

Oh Dios, que has iluminado los prodigios
de los tiempos antiguos
con la luz del Nuevo Testamento:
el mar Rojo fue imagen de la fuente bautismal,
y el pueblo liberado de la esclavitud
imagen de la familia cristiana;
concede a todos los pueblos,
elevados por su fe a la dignidad de pueblo elegido,
se regeneren por la participación de tu Espíritu.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

26. Después de la cuarta lectura (Nueva Jerusalén: Is 54, 5-14).

Oremos.

Dios todopoderoso y eterno,
multiplica, fiel a tu palabra,
la descendencia que aseguraste a la fe de nuestros padres,
y aumenta con tu adopción los hijos de la promesa,
para que tu Iglesia vea en qué medida se ha cumplido ya
cuanto los patriarcas creyeron y esperaron.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

U otra de las oraciones que siguen a las lecturas omitidas.

27. Después de la quinta lectura (Salvación que se ofrece gratuitamente a todos: Is 55, 1-11).

Oremos.

Dios todopoderoso y eterno,
esperanza única del mundo,

que anunciaste por la voz de tus profetas
los misterios de los tiempos presentes;
atiende los deseos de tu pueblo,
porque ninguno de tus fieles
puede progresar en la virtud
sin la inspiración de tu gracia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

**28. Después de la sexta lectura (Fuente de la Sabiduría: Ba 3, 9-15.
32 - 4, 4).**

Oremos.

Oh Dios, que sin cesar haces crecer a tu Iglesia
agregando a ella nuevos hijos;
defiende con tu constante protección
a cuantos purificas con el agua del bautismo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

**29. Después de la séptima lectura (El corazón y el espíritu nuevos:
Ez 36, 16-28).**

Oremos.

Oh Dios, poder inmutable y luz sin ocaso,
mira con bondad a tu Iglesia,
sacramento de la nueva Alianza,
y, según tus eternos designios,
lleva a término la obra de la salvación humana;
que todo el mundo experimente y vea
cómo lo abatido se levanta,
lo viejo se renueva
y vuelve a su integridad primera,

por medio de nuestro Señor Jesucristo,
de quien todo procede.
Él, que vive y reina contigo por los siglos de los siglos.

R. Amén.

O bien esta oración:

Oh Dios, que para celebrar el misterio pascual
nos instruyes con las enseñanzas de los dos Testamentos;
concédenos penetrar en los designios de tu amor,
para que, en los dones que hemos recibido,
percibamos la esperanza de los bienes futuros.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

30. Después de la última lectura del Antiguo Testamento, de su salmo responsorial y oración, se encienden los cirios del altar, y el celebrante principal entona el himno Gloria a Dios en el cielo, que todos prosiguen mientras se hacen sonar las campanas, según las costumbres de cada lugar.

31. Acabado el himno, el celebrante principal dice la colecta, como de costumbre.

Oremos.

Oh Dios, que iluminas esta noche santa
con la gloria de la resurrección del Señor;
aviva en tu Iglesia el espíritu filial,
para que, renovados en cuerpo y alma,
nos entreguemos plenamente a tu servicio.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo,
en la unidad del Espíritu Santo,
y es Dios, por los siglos de los siglos.

32. Seguidamente el lector proclama la lectura del Apóstol (Cristo una vez resucitado no muere más: Rm 6, 3-11).

33. Acabada la epístola, todos se levantan y el celebrante principal, o si fuera necesario el salmista, entona solemnemente el Aleluya, que repiten todos.

Después el salmista o un cantor proclama el salmo, respondiendo el pueblo Aleluya a cada una de sus estrofas.

34. Para el evangelio no se llevan cirios, sino solamente incienso, si se emplea.

35. Inmediatamente después del evangelio tiene lugar la homilía. Después comienza la liturgia bautismal.

Parte tercera

Liturgia bautismal

36. Se inicia la tercera parte de la Vigilia, en la inminencia del día de la resurrección del Señor, para bautizar a los catecúmenos (cf. n. 40), o para invitarnos a renovar las promesas de nuestro bautismo.

37. El celebrante principal hace a los presentes una monición con estas palabras u otras semejantes:

Si hay catecúmenos:

Hermanos: acompañemos con nuestra oración a estos catecúmenos que anhelan renacer a una nueva vida en la fuente bautismal y pidamos insistentemente todos juntos a Dios, nuestro Padre, que guíe y acompañe sus pasos hacia la fuente bautismal.

Si no hay catecúmenos, pero se bendice la fuente bautismal:

Invoquemos, queridos hermanos, a Dios todopoderoso y pidámosle que con su poder santifique esta agua, para que cuantos en ella renazcan por el bautismo sean incorporados a Cristo y contados entre los hijos de adopción.

38. Aunque no hubiera catecúmenos, ni se deba bendecir la fuente bautismal, se puede cantar la letanía de los santos, precedida de una breve monición, antes de la bendición del agua y la renovación de las promesas bautismales.

Santo Tomás (de Aquino),	ruega por nosotros
San Vicente (Ferrer),	ruega por nosotros
San Luis (Bertrán),	ruega por nosotros
San Martín (de Porres),	ruega por nosotros
San Juan (Macías),	ruega por nosotros
Santo Domingo (Ibáñez de Erquicia),	ruega por nosotros
San Ignacio (Delgado),	ruega por nosotros
San Francisco (Javier),	ruega por nosotros
San Juan María (Vianney),	ruega por nosotros
Santa Margarita (de Hungría),	ruega por nosotros
Santa Inés (de Montepulciano),	ruega por nosotros
Santa Catalina (de Siena),	ruega por nosotros
Santa Teresa (de Jesús),	ruega por nosotros
Santa Rosa (de Lima),	ruega por nosotros
Santos y santas de Dios,	rogad por nosotros
Muéstrate propicio,	líbranos, Señor
De todo mal,	líbranos, Señor
De todo pecado,	líbranos, Señor
De la muerte eterna,	líbranos, Señor
Por tu encarnación	líbranos, Señor
Por tu muerte y resurrección,	líbranos, Señor
Por el envío del Espíritu Santo,	líbranos, Señor
Nosotros, que somos pecadores,	te rogamos, óyenos
Para que te dignes mirarnos con mise- ricordia	te rogamos, óyenos
Para que aceptes el sacrificio espiri- tual de nuestro servicio,	te rogamos, óyenos
Para que nos dirijas en la obser- vancia regular,	te rogamos, óyenos
Para que eleves nuestros pensamien- tos a las cosas celestiales,	te rogamos, óyenos

Si hay bautizandos:

Para que regeneres a estos elegidos
con la gracia del bautismo, te rogamos, óyenos

Si no hay bautizandos:

Para que santifiques esta agua en la
que renacerán tus nuevos hijos, te rogamos, óyenos
Jesús, Hijo de Dios vivo, te rogamos, óyenos
Cristo, óyenos. Cristo, óyenos
Cristo, escúchanos. Cristo, escúchanos

Si hay bautizandos, el celebrante principal, con las manos juntas, dice la siguiente oración:

Oremos.

Que tu eficacia, Dios todopoderoso y eterno,
se manifieste en estos sacramentos,
obra de tu amor.

Que el Espíritu de adopción
descienda sobre los nuevos hijos
que van a nacer de la fuente bautismal.

Que tu poder dé eficacia
a la acción de tu ministro.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

40. Si se hace la bendición del agua y se dan los sacramentos del bautismo y confirmación, se toma todo del misal romano (nn. 37-44, pp. 290-295).

Si la liturgia bautismal se puede realizar con holgura en la fuente bautismal y se puede hacer una larga procesión, se llama a los catecúmenos, los cuales son presentados por los padrinos o, si son niños, llevados por los padres y padrinos, ante toda la asamblea. Seguidamente se desarrolla la procesión, en la que va en primer lugar un ministro llevando el

cirio pascual, al que siguen los catecúmenos con los padrinos, o padres y padrinos de los niños, la comunidad, los concelebrantes y el celebrante principal con su diácono, y también, si se cree oportuno, el resto de la asamblea. En este caso la monición *Acompañemos con nuestra oración* (n. 37) se hace después de las letanías inmediatamente antes de la bendición del agua.

Concluido el bautismo vuelven todos en procesión como antes al coro y al presbiterio. Durante la procesión se canta un canto bautismal, v. gr. [*Omnes qui baptizáti estis, GOP 218*] o el salmo 117.

BENDICIÓN DEL AGUA

Si no hay bautizando ni se bendice la fuente bautismal, el celebrante principal bendice el agua, colocada en un recipiente en el mismo bautisterio o en el presbiterio, diciendo, con las manos juntas, la siguiente oración:

Invoquemos, queridos hermanos,
a Dios, Padre todopoderoso,
para que bendiga esta agua,
que va ser derramada sobre nosotros
en memoria de nuestro bautismo;
y pidámosle que nos renueve interiormente,
para que permanezcamos fieles
al Espíritu que hemos recibido.

Y después de una breve oración en silencio, prosigue, con las manos juntas:

Señor, Dios nuestro,
escucha las oraciones de tu pueblo
que vela esta noche santa,
en que celebramos
la acción maravillosa de nuestra creación
y la maravilla, aún más grande, de nuestra redención;
dígnate ✠ bendecir esta agua.

La creaste para hacer fecunda la tierra
 y para dar a nuestros cuerpos frescor y limpieza.
 La hiciste también instrumento de misericordia
 al librar a tu pueblo de la esclavitud
 y apagar con ella su sed en el desierto;
 por los profetas la revelaste como signo de la nueva alianza
 que quisiste sellar con los hombres.
 Y, cuando Cristo descendió a ella en el Jordán,
 renovaste nuestra naturaleza pecadora
 en el baño del nuevo nacimiento.
 Que esta agua, Señor,
 avive en nosotros
 el recuerdo de nuestro bautismo,
 y nos haga participar en el gozo de nuestros hermanos
 bautizados en la Pascua.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

RENOVACIÓN DE LAS PROMESAS BAUTISMALES

42. Acabado el rito del bautismo (y de la confirmación) si han tenido lugar, o después de la bendición del agua, si no hubo bautismos, todos, de pie mirando hacia el celebrante y con las velas encendidas en sus manos, renuevan las promesas de la fe bautismal.

El celebrante principal dirige a los fieles la siguiente monición u otra semejante:

Hermanos: Por el misterio pascual hemos sido sepultados con Cristo en el bautismo, para que vivamos una vida nueva. Por tanto, terminado el ejercicio de la Cuaresma, renovamos las promesas del santo bautismo, con las que en otro tiempo renunciamos a Satanás y a sus obras y prometimos servir fielmente a Dios en la fe de la santa Iglesia católica.

Así, pues:

Primera fórmula

Celebrante:

¿Renunciáis a Satanás?

Todos:

Sí, renuncio.

Celebrante:

¿Y a todas sus obras?

Todos:

Sí, renuncio.

Celebrante:

¿Y a todas sus seducciones?

Todos:

Sí, renuncio.

Segunda fórmula

Celebrante:

¿Renunciáis al pecado
para vivir en la libertad de los hijos de Dios?

Todos:

Sí, renuncio.

Celebrante:

¿Renunciáis a todas las seducciones del mal,
para que no domine en vosotros el pecado?

Todos:

Sí, renuncio.

Celebrante:

¿Renunciáis a Satanás, padre y príncipe del pecado?

Todos:

Sí, renuncio.

Tercera fórmula

¿Renunciáis a Satanás, esto es:
al pecado, como negación de Dios;
al mal, como signo del pecado en el mundo;
al error, como ofuscación de la verdad;
a la violencia, como contraria a la caridad;
al egoísmo, como falta de testimonio del amor?

Todos:

Sí, renuncio.

Celebrante:

¿Renunciáis a sus obras, que son:
vuestras envidias y odios;
vuestras perezas e indiferencias;
vuestras cobardías y complejos;
vuestras tristezas y desconfianzas;
vuestras injusticias y favoritismos;
vuestros materialismos y sensualidades;
vuestras faltas de fe, de esperanza y de caridad?

Todos:

Sí, renuncio.

Celebrante:

¿Renunciáis a todas sus seducciones, como pueden ser:
el creeros los mejores;
el veros superiores;
el estar muy seguros de vosotros mismos;
el creer que ya estáis convertidos del todo;
el quedaros en las cosas, medios, instituciones,
métodos, reglamentos, y no ir a Dios?

Todos:

Sí, renuncio.

Prosigue el celebrante:

¿Creéis en Dios, Padre todopoderoso,
creador del cielo y de la tierra?

Todos:

Sí, creo.

Celebrante:

¿Creéis en Jesucristo,
su único Hijo, nuestro Señor,
que nació de santa María Virgen,
murió, fue sepultado,
resucitó de entre los muertos
y está sentado a la derecha del Padre?

Todos:

Sí, creo.

Celebrante:

¿Creéis en el Espíritu Santo,
en la santa Iglesia católica,
en la comunión de los santos,

en el perdón de los pecados,
 en la resurrección de los muertos
 y en la vida eterna?

Todos:

Sí, creo.

Y concluye el celebrante:

Que Dios todopoderoso,
 Padre de nuestro Señor Jesucristo,
 que nos regeneró por el agua y el Espíritu Santo
 y que nos concedió la remisión de los pecados,
 nos guarde en su gracia
 para la vida eterna
 en el mismo Jesucristo nuestro Señor.

Todos:

Amén.

43. Terminada la renovación de las promesas bautismales el celebrante principal rocía con el agua bendita a los concelebrantes, a la comunidad y a los fieles, ayudado, si es necesario, por otros presbíteros, oportunamente caminando para ello por la nave de la iglesia, mientras todos cantan:

ANTÍFONA

Vi que manaba agua del lado derecho del templo, aleluya. Y habrá vida dondequiera que llegue la corriente y cantarán: aleluya, aleluya. [Vidi aquam, GOP VI]

U otro canto que tenga índole bautismal.

44. Mientras tanto los neófitos ocupan su lugar entre los fieles. (Si la bendición del agua bautismal no se hubiera hecho en el bautisterio, los ministros llevan con dignidad el recipiente del agua a la fuente bautismal).

Si no se ha bendecido la fuente bautismal, el agua bendita se deja en lugar conveniente.

45. Acabada la aspersion, el celebrante principal vuelve a la sede, donde, omitido el Credo, inicia la oración de los fieles en la que los neófitos participan por primera vez como fieles

Cuarta parte

Liturgia eucarística

46. Entonces se inicia la cuarta parte de la Vigilia pascual en la que los fieles son invitados a la mesa que el Señor ha preparado para su pueblo mediante su muerte y resurrección.

El celebrante principal se dirige al altar y comienza, como de costumbre, la liturgia eucarística.

Conviene que el pan, el vino y el agua sean llevados al altar por los neófitos.

Antífona: Déxtera Dómini, GOP 54.

47. ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Escucha, Señor, la oración de tu pueblo
y acepta sus ofrendas,
para que la nueva vida
que nace de estos sacramentos pascuales
sea, por tu gracia,
prenda de vida eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

48. PREFACIO

El misterio pascual

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
 es nuestro deber y salvación,
 glorificarte siempre, Señor;
 pero más que nunca en esta noche
 en que Cristo, nuestra Pascua,
 ha sido inmolado.

Porque él es el verdadero Cordero
 que quitó el pecado del mundo,
 muriendo destruyó nuestra muerte,
 y resucitando restauró la vida.

Por eso,
 con esta efusión de gozo pascual,
 el mundo entero se desborda de alegría,
 y también los coros celestiales,
 los ángeles y los arcángeles,
 cantan sin cesar el himno de tu gloria.

Santo, Santo, Santo...

Cuando se celebra con la plegaria eucarística I, se dicen los textos propios de esta noche en Reunidos en comunión, donde se dice: para celebrar la noche santísima, y Acepta, Señor, como más adelante se hace notar (nn. 54. 55, pp. 198. 200).

49. ANTÍFONA DE COMUNIÓN

1 Co 5, 7-8

Ha sido inmolada nuestra víctima pascual: Cristo. Así, pues, celebremos la Pascua con los panes ázimos de la sinceridad y la verdad. Aleluya.

[Pascha nostrum, GOP 200]

50. ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Derrama, Señor, sobre nosotros
 tu espíritu de caridad,
 para que vivamos siempre unidos en tu amor

los que hemos participado
en un mismo sacramento pascual.
Por Jesucristo nuestro Señor.

51. El celebrante principal usa convenientemente la bendición solemne para concluir la celebración:

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Que os bendiga Dios todopoderoso
en esta noche solemne de Pascua,
y que su misericordia os guarde de todo pecado.

R. Amén.

Y el que os ha redimido
por la resurrección de Jesucristo,
os enriquezca con el premio de la vida eterna.

R. Amén.

Y a vosotros,
que al terminar los días de la pasión del Señor
celebráis con gozo la fiesta de Pascua,
os conceda alegraros también
con el gozo de la Pascua eterna.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo **✝** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

O también, si se han celebrado bautismos, se usará la fórmula de la bendición final del Ritual del bautismo de adultos o de niños.

52. Para la despedida, el diácono, o uno de los concelebrantes o el celebrante principal dice:

℣. Podéis ir en paz. Aleluya, aleluya.

℟. Demos gracias a Dios. Aleluya, aleluya.

53. La celebración de la Vigilia pascual sustituye al Oficio de lectura del Domingo de Resurrección. La comunidad que participó a la Vigilia pascual empezará por los Laudes el Oficio de este día.

* Los formularios del canto para la Eucaristía del día en el Leccionario, p. 279.

ASCENSIÓN DEL SEÑOR

SOLEMNIDAD

1. Para celebrar solemnemente en este día, conforme a la tradición de la Orden, el misterio evangélico de la exaltación de Cristo a la derecha del Padre (cf. Mc 16, 19; Lc 24, 50-53; Hch 1, 6. 11) se puede hacer la procesión o entrada solemne a la celebración de la Eucaristía.

Procesión

2. Se realizará del mismo modo que se indica para otras procesiones o entradas solemnes durante el año litúrgico (como en la Presentación del Señor, o el Domingo de Ramos en la Pasión del Señor). En la procesión se pueden incluir otros elementos peculiares propios de las costumbres locales.
3. Al inicio de la celebración se canta la antifona, o el responsorio u otro canto apropiado.

ANTIFONA

Sal 8, 2

Ensalzaste, Señor, tu majestad sobre los cielos. Aleluya.

[Eleváta est, MG 69]

O bien:

RESPONSORIO

cf. Sal 18, 7

R. Toda la hermosura del Señor ha sido ensalzada sobre las estrellas; su belleza en las nubes del cielo, * Y su nombre permanece para siempre. Aleluya.

V. Asoma por un extremo del cielo, y su órbita llega al otro extremo. * Y su nombre permanece para siempre. Aleluya.

[Omnis pulchritúdo, PS 47]

O bien: cf. Hch 1, 11. 10

R. Galileos, ¿qué hacéis ahí plantados mirando al cielo? Aleluya. * El mismo Jesús que os ha dejado para subir al cielo volverá como le habéis visto marcharse. Aleluya, aleluya, aleluya.

Y. Mientras miraban fijos al cielo, viéndole irse, se les presentaron dos hombres vestidos de blanco, que les dijeron. * El mismo Jesús que os ha dejado para subir al cielo volverá como le habéis visto marcharse. Aleluya, aleluya, aleluya.

[Viri Galiláei, PS 45]

4. El celebrante saluda como de costumbre y seguidamente, él mismo, o el diácono o uno de los concelebrantes hace una breve monición con estas u otras palabras:

Hoy cambia Jesucristo la humillación de la tierra con la dignidad de los cielos. Hoy nuestro Salvador, después de haberse encarnado, recobra su lugar en la Divinidad. Vuelve hoy de nuevo al Padre, si bien no había venido sin el poderío del Padre pues es igual a Él. Que escuche ya la alabanza de los descarriados que buscara. Quien se dignó hacer de sus enemigos hijos, no dejará huérfanos a quienes lo aman.

5. A continuación se puede leer uno de los relatos de la ascensión. Esta lectura también se puede hacer inmediatamente después del canto inicial (cf. n. 3).

6. Después de la lectura se puede tener una breve homilía.

Para iniciar la procesión de entrada el diácono, o uno de los concelebrantes o el mismo celebrante principal puede decir estas o semejantes palabras:

Porque somos miembros de Cristo caminemos con gozo esperando su venida.

7. La procesión se dirige a la iglesia de la forma acostumbrada, y si hay estaciones, se harán conforme a las circunstancias del lugar, teniendo en cuenta su simbolismo.

8. Durante la procesión se cantan las antífonas con los salmos, o el responsorio, que se pueden escoger entre los siguientes, o bien otros cantos apropiados.

ANTÍFONAS

cf. Lc 24, 50. 51

Y mientras los bendecía, se separó de ellos subiendo al cielo.
Aleluya. [Elevátis má nibus, AG 507]

O bien:

cf. Sal 10, 4

El Señor está en su templo santo, el Señor tiene su trono en el cielo. [Dóminus in templo, MG 69]

O bien:

cf. Sal 18, 7

Asoma por un extremo del cielo y su órbita llega al otro extremo [A summo cælo, MG 70]

Con los salmos 8. 46. 67. 23.

RESPONSORIO

cf. Jn 14, 16. 27. 28; 16, 7. 22

R. Que no tiemble vuestro corazón, yo voy al Padre: y si me voy, os enviaré, aleluya, el Espíritu de la verdad * Y se alegrará vuestro corazón. Aleluya.

V. Yo le pediré al Padre que os dé otro Defensor. * Y se alegrará vuestro corazón. Aleluya. [Non conturbétur, PS 48]

Cuando la procesión se acerca a la iglesia, se canta:

ANTÍFONA

cf. Sal 23, 7-10; Jn 14, 18; Lc 24, 49

Oh Rey de la gloria, Señor del universo, que hoy asciendes triunfante al cielo, no nos dejes huérfanos, envíanos desde el Padre tu promesa, el Espíritu de la verdad. Aleluya.

[O Rex glóriæ, PS 49]

9. La procesión o entrada solemne se concluye como de costumbre. Omitiendo la señal de la cruz, el saludo y el acto penitencial, se canta el Gloria y la Eucaristía sigue como de costumbre.

Eucaristía

ANTIFONA DE ENTRADA

Hch 1, 11

Galileos, ¿qué hacéis ahí plantados mirando al cielo? El mismo Jesús que os ha dejado para subir al cielo volverá como le habéis visto marcharse. Aleluya. [Viri Galilæi, GOP 239]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Concédenos, Dios todopoderoso, exultar de gozo y darte gracias en esta liturgia de alabanza, porque la ascensión de Jesucristo, tu Hijo, es ya nuestra victoria, y donde nos ha precedido él, que es nuestra cabeza, esperamos llegar también nosotros como miembros de su cuerpo. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, y es Dios por los siglos de los siglos.

Se dice Credo.

Antífona: Viri Galilæi, GOP 241.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te presentamos, Señor, nuestro sacrificio para celebrar la gloriosa ascensión de tu Hijo; que la participación a este misterio eleve nuestro espíritu a los bienes del cielo. Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

El misterio de la ascensión

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque Jesús, el Señor,
el rey de la gloria,
vencedor del pecado y de la muerte,
ha ascendido hoy
ante el asombro de los ángeles
a lo más alto del cielo,
como mediador entre Dios y los hombres,
como juez de vivos y muertos.

No se ha ido para desentenderse de este mundo,
sino que ha querido precedernos
como cabeza nuestra
para que nosotros,
miembros de su cuerpo,
vivamos en ardiente esperanza
de seguirlo en su Reino.

Por eso,
 con esta efusión de gozo pascual,
 el mundo entero se desborda de alegría,
 y también los coros celestiales,
 los ángeles y los arcángeles,
 cantan sin cesar el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo..

O bien, el prefacio II (MR, n. 47, p. 439).

Con la plegaria eucarística I se usa el formulario propio en Reunidos en comunión, más adelante (n. 54, p. 198).

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 18, 20

Sabed que yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo. Aleluya. [Data est mihi, GOP 215]

O bien (en los ciclos B y C):

Tocad para el Señor, que avanza por los cielos, los cielos antiquísimos. [Psállite Dómino, GOP 242]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios todopoderoso y eterno,
 que, mientras vivimos aún en la tierra
 nos das parte en los bienes del cielo;
 haz que deseemos vivamente estar junto a Cristo,
 en quien nuestra naturaleza humana
 ha sido tan extraordinariamente enaltecida
 que participa de tu misma gloria.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

El Dios todopoderoso, por medio de su Hijo, que ascendió hoy a lo más alto de los cielos y os abrió el camino para seguirlo hasta su Reino, os colme de bendiciones.

R. Amén.

Jesucristo, que después de su resurrección se manifestó visiblemente a sus discípulos, se os manifieste también como Juez benigno cuando vuelva para juzgar al mundo.

R. Amén.

Y a quienes confesáis que está sentado a la derecha del Padre os conceda la alegría de sentir que, según su promesa, está con vosotros todos los días hasta el fin del mundo.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo descienda sobre vosotros.

R. Amén.

**ORDINARIO
DE LA EUCARISTÍA**



RITOS INICIALES

1. Reunido el pueblo, el sacerdote con los ministros va al altar, mientras se entona el canto de entrada.
2. Cuando llega al altar, el sacerdote con los ministros hace la debida reverencia, besa el altar y, si se juzga oportuno, lo inciensa. Después se dirige con los ministros a la sede.
3. Terminado el canto de entrada, el sacerdote y los fieles, de pie, se santiguan, mientras el sacerdote dice:

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

El pueblo responde:

Amén.

Saludo

El sacerdote, extendiendo las manos, saluda el pueblo con una de las fórmulas siguientes:

El Señor esté con vosotros.

O bien:

La gracia de nuestro Señor Jesucristo,
el amor del Padre
y la comunión del Espíritu Santo
estén con todos vosotros.

O bien:

La gracia y la paz de parte de Dios, nuestro Padre,
y de Jesucristo, el Señor,
estén con todos vosotros.

O bien:

El Señor, que dirige nuestros corazones
para que amemos a Dios,
esté con todos vosotros.

O bien:

La paz, la caridad y la fe,
de parte de Dios Padre,
y de Jesucristo, el Señor,
estén con todos vosotros.

O bien:

El Dios de la esperanza,
que por la acción del Espíritu Santo
nos colma con su alegría y con su paz,
permanezca siempre con todos vosotros.

También pueden usarse las fórmulas de saludo propias de cada tiempo
que se encuentran en la página siguiente.

El Obispo, en vez de las anteriores fórmulas, en este primer saludo, puede decir:

La paz esté con vosotros.

Respuesta

El pueblo responde con una de las siguientes fórmulas:

Y con tu espíritu.

O bien:

Bendito seas por siempre, Señor.

O bien:

Bendito sea Dios,
Padre de nuestro Señor Jesucristo.

OTRAS FÓRMULAS DE SALUDO PROPIAS PARA LOS DIVERSOS TIEMPOS LITÚRGICOS

TIEMPO DE ADVIENTO

El Señor, que viene a salvarnos,
esté con vosotros.

TIEMPO DE NAVIDAD

La paz y el amor de Dios, nuestro Padre,
que se han manifestado en Cristo,
nacido para nuestra salvación,
estén con vosotros.

TIEMPO DE CUARESMA

La gracia y el amor de Jesucristo,
que nos llama a la conversión,
estén con todos vosotros.

CINCUENTENA PASCUAL

El Dios de la vida,
que ha resucitado a Jesucristo,
rompiendo las ataduras de la muerte,
esté con todos vosotros.

4. El sacerdote, el diácono, u otro ministro idóneo, puede hacer una moción muy breve para introducir la misa del día.

Acto penitencial

5. A continuación se hace el Acto penitencial con alguno de los siguientes formularios:

1

El sacerdote invita a los fieles al arrepentimiento:

Hermanos:

Para celebrar dignamente estos sagrados misterios,
reconozcamos nuestros pecados.

O bien:

El Señor Jesús,
que nos invita a la mesa de la Palabra y de la Eucaristía,
nos llama ahora a la conversión.
Reconozcamos, pues, que somos pecadores
e invoquemos con esperanza la misericordia de Dios.

En los domingos y durante la octava de Pascua:

En el día en que celebramos
la victoria de Cristo sobre el pecado y sobre la muerte,
reconozcamos que estamos necesitados
de la misericordia del Padre
para morir al pecado
y resucitar a la vida nueva.

Se hace una breve pausa en silencio.

Después, hacen todos en común la confesión de sus pecados:

Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante vosotros, hermanos,
que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra y omisión.

Golpeándose el pecho, dicen:

Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.

Luego prosiguen:

Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos
y a vosotros, hermanos,
que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

El sacerdote concluye con la siguiente plegaria:

Dios todopoderoso
tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados
y nos lleve a la vida eterna.

El pueblo responde:

Amén.

2

El sacerdote invita a los fieles al arrepentimiento:

Al comenzar esta celebración eucarística,
pidamos a Dios que nos conceda
la conversión de nuestros corazones;
así obtendremos la reconciliación
y se acrecentará nuestra comunión
con Dios y con nuestros hermanos.

O bien:

Humildes y penitentes, como el publicano en el templo,
acerquémonos al Dios Justo,
y pidámosle que tenga piedad de nosotros,
que también nos reconocemos pecadores.

Se hace una breve pausa en silencio.

Después el sacerdote dice:

Señor, ten misericordia de nosotros.

El pueblo responde:

Porque hemos pecado contra ti.

El sacerdote prosigue:

Muéstranos, Señor, tu misericordia.

El pueblo responde:

Y danos tu salvación.

El sacerdote concluye con la siguiente plegaria:

Dios todopoderoso
tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados
y nos lleve a la vida eterna.

El pueblo responde:

Amén.

3

El sacerdote invita a los fieles al arrepentimiento:

Jesucristo, el justo, intercede por nosotros
y nos reconcilia con el Padre.
Abramos, pues, nuestro espíritu al arrepentimiento,
para acercarnos a la mesa del Señor.

O bien:

El Señor ha dicho:
El que esté sin pecado,
que tire la primera piedra.
Reconozcámonos, pues, pecadores
y perdonémonos los unos a los otros
desde lo más íntimo de nuestro corazón.

Se hace una breve pausa en silencio.

Después el sacerdote, u otro ministro idóneo, dice las siguientes invocaciones u otras semejantes:

Tú que has sido enviado a sanar los corazones afligidos:
Señor, ten piedad.

O bien:

Kýrie, eléison.

El pueblo responde:

Señor, ten piedad.

O bien:

Kýrie, eléison.

Sacerdote o ministro:

Tú que has venido a llamar a los pecadores:
Cristo ten piedad.

O bien:

Christe, eléison.

El pueblo responde:

Cristo, ten piedad.

O bien:

Christe, eléison.

Sacerdote o ministro:

Tú que estás sentado a la derecha del Padre
para interceder por nosotros:
Señor, ten piedad.

O bien:

Kýrie, eléison.

El pueblo responde:

Señor, ten piedad.

O bien:

Kýrie, eléison.

El sacerdote concluye con la siguiente plegaria:

Dios todopoderoso
tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados
y nos lleve a la vida eterna.

El pueblo responde:

Amén.

También pueden usarse las invocaciones siguientes.

OTRAS INVOCACIONES PARA LA TERCERA FÓRMULA DE ACTO PENITENCIAL

TIEMPO ORDINARIO

I

Tú que eres el camino que conduce al Padre: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que eres la verdad que ilumina los pueblos: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que eres la vida que renueva el mundo: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

II

Tú que eres la plenitud de la verdad y de la gracia: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que te has hecho pobre para enriquecernos: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que has venido para hacer de nosotros tu pueblo santo: Señor,
ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

III

Tú que no has venido a condenar sino a perdonar: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que has dicho que hay gran fiesta en el cielo por un pecador que se arrepiente: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que perdonas mucho a quien mucho ama: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

IV

Tú que has venido a buscar al que estaba perdido: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que has querido dar la vida en rescate por todos: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que reúnes a tus hijos dispersos: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

V

Tú que ofreciste el perdón a Pedro arrepentido: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que prometiste el paraíso al buen ladrón: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que perdonas a todo hombre que confía en tu misericordia:
Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

VI

Defensor de los pobres: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Refugio de los débiles: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Esperanza de los pecadores: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

TIEMPO DE ADVIENTO

I

Tú que viniste al mundo para salvarnos: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que nos visitas continuamente con la gracia de tu Espíritu:
Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que vendrás un día a juzgar nuestras obras: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

II

Tú que viniste a visitar a tu pueblo con la paz: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que viniste a salvar lo que estaba perdido: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que viniste a crear un mundo nuevo: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

III

Luz del mundo, que vienes a iluminar a los que viven en las tinieblas
del pecado: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Buen pastor, que vienes a guiar a tu rebaño por las sendas de la ver-
dad y de la justicia: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Hijo de Dios, que volverás un día para dar cumplimiento a las prome-
sas del Padre: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

TIEMPO DE NAVIDAD

I

Hijo de Dios, que, nacido de María, te hiciste nuestro hermano:
Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Hijo del hombre, que conoces y comprendes nuestra debilidad:
Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Hijo primogénito del Padre, que haces de nosotros una sola familia:
Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

II

Palabra eterna del Padre, por la que todo ha venido a la existencia:
Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Luz verdadera, que has venido al mundo y a quien el mundo no recibió:
Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Hijo de Dios, que, hecho carne, has acampado entre nosotros:
Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

III

Rey de la paz y Santo de Dios: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Luz que brillas en las tinieblas: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Imagen del hombre nuevo: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

TIEMPO DE CUARESMA

I

Tú que nos ha hecho renacer por el agua y el Espíritu: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que enviaste al Espíritu Santo para crear en nosotros un corazón nuevo: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que eres el autor de la salvación eterna: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

II

Tú que borras nuestras culpas: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que creas en nosotros un corazón puro: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que nos devuelves la alegría de la salvación: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

III

Tú que has puesto la salvación del género humano en el árbol de la cruz: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que padeciste por nosotros para que sigamos tus huellas: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que, cargado con nuestros pecados, subiste al leño para que nosotros, muertos al pecado, vivamos en la justicia: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

CINCUENTENA PASCUAL

I

Tú que has destruido el pecado y la muerte con tu resurrección:
Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que has renovado la creación entera con tu resurrección:
Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que das la alegría a los vivos y la vida a los muertos con tu resurrección: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

II

Tú, el primogénito de entre los muertos: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú, el vencedor del pecado y de la muerte: Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú, la resurrección y la vida: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

III

Tú que eres el sumo sacerdote de la nueva Alianza: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

Tú que nos edificas como piedras vivas en el templo santo de Dios:
Cristo, ten piedad.

R. Cristo, ten piedad.

Tú que has ascendido a la derecha del Padre para enviarnos el don del Espíritu: Señor, ten piedad.

R. Señor, ten piedad.

* * *

Rito para la bendición y aspersión del agua en los dominigos

El rito de la bendición y aspersión del agua bendita sustituye el acto penitencial y puede usarse todos los domingos —desde las misas vespertinas de los sábados— y es recomendable especialmente durante el tiempo de Pascua.

Para el rito de esta bendición, véase más adelante, pp. 320-326.

* * *

6. Siguen las invocaciones Señor, ten piedad, a no ser que ya se hayan utilizado en alguna de las fórmulas del acto penitencial.

℣. Señor, ten piedad.	℟. Señor, ten piedad.
℣. Cristo, ten piedad.	℟. Cristo, ten piedad.
℣. Señor, ten piedad.	℟. Señor, ten piedad.

7. A continuación, si la rúbrica del día lo prescribe, se canta o se dice el himno:

Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres
que ama el Señor.
Por tu inmensa gloria
te alabamos,
te bendecimos,
te adoramos,
te glorificamos,
te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre;
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;

tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros;
porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre.
Amén.

Glória in excélsis Deo
et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.
Laudámus te,
benedícimus te,
adorámus te,
glorificámus te,
grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam,
Dómine Deus, Rex cæléstis,
Deus Pater omnípotens.
Dómine Fili unigénite, Iesu Christe,
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris,
qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;
qui tollis peccáta mundi, súcipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.
Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus,
tu solus Altíssimus,
Iesu Christe, cum Sancto Spíritu: in glória Dei Patris.
Amen.

8. **Acabado el himno, el sacerdote, con las manos juntas, dice:**

Oremos.

Y todos, junto con el sacerdote, oran en silencio durante unos momentos.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice la oración colecta.

La colecta termina siempre con la conclusión larga:

Si la oración se dirige al Padre:

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Si la oración se dirige al Padre, pero al final de ella se menciona al Hijo:

Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Si la oración se dirige al Hijo:

Tú que vives y reinas con el Padre
en la unidad del Espíritu Santo
y eres Dios por los siglos de los siglos.

Al final de la oración el pueblo aclama:

Amén.

LITURGIA DE LA PALABRA

9. El lector va al ambón y lee la primera lectura, que todos escuchan sentados.

Para indicar el fin de la lectura, el lector dice:

Palabra de Dios.

Todos aclaman:

Te alabamos, Señor.

10. El salmista o el cantor proclama el salmo, y el pueblo intercala la respuesta, a no ser que el salmo se diga seguido sin estribillo del pueblo.

11. Si hay segunda lectura, se lee en el ambón, como la primera.

Para indicar el fin de la lectura, el lector dice:

Palabra de Dios.

Todos aclaman:

Te alabamos, Señor.

12. Sigue el Aleluya o, en tiempo de Cuaresma, el canto antes del evangelio.

13. Mientras tanto, si se usa incienso, el sacerdote lo pone en el incensario.

Después el diácono (o el concelebrante que ha de proclamar el evangelio, en la misa presidida por el Obispo), inclinado ante el sacerdote, pide la bendición, diciendo en voz baja:

Padre, dame tu bendición.

El sacerdote en voz baja dice:

El Señor esté en tu corazón y en tus labios,
para que anuncies dignamente su Evangelio;
en el nombre del Padre,
y del Hijo, ✝ y del Espíritu Santo.

El diácono o el concelebrante responde:

Amén.

Si el mismo sacerdote debe proclamar el evangelio, inclinado ante el altar, dice en secreto:

Purifica mi corazón y mis labios,
Dios todopoderoso,
para que anuncie dignamente tu Evangelio.

14. Después el diácono (o el sacerdote), va al ambón, acompañado eventualmente por los ministros que llevan el incienso y los cirios; ya en el ambón dice:

El Señor esté con vosotros.

El pueblo responde:

Y con tu espíritu.

El diácono (o el sacerdote):

Lectura del santo Evangelio según san N.

Y mientras tanto hace la señal de la cruz sobre el libro y sobre su frente, labios y pecho.

El pueblo aclama:

Gloria a ti, Señor.

El diácono (o el sacerdote), si se usa incienso, inciensa el libro.
Luego proclama el evangelio.

15. Acabado el evangelio, el diácono (o el sacerdote), elevando y mostrando el evangeliario, dice:

Palabra del Señor.

Todos aclaman:

Gloria a ti, Señor Jesús.

Si la aclamación es cantada, pueden usarse otras respuestas de alabanza a Jesucristo, por ejemplo:

Tu palabra, Señor, es la verdad,
y tu ley nuestra libertad.

O bien:

Tu palabra, Señor,
es lámpara que alumbra nuestros pasos.

O bien:

Tu palabra, Señor,
permanece por los siglos.

Después el diácono lleva el libro al celebrante, y éste lo besa, diciendo en secreto:

Las palabras del Evangelio borren nuestros pecados.

O bien el mismo diácono besa el libro, diciendo en secreto las mismas palabras.

16. Luego tiene lugar la homilía; ésta es obligatoria todos los domingos y fiestas de precepto y se recomienda en los restantes días.

17. Acabada la homilía, si la rúbrica del día lo prescribe, se hace la profesión de fe:

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios,
Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, los hombres,
y por nuestra salvación
bajó del cielo,

En las palabras que siguen, hasta: y se hizo hombre, todos se inclinan.

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo
para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro.
Amén.

Credo in unum Deum,
Patrem omnipoténtem, factórem cæli et terræ,
visibílium ómnium et invisibílium.

Et in unum Dóminum Iesum Christum,
Fílium Dei unigénitum,
et ex Patre natum ante ómnia sæcula.
Deum de Deo, lumen de lúmine,
Deum verum de Deo vero,
génitum, non factum, consubstantiálem Patri:
per quem ómnia facta sunt.
Qui propter nos hómines
et propter nostram salútem
descéndit de cælis.

Et incarnátus est de Spíritu Sancto
ex María Vírgine, et homo factus est.
Crucifíxus étiam pro nobis sub Póntio Piláto;
passus et sepúltus est,
et resurrexit tértia die, secúndum Scriptúras,
et ascéndit in cælum, sedet ad dexteram Patris.
Et íterum ventúrus est cum glória,
iudicáre vivos et mórtuos,
cuius regni non erit finis.

Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem:
qui ex Patre Filióque procédit.
Qui cum Patre et Filio
simul adorátur et conglorificátur:
qui locútus est per prophétas.

Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám.
Confíteor unum baptísma in remissiónem peccatórum.
Et exspécto resurrectiónem mortuórum,
et vitam ventúri saéculi.
Amen.

Para utilidad de los fieles, en lugar del símbolo niceno-constantinopolitano, la profesión de fe se puede hacer, especialmente en el tiempo de Cuaresma y en la Cincuentena pascual, con la siguiente fórmula llamada Símbolo de los Apóstoles:

Creo en Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor,
En las palabras que siguen, hasta: María Virgen, todos se inclinan.
que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo,
nació de santa María Virgen,
padeció bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, muerto y sepultado,
descendió a los infiernos,
al tercer día resucitó de entre los muertos,
subió a los cielos
y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso.
Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo,
la Santa Iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección de la carne
y la vida eterna.
Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

18. Después se hace la plegaria universal u oración de los fieles, que se desarrolla de la siguiente forma:

Invitatorio

El sacerdote invita a los fieles a orar, por medio de una breve monición.

Intenciones

Las intenciones son propuestas por un diácono o, en su defecto, por un lector o por otra persona idónea.

El pueblo manifiesta su participación con una invocación u orando en silencio.

La sucesión de intenciones ordinariamente debe ser la siguiente:

- a) por las necesidades de la Iglesia;
- b) por los gobernantes y por la salvación del mundo entero;
- c) por aquellos que se encuentran en necesidades particulares;
- d) por la comunidad local.

Conclusión

El sacerdote termina la plegaria común con una oración conclusiva.

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DE LAS OFRENDAS

19. Acabada la liturgia de la Palabra, los ministros colocan en el altar el corporal, el purificador, el cáliz y el misal; mientras tanto se puede entonar un canto adecuado.

20. Conviene que los fieles expresen su participación en la ofrenda, bien sea llevando el pan y el vino para la celebración de la Eucaristía, bien aportando otros dones para las necesidades de la Iglesia o de los pobres.

21. El sacerdote se acerca al altar, toma la patena con el pan y, manteniéndola un poco elevada sobre el altar, dice en secreto:

Bendito seas, Señor, Dios del universo,
por este pan,
fruto de la tierra y del trabajo del hombre,
que recibimos de tu generosidad y ahora te presentamos;
él será para nosotros pan de vida.

Después deja la patena con el pan sobre el corporal.

Si no se canta durante la presentación de las ofrendas, el sacerdote puede decir en voz alta estas palabras; al final el pueblo puede aclamar:

Bendito seas por siempre, Señor.

22. El diácono, o el sacerdote, echa vino y un poco de agua en el cáliz, diciendo en secreto:

El agua unida al vino
sea signo de nuestra participación en la vida divina
de quien ha querido compartir nuestra condición humana.

23. Después el sacerdote toma el cáliz y, manteniéndolo un poco elevado sobre el altar, dice en secreto:

Bendito seas, Señor, Dios del universo,
por este vino,
fruto de la vid y del trabajo del hombre,
que recibimos de tu generosidad y ahora te presentamos;
él será para nosotros bebida de salvación.

Después deja el cáliz sobre el corporal.

Si no se canta durante la presentación de las ofrendas, el sacerdote puede decir en voz alta estas palabras; al final el pueblo puede aclamar:

Bendito seas por siempre, Señor.

A continuación, el sacerdote, inclinado, dice en secreto:

Acepta, Señor, nuestro corazón contrito
y nuestro espíritu humilde;
que éste sea hoy nuestro sacrificio
y que sea agradable en tu presencia,
Señor, Dios nuestro.

24. Y, si se juzga oportuno, inciensa las ofrendas y el altar. A continuación el diácono o un ministro inciensa al sacerdote y al pueblo.

25. Luego el sacerdote, de pie a un lado del altar, se lava las manos, diciendo en secreto:

Lava del todo mi delito, Señor,
limpia mi pecado.

26. Después, de pie en el centro del altar y de cara al pueblo, extendiendo y juntando las manos, dice una de las siguientes fórmulas:

Orad, hermanos,
para que este sacrificio, mío y vuestro,
sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

O bien:

En el momento de ofrecer
el sacrificio de toda la Iglesia,
oremos a Dios, Padre todopoderoso.

O bien:

Orad, hermanos,
para que, llevando al altar
los gozos y las fatigas de cada día,
nos dispongamos a ofrecer el sacrificio
agradable a Dios, Padre todopoderoso.

El pueblo responde:

El Señor reciba de tus manos este sacrificio,
para alabanza y gloria de su nombre,
para nuestro bien
y el de toda su santa Iglesia.

27. Luego el sacerdote, con las manos extendidas, dice la oración sobre las ofrendas.

La oración sobre las ofrendas termina siempre con la conclusión breve.

Si la oración se dirige al Padre:

Por Jesucristo, nuestro Señor.

Si la oración se dirige al Padre, pero al final de la misma se menciona al Hijo:

Él, que vive y reina
por los siglos de los siglos.

Si la oración se dirige al Hijo:

Tú que vives y reinas
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA

En las plegarias eucarísticas se pueden nombrar junto al Obispo diocesano a los Obispos coadjutores o auxiliares y al Obispo que eventualmente preside una concelebración.

Si el celebrante es Obispo, siempre se nombra a sí mismo; el Obispo, diocesano se nombra después del Papa; los otros Obispos se nombran a sí mismos después del Obispo diocesano.

En la plegaria eucarística primera o Canon romano pueden omitirse aquellas partes que están incluidas dentro de corchetes.

28. El sacerdote comienza la plegaria eucarística con el prefacio.

Con las manos extendidas dice:

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℞. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℞. Es justo y necesario.

El sacerdote prosigue el prefacio con las manos extendidas.

Al final del prefacio junta las manos y, en unión del pueblo, concluye el prefacio, cantando o diciendo en voz alta:

Santo, Santo, Santo es el Señor,

Dios del Universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth.

Pleni sunt cæli et terra glória tua.

Hosáanna in excélsis.

Benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Hosáanna in excélsis.

29.

PREFACIO DE ADVIENTO

Las dos venidas de Cristo

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

Quien al venir por vez primera
en la humildad de nuestra carne,
realizó el plan de redención trazado desde antiguo
y nos abrió el camino de la salvación;
para que cuando venga de nuevo
en la majestad de su gloria,
revelando así la plenitud de su obra,
podamos recibir los bienes prometidos
que ahora, en vigilante espera,
confiamos alcanzar.

Por eso,
con los ángeles y arcángeles
y con todos los coros celestiales,
cantamos sin cesar
el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE LA PASIÓN DEL SEÑOR, I

La fuerza de la cruz

30. Este prefacio se dice en las ferias de la quinta semana de Cuaresma y en las misas de los misterios de la cruz y de la pasión del Señor.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque en la pasión salvadora de tu Hijo
el universo aprende a proclamar tu grandeza
y, por la fuerza de la cruz,
el mundo es juzgado como reo
y el Crucificado exaltado
como juez poderoso.

Por eso,
ahora nosotros, llenos de alegría,
te aclamamos con los ángeles y los santos
cantando:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE LA PASIÓN DEL SEÑOR, II

La victoria de la Pasión

31. Este prefacio se dice el lunes, martes y miércoles de la Semana Santa.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

Porque se acercan ya los días santos
de su pasión salvadora
y de su resurrección gloriosa;
en ellos celebramos su triunfo
sobre el poder de nuestro enemigo
y renovamos el misterio de nuestra redención.

Por eso,
los ángeles te cantan con júbilo eterno
y nosotros nos unimos a sus voces
cantando humildemente tu alabanza:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE SANTA MARÍA VIRGEN, I

La maternidad de María

32. Este prefacio se dice en las misas de la Santísima Virgen, añadiendo en su lugar (***) la mención de la celebración del día, según se indica en cada misa.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Y alabar, bendecir y proclamar tu gloria
en la *** de santa María, siempre virgen.
Porque ella concibió a tu único Hijo
por obra del Espíritu Santo,
y, sin perder la gloria de su virginidad,
derramó sobre el mundo la luz eterna,
Jesucristo, Señor nuestro.

Por él,
los ángeles y los arcángeles
y todos los coros celestiales
celebran tu gloria,
unidos en común alegría.
Permítenos asociarnos a sus voces
cantando humildemente tu alabanza:
Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE SANTA MARÍA VIRGEN, II

La Iglesia alaba a Dios inspirándose en las palabras de María

33. Este prefacio se dice en las misas de la Santísima Virgen.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias, Señor,
y proclamar tus maravillas
en la perfección de tus santos;
y, al conmemorar a la bienaventurada Virgen María,
exaltar especialmente tu generosidad
inspirándonos en su mismo cántico de alabanza.

En verdad hiciste obras grandes
en favor de todos los pueblos,
y has mantenido tu misericordia
de generación en generación,
cuando, al mirar la humillación de tu esclava,
por ella nos diste al autor de la vida,
Jesucristo, Hijo tuyo y Señor nuestro.

Por él,
los ángeles y los arcángeles
te adoran eternamente,
gozosos en tu presencia.
Permítenos unirnos a sus voces
cantando tu alabanza:

Santo, Santo, Santo...

34. PREFACIO DE SANTA MARÍA VIRGEN, III

María, modelo y Madre de la Iglesia

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario, es nuestro deber y salvación darte gracias siempre y en todo lugar, Señor, Padre santo, Dios todopoderoso y eterno, y alabarte debidamente en esta celebración en honor de la Virgen María.

Ella, al aceptar tu Palabra con limpio corazón, mereció concebirla en su seno virginal, y al dar a luz a su Hijo preparó el nacimiento de la Iglesia.

Ella, al recibir junto a la cruz el testamento de tu amor divino, tomó como hijos a todos los hombres, nacidos a la vida sobrenatural por la muerte de Cristo.

Ella, en la espera pentecostal del Espíritu, al unir sus oraciones a las de los discípulos, se convirtió en el modelo de la Iglesia suplicante.

Desde su ascensión a los cielos, acompaña con amor materno a la Iglesia peregrina, y protege sus pasos hacia la patria celeste, hasta la venida gloriosa del Señor.

Por eso, con todos los ángeles y santos, te alabamos cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

35. PREFACIO DE SANTA MARÍA VIRGEN, IV

María, signo de consuelo y de esperanza

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo darte gracias,
es bueno cantar tu gloria,
Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Te alabamos y te bendecimos,
por Jesucristo, tu Hijo,
en esta fiesta (memoria)
de la bienaventurada Virgen María.

Ella, como humilde sierva, escuchó tu palabra
y la conservó en su corazón;
admirablemente unida al misterio de la redención,
perseveró con los apóstoles en la plegaria,
mientras esperaban al Espíritu Santo,
y ahora brilla en nuestro camino
como signo de consuelo y de firme esperanza.

Por este don de tu benevolencia,
unidos a los ángeles y a los santos,
te entonamos nuestro canto
y proclamamos tu alabanza:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE LOS SANTOS, I

Eficacia de la acción de los santos

36. Este prefacio se dice en las misas de « Todos los Santos » de los santos patronos y titulares de la iglesia, y en las solemnidades y fiestas de los santos, a no ser que haya que decir un prefacio más propio. Se puede decir también en las memorias de los santos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

Porque mediante el testimonio admirable de tus santos
fecundas sin cesar a tu Iglesia
con vitalidad siempre nueva,
dándonos así pruebas evidentes de tu amor.
Ellos nos estimulan con su ejemplo
en el camino de la vida
y nos ayudan con su intercesión.

Por eso,
ahora, nosotros, llenos de alegría,
te aclamamos con los ángeles y los santos
cantando:

Santo, Santo, Santo...

37. PREFACIO DE LOS SANTOS, II

La gloria de los santos

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo darte gracias
y deber nuestro glorificarte,
Padre santo,
porque manifiestas tu gloria
en la asamblea de los santos
y, al coronar sus méritos,
coronas tu propia obra.

Tú nos ofreces el ejemplo de su vida,
la ayuda de su intercesión
y la participación en su destino,
para que, animados por su presencia alentadora,
luchemos sin desfallecer en la carrera
y alcancemos, como ellos,
la corona de gloria que no se marchita,
por Cristo, Señor nuestro.

Por eso,
con los ángeles y arcángeles
y con la multitud de los santos,
cantamos sin cesar
el himno de alabanza:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE LOS SANTOS MÁRTIRES

Significado y ejemplaridad del martirio

38. Este prefacio se dice en las solemnidades y fiestas de los santos mártires. Se puede decir también en las memorias de los mismos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque la sangre del(de los) glorioso(s) mártir(es)
san N. (y compañeros),
derramada, como la de Cristo,
para confesar tu nombre,
manifiesta las maravillas de tu poder;
pues en su martirio, Señor,
has sacado fuerza de lo débil,
haciendo de la fragilidad
tu propio testimonio;
por Cristo, Señor nuestro.

Por eso, como los ángeles te cantan en el cielo,
así nosotros en la tierra te aclamamos
cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE LOS SANTOS PASTORES

La presencia de los santos pastores en la Iglesia

39. Este prefacio se dice en las solemnidades y fiestas de los santos pastores. Se puede decir también en las memorias de los mismos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

Porque nos concedes la alegría
de celebrar hoy la fiesta de san **N.**,
fortaleciendo a tu Iglesia
con el ejemplo de su vida,
instruyéndola con su palabra
y protegiéndola con su intercesión.

Por eso,
con los ángeles y los santos,
te cantamos el himno de alabanza
diciendo sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE SANTAS VÍRGENES Y RELIGIOSOS

Significado de la vida de consagración exclusiva a Dios

40. Este prefacio se dice en las solemnidades y fiestas de las santas vírgenes y de los santos religiosos. Se puede decir también en las memorias de los mismos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario
que te alaben, Señor,
tus criaturas del cielo y de la tierra,
y, al recordar a los santos
que por el reino de los cielos se consagraron a Cristo,
celebrems la grandeza de tus designios.

En ellos recobra el hombre
la santidad primera que de ti había recibido,
y gusta ya en la tierra
los dones reservados para el cielo.

Por eso,
con todos los ángeles y santos,
te alabamos proclamando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

41. PREFACIO DE LOS SANTOS
DE LA ORDEN DE PREDICADORES

Carisma y ejemplo de nuestros santos

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℞. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℞. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo, Dios todopoderoso y eterno.

Porque entre los numerosos santos,
que siguiendo el ideal de santo Domingo,
llegaron hasta ti,
llevaste a tu monte santo a san (santo, santa) N.,
cuya (fiesta, memoria) hoy nos concedes celebrar,
para que sigamos sus ejemplos y nos afiancemos
en el carisma de nuestra vocación.

A quienes tú, Padre, en tu Hijo, llamaste misericordiosamente
y quisiste santificar en tu verdad,
san (santo, santa) N.
los aleccionó con la palabra de la salvación;
los ayudó con celo ardiente a llegar a la santidad;
procuró infundirles la gracia
mediante los sacramentos de la fe
y buscó con ardor apostólico llevarlos a la unidad.

Por eso, Señor, nosotros, llenos de gozo,
con los ángeles y todos los santos,
te aclamamos con nuestro cántico:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO COMÚN, I

El universo restaurado en Cristo

42. Este prefacio se dice en las misas que carecen de prefacio propio y no deben tomar un prefacio del tiempo.

℣. El Señor esté con vosotros.

℟. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℟. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℟. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

A quien hiciste fundamento de todo
y de cuya plenitud quisiste que participáramos todos.
Siendo él de condición divina
se despojó de su rango,
y por su sangre derramada en la cruz
puso en paz todas las cosas;
y así, constituido Señor del universo,
es fuente de salvación eterna
para cuantos creen en él.

Por eso,
con los ángeles y arcángeles
y con todos los coros celestiales,
cantamos sin cesar el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO COMÚN, II

La salvación por Cristo

43. Este prefacio se dice en las misas que carecen de prefacio propio y no deben tomar un prefacio del tiempo.

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℞. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℞. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
que por amor creaste al hombre,
y, aunque condenado justamente,
con tu misericordia lo redimiste,
por Cristo, Señor nuestro.

Por él,
los ángeles y los arcángeles
y todos los coros celestiales
celebran tu gloria,
unidos en común alegría.
Permítenos asociarnos a sus voces
cantando humildemente tu alabanza:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO COMÚN, III

Alabanza a Dios que nos creó y nos ha creado de nuevo en Cristo

44. Este prefacio se dice en las misas que carecen de prefacio propio y no deben tomar un prefacio del tiempo.

℣. El Señor esté con vosotros.

℟. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℟. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℟. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
 es nuestro deber y salvación
 darte gracias
 siempre y en todo lugar,
 Señor, Padre santo,
 Dios todopoderoso y eterno.

Porque has querido ser,
 por medio de tu amado Hijo,
 no sólo el creador del género humano,
 sino también el autor generoso
 de la nueva creación.

Por eso,
 con razón te sirven todas las criaturas,
 con justicia te alaban todos los redimidos
 y unánimes te bendicen tus santos.
 Con ellos, unidos a los ángeles,
 nosotros queremos celebrarte
 y te alabamos cantando:

Santo, Santo, Santo...

45. PREFACIO COMÚN, IV

Jesús, buen samaritano

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo darte gracias,
y deber nuestro alabarte,
Padre santo, Dios todopoderoso y eterno,
en todos los momentos y circunstancias de la vida,
en la salud y en la enfermedad,
en el sufrimiento y en el gozo,
por tu siervo, Jesús, nuestro Redentor.

Porque él, en su vida terrena, pasó haciendo el bien
y curando a los oprimidos por el mal.

También hoy, como buen samaritano,
se acerca a todo hombre
que sufre en su cuerpo o en su espíritu,
y cura sus heridas con el aceite del consuelo
y el vino de la esperanza.

Por este don de tu gracia,
incluso cuando nos vemos sumergidos en la noche del dolor,
vislumbramos la luz pascual
en tu Hijo, muerto y resucitado.

Por eso,
unidos a los ángeles y a los santos,
cantamos a una voz
el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO COMÚN, V

La gloria de Dios es el hombre viviente

46. Este prefacio se dice en las misas que carecen de prefacio propio y no deben tomar un prefacio del tiempo.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Tú eres el Dios vivo y verdadero;
el universo está lleno de tu presencia,
pero sobre todo has dejado la huella de tu gloria
en el hombre, creado a tu imagen.

Tú lo llamas a cooperar con el trabajo cotidiano
en el proyecto de la creación
y le das tu Espíritu
para que sea artífice de justicia y de paz,
en Cristo, el hombre nuevo.

Por eso,
unidos a los ángeles y a los santos,
cantamos con alegría
el himno de tu alabanza;

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE DIFUNTOS, I

La esperanza de la resurrección en Cristo

47. Este prefacio se dice en las misas de difuntos.

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℞. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℞. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

En él brilla la esperanza
de nuestra feliz resurrección;
y así,
aunque la certeza de morir nos entristece,
nos consuela la promesa
de la futura inmortalidad.
Porque la vida de los que en ti creemos, Señor,
no termina, se transforma;
y, al deshacerse nuestra morada terrenal,
adquirimos una mansión eterna en el cielo.

Por eso,
con los ángeles y arcángeles
y con todos los coros celestiales,
cantamos sin cesar el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE DIFUNTOS, II

Cristo ha muerto para nuestra vida

48. Este prefacio se dice en las misas de difuntos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
 es nuestro deber y salvación
 darte gracias
 siempre y en todo lugar,
 Señor, Padre santo,
 Dios todopoderoso y eterno,
 por Cristo, Señor nuestro.

Porque él aceptó la muerte, uno por todos,
 para librarnos del morir eterno;
 es más, quiso entregar su vida
 para que todos tuviéramos vida eterna.

Por eso,
 unidos a los coros angélicos,
 te aclamamos llenos de alegría:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE DIFUNTOS, III

Cristo, salvación y vida

49. Este prefacio se dice en las misas de difuntos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

Porque él es la salvación del mundo,
la vida de los hombres,
la resurrección de los muertos.

Por él,
los ángeles te cantan con júbilo eterno
y nosotros nos unimos a sus voces
cantando humildemente tu alabanza:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE DIFUNTOS, IV

La vida terrena y la gloria celeste

50. Este prefacio se dice en las misas de difuntos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque tu voluntad nos da la vida,
tus decretos la dirigen
y un mandato tuyo,
en castigo del pecado,
nos devuelve a la tierra
de la que habíamos sido sacados.

Y también te damos gracias
porque, al redimirnos con la muerte de tu Hijo Jesucristo,
por tu voluntad salvadora
nos llevas a nueva vida
para que tengamos parte en su gloriosa resurrección.

Por eso,
como los ángeles te cantan en el cielo,
así nosotros en la tierra
te aclamamos cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

PREFACIO DE DIFUNTOS, V

Nuestra resurrección por medio de la victoria de Cristo

51. Este prefacio se dice en las misas de difuntos.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo darte gracias
y deber nuestro glorificarte,
Padre santo.

Porque si el morir se debe al hombre,
el ser llamados a la vida con Cristo
es obra gratuita de tu amor,
ya que, habiendo muerto por el pecado,
hemos sido redimidos por la victoria de tu Hijo.

Por eso,
como los ángeles te cantan en el cielo,
así nosotros te proclamamos en la tierra,
cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

PLEGARIAS EUCARÍSTICAS





PLEGARIA EUCARÍSTICA I

o «Canon» romano

52. El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Padre misericordioso,
te pedimos humildemente
por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor,

Junta las manos y dice:

que aceptes y bendigas

Traza, una sola vez, el signo de la cruz sobre el pan y el vino conjuntamente, diciendo:

estos ✝ dones,

este sacrificio santo y puro que te ofrecemos,

Con las manos extendidas, prosigue:

ante todo, por tu Iglesia santa y católica,
para que le concedas la paz, la protejas,
la congregues en la unidad
y la gobiernes en el mundo entero,
con tu servidor el Papa N.,
con nuestro Obispo N.,

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

conmigo, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el ordinario diocesano, dice:

con mi hermano N.,
Obispo de esta Iglesia de N.,
conmigo, indigno siervo tuyo,

y todos los demás Obispos que, fieles a la verdad, promueven la fe católica y apostólica.

53. CONMEMORACIÓN DE LOS VIVOS

Concelebrante primero:

Acuérdate, Señor,
de tus hijos N. y N.

Puede decir los nombres de aquellos por quienes tiene intención de orar, o bien junta las manos y ora por ellos unos momentos. Después, con las manos extendidas, prosigue:

y de todos los aquí reunidos,
cuya fe y entrega bien conoces;
por ellos y todos los suyos,
por el perdón de sus pecados
y la salvación que esperan,
te ofrecemos,
y ellos mismos te ofrecen,
este sacrificio de alabanza,
a ti, eterno Dios,
vivo y verdadero.

54. CONMEMORACIÓN DE LOS SANTOS

Concelebrante segundo:

Reunidos en comunión con toda la Iglesia,*

* En los domingos, cuando no hay otro Reunidos en comunión propio, puede decirse:

para celebrar el domingo,
día en que Cristo ha vencido a la muerte
y nos ha hecho partícipes de su vida inmortal,

veneramos la memoria,
ante todo, de la gloriosa siempre Virgen María,
Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor;
la de su esposo, san José;
la de los santos apóstoles y mártires
Pedro y Pablo, Andrés,
[Santiago y Juan,
Tomás, Santiago, Felipe,
Bartolomé, Mateo, Simón y Tadeo;
Lino, Cleto, Clemente,
Sixto, Cornelio, Cipriano,
Lorenzo, Crisógono,
Juan y Pablo,
Cosme y Damián,]
y la de todos los santos;
por sus méritos y oraciones
concédenos en todo tu protección.
[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

REUNIDOS EN COMUNIÓN
PROPIOS DE ALGUNAS SOLEMNIDADES

En la Natividad del Señor y durante su octava

Reunidos en comunión con toda la Iglesia para celebrar (la noche santa) el día santo en que la Virgen María, conservando intacta su virginidad, dio a luz al Salvador del mundo, veneramos la memoria, ante todo, de esta gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor; *

En la Epifanía del Señor

Reunidos en comunión con toda la Iglesia para celebrar el día santo en que tu único Hijo, eterno como tú en la gloria, se manifestó en la verdad de nuestra carne, hecho hombre como nosotros, veneramos la memoria, ante todo, de la gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor; *

En el Jueves santo

Reunidos en comunión con toda la Iglesia para celebrar el día santo en que nuestro Señor Jesucristo fue entregado por nosotros, veneramos la memoria, ante todo, de la gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor; *

Desde la misa de la Vigilia pascual hasta el segundo domingo de Pascua

Reunidos en comunión con toda la Iglesia para celebrar (la noche santa) el día santo de la resurrección de nuestro Señor Jesucristo según la carne, veneramos la memoria, ante todo, de la gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor; *

En la Ascensión del Señor

Reunidos en comunión con toda la Iglesia para celebrar el día santo en que tu único Hijo, nuestro Señor Jesucristo, habiendo tomado nuestra débil condición humana, la exaltó a la derecha de tu gloria, veneramos la memoria, ante todo, de la gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor; *

En el domingo de Pentecostés

Reunidos en comunión con toda la Iglesia para celebrar el día de Pentecostés, en que el Espíritu Santo se manifestó a los apóstoles en lenguas de fuego, veneramos la memoria, ante todo, de la gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor; *

* la de su esposo, san José;
la de los santos apóstoles y mártires
Pedro y Pablo, Andrés,

[Santiago y Juan,
Tomás, Santiago, Felipe,
Bartolomé, Mateo, Simón y Tadeo;
Lino, Cleto, Clemente,
Sixto, Cornelio, Cipriano,
Lorenzo, Crisógono,
Juan y Pablo,
Cosme y Damián,]

y la de todos los santos:
 por sus méritos y oraciones
 concédenos en todo tu protección.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

55. Con las manos extendidas, prosigue:

Celebrante:

Acepta, Señor, en tu bondad,
 esta ofrenda de tus siervos
 y de toda tu familia santa;
 ordena en tu paz nuestros días,
 líbranos de la condenación eterna
 y cuéntanos entre tus elegidos.

Junta las manos.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

En la misa del Jueves santo

Acepta, Señor, en tu bondad, esta ofrenda de tus siervos y de toda tu familia santa que te presentamos en el día mismo en que nuestro Señor Jesucristo encomendó a sus discípulos la celebración del sacramento de su Cuerpo y de su Sangre; ordena en tu paz nuestros días, líbranos de la condenación eterna y cuéntanos entre tus elegidos.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

Desde la misa de la Vigilia pascual hasta el segundo domingo de Pascua.

Acepta, Señor, en tu bondad, esta ofrenda de tus siervos y de toda tu familia santa, que hoy te ofrecemos especialmente por **N.** y **N.** (aquellos) que has hecho renacer del agua y del Espíritu Santo, perdonándonos todos sus pecados; ordena en tu paz nuestros días, líbranos de la condenación eterna y cuéntanos entre tus elegidos.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

En la misa del bautismo

Acepta, Señor, en tu bondad, esta ofrenda de tus siervos y de toda tu familia santa, que hoy te ofrecemos especialmente por **N.** y **N.** (aquellos) que has hecho renacer del agua y del Espíritu Santo, perdonándoles todos sus pecados, para incorporarlos a Cristo Jesús, Señor nuestro, e inscribe sus nombres en el libro de la vida.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

En la misa de la confirmación

Acepta, Señor, en tu bondad, esta ofrenda de tus siervos y de toda tu familia santa, que hoy te ofrecemos especialmente por **N.** y **N.** (aquellos) que, renacidos en el bautismo, han sido confirmados hoy por el don del Espíritu Santo; recíbela en tu bondad y conserva en tus hijos el don que les has dado.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

En la misa de primera comunión

Acepta, Señor, en tu bondad, esta ofrenda de tus siervos y de toda tu familia santa, que hoy te ofrecemos especialmente por **N.** y **N.** (aquellos) que por vez primera invitas en este día a participar del pan de vida y del cáliz de salvación, en la mesa de tu familia; concédeles crecer siempre en tu amistad y en la comunión con tu Iglesia.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

En la misa del matrimonio

Acepta, Señor, en tu bondad, esta ofrenda de tus siervos, de los nuevos esposos **N.** y **N.** y de toda tu familia santa, que hoy intercede por ellos; y ya que les has concedido llegar al día de los desposorios, otórgales también [el gozo de una ansiada descendencia y de] una larga vida.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

En la misa exequial

Acepta, Señor, en tu bondad, esta ofrenda de tus siervos, que hoy te ofrecemos especialmente por el descanso eterno de nuestro hermano, pidiéndote que le concedas que, libre de la corrupción de la carne, tenga su parte entre tus santos.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

56. *Extendiendo las manos sobre las ofrendas, dice:*

Concelebrantes en voz baja:

Bendice y santifica, oh Padre, esta ofrenda,
haciéndola perfecta, espiritual y digna de ti,
de manera que sea para nosotros
Cuerpo y Sangre de tu Hijo amado,
Jesucristo, nuestro Señor.

Junta las manos.

57. *En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.*

El cual, la víspera de su Pasión,

En la misa vespertina del Jueves santo

El cual, hoy,
la víspera de padecer por nuestra salvación
y la de todos los hombres,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó pan en sus santas y venerables manos,

Eleva los ojos,

y, elevando los ojos al cielo,
hacia ti, Dios, Padre suyo todopoderoso,
dando gracias te bendijo,
lo partió,
y lo dio a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

58. Después prosigue:

Del mismo modo, acabada la cena,
Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, dice:
tomó este cáliz glorioso
en sus santas y venerables manos,
dando gracias te bendijo,
y lo dio a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.
Haced esto en conmemoración mía.**

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

59. Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección
nos has salvado, Señor.

60. Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre,
nosotros, tus siervos, y todo tu pueblo santo,
al celebrar este memorial de la muerte gloriosa
de Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor;
de su santa resurrección del lugar de los muertos
y de su admirable ascensión a los cielos,
te ofrecemos, Dios de gloria y majestad,
de los mismos bienes que nos has dado,
el sacrificio puro, inmaculado y santo:
pan de vida eterna y cáliz de eterna salvación.

61. Y prosigue:

Mira con ojos de bondad esta ofrenda y acéptala,
como aceptaste los dones del justo Abel,
el sacrificio de Abrahán, nuestro padre en la fe,
y la oblación pura de tu sumo sacerdote Melquisedec.

62. Inclinado, con las manos juntas, prosigue:

Te pedimos humildemente,
Dios todopoderoso,
que esta ofrenda sea llevada a tu presencia,
hasta el altar del cielo,
por manos de tu ángel,
para que cuantos recibimos
el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo,
al participar aquí de este altar,

Se endereza y se signa, diciendo:

seamos colmados
de gracia y bendición.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

63. CONMEMORACIÓN DE LOS DIFUNTOS

Concelebrante tercero:

Acuérdate también, Señor,
de tus hijos N. y N.,

Puede decir los nombres de los difuntos por quienes se quiere orar.

que nos han precedido con el signo de la fe
y duermen ya el sueño de la paz.

Junta las manos y ora unos momentos por los difuntos por quienes tiene
intención de orar.

Después, con las manos extendidas, prosigue:

A ellos, Señor, y a cuantos descansan en Cristo,
concédeles el lugar del consuelo,
de la luz y de la paz.

Junta las manos.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

64. Con la mano derecha se golpea el pecho, diciendo:

Concelebrante cuarto:

Y a nosotros, pecadores, siervos tuyos,

Con las manos extendidas prosigue:

que confiamos en tu infinita misericordia,
admítenos en la asamblea
de los santos apóstoles y mártires:
Juan el Bautista, Esteban,
Matías y Bernabé,

[Ignacio, Alejandro,
Marcelino y Pedro,
Felicidad y Perpetua,
Águeda, Lucía,
Inés, Cecilia, Anastasia,]

y de todos los santos;
y acéptanos en su compañía,
no por nuestros méritos,
sino conforme a tu bondad.

65. Junta las manos y prosigue:

Celebrante:

Por Cristo, Señor nuestro,
por quien sigues creando todos los bienes,
los santificas, los llenas de vida,
los bendices y los repartes entre nosotros.

66. Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA II

67. Esta plegaria eucarística tiene un prefacio propio que forma parte de su misma estructura. Con todo, se pueden usar también con esta plegaria otros prefacios, especialmente aquellos que presentan una breve síntesis del misterio de la salvación.

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Celebrante:

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias, Padre santo,
siempre y en todo lugar,
por Jesucristo, tu Hijo amado.

Por él, que es tu Palabra, hiciste todas las cosas;
tú nos lo enviaste
para que, hecho hombre por obra del Espíritu Santo
y nacido de María, la Virgen,
fuera nuestro Salvador y Redentor.

Él, en cumplimiento de tu voluntad,
para destruir la muerte y manifestar la resurrección,
extendió sus brazos en la cruz,
y así adquirió para ti un pueblo santo.

Por eso,
con los ángeles y los santos,
proclamamos tu gloria, diciendo:
Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

68. El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Santo eres en verdad, Señor,
fuente de toda santidad;

69. Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

por eso te pedimos que santifiques estos dones
con la efusión de tu Espíritu,

Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

de manera que sean para nosotros
Cuerpo y ✝ Sangre
de Jesucristo, nuestro Señor.

Junta las manos.

70. En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

El cual,

En la misa vespertina del Jueves santo

en esta misma noche,

cuando iba a ser entregado a su Pasión,
voluntariamente aceptada,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue: tomó pan, dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

71. Después prosigue:

Del mismo modo, acabada la cena,

Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue: tomó el cáliz,

y, dándote gracias de nuevo, lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.
Haced esto en conmemoración mía.**

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

72. Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.

¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección
nos has salvado, Señor.

73. Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Así, pues, Padre,
al celebrar ahora el memorial
de la muerte y resurrección de tu Hijo,
te ofrecemos

el pan de vida y el cáliz de salvación,
y te damos gracias
porque nos haces dignos de servirte en tu presencia.

Te pedimos humildemente
que el Espíritu Santo congregue en la unidad
a cuantos participamos
del Cuerpo y Sangre de Cristo.

Concelebrante primero:

Acuérdate, Señor,
de tu Iglesia extendida por toda la tierra; *

En los domingos, cuando no hay otro recuerdo más propio, puede decirse:

* y reunida aquí en el domingo,
día en que Cristo ha vencido a la muerte
y nos ha hecho partícipes de su vida inmortal;

Para el Acuérdate, Señor, o intercesiones particulares de algunas solemnidades, véase la página siguiente.

y con el Papa N.,
con nuestro Obispo N.

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

conmigo, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

con mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
conmigo, indigno siervo tuyo,

y todos los pastores que cuidan de tu pueblo,
llévala a su perfección por la caridad.

ACUÉRDATE, SEÑOR
PROPIO DE ALGUNAS SOLEMNIDADES

En la Natividad del Señor y durante su octava

Acuérdate, Señor, de tu Iglesia extendida por toda la tierra y reunida aquí (en la noche santa) en el día santo en que la Virgen María dio a luz al Salvador del mundo; *

En la Epifanía del Señor

Acuérdate, Señor, de tu Iglesia extendida por toda la tierra y reunida aquí en el día santo en que tu único Hijo, eterno como tú en la gloria, se manifestó en la realidad de nuestra propia carne; *

Desde la misa de la Vigilia pascual hasta el segundo domingo de Pascua

Acuérdate, Señor, de tu Iglesia extendida por toda la tierra y reunida aquí (en la noche santísima) en el día santísimo de la resurrección de nuestro Señor Jesucristo; *

En la Ascensión del Señor

Acuérdate, Señor, de tu Iglesia extendida por toda la tierra y reunida aquí en el día glorioso en que Cristo ha sido constituido Señor del cielo y de la tierra; *

En el domingo de Pentecostés

Acuérdate, Señor, de tu Iglesia extendida por toda la tierra y reunida aquí en el día en que la efusión de tu Espíritu ha hecho de ella sacramento de unidad para todos los pueblos; *

En las misas de Pascua, de su octava y en la del bautismo de adultos

Acuérdate también de nuestros hermanos N. y N. que hoy, por medio del bautismo (y de la confirmación), han entrado a formar parte de tu familia; ayúdalos a seguir a Cristo, tu Hijo, con ánimo generoso y ferviente.

En la misa del bautismo de niños

Acuérdate también de nuestros hermanos **N.** y **N.**
(de aquellos hermanos nuestros)
que hoy has hecho renacer del agua y del Espíritu Santo,
librándolos del pecado;
tú que los has incorporado, como miembros vivos,
al cuerpo de Cristo,
inscribe también sus nombres en el libro de la vida.

En la misa de la confirmación

Acuérdate también de tus hijos **N.** y **N.** que,
regenerados en el bautismo,
hoy has confirmado, marcándolos con el sello del Espíritu Santo,
custodia en ellos el don de tu amor.

En la misa de primera comunión

Acuérdate de tus hijos **N.** y **N.**
que por vez primera
invitas en este día a participar del pan de vida
y del cáliz de salvación, en la mesa de tu familia;
concédeles crecer siempre en tu amistad
y en la comunión con tu Iglesia.

En la misa del matrimonio

Acuérdate de tus hijos **N.** y **N.**
que en Cristo hoy han fundado una nueva familia,
iglesia doméstica y sacramento de tu amor,
y concédeles que la gracia de este día
se prolongue a lo largo de toda su vida.

En la misa por los difuntos

Recuerda a tu hijo (hija) **N.**,
a quien llamaste (hoy)
de este mundo a tu presencia;
concédele que, así como ha compartido ya
la muerte de Jesucristo,
comparta también con él
la gloria de la resurrección.

Concelebrante segundo:

Acuérdate también de nuestros hermanos
que durmieron en la esperanza
de la resurrección,
y de todos los que han muerto en tu misericordia;
admítelos a contemplar la luz de tu rostro.

Ten misericordia de todos nosotros,
y así, con María, la Virgen Madre de Dios,
los apóstoles
y cuantos vivieron en tu amistad
a través de los tiempos,
merezcamos, por tu Hijo Jesucristo,
compartir la vida eterna
y cantar tus alabanzas.

Junta las manos.

74. Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA III

75. El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Santo eres en verdad, Padre,
y con razón te alaban todas tus criaturas,
ya que por Jesucristo, tu Hijo, Señor nuestro,
con la fuerza del Espíritu Santo,
das vida y santificas todo,
y congregas a tu pueblo sin cesar,
para que ofrezca en tu honor
un sacrificio sin mancha
desde donde sale el sol hasta el ocaso.

76. Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre, te suplicamos
que santifiques por el mismo Espíritu
estos dones que hemos separado para ti,
Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

de manera que sean
Cuerpo y ✝ Sangre de Jesucristo,
Hijo tuyo y Señor nuestro,

Junta las manos.

que nos mandó celebrar estos misterios.

77. En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Porque él mismo,
la noche en que iba a ser entregado,

En la misa vespertina del Jueves santo

habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo
los amó hasta el extremo
y, mientras cenaba con sus discípulos,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó pan,
y dando gracias te bendijo,
lo partió
y lo dio a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

*Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena
y lo adora haciendo genuflexión.*

78. Después prosigue:

Del mismo modo, acabada la cena,

Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó el cáliz,
dando gracias te bendijo,
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Haced esto en conmemoración mía.

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

79. Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección
nos has salvado, Señor.

80. Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:
Concelebrantes, en voz baja:

Así, pues, Padre
al celebrar ahora el memorial
de la pasión salvadora de tu Hijo,
de su admirable resurrección y ascensión al cielo,
mientras esperamos su venida gloriosa,
te ofrecemos, en esta acción de gracias,
el sacrificio vivo y santo.

Dirige tu mirada sobre la ofrenda de tu Iglesia,
y reconoce con ella la Víctima
por cuya inmolación quisiste devolvernos tu amistad,
para que, fortalecidos con el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo
y llenos de su Espíritu Santo,
formemos en Cristo un solo cuerpo y un solo espíritu.

Concelebrante primero:

Que él nos transforme en ofrenda permanente,
para que gocemos de tu heredad
junto con tus elegidos:
con María, la Virgen Madre de Dios,
los apóstoles y los mártires,
[san N.: santo del día o patrono]
y todos los santos,
por cuya intercesión
confiamos obtener siempre tu ayuda.

Para las intercesiones particulares, véase la página siguiente.

Concelebrante segundo:

Te pedimos, Padre, que esta Víctima de reconciliación
traiga la paz y la salvación al mundo entero.
Confirma en la fe y en la caridad
a tu Iglesia, peregrina en la tierra:
a tu servidor, el Papa N., a nuestro Obispo N.,

INTERCESIONES PARTICULARES

En las misas de Pascua, de su octava y en la del bautismo de adultos

* Confirma en la fidelidad cristiana a tus hijos **N.** y **N.**, que hoy, por medio del bautismo [y del don del Espíritu] has llamado a formar parte de tu pueblo y concédeles andar siempre en una vida nueva.

En la misa del bautismo de niños

* Ayuda a nuestros hermanos **N.** y **N.**, que hoy has hecho renacer del agua y del Espíritu Santo librándolos del pecado; tú que los has incorporado, como miembros vivos, al Cuerpo de Cristo, inscribe también sus nombres en el libro de la vida.

En la misa de confirmación

* Ayuda a tus hijos **N.** y **N.**, que hoy has confirmado marcándolos con el sello del Espíritu Santo; custodia en ellos el don de tu amor.

En la misa de primera comunión

* Ayuda a tus hijos **N.** y **N.**, que por vez primera invitas en este día a participar del pan de vida y del cáliz de salvación, en la mesa de tu familia; concédeles crecer siempre en tu amistad y en la comunión con tu Iglesia.

En la misa del matrimonio

* Ayuda a tus hijos **N.** y **N.**, que en Cristo hoy han fundado una nueva familia, iglesia doméstica y sacramento de tu amor, y concédeles que la gracia de este día se prolongue a lo largo de toda su vida.

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

a mí, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario, dice:

a mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,

a mí, indigno siervo tuyo,

al orden episcopal, a los presbíteros y diáconos,
y a todo el pueblo redimido por ti.

Atiende los deseos y súplicas de esta familia
que has congregado en tu presencia.*

En los domingos, cuando no hay otro recuerdo más propio, puede decirse:

* en el domingo, día en que Cristo
ha vencido a la muerte
y nos ha hecho partícipes de su vida inmortal.

Para el recuerdo propio de algunas solemnidades, véase la página siguiente.

Reúne en torno a ti, Padre misericordioso,
a todos tus hijos dispersos por el mundo.

RECUERDO PROPIO DE ALGUNAS SOLEMNIDADES

En la Natividad del Señor y durante su octava

* (en la noche santa) en el día santo
en que la Virgen María dio a luz al Salvador del mundo. †

En la Epifanía del Señor

* en el día santo, en que tu único Hijo,
eterno como tú en la gloria,
se manifestó en la verdad de nuestra carne hecho hombre. †

Desde la misa de la Vigilia pascual hasta el segundo domingo de Pascua

* (en la noche gloriosa) en el día glorioso
de la resurrección de nuestro Señor Jesucristo según la carne. †

En la Ascensión del Señor

* en el día glorioso de la Ascensión,
en el que Cristo ha sido constituido Señor del cielo y de la tierra. †

En el domingo de Pentecostés

* en el día en que la efusión de tu Espíritu
ha hecho de ella sacramento de unidad para todos los pueblos. †

† A nuestros hermanos difuntos
y a cuantos murieron en tu amistad
recíbelos en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria,

Junta las manos.

por Cristo, Señor nuestro,
por quien concedes al mundo todos los bienes.

81. Cuando esta Plegaria se utiliza en las misas de difuntos, puede decirse:

† Recuerda a tu hijo (hija) N.,
a quien llamaste (hoy)
de este mundo a tu presencia:
concédele que, así como ha compartido ya
la muerte de Jesucristo,
comparta también con él
la gloria de la resurrección,
cuando Cristo haga resurgir
de la tierra a los muertos,
y transforme nuestro cuerpo frágil
en cuerpo glorioso como el suyo.

Y a todos nuestros hermanos difuntos
y a cuantos murieron en tu amistad
recíbelos en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria;
allí enjugarás las lágrimas de nuestros ojos,
porque, al contemplarte como tú eres, Dios nuestro,
seremos para siempre semejantes a ti
y cantaremos eternamente tus alabanzas,

Junta las manos.

por Cristo, Señor nuestro,
por quien concedes al mundo
todos los bienes.

82. Toma la patena con el pan consagrado y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.



PLEGARIA EUCARÍSTICA IV

83. Esta plegaria eucarística forma un todo con su prefacio, el cual nunca puede cambiarse. Por consiguiente, no puede decirse cuando está prescrito un prefacio propio. En los otros casos puede decirse, incluso cuando las rúbricas prescriban un prefacio del tiempo.

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Celebrante:

En verdad es justo darte gracias,
y deber nuestro glorificarte, Padre santo,
porque tú eres el único Dios vivo y verdadero
que existes desde siempre
y vives para siempre;
luz sobre toda luz.

Porque tú solo eres bueno y la fuente de la vida,
hiciste todas las cosas
para colmarlas de tus bendiciones
y alegrar su multitud con la claridad de tu gloria.

Por eso,
innumerables ángeles en tu presencia,
contemplando la gloria de tu rostro,
te sirven siempre y te glorifican sin cesar.
Y con ellos también nosotros, llenos de alegría,
y por nuestra voz las demás criaturas,
aclamamos tu nombre cantando:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

84. El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Te alabamos, Padre santo,
porque eres grande
y porque hiciste todas las cosas con sabiduría y amor.

A imagen tuya creaste al hombre
y le encomendaste el universo entero,
para que, sirviéndote sólo a ti, su Creador,
dominara todo lo creado.

Y cuando por desobediencia perdió tu amistad,
no lo abandonaste al poder de la muerte,
sino que, compadecido, tendiste la mano a todos,
para que te encuentre el que te busca.

Reiteraste, además, tu alianza a los hombres;
por los profetas
los fuiste llevando con la esperanza de salvación.

Y tanto amaste al mundo, Padre santo,
que, al cumplirse la plenitud de los tiempos,
nos enviaste como salvador a tu único Hijo.

El cual se encarnó por obra del Espíritu Santo,
nació de María, la Virgen,
y así compartió en todo nuestra condición humana
menos en el pecado;
anunció la salvación a los pobres,
la liberación a los oprimidos
y a los afligidos el consuelo.

Para cumplir tus designios,
 él mismo se entregó a la muerte,
 y, resucitando, destruyó la muerte y nos dio nueva vida.

Y porque no vivamos ya para nosotros mismos,
 sino para él, que por nosotros murió y resucitó,
 envió, Padre, al Espíritu Santo
 como primicia para los creyentes,
 a fin de santificar todas las cosas,
 llevando a plenitud su obra en el mundo.

85. Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre, te rogamos
 que este mismo Espíritu
 santifique estas ofrendas,

Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

para que sean
 Cuerpo y ✝ Sangre
 de Jesucristo, nuestro Señor,
 y así celebremos el gran misterio
 que nos dejó como alianza eterna.

Junta las manos.

86. En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Porque él mismo,
 llegada la hora en que había de ser glorificado
 por ti, Padre santo,
 habiendo amado a los suyos
 que estaban en el mundo,
 los amó hasta el extremo.

Y, mientras cenaba con sus discípulos,
Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó, pan,
te bendijo,
lo partió
y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

87. Después prosigue:

Del mismo modo,
Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó el cáliz lleno del fruto de la vid,
te dio gracias
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.
Haced esto en conmemoración mía.**

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

88. Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas,

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección
nos has salvado, Señor.

89. Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:
Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre,
al celebrar ahora el memorial de nuestra redención,
recordamos la muerte de Cristo
y su descenso al lugar de los muertos,
proclamamos su resurrección y ascensión a tu derecha;
y, mientras esperamos su venida gloriosa,
te ofrecemos su Cuerpo y su Sangre,
sacrificio agradable a ti
y salvación para todo el mundo.

Dirige tu mirada sobre esta Víctima
que tú mismo has preparado a tu Iglesia,
y concede a cuantos compartimos
este pan y este cáliz,
que, congregados en un solo cuerpo por el Espíritu Santo,
seamos en Cristo
víctima viva para alabanza de tu gloria.

Concelebrante:

Y ahora, Señor, acuérdate
de todos aquellos por quienes te ofrecemos este sacrificio:
de tu servidor el Papa N.,
de nuestro Obispo N.,

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares
y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

de mí, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

de mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
de mí, indigno siervo tuyo,

del orden episcopal y de los presbíteros y diáconos,
de los oferentes
y de los aquí reunidos, *

INTERCESIONES PARTICULARES

En las misas de Pascua, de su octava y en la del bautismo

* de nuestros hermanos N. y N., que hoy has hecho renacer del agua y del Espíritu Santo,

En la misa de la confirmación

* de tus hijos N. y N., que hoy has confirmado marcándolos con el sello del Espíritu Santo,

En la misa de la primera comunión

* de tus hijos N. y N., que por vez primera invitas en este día a participar del pan de vida y del cáliz de salvación, en la mesa de tu familia,

En la misa del matrimonio

* de tus hijos N. y N., que en Cristo hoy han fundado una nueva familia,

de todo tu pueblo santo
y de aquellos que te buscan con sincero corazón.

Acuérdate también
de los que murieron en la paz de Cristo
y de todos los difuntos,
cuya fe sólo tú conociste.

Padre de bondad,
que todos tus hijos nos reunamos
en la heredad de tu reino,

con María, la Virgen Madre de Dios,
 con los apóstoles y los santos;
 y allí, junto con toda la creación
 libre ya del pecado y de la muerte,
 te glorifiquemos por Cristo, Señor nuestro,
 por quien concedes al mundo todos los bienes.

Junta las manos.

90. Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
 en la unidad del Espíritu Santo,
 todo honor y toda gloria
 por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA V/a

Dios guía a su Iglesia

Esta plegaria eucarística forma un todo con su prefacio, el cual nunca puede cambiarse. Por consiguiente, no puede decirse cuando está prescrito un prefacio propio. En los otros casos puede decirse, incluso cuando las rúbricas prescriban un prefacio del tiempo.

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Celebrante:

Te damos gracias,
Señor y Padre nuestro,
te bendecimos y te glorificamos,
porque has creado todas las cosas
y nos has llamado a la vida.

Tú nunca nos dejas solos,
te manifiestas vivo y presente
en medio de nosotros.

Ya en tiempos antiguos
guiaste a Israel, tu pueblo,
con mano poderosa y brazo extendido,
a través de un inmenso desierto.

Hoy acompañas a tu Iglesia peregrina,
dándole la fuerza de tu Espíritu.
Por medio de tu Hijo
nos abres el camino de la vida,
para que, a través de este mundo,
lleguemos al gozo perfecto de tu reino.

Por eso,
con los ángeles y los santos,
cantamos sin cesar el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Te glorificamos, Padre santo,
porque estás siempre con nosotros
en el camino de la vida,
sobre todo cuando Cristo, tu Hijo, nos congrega
para el banquete pascual de su amor.
Como hizo en otro tiempo con los discípulos de Emaús,
él nos explica las Escrituras
y parte para nosotros el pan.

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Te rogamos, pues, Padre todopoderoso,
que envíes tu Espíritu sobre este pan y este vino,

Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

de manera que sean para nosotros
Cuerpo y ✝ Sangre de Jesucristo,
Hijo tuyo y Señor nuestro.

Junta las manos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Él mismo, la víspera de su Pasión,
mientras estaba a la mesa con sus discípulos,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó pan,
te dio gracias, lo partió
y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Del mismo modo,

Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó el cáliz lleno de vino,
te dio gracias con la plegaria de bendición
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Haced esto en conmemoración mía.

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección,
nos has salvado, Señor.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre de bondad,
celebramos ahora el memorial de nuestra reconciliación,
y proclamamos la obra de tu amor:

Cristo, tu Hijo,
a través del sufrimiento y de la muerte en cruz,
ha resucitado a la vida nueva
y ha sido glorificado a tu derecha.

Dirige tu mirada, Padre santo, sobre esta ofrenda;
es Jesucristo que se ofrece
con su Cuerpo y con su Sangre
y, por este sacrificio,
nos abre el camino hacia ti.

Señor,
Padre de misericordia,
derrama sobre nosotros
el Espíritu del Amor,
el Espíritu de tu Hijo.

Concelebrante primero:

Fortalécenos con este mismo Espíritu
a todos los que hemos sido invitados a tu mesa,
para que todos nosotros, pueblo de Dios,
con nuestros pastores,
el Papa N.,
nuestro Obispo N.,

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

conmigo, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

con mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
conmigo, indigno siervo tuyo,

los presbíteros y los diáconos,
caminemos alegres en la esperanza
y firmes en la fe,
y comuniquemos al mundo el gozo del Evangelio.

Concelebrante segundo:

Acuérdate también, Padre, de nuestros hermanos
que murieron en la paz de Cristo,
y de todos los demás difuntos,
cuya fe sólo tú conociste;
admítelos a contemplar la luz de tu rostro
y llévalos a la plenitud de la vida en la resurrección.

Y, cuando termine nuestra peregrinación por este mundo,
recíbenos también a nosotros en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria.

En comunión con la Virgen María, Madre de Dios,
los apóstoles y los mártires,

[san N.: santo del día o patrono]

y todos los santos,
te invocamos, Padre, y te glorificamos.

Junta las manos

por Cristo, Señor nuestro.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA V/b

Jesús, nuestro camino

Esta plegaria eucarística forma un todo con su prefacio, el cual nunca puede cambiarse. Por consiguiente, no puede decirse cuando está prescrito un prefacio propio. En los otros casos puede decirse, incluso cuando las rúbricas prescriban un prefacio del tiempo.

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Celebrante:

Te damos gracias y te bendecimos,
Dios santo y fuerte,
porque diriges con sabiduría los destinos del mundo
y cuidas con amor de cada uno de los hombres.

Tú nos invitas a escuchar tu palabra,
que nos reúne en un solo cuerpo,
y a mantenernos siempre firmes
en el seguimiento de tu Hijo.

Porque sólo él es el camino que nos conduce hacia ti,
Dios invisible,
la verdad que nos hace libres,
la vida que nos colma de alegría.

Por eso, Padre,
porque tu amor es grande para con nosotros,
te damos gracias,

por medio de Jesús, tu Hijo amado,
y unimos nuestras voces a las de los ángeles,
para cantar y proclamar tu gloria:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Te glorificamos, Padre santo,
porque estás siempre con nosotros
en el camino de la vida,
sobre todo cuando Cristo, tu Hijo, nos congrega
para el banquete pascual de su amor.
Como hizo en otro tiempo con los discípulos de Emaús,
él nos explica las Escrituras
y parte para nosotros el pan.

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Te rogamos, pues, Padre todopoderoso,
que envíes tu Espíritu sobre este pan y este vino,
Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el caliz conjuntamente, diciendo:

de manera que sean para nosotros
Cuerpo y ✝ Sangre de Jesucristo,
Hijo tuyo y Señor nuestro.

Junta las manos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Él mismo, la víspera de su Pasión,
mientras estaba a la mesa con sus discípulos,
Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó pan,
te dio gracias, lo partió
y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena
y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Del mismo modo,
Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó el cáliz lleno de vino,
te dio gracias con la plegaria de bendición
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Haced esto en conmemoración mía.

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu Cruz y resurrección
nos has salvado, Señor.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre de bondad,
celebramos ahora el memorial de nuestra reconciliación,
y proclamamos la obra de tu amor:

Cristo, tu Hijo,
a través del sufrimiento y de la muerte en cruz,
ha resucitado a la vida nueva
y ha sido glorificado a tu derecha.

Dirige tu mirada, Padre santo, sobre esta ofrenda;
es Jesucristo que se ofrece con su Cuerpo y con su Sangre
y, por este sacrificio,
nos abre el camino hacia ti.

Señor, Padre de misericordia,
derrama sobre nosotros
el Espíritu del Amor,
el Espíritu de tu Hijo.

Concelebrante primero:

Fortalécenos a cuantos nos disponemos a recibir
el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo
y haz que, unidos al Papa N.
y a nuestro Obispo N.,
seamos uno en la fe y en el amor.

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares
y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

y a mí, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

a mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
y a mí, indigno siervo tuyo,

Danos entrañas de misericordia
ante toda miseria humana
inspíranos el gesto y la palabra oportuna
frente al hermano solo y desamparado,
ayúdanos a mostrarnos disponibles
ante quien se siente explotado y deprimido.
Que tu Iglesia, Señor, sea un recinto de verdad y de amor
de libertad, de justicia y de paz,
para que todos encuentren en ella
un motivo para seguir esperando.

Concelebrante segundo:

Acuérdate también, Padre, de nuestros hermanos
que murieron en la paz de Cristo,
y de todos los demás difuntos,
cuya fe sólo tú conociste;
admítelos a contemplar la luz de tu rostro
y llévalos a la plenitud de la vida en la resurrección.

Y, cuando termine nuestra peregrinación por este mundo,
recíbenos también a nosotros en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria.

En comunión con la Virgen María, Madre de Dios,
los apóstoles y los mártires,

[san. N.: santo del día o patrono]

y todos los santos,
te invocamos, Padre, y te glorificamos,

Junta las manos.

Por Cristo, Señor nuestro.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA V/c

Jesús, modelo de caridad

Esta plegaria eucarística forma un todo con su prefacio, el cual nunca puede cambiarse. Por consiguiente, no puede decirse cuanto está prescrito un prefacio propio. En los otros casos puede decirse, incluso cuando las rúbricas prescriban un prefacio del tiempo.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Celebrante:

Te damos gracias,
Padre fiel y lleno de ternura,
porque tanto amaste al mundo
que le has entregado a tu Hijo,
para que fuera nuestro Señor y nuestro hermano.

Él manifiesta su amor
para con los pobres y los enfermos,
para con los pequeños y los pecadores.

Él nunca permaneció indiferente
ante el sufrimiento humano;
su vida y su palabra son para nosotros
la prueba de tu amor;
como un padre siente ternura por sus hijos,
así tú sientes ternura por tus fieles.

Por eso,
te alabamos y te glorificamos
y, con los ángeles y los santos,
cantamos tu bondad y tu fidelidad,
proclamando el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:
Celebrante:

Te glorificamos, Padre santo,
porque estás siempre con nosotros
en el camino de la vida,
sobre todo cuando Cristo, tu Hijo, nos congrega
para el banquete pascual de su amor.
Como hizo en otro tiempo con los discípulos de Emaús,
él nos explica las Escrituras
y parte para nosotros el pan.

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:
Concelebrantes en voz baja:

Te rogamos, pues, Padre todopoderoso,
que envíes tu Espíritu sobre este pan y este vino,
Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:
de manera que sean para nosotros
Cuerpo y + Sangre de Jesucristo,
Hijo tuyo y Señor nuestro.
Junta las manos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Él mismo, la víspera de su Pasión,
mientras estaba a la mesa con sus discípulos,
Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó pan,
te dio gracias, lo partió
y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Del mismo modo,
Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó el cáliz lleno de vino,
te dio gracias con la plegaria de bendición
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Haced esto en conmemoración mía.

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección
nos has salvado, Señor.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre de bondad,
celebramos ahora el memorial de nuestra reconciliación,
y proclamamos la obra de tu amor:
Cristo, tu Hijo,
a través del sufrimiento y de la muerte en cruz,
ha resucitado a la vida nueva
y ha sido glorificado a tu derecha.

Dirige tu mirada, Padre santo, sobre esta ofrenda;
es Jesucristo que se ofrece con su Cuerpo y con su Sangre
y, por este sacrificio,
nos abre el camino hacia ti.

Señor, Padre de misericordia,
derrama sobre nosotros
el Espíritu del Amor,
el Espíritu de tu Hijo.

Concelebrante primero:

Fortalece a tu pueblo
con el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo
y renuévanos a todos a su imagen.
Derrama tu bendición abundante sobre el Papa **N.**
y sobre nuestro Obispo **N.**;

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares
y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

y sobre mí, indigno siervo tuyo:

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

sobre mi hermano **N.**, Obispo de esta Iglesia de **N.**,
y sobre mí, indigno siervo tuyo;

que todos los miembros de la Iglesia
sepamos discernir los signos de los tiempos
y crezcamos en la fidelidad al Evangelio;
que nos preocupemos de compartir en la caridad
las angustias y las tristezas,
las alegrías y las esperanzas de los hombres,
y así les mostremos el camino de la salvación.

Concelebrante segundo:

Acuérdate también, Padre, de nuestros hermanos
que murieron en la paz de Cristo,
y de todos los demás difuntos,
cuya fe sólo tú conociste;
admítelos a contemplar la luz de tu rostro
y llévalos a la plenitud de la vida en la resurrección.

Y, cuando termine nuestra peregrinación por este mundo,
recíbenos también a nosotros en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria.

En comunión con la Virgen María, Madre de Dios,
los apóstoles y los mártires,

[san N.: santo del día o patrono]

y todos los santos,
te invocamos, Padre, y te glorificamos,

Junta las manos.

por Cristo, Señor nuestro.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,

en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA V/d

La Iglesia, en camino hacia la unidad

Esta plegaria eucarística forma un todo con su prefacio, el cual nunca puede cambiarse. Por consiguiente, no puede decirse cuando está prescrito prefacio propio. En los otros casos puede decirse, incluso cuando las rúbricas prescriban un prefacio del tiempo.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Celebrante:

Te damos gracias, Padre de bondad,
y te glorificamos, Señor, Dios del Universo,
porque no cesas de convocar
a hombres de toda raza y cultura,
por medio del Evangelio de tu Hijo,
y los reúnes en un solo cuerpo,
que es la Iglesia.

Esta Iglesia, vivificada por tu Espíritu,
resplandece como signo de la unidad de todos los hombres,
da testimonio de tu amor en el mundo
y abre a todos las puertas de la esperanza.

De esta forma se convierte
en un signo de fidelidad a la alianza,
que has sellado con nosotros para siempre.

Por ello, Señor,
te enaltecen el cielo y la tierra,
y también nosotros, unidos a toda la Iglesia,
proclamamos el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Te glorificamos, Padre santo,
porque estás siempre con nosotros
en el camino de la vida,
sobre todo cuando Cristo, tu Hijo, nos congrega
para el banquete pascual de su amor.
Como hizo en otro tiempo con los discípulos de Emaús,
él nos explica las Escrituras
y parte para nosotros el pan.

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Te rogamos, pues, Padre todopoderoso,
que envíes tu Espíritu sobre este pan y este vino,
Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:
de manera que sean para nosotros
Cuerpo y ✝ Sangre de Jesucristo,
hijo tuyo y Señor nuestro.

Junta las manos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Él mismo, la víspera de su Pasión,
mientras estaba a la mesa con sus discípulos,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó pan,
te dio gracias, lo partió
y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Del mismo modo,

Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó el cáliz lleno de vino,
te dio gracias con la plegaria de bendición
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Haced esto en conmemoración mía.

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección
nos has salvado, Señor.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Por eso, Padre de bondad,
celebramos ahora el memorial de nuestra reconciliación
y proclamamos la obra de tu amor:

Cristo, tu Hijo,
a través del sufrimiento y de la muerte en cruz,
ha resucitado a la vida nueva
y ha sido glorificado a tu derecha.

Dirige tu mirada, Padre santo, sobre esta ofrenda;
es Jesucristo que se ofrece con su Cuerpo y con su Sangre
y, por este sacrificio,
nos abre el camino hacia ti.

Señor, Padre de misericordia,
derrama sobre nosotros
el Espíritu del Amor,
el Espíritu de tu Hijo.

Concelebrante primero:

Haz que nuestra Iglesia de **N.**
se renueve constantemente a la luz del Evangelio
y encuentre siempre nuevos impulsos de vida;
consolida los vínculos de unidad
entre los laicos y los pastores de tu Iglesia,
entre nuestro Obispo **N.**
y sus presbíteros y diáconos,

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares
y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

entre mí, indigno siervo tuyo,
y mis presbíteros y diáconos,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

entre mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
yo, indigno siervo tuyo,
y nuestros presbíteros y diáconos,

entre todos los Obispos y el Papa N.:
que la Iglesia sea, en medio de nuestro mundo,
dividido por las guerras y discordias,
instrumento de unidad, de concordia y de paz.

Concelebrante segundo:

Acuérdate también, Padre, de nuestros hermanos
que murieron en la paz de Cristo,
y de todos los demás difuntos,
cuya fe sólo tú conociste;
admítelos a contemplar la luz de tu rostro
y llévalos a la plenitud de la vida en la resurrección.

Y, cuando termine nuestra peregrinación por este mundo,
recíbenos también a nosotros en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria.

En comunión con la Virgen María, Madre de Dios,
los apóstoles y los mártires,

[san N.: santo del día o patrono]

y todos los santos,
te invocamos, Padre, y te glorificamos,

Junta las manos.

por Cristo, Señor nuestro.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA SOBRE LA RECONCILIACIÓN, I

La reconciliación como retorno al Padre

Esta plegaria eucarística forma un todo con su prefacio, el cual nunca puede cambiarse. Por consiguiente, no puede decirse cuando está prescrito un prefacio propio. En los otros casos puede decirse, incluso cuando las rúbricas prescriban un prefacio del tiempo.

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Celebrante:

En verdad es justo y necesario
darte gracias, Señor, Padre santo,
porque no dejas de llamarnos a una vida plenamente feliz.
Tú, Dios de bondad y misericordia,
ofreces siempre tu perdón
e invitas a los pecadores
a recurrir confiadamente a tu clemencia.

Muchas veces los hombres hemos quebrantado tu alianza;
pero tú, en vez de abandonarnos,
has sellado de nuevo con la familia humana,
por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor,
un pacto tan sólido, que ya nada lo podrá romper.

Y ahora,
 mientras ofreces a tu pueblo
 un tiempo de gracia y reconciliación,
 lo alientas en Cristo
 para que vuelva a ti,
 obedeciendo más plenamente al Espíritu Santo,
 y se entregue al servicio de todos los hombres.

Por eso, llenos de admiración y agradecimiento,
 unimos nuestras voces
 a las de los coros celestiales
 para cantar la grandeza de tu amor
 y proclamar la alegría de nuestra salvación:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
 Dios del Universo.
 Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
 Hosanna en el cielo.
 Bendito el que viene en nombre del Señor.
 Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

Oh Dios, que desde el principio del mundo
 haces cuanto nos conviene,
 para que seamos santos como tú mismo eres santo,
 mira a tu pueblo aquí reunido

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

y derrama la fuerza de tu Espíritu,
 de manera que estos dones sean para nosotros

Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

Cuerpo y ✝ Sangre

Junta las manos.

de tu amado Hijo Jesucristo,
en quien nosotros somos hijos tuyos.

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Cuando nosotros estábamos perdidos
y éramos incapaces de volver a ti,
nos amaste hasta el extremo.
Tu Hijo, que es el único justo,
se entregó a sí mismo en nuestras manos
para ser clavado en la cruz.

Junta las manos.

Pero, antes de que sus brazos extendidos
entre el cielo y la tierra
trazasen el signo indeleble de tu alianza,
quiso celebrar la Pascua con sus discípulos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Mientras cenaba con ellos,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó pan,
dando gracias, te bendijo,
lo partió y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Igualmente, después de haber cenado,
sabiendo que él iba a reconciliar
todas las cosas en sí mismo
por su sangre derramada en la cruz,

Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó el cáliz, lleno del fruto de la vid,
de nuevo te dio gracias
y lo pasó a sus amigos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Haced esto en conmemoración mía.

**Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora
haciendo genuflexión.**

Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,
anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección,
nos has salvado, Señor.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:
Concelebrantes en voz baja:

Así, pues, al hacer el memorial de Jesucristo,
nuestra Pascua y nuestra paz definitiva,
y celebrar su muerte y resurrección,
en la esperanza del día feliz de su retorno,
te ofrecemos, Dios fiel y verdadero,
la Víctima que devuelve tu gracia a los hombres.

Mira con amor, Padre de bondad,
a quienes llamas a unirse a ti,
y concédeles que,

participando del único sacrificio de Cristo,
formen, por la fuerza del Espíritu Santo,
un solo cuerpo, en el que no haya ninguna división.

Concelebrante:

Guárdanos a todos en comunión de fe y amor
con el Papa **N.**
y con nuestro Obispo **N.**

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares
y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

y conmigo, indigno siervo tuyo.

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

con mi hermano **N.**, Obispo de esta Iglesia de **N.**,
y conmigo, indigno siervo tuyo.

Ayúdanos a preparar la venida de tu reino,
hasta la hora en que nos presentemos ante ti,
santos entre los santos del cielo,
con santa María, la Virgen, y los apóstoles,
y con nuestros hermanos difuntos,
que confiamos a tu misericordia.

Entonces, en la creación nueva,
liberada por fin de toda corrupción,
te cantaremos la acción de gracias de Jesucristo,
tu Ungido, que vive eternamente.

Junta las manos.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA SOBRE LA RECONCILIACIÓN, II

La reconciliación con Dios,
fundamento de la concordia humana

Esta plegaria eucarística forma un todo con su prefacio, el cual nunca puede cambiarse. Por consiguiente, no puede decirse cuando está prescrito un prefacio propio. En los otros casos puede decirse, incluso cuando las rúbricas prescriban un prefacio del tiempo.

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℞. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℞. Es justo y necesario.

Celebrante:

Te damos gracias, Dios nuestro y Padre todopoderoso,
por medio de Jesucristo, nuestro Señor,
y te alabamos por la obra admirable de la redención.

Pues, en una humanidad dividida
por las enemistades y las discordias,
tú diriges las voluntades
para que se dispongan a la reconciliación.
Tu Espíritu mueve los corazones
para que los enemigos vuelvan a la amistad,
los adversarios se den la mano
y los pueblos busquen la unión.

Con tu acción eficaz consigues
que las luchas se apacigüen
y crezca el deseo de la paz;
que el perdón venza al odio
y la indulgencia a la venganza.

Por eso,
debemos darte gracias continuamente
y alabarte con los coros celestiales,
que te aclaman sin cesar:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Celebrante:

A ti, pues, Padre,
que gobiernas el universo,
te bendecimos por Jesucristo, tu Hijo,
que ha venido en tu nombre.
Él es la palabra que nos salva,
la mano que tiendes a los pecadores,
el camino que nos conduce a la paz.

Dios, Padre nuestro,
nos habíamos apartado de ti
y nos has reconciliado por tu Hijo,
a quien entregaste a la muerte
para que nos convirtiéramos a tu amor
y nos amáramos unos a otros.

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:
 Concelebrantes en voz baja:

Por eso,
 celebrando este misterio de reconciliación,
 te rogamos
 que santifiques con el rocío de tu Espíritu estos dones,
 Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:
 para que sean el Cuerpo y ✝ la Sangre de tu Hijo,
 mientras cumplimos su mandato.
 Junta las manos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Porque él mismo,
 cuando iba a entregar su vida por nuestra liberación,
 estando sentado a la mesa,
 Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
 tomó pan en sus manos,
 dando gracias, te bendijo,
 lo partió
 y lo dio a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
 porque esto es mi Cuerpo,
 que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Del mismo modo, aquella noche,
 Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
 tomó el cáliz,

y, proclamando tu misericordia,
lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Haced esto en conmemoración mía.

*Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora
haciendo genuflexión.*

Luego dice una de las siguientes fórmulas:

1

Celebrante:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

O bien:

Éste es el Misterio de la fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

2

Aclamad el Misterio de la redención.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Cada vez que comemos de este pan
y bebemos de este cáliz,

anunciamos tu muerte, Señor,
hasta que vuelvas.

3

Cristo se entregó por nosotros.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Por tu cruz y resurrección,
nos has salvado, Señor.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Concelebrantes en voz baja:

Señor, Dios nuestro,
tu Hijo nos dejó esta prenda de su amor.
Al celebrar, pues,
el memorial de su muerte y resurrección,
te ofrecemos lo mismo que tú nos entregaste:
el sacrificio de la reconciliación perfecta.

Acéptanos también a nosotros, Padre santo,
juntamente con la ofrenda de tu Hijo;
y en la participación de este banquete
concédenos tu Espíritu,
para que desaparezca todo obstáculo
en el camino de la concordia
y la Iglesia resplandezca en medio de los hombres
como signo de unidad e instrumento de tu paz.

Concelebrante:

Que este Espíritu, vínculo de amor, nos guarde en comunión
con el Papa N.,

con nuestro Obispo N.,

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares y, en las concelebraciones, del Obispo que preside la celebración.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

conmigo, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

con mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
conmigo, indigno siervo tuyo,

con los demás Obispos y todo tu pueblo santo.

Recibe en tu reino a nuestros hermanos
que se durmieron en el Señor
y a todos los difuntos cuya fe sólo tú conociste.

Así como nos has reunido aquí
en torno a la mesa de tu Hijo,
unidos con María, la Virgen Madre de Dios,
y con todos los santos,
reúne también a los hombres
de cualquier clase y condición, de toda raza y lengua,
en el banquete de la unidad eterna,
en un mundo nuevo
donde brille la plenitud de tu paz,

Junta las manos.

por Cristo, Señor nuestro.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Celebrante:

Por Cristo, con él y en él,

Concelebrantes, si se cree oportuno:

a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

El pueblo responde:

Amén.

PLEGARIAS EUCARÍSTICAS PARA LAS MISAS CON NIÑOS

1. El uso de estas plegarias eucarísticas debe tender siempre a que los niños se vayan introduciendo progresivamente en la participación activa y consciente en las misas habituales de toda la comunidad cristiana.
2. Por ello el uso de estas plegarias está limitado a las misas con niños, salvo siempre el derecho del Obispo, que puede autorizarlas en aquellas misas en las que la presencia de los niños, sin ser exclusiva, es, con todo, muy relevante (cf. Directorio para las misas con niños, n. 19). El uso de estas plegarias puede ser especialmente aconsejable en las misas de las catequesis, en las celebradas en las escuelas y, sobre todo, en las de primera comunión.
3. Esta finalidad de introducir a los niños en la celebración de toda la familia cristiana es la razón por la cual no conviene que se modifiquen en estas plegarias las expresiones más comunes, como son el diálogo del prefacio, el canto del Santo (salvo lo que se dice con referencia al Santo en la Plegaria I) y sobre todo las palabras de la consagración.
4. La participación más activa de los niños en la Eucaristía aconseja que, en algunas ocasiones, se aumente el número de las aclamaciones en el interior de la plegaria; con todo, hay que velar para que no se pierda en la celebración el carácter presidencial de la oración eucarística.
5. Para que los niños descubran con mayor facilidad que el sacerdote que preside la celebración representa a Jesucristo, no resulta ni pedagógico ni aconsejable en estas misas la concelebración. Si, con todo, en algún caso concreto parece conveniente la concelebración, ha de velarse el modo especial en que los celebrantes observen la norma de pronunciar la plegaria eucarística —sobre todo las palabras de la consagración— en voz secreta. Por esta misma razón es mejor no usar en estas misas la posibilidad —siempre facultativa (cf. Ordenación General del Misal romano, nn. 172. 181. 185 y 189)— de distribuir entre los concelebrantes las diversas intercesiones.

PLEGARIA EUCARÍSTICA I

6. El Santo en esta plegaria está dividido en tres partes, que siempre terminan con la aclamación Hosanna en el cielo. Para facilitar el canto

de estas aclamaciones, pueden ser previamente entonadas por un cantor o un niño y repetidas luego por la asamblea. La aclamación después de la anámnesis en esta plegaria puede ser o bien la prevista en la misma plegaria o bien alguna de las que se dicen en las plegarias eucarísticas habituales.

PLEGARIA EUCARÍSTICA II

7. En esta plegaria eucarística las aclamaciones, excepto la del Santo y la de después de la anámnesis, son facultativas.

PLEGARIA EUCARÍSTICA III

8. Esta plegaria eucarística está especialmente indicada para subrayar ante los niños las diversas facetas del año litúrgico; por ello algunas de sus partes varían según los diversos tiempos del año litúrgico.

9. En esta plegaria se repite tres veces, después de la consagración, la misma aclamación, a fin de que, con esta repetición, quede subrayado ante los niños el carácter laudatorio de toda la plegaria eucarística.



PLEGARIA EUCARÍSTICA PARA LAS MISAS CON NIÑOS, I

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

Dios y Padre nuestro,
tú has querido que nos reunamos delante de ti
para celebrar una fiesta contigo,
para alabarte
y para decirte lo mucho que te admiramos.

Te alabamos por todas las cosas bellas
que has hecho en el mundo
y por la alegría que has dado a nuestros corazones.

Te alabamos por la luz del sol
y por tu Palabra que ilumina nuestras vidas.

Te damos gracias por esta tierra tan hermosa
que nos has dado,
por los hombres que la habitan
y por habernos hecho el regalo de la vida.
De veras, Señor, tú nos amas, eres bueno
y haces maravillas por nosotros.
Por eso todos juntos te cantamos:

Todos aclaman:

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Tú, Señor, te preocupas siempre
de nosotros y de todos los hombres
y no quieres estar lejos de ellos.
Tú nos has enviado a Jesús, tu Hijo muy querido.
Él vino para salvarnos,
curó a los enfermos,
perdonó a los pecadores.
A todos les dijo que tú nos amas.
Se hizo amigo de los niños
y los bendecía.
Por eso, Padre, te estamos agradecidos y te aclamamos:

Todos aclaman:

Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Pero no estamos solos para alabarte, Señor.
La Iglesia entera, que es tu pueblo,
extendida por toda la tierra,
canta tus alabanzas.
Nosotros nos unimos a su canto
con el santo Padre, el Papa N., y nuestro Obispo N.

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

y conmigo, indigno siervo tuyo.

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

con mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
y conmigo, indigno siervo tuyo.

También en el cielo la Virgen María,
los apóstoles y los santos,
te alaban sin cesar.

Con ellos y con todos los ángeles
te cantamos el himno de tu gloria:

Todos aclaman:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Padre santo,
para mostrarte nuestro agradecimiento,
hemos traído este pan y este vino;

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

haz que, por la fuerza de tu Espíritu,
sean para nosotros

Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

el Cuerpo **✝** y la Sangre de Jesucristo,
tu Hijo resucitado.

Junta las manos.

Así podremos ofrecerte, Padre santo,
lo que tú mismo nos regalas.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Porque Jesús,
un poco antes de su muerte,
mientras cenaba con sus apóstoles,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó pan de la mesa
y, dándote gracias, te bendijo,
lo partió y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Del mismo modo, al terminar la cena,
Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó el cáliz lleno de vino,
y, dándote gracias de nuevo,
lo pasó a sus amigos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Y les dijo también:

Haced esto en conmemoración mía.

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Padre santo,
lo que Jesús nos mandó que hiciéramos,
ahora lo cumplimos en esta Eucaristía:
te ofrecemos el pan de la vida y el cáliz de la salvación,
proclamando así la muerte y resurrección de tu Hijo.
Él es quien nos conduce hacia ti;
acéptanos a nosotros juntamente con él.

Junta las manos.

Todos aclaman:

Cristo murió por nosotros.
Cristo ha resucitado.
Cristo vendrá de nuevo.
Te esperamos, Señor Jesús.

Pueden emplearse también las aclamaciones de las otras plegarias eucarísticas.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Padre, tú que tanto nos amas,
deja que nos acerquemos a esta mesa santa
para recibir el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo,
unidos como una sola familia
en la alegría del Espíritu Santo.

A ti, Señor, que nunca olvidas a nadie,
te pedimos por todas las personas que amamos
[en especial por N. y N.]
y por todos los que han muerto en tu paz.

En la misa de primera comunión

Hoy en especial te pedimos por tus hijos **N.** y **N.**,
que por vez primera invitas en este día
a participar del pan de vida y del cáliz de salvación,
en la mesa de tu familia;
concédeles crecer siempre en tu amistad.

Acuérdate de todos los que sufren y viven tristes,
de la gran familia de los cristianos
y de cuantos viven en este mundo.

Al ver todo lo que tú haces
por medio de tu Hijo Jesús,
nos quedamos admirados
y de nuevo te damos gracias y te bendecimos.

Junta las manos.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Por Cristo, con él y en él,
a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

Todos aclaman:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA PARA LAS MISAS CON NIÑOS, II

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad, Padre bueno,
hoy estamos de fiesta:
nuestro corazón está lleno de agradecimiento
y con Jesús te cantamos nuestra alegría:

Todos aclaman:

¡Gloria a ti, Señor, porque nos amas!

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Tú nos amas tanto,
que has hecho para nosotros
este mundo inmenso y maravilloso.
Por eso te aclamamos:

Todos aclaman:

¡Gloria a ti, Señor, porque nos amas!

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Tú nos amas tanto,
que nos das a tu Hijo, Jesús
para que él nos acompañe hasta ti.
Por eso te aclamamos:

Todos aclaman:

¡Gloria a ti, Señor, porque nos amas!

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Tú nos amas tanto,
que nos reúnes con Jesús
como a los hijos de una misma familia.
Por eso te aclamamos:

Todos aclaman:

¡Gloria a ti, Señor, porque nos amas!

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Por ese amor tan grande
queremos darte gracias y cantarte
con los ángeles y los santos
que te adoran en el cielo:

Todos aclaman:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Bendito sea Jesús, tu enviado,
el amigo de los niños y de los pobres.

Él vino para enseñarnos
cómo debemos amarte a ti
y amarnos los unos a los otros.

Él vino para arrancar de nuestros corazones
el mal que nos impide ser amigos
y el odio que no nos deja ser felices.

Él ha prometido que su Espíritu Santo
estará siempre con nosotros
para que vivamos como verdaderos hijos tuyos.

Todos aclaman:

Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

A ti, Dios y Padre nuestro, te pedimos
que nos envíes tu Espíritu,
para que este pan y este vino

Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

sean el Cuerpo  y la Sangre de Jesús, nuestro Señor.

Junta las manos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

El mismo Jesús, poco antes de morir,
nos dio la prueba de tu amor.

Cuando estaba sentado a la mesa con sus discípulos,

Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó el pan,

dijo una oración para bendecirte y darte gracias,
lo partió y lo dio a sus discípulos, diciéndoles:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, mientras todos aclaman:

¡Señor Jesús, tú te entregaste por nosotros!

Deposita luego el pan consagrado en la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

Después, tomó el cáliz lleno de vino
y, dándote gracias de nuevo,
lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Muestra el cáliz al pueblo, mientras todos aclaman:

¡Señor Jesús, tú te entregaste por nosotros!

El sacerdote prosigue:

Y les dijo también:

Haced esto en conmemoración mía.

Deposita luego el cáliz sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Por eso, Padre bueno, recordamos ahora
la muerte y resurrección de Jesús, el Salvador del mundo.

Él se ha puesto en nuestras manos
para que te lo ofrezcamos como sacrificio nuestro
y junto con él nos ofrezcamos a ti.

Todos aclaman:

¡Gloria y alabanza a nuestro Dios!

O bien:

¡Te alabamos, te bendecimos, te damos gracias!

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Escúchanos, Señor Dios nuestro;
danos tu Espíritu de amor
a los que participamos en esta comida,
para que vivamos cada día
más unidos en la Iglesia,
con el santo Padre, el Papa N.,
con nuestro Obispo N.,

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

conmigo, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

con mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,
conmigo, indigno siervo tuyo,

los demás obispos,
y todos los que trabajan por tu pueblo.

Todos aclaman:

¡Que todos seamos una sola familia para gloria tuya!

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

No te olvides de las personas que amamos
ni de aquellas a las que debiéramos querer más.

En la misa de primera comunión

Acuérdate de nuestros amigos N. y N.,
que por vez primera invitas en este día
a participar del pan de vida y del cáliz de salvación,
en la mesa de tu familia.
Concédeles crecer siempre en tu amistad.

Acuérdate también de los que ya murieron
y recíbelos con amor en tu casa.

Todos aclaman:

¡Que todos seamos una sola familia para gloria tuya!

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Y un día, reúnenos cerca de ti
con María la Virgen, Madre de Dios y madre nuestra,
para celebrar en tu reino la gran fiesta del cielo.
Entonces, todos los amigos de Jesús, nuestro Señor,
podremos cantarte sin fin.

Todos aclaman:

¡Que todos seamos una sola familia para gloria tuya!

El sacerdote junta las manos, toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Por Cristo, con él y en él,
a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

Todos aclaman:

Amén.

PLEGARIA EUCARÍSTICA PARA LAS MISAS CON NIÑOS, III

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

TIEMPO ORDINARIO

Te damos gracias, Señor.

Tú nos ha creado

para que vivamos para ti

y nos amemos los unos a los otros.

Tú quieres que nos miremos

y dialoguemos como hermanos,

de manera que podamos compartir

las cosas buenas y también las difíciles.

TIEMPO DE ADVIENTO

Te damos gracias, Señor.

Tú nos has creado

para que podamos conocerte, amarte

y vivir siempre contigo.

Muchas veces has ofrecido a los hombres tu amistad

y por medio de los profetas

nos has enseñado a esperar en tus promesas.

Cuando llegó el tiempo,
que tu pueblo había deseado tanto,
nos mandaste a tu único Hijo
como hermano mayor de nuestra familia,
para que todos pudiéramos vivir como amigos tuyos.
Cuando él vuelva al fin del mundo
nos invitará a la fiesta de la vida
en la felicidad de su casa.

TIEMPO DE NAVIDAD

Te damos gracias, Señor,
porque en tu amor creaste el mundo
y no abandonaste en el mal
a los hombres que habían pecado,
sino que viniste a su encuentro.
Ahora nos has mandado a tu querido Hijo Jesús,
como luz que resplandece en las tinieblas.
Él era rico y se hizo pobre por nosotros,
para que nosotros fuéramos ricos con su amor.

TIEMPO DE CUARESMA

Te damos gracias, Señor,
porque haces cosas maravillosas
para darnos a conocer lo bueno que eres.
No sólo a los buenos sino también a los malos
les concedes días repletos de flores, de frutos
y de muchas cosas buenas,
para que las admiremos
y juntos gocemos de ellas.
Como Padre bueno tienes paciencia
con los que caen en el pecado
y esperas que se conviertan y sean mejores.

CINCUNETENA PASCUAL

Te damos gracias, Señor,
porque tú eres el Dios de los vivientes,
que nos llamas a la vida
y quieres que gocemos de una felicidad eterna.
Tú has resucitado a Jesucristo
de entre los muertos,
el primero entre todos,
y le has dado una vida nueva.
A nosotros nos has prometido lo mismo:
una vida sin fin, sin penas ni dolores.

Por eso, Padre, estamos contentos y te damos gracias.
Nos unimos a todos los que creen en ti,
y con los santos y los ángeles
te cantamos con gozo:

Todos aclaman:

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Señor, tú eres santo.
Tú eres siempre bueno con nosotros
y misericordioso con todos.
Te damos gracias, sobre todo, por tu Hijo Jesucristo.

TIEMPO ORDINARIO

Él quiso venir al mundo
porque los hombres se habían separado de ti
y no lograban entenderse.
Él nos abrió los ojos
para que veamos que todos somos hermanos
y que tú eres el Padre de todos.

TIEMPO DE ADVIENTO

Él es tu Palabra que nos mantiene despiertos;
y en las cosas pequeñas y en las grandes
nos ayuda a descubrir
las pruebas de tu amor
y la alegría que viene de ti.

TIEMPO DE NAVIDAD

Él es la verdadera luz del mundo,
que ha venido a iluminar
a todos los que lo buscan sinceramente.
Él es el Príncipe de la paz,
que nos hace renacer como hijos de Dios,
portadores de paz entre los hombres.
Él es Dios con nosotros,
que quiere que experimentemos ya desde este mundo
lo que será la alegría eterna del cielo.

TIEMPO DE CUARESMA

Él llama a todos los hombres
para que se conviertan y crean en el Evangelio.
Ofreciendo su vida en la cruz
nos ha librado del pecado y de la muerte
y nos ha dado un corazón nuevo
para que vivamos como él.

CINCUENTENA PASCUAL

Él nos anunció la vida
que viviremos junto a ti
en la luz y en la eternidad;
nos enseñó también el camino de esa vida,
camino que hay que andar en el amor
y que él recorrió primero.

Él nos reúne ahora en torno a esta mesa,
porque quiere que hagamos
lo mismo que él hizo en la última Cena.

Junta las manos y, manteniéndolas extendidas sobre las ofrendas, dice:

Padre bueno,
envía tu Espíritu para santificar este pan y este vino,
Junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, diciendo:

de manera que sean
el Cuerpo **✝** y la Sangre de tu Hijo Jesucristo.

Junta las manos.

En las fórmulas que siguen, las palabras del Señor han de pronunciarse con claridad, como lo requiere la naturaleza de éstas.

Porque Jesús, antes de morir por nosotros,
mientras estaba cenando por última vez con sus discípulos,
Toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:
tomó el pan, te dio gracias,
lo partió y se lo dio, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita luego sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión.

Después prosigue:

Del mismo modo,

Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó el cáliz lleno de vino,
te dio gracias de nuevo
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.**

Y les dijo también:

Haced esto en conmemoración mía.

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

Por eso, Padre santo, estamos reunidos delante de ti
y recordamos llenos de alegría
todo lo que Jesús hizo para salvarnos.

En este santo sacrificio,
que él mismo entregó a la Iglesia,
celebramos su muerte y su resurrección.

Padre, que estás en el cielo,
te pedimos que nos recibas a nosotros
con tu Hijo querido.

Él aceptó libremente la muerte por nosotros,
pero tú lo resucitaste.
Por eso, llenos de alegría, te cantamos:

Todos aclaman:

Señor, tú eres bueno,
te alabamos,
te damos gracias.

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Él vive ahora junto a ti
y está también con nosotros.

Todos aclaman:

Señor, tú eres bueno,
te alabamos,
te damos gracias.

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Él vendrá lleno de gloria al fin del mundo
y en su reino no habrá ya pobreza ni dolor,
nadie estará triste, nadie tendrá que llorar.

Todos aclaman:

Señor, tú eres bueno,
te alabamos,
te damos gracias.

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue:

Padre santo, tú nos has llamado a esta mesa,
para que en la alegría del Espíritu Santo,
comamos el Cuerpo de tu Hijo.
Haz que este Pan de vida eterna
nos dé fuerza y nos ayude a servirte cada día mejor.
Acuérdate, Señor, del santo Padre el Papa **N.**,

de nuestro Obispo N.,

Puede hacerse también mención de los Obispos coadjutores o auxiliares.

El Obispo, cuando celebra en su diócesis, dice:

de mí, indigno siervo tuyo,

Cuando celebra un Obispo que no es el Ordinario diocesano, dice:

de mi hermano N., Obispo de esta Iglesia de N.,

de mí, indigno siervo tuyo,

y de todos los Obispos.

TIEMPO ORDINARIO

Ayuda a todos los que creemos en Cristo,
para que trabajemos por la paz del mundo
y sepamos comunicar a los demás nuestra alegría.

TIEMPO DE ADVIENTO

Da a tus hijos la gracia de hacerlo todo bien,
incluso las cosas pequeñas de cada día,
y de disponernos así para recibir a Jesús que se acerca.

TIEMPO DE NAVIDAD

Haz que tus hijos te den gloria en el cielo
y trabajen para que haya paz en la tierra
entre los hombres que tú amas.

TIEMPO DE CUARESMA

Concede a tus hijos la gracia
de hacer cada día las cosas que a ti te gustan,
para que así seamos luz del mundo
y ejemplo de bondad ante todos nuestros hermanos.

CINCUENTENA PASCUAL

Llena los corazones de tus hijos
con la alegría de la Pascua,
para que la anuncien a todos los hombres que viven tristes.

Acuérdate también de nuestros hermanos que han muerto,
admítelos a contemplar la luz de tu rostro;
y concédenos que todos, un día,
junto con Cristo, con María, la Madre de Jesús,
y todos los santos,
vivamos contigo en el cielo para siempre.

Junta las manos.

Toma la patena, con el pan consagrado, y el cáliz y, sosteniéndolos elevados, dice:

Por Cristo, con él y en él,
a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

Todos aclaman:

Amén.

RITO DE LA COMUNIÓN

91. Una vez que ha dejado el cáliz y la patena, el sacerdote, con las manos juntas, dice:

Fieles a la recomendación del Salvador
y siguiendo su divina enseñanza,
nos atrevemos a decir:

O bien:

Llenos de alegría por ser hijos de Dios,
digamos confiadamente
la oración que Cristo nos enseñó:

O bien:

El amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones
con el Espíritu Santo que se nos ha dado;
digamos con fe y esperanza:

O bien:

Antes de participar en el banquete de la Eucaristía,
signo de reconciliación
y vínculo de unión fraterna,
oremos juntos como el Señor nos ha enseñado:

Extiende las manos y, junto con el pueblo, continua:

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.

Pater noster, qui es in cælis:
sanctificétur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;
et dimítte nobis débita nostra,
sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris;
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed líbera nos a malo.

92. El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue él solo:

Líbranos de todos los males, Señor,
y concédenos la paz en nuestros días,
para que, ayudados por tu misericordia,
vivamos siempre libres de pecado
y protegidos de toda perturbación,
mientras esperamos la gloriosa venida
de nuestro Salvador Jesucristo.

Junta las manos.

El pueblo concluye la oración, aclamando:

Tuyo es el reino,
tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice en voz alta:

Señor Jesucristo,
que dijiste a tus apóstoles:
« La paz os dejo, mi paz os doy »,
no tengas en cuenta nuestros pecados,
sino la fe de tu Iglesia
y, conforme a tu palabra,
concédele la paz y la unidad.

Junta las manos.

Tú que vives y reinas
por los siglos de los siglos.

El pueblo responde:

Amén.

93. El sacerdote, extendiendo y juntando las manos, añade:

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

El pueblo responde:

Y con tu espíritu.

94. Luego, si se juzga oportuno, el diácono, o el sacerdote, añade:

Daos fraternalmente la paz.

O bien:

Como hijos de Dios, intercambiad ahora
un signo de comunión fraterna.

O bien:

En Cristo, que nos ha hecho hermanos con su cruz,
daos la paz como signo de reconciliación.

O bien:

En el Espíritu de Cristo resucitado,
daos fraternalmente la paz.

Y todos, según la costumbre del lugar, se dan la paz.

El sacerdote da la paz al diácono o al ministro.

95. Después toma el pan consagrado, lo parte sobre la patena, y deja caer una parte del mismo en el cáliz, diciendo en secreto:

El Cuerpo y la Sangre de nuestro Señor Jesucristo,
unidos en este cáliz,
sean para nosotros
alimento de vida eterna.

96. **Mientras tanto se canta o se dice:**

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
danos la paz.

Si la fracción del pan se prolonga, el canto precedente puede repetirse varias veces. La última vez se dice: danos la paz.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

97. **A continuación el sacerdote, con las manos juntas, dice en secreto una de las dos oraciones siguientes:**

Señor Jesucristo, Hijo de Dios vivo,
que por voluntad del Padre,
cooperando el Espíritu Santo,
diste con tu muerte la vida al mundo,
líbrame, por la recepción de tu Cuerpo y de tu Sangre,
de todas mis culpas y de todo mal.

Concédeme cumplir siempre tus mandamientos
y jamás permitas que me separe de ti.

O bien:

Señor Jesucristo,
la comunión de tu Cuerpo y de tu Sangre
no sea para mí un motivo de juicio y condenación,
sino que, por tu piedad,
me aproveche para defensa de alma y cuerpo
y como remedio saludable.

98. El sacerdote hace genuflexión, toma el pan consagrado y, sosteniéndolo un poco elevado sobre la patena, lo muestra al pueblo, diciendo:

Éste es el Cordero de Dios,
que quita el pecado del mundo.
Dichosos los invitados a la Cena del Señor.

Y, juntamente con el pueblo, añade:

Señor, no soy digno
de que entres en mi casa,
pero una palabra tuya
basta para sanarme.

99. El sacerdote dice en secreto:

El Cuerpo de Cristo me guarde para la vida eterna.

Y comulga reverentemente el Cuerpo de Cristo.

Después toma el cáliz y dice en secreto:

La Sangre de Cristo me guarde para la vida eterna.

Y bebe reverentemente la Sangre de Cristo.

100. Después toma la patena o la píxide, se acerca a los que quieren comulgar y les presenta el pan consagrado, que sostiene un poco elevado, diciendo a cada uno de ellos:

El Cuerpo de Cristo.

El que va a comulgar responde:

Amén.

Y comulga.

El diácono y los ministros que distribuyen la Eucaristía observan los mismos ritos.

Si se comulga bajo las dos especies, se observa el rito descrito en su lugar.

101. Cuando el sacerdote comulga el Cuerpo de Cristo, comienza el canto de comunión.

102. Acabada la comunión, el diácono, el acólito, o el mismo sacerdote, purifica la patena sobre el cáliz y también el mismo cáliz, a no ser que se prefiera purificarlo en la credencia después de la misa.

Si el sacerdote hace la purificación, dice en secreto:

Haz, Señor,
que recibamos con un corazón limpio
el alimento que acabamos de tomar,
y que el don que nos haces en esta vida
nos aproveche para la eterna.

103. Después el sacerdote puede ir a la sede. Si se juzga oportuno, se pueden guardar unos momentos de silencio o cantar un salmo o cántico de alabanza.

104. Luego, de pie en la sede o en el altar, el sacerdote dice:

Oremos.

Y todos, junto con el sacerdote, oran en silencio durante unos momentos, a no ser que este silencio ya se haya hecho antes.

105. Después el sacerdote, con las manos extendidas, dice la oración después de la comunión.

La oración después de la comunión termina con la conclusión breve.

Si la oración se dirige al Padre:

Por Jesucristo, nuestro Señor.

Si la oración se dirige al Padre, pero al final de la misma se menciona al Hijo:

Él, que vive y reina
por los siglos de los siglos.

Si la oración se dirige al Hijo:

Tú que vives y reinas
por los siglos de los siglos.

El pueblo aclama:

Amén.

RITO DE CONCLUSIÓN

106. En este momento se hacen, si es necesario y con brevedad, los oportunos anuncios o advertencias al pueblo.

107. Después tiene lugar la despedida. El sacerdote extiende las manos hacia el pueblo y dice:

El Señor esté con vosotros.

El pueblo responde:

Y con tu espíritu.

El sacerdote bendice al pueblo, diciendo:

La bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, ✠ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

El pueblo responde:

Amén.

En algunas ocasiones y en determinadas misas rituales puede usarse una de las bendiciones solemnes o de las oraciones sobre el pueblo.

El Obispo, para bendecir al pueblo, usa el siguiente formulario, a no ser que prefiera utilizar una de las bendiciones solemnes o una de las oraciones sobre el pueblo.

V. Bendito sea el nombre del Señor.

R. Ahora y por todos los siglos.

V. Nuestro auxilio es el nombre del Señor.

R. Que hizo el cielo y la tierra.

V. La bendición de Dios todopoderoso,
Pa ✠ dre, Hi ✠ jo, y Espíritu ✠ Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

108. Luego el diácono, o el mismo sacerdote, con las manos juntas, despide al pueblo con una de las fórmulas siguientes:

Podéis ir en paz.

O bien:

La alegría del Señor sea nuestra fuerza.

Podéis ir en paz.

O bien:

Glorificad al Señor con vuestra vida.

Podéis ir en paz.

O bien:

En el nombre del Señor, podéis ir en paz.

O bien, especialmente en los domingos de Pascua:

Anunciad a todos la alegría del Señor resucitado.

Podéis ir en paz.

El pueblo responde:

Demos gracias a Dios.

109. Después el sacerdote besa con veneración el altar, como al comienzo, y, hecha la debida reverencia con los ministros, se retira a la sacristía.

110. Si sigue inmediatamente otra acción litúrgica, se omite el rito de despedida.

BENDICIONES SOLEMNES

Las siguientes bendiciones pueden utilizarse, a voluntad del sacerdote, al final de la celebración de la Eucaristía, o de una celebración de la Palabra, o de la Liturgia de las Horas, o de los sacramentos.

El diácono o, en su defecto, el mismo sacerdote puede amonestar a los fieles con estas palabras u otras parecidas:

Inclinaos para recibir la bendición.

Luego, el sacerdote, con las manos extendidas sobre el pueblo, dice la bendición. Todos responden:

Amén.

I

En las celebraciones del tiempo

1. ADVIENTO

El Dios todopoderoso y rico en misericordia,
por su Hijo Jesucristo,
cuya venida en carne creéis
y cuyo retorno glorioso esperáis,
en la celebración de los misterios del Adviento,
os ilumine y os llene de sus bendiciones.

R. Amén.

Dios os mantenga durante esta vida
firmes en la fe,
alegres por la esperanza
y diligentes en el amor.

R. Amén.

Y así, los que ahora os alegráis
por el próximo nacimiento de nuestro Redentor,

cuando venga de nuevo en la majestad de su gloria recibáis el premio de la vida eterna.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

R. Amén.

2. TIEMPO ORDINARIO, I

(Flp 4, 7)

La paz de Dios, que sobrepasa todo juicio, custodie vuestros corazones y vuestros pensamientos en el conocimiento y el amor de Dios y de su Hijo Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

R. Amén.

3. TIEMPO ORDINARIO, II

El Dios todopoderoso os bendiga con su misericordia y os llene de la sabiduría eterna.

R. Amén.

Él aumente en vosotros la fe y os dé la perseverancia en el bien obrar.

R. Amén.

Atraiga hacia sí vuestros pasos y os muestre el camino del amor y de la paz.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

4. TIEMPO ORDINARIO, III

El Dios de todo consuelo
disponga vuestros días en su paz
y os otorgue el don de su bendición.

R. Amén.

Que él os libre de toda perturbación
y afiance vuestros corazones en su amor.

R. Amén.

Para que, enriquecidos por los dones de la fe,
la esperanza y la caridad,
abundéis en esta vida en buenas obras
y alcancéis sus frutos en la eterna.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

5. TIEMPO ORDINARIO, IV

El Dios todopoderoso
aleje de vosotros toda adversidad
y os conceda la abundancia de sus bendiciones.

R. Amén.

Que él os dé un corazón tan dócil a su palabra,
que encuentre su gozo en los dones eternos.

R. Amén.

Así, siguiendo el camino del bien,
avancéis por la senda de los mandatos divinos
y lleguéis a ser coherederos del reino de los santos.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

6. TIEMPO ORDINARIO, V

(2 Ts, 16-17)

Jesucristo, el Señor, y Dios, nuestro Padre,
que nos ha amado tanto y nos ha dado
el consuelo de una gran esperanza,
os afiance internamente y os dé fuerza
para toda clase de palabras y de obras buenas.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

7. TIEMPO ORDINARIO, VI

(1 Ts 5, 23-24)

El Dios de la paz os consagre totalmente,
y que todo vuestro espíritu, alma y cuerpo,
sea custodiado sin reproche
hasta la venida de nuestro Señor Jesucristo.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

8. TIEMPO ORDINARIO, VII

(Hb 13, 20-21)

El Dios de la paz, que resucitó de entre los muertos
al gran pastor de las ovejas, nuestro Señor Jesús,
os haga perfectos en todo bien,
en virtud de la sangre de la alianza eterna,
para que cumpláis su voluntad,
realizando en vosotros lo que es de su agrado.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

9. TIEMPO ORDINARIO, VIII

(cf. 1 P 5, 10-11)

El Dios de toda gracia,
que os ha llamado en Cristo a su eterna gloria,
os afiance y os conserve fuertes y constantes en la fe.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

II

En las celebraciones de los santos

10. SANTA MARÍA VIRGEN

El Dios, que en su providencia amorosa
quiso salvar al género humano
por el fruto bendito del seno de la Virgen María,
os colme de sus bendiciones.

R. Amén.

Que os acompañe siempre la protección de la Virgen,
por quien habéis recibido al Autor de la vida.

R. Amén.

Y a todos vosotros,
reunidos hoy para celebrar con devoción
esta fiesta de María,
el Señor os conceda la alegría del Espíritu
y los bienes de su reino.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo + y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

11. FIESTA DE UN SANTO

Dios, nuestro Padre,
que nos ha congregado para celebrar hoy
la fiesta de san N.,

(Patrón de nuestra comunidad N.
parroquial, diocesana, nacional),
os bendiga, os proteja,
y os confirme en su paz.

R. Amén.

Cristo, el Señor,
que ha manifestado en san **N.**
la fuerza renovadora del misterio pascual,
os haga auténticos testigos de su Evangelio.

R. Amén.

El Espíritu Santo,
que en san **N.**
nos ha ofrecido un ejemplo de caridad evangélica,
os conceda la gracia de acrecentar en la Iglesia
la verdadera comunión de fe y amor.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

III

Otras bendiciones

12. DEDICACIÓN DE UNA IGLESIA

El Dios, Señor del cielo y de la tierra,
que ha querido congregarnos hoy
para la dedicación de esta iglesia,
(para celebrar el aniversario de la dedicación de esta iglesia),
os enriquezca con sus bendiciones.

R. Amén.

Él, que quiso reunir en Cristo
a todos los hijos dispersos,
haga de vosotros templo suyo
y morada del Espíritu Santo.

R. Amén.

Para que así, purificados de toda mancha,
gocéis de Dios, que viene a vosotros
y en vosotros hace morada,
y alcancéis un día, con todos los santos,
la heredad del reino eterno.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

13. CELEBRACIONES POR LOS DIFUNTOS

El Dios de todo consuelo,
que con amor inefable creó al hombre
y en la resurrección de su Hijo
ha dado a los creyentes la esperanza de resucitar,
derrame sobre vosotros su bendición.

R. Amén.

Él conceda el perdón de toda culpa
a los que aún vivimos en el mundo,
y otorgue a los que han muerto
el lugar de la luz y de la paz.

R. Amén.

Y a todos nos conceda
vivir eternamente felices con Cristo,
al que proclamamos resucitado de entre los muertos.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

ORACIONES SOBRE EL PUEBLO

Las siguientes oraciones pueden utilizarse, a voluntad del sacerdote, al final de la celebración de la Eucaristía, o de una celebración de la Palabra, o de la Liturgia de las Horas, o de los sacramentos.

El diácono o, en su defecto, el mismo sacerdote puede amonestar a los fieles con estas palabras u otras parecidas:

Inclinaos para recibir la bendición.

Luego, el sacerdote, con las manos extendidas sobre el pueblo, dice la oración. Todos responden:

Amén.

Después de la oración el sacerdote continua:

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

Todos responden:

Amén.

1. Muéstrate propicio con tu pueblo, Señor,
y no prives de los consuelos temporales
a los que han de luchar por alcanzar los eternos.
Por Jesucristo nuestro Señor.
2. Concede a tu pueblo, Señor,
con tu protección y tu gracia,
salud de alma y cuerpo,
perfecto amor a los hermanos
y una entrega total a tu servicio.
Por Jesucristo nuestro Señor.

3. Concede, Señor, al pueblo cristiano madurar su conocimiento de la fe que profesa y amar la Eucaristía que celebra.
Por Jesucristo nuestro Señor.

4. Señor, que tu pueblo reciba los frutos de tu generosa bendición para que, libre de todo pecado, logre alcanzar los bienes que desea.
Por Jesucristo nuestro Señor.

5. Conforta, Señor, a tus fieles con la bendición que imploramos de ti, para que nunca nos apartemos de tu voluntad y siempre podamos agradecer tus beneficios.
Por Jesucristo nuestro Señor.

6. Haz que tu pueblo, Señor, se vuelva hacia ti de todo corazón; pues tú que le sigues defendiendo aun cuando peca, le proteges con más amor cuando te sirve fielmente.
Por Jesucristo nuestro Señor.

7. Ilumina, Señor, a tu pueblo para que cumpliendo tu santa voluntad pueda practicar siempre el bien.
Por Jesucristo nuestro Señor.

8. Ven, Señor, en auxilio de tu pueblo y concede tu ayuda a los que te suplican, para que puedan alegrarse de tu amor providente quienes te aclaman como su creador y su guía.
Por Jesucristo nuestro Señor.

9. Vuelve tu mirada, Señor,
hacia el pueblo que implora tu misericordia,
para que todos aquellos
que han puesto en ti su confianza
puedan difundir por todas partes
los dones de tu amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.
10. Señor, bendice a tu pueblo
que espera siempre en tu misericordia
y concédele recibir de tu mano generosa
todo lo que tú mismo le impulsas a pedir.
Por Jesucristo nuestro Señor.
11. Muéstrate propicio, Señor,
con el pueblo que te sirve;
ayúdalo a crecer y propagarse
y a cumplir con fidelidad tus mandamientos.
Por Jesucristo nuestro Señor.
12. Favorece, Señor, a tu pueblo
para que, libre de todo mal,
se entregue a tu servicio de todo corazón
y se mantenga siempre bajo tu amparo paterno.
Por Jesucristo nuestro Señor.
13. Señor, extiende sobre tus fieles
tu mano poderosa
para que te busquen de todo corazón
y alcancen todo aquello
que piden dignamente.
Por Jesucristo nuestro Señor.

14. Que tu pueblo, Señor,
pueda alegrarse siempre
de celebrar los misterios de su redención
y de recibir continuamente sus frutos.
Por Jesucristo nuestro Señor.
15. Ayuda, Señor, a tu pueblo
para que, rechazando sin cesar lo que te desagrada,
encuentre su alegría
en el cumplimiento fiel de tus mandatos.
Por Jesucristo nuestro Señor.
16. Señor, protege con tu mano poderosa
a este pueblo suplicante;
dígnate purificarlo y orientarlo
para que, consolado en el presente,
tienda sin cesar hacia los bienes futuros.
Por Jesucristo nuestro Señor.
17. Mira, Señor de bondad,
esta familia tuya
por la que nuestro Señor Jesucristo
no dudó en entregarse a sus enemigos
y padecer el tormento de la cruz.
Por Jesucristo nuestro Señor.
18. Concede, Señor, a tu pueblo
frecuentar los sacramentos pascuales
y esperar con vivo deseo los dones futuros,
para que, manteniéndose fiel
a los santos misterios de los que ha renacido,
se sienta impulsado por ellos
hacia una nueva vida.
Por Jesucristo nuestro Señor.

19. Concede, Señor, a tus fieles encontrar seguridad y riqueza en la abundancia de tus misericordias y haz que, protegidos por tu bendición, se mantengan en continua acción de gracias y te bendigan rebosantes de alegría. Por Jesucristo nuestro Señor.
20. El Señor os bendiga con todas las bendiciones del cielo y os mantenga siempre santos y puros en su presencia; que él derrame sobre vosotros, con abundancia, las riquezas de su gloria, os instruya con la palabra de la verdad, os oriente con el Evangelio de la salvación y os haga siempre ricos en caridad fraterna. Por Jesucristo nuestro Señor.
21. Purifica en cuerpo y alma a tus fieles, Señor, para que, llevados al arrepentimiento por inspiración tuya, sepan evitar el mal y encuentren en ti su gozo y su consuelo. Por Jesucristo nuestro Señor.
22. Concede, Señor, que tus fieles, por la fuerza de tu bendición, se dispongan interiormente al bien, para que realicen todas sus obras fortalecidos y movidos por tu amor. Por Jesucristo nuestro Señor.

23. Afianza, Señor, el corazón de tus fieles
y fortalécelo con tu gracia
para que se entreguen con fervor a la plegaria
y se amen con sincero amor fraterno.
Por Jesucristo nuestro Señor.
24. Oh Dios, protector de los que esperan en ti:
bendice a tu pueblo,
sálvalo, defiéndelo, prepáralo con tu gracia,
para que, libre de pecado,
y protegido de sus enemigos,
pueda perseverar en tu amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.

EN LAS FIESTAS DE LOS SANTOS

25. Señor, que se alegren tus fieles
porque tú glorificas a los miembros
del Cuerpo de tu Hijo;
y, pues devotamente celebran la memoria de los santos,
concédeles participar de su suerte
y gozar un día con ellos de tu gloria eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.
26. Vuelve, Señor, hacia ti
el corazón de tu pueblo;
y tú que le concedes tan grandes intercesores
no dejes de orientarle
con tu continua protección.
Por Jesucristo nuestro Señor.

RITO DE LA BENDICIÓN Y ASPERSIÓN DEL AGUA EN LOS DOMINGOS

1. Este rito puede hacerse en todas las Eucaristías dominicales, incluso en las celebradas en las últimas horas de los sábados por la tarde.
2. La bendición y aspersión del agua se hace después del saludo inicial y ocupa el lugar y la función del acto penitencial del comienzo de la Eucaristía.

Formulario I

El sacerdote invita al pueblo a la plegaria, con estas palabras u otras semejantes:

Invoquemos, queridos hermanos, a Dios Padre todopoderoso, para que bendiga esta agua, que va a ser derramada sobre nosotros en memoria de nuestro bautismo, y pidámosle que nos renueve interiormente, para que permanezcamos fieles al Espíritu que hemos recibido.

Después de una breve oración en silencio, prosigue con las manos juntas:

Dios todopoderoso y eterno,
que por medio del agua,
fuente de vida y medio de purificación,
quisiste limpiarnos del pecado
y darnos el don de la vida eterna,
dígnate bendecir + esta agua,
para que sea signo de tu protección
en este día consagrado a ti, Señor.
Por medio de esta agua
renueva también en nosotros la fuente viva de tu gracia,
y líbranos de todo mal de alma y cuerpo,
para que nos acerquemos a ti
con el corazón limpio
y recibamos dignamente tu salvación.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

O bien:

Dios todopoderoso,
fuente y origen de la vida del alma y del cuerpo,
bendice + esta agua,
que vamos a usar con fe
para implorar el perdón de nuestros pecados
y alcanzar la ayuda de tu gracia
contra toda enfermedad y asechanza del enemigo.
Concédenos, Señor, por tu misericordia,
que las aguas vivas siempre broten salvadoras,
para que podamos acercarnos a ti
con el corazón limpio
y evitemos todo peligro de alma y cuerpo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

O bien, en tiempo pascual:

Señor, Dios todopoderoso,
escucha las oraciones de tu pueblo,
ahora que recordamos
la acción maravillosa de nuestra creación
y la maravilla, aún más grande, de nuestra redención;
dígnate bendecir + esta agua.
La creaste para hacer fecunda la tierra
y para favorecer nuestros cuerpos
con el frescor y la limpieza.
La hiciste también instrumento de misericordia
al librar a tu pueblo de la esclavitud
y al apagar con ella su sed en el desierto;
por los profetas la revelaste como signo de la nueva alianza
que quisiste sellar con los hombres.
Y, cuando Cristo descendió a ella en el Jordán,
renovaste nuestra naturaleza pecadora
en el baño del nuevo nacimiento.

Que esta agua, Señor,
avive en nosotros
el recuerdo de nuestro bautismo
y nos haga participar en el gozo de nuestros hermanos
bautizados en la Pascua.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

R. Amén.

Cuando las circunstancias locales o la costumbre popular aconsejen conservar el rito de mezclar sal en el agua bendita, el sacerdote bendice la sal, diciendo:

Te pedimos humildemente,
Dios todopoderoso,
que te dignes bendecir ✝ esta sal,
del mismo modo que mandaste al profeta Eliseo
que la arrojase al agua
para remediar su esterilidad.
Concédenos, Señor,
que allí donde se derrame esta mezcla de sal y agua,
sea ahuyentado el poder del enemigo
y nos proteja siempre
la presencia del Espíritu Santo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Terminada la bendición, el sacerdote toma el hisopo, se rocía a sí mismo y, luego, rocía a los ministros, al clero y a los fieles. Si le parece conveniente, puede recorrer la iglesia para la aspersión de los fieles.

Mientras tanto se canta un canto apropiado.

Una vez acabado el canto, el sacerdote, de pie y de cara al pueblo, con las manos juntas, dice:

Que Dios todopoderoso nos purifique del pecado
y, por la celebración de esta Eucaristía,

nos haga dignos de participar del banquete de su reino.

R. Amén.

A continuación se dice o se canta Gloria a Dios, si lo hay en la Eucaristía.

Formulario II

El sacerdote invita al pueblo a la plegaria, con estas palabras u otras semejantes:

Queridos hermanos: En este domingo (del tiempo de Pascua) en el que, unidos a todos los cristianos del mundo, recordamos llenos de gozo la resurrección del Señor, vamos a iniciar nuestra celebración evocando cómo Dios, por medio del bautismo, nos injertó sacramentalmente en la muerte y resurrección de su Hijo y, con ello, nos otorgó el perdón de todos nuestros pecados. Pidamos, pues, al Señor que el agua que vamos a bendecir y derramar sobre nosotros reavive nuestro bautismo y el perdón que en aquel día se nos otorgó.

Después de una breve oración en silencio, el sacerdote prosigue, diciendo:

Oh Dios, creador de todas las cosas,
que por el agua y el Espíritu
diste forma y figura al hombre y al universo.

R. Bendice y purifica a tu Iglesia.

O bien:

R. Bendito seas por siempre, Señor.

Oh Cristo, que de tu costado abierto en la cruz,
hiciste manar los sacramentos de salvación.

R. Bendice y purifica a tu Iglesia.

O bien:

R. Bendito seas por siempre, Señor.

Oh Espíritu Santo, que del seno bautismal de la Iglesia nos haces renacer como nuevas criaturas.

R. Bendice y purifica a tu Iglesia.

O bien:

R. Bendito seas por siempre, Señor.

Oh Dios, que en el domingo,
día memorial de la resurrección,
reúnes a tu Iglesia,
esposa y cuerpo de Cristo;
bendice a tu pueblo
y, por medio de esta agua,
reaviva en todos nosotros
el recuerdo y la gracia del bautismo,
nuestra primera Pascua.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Terminada la bendición, el sacerdote toma el hisopo, se rocía a sí mismo y, luego, rocía a los ministros, al clero y los fieles. Si le parece conveniente, puede recorrer la iglesia para la aspersion de los fieles.

Mientras tanto, se canta un canto apropiado.

Una vez acabado el canto, el sacerdote, de pie y de cara al pueblo, con las manos juntas, dice:

Que Dios todopoderoso nos purifique del pecado
y, por la celebración de esta Eucaristía,
nos haga dignos de participar
del banquete de su reino.

R. Amén.

A continuación se dice o se canta Gloria a Dios, si lo hay en la Eucaristía.

Formulario III

Este formulario está indicado especialmente para la cincuentena pas-cual.

El sacerdote invita al pueblo a la oración, con estas palabras u otras se-mejantes:

Queridos hermanos: Invoquemos la bendición de Dios, nues-tro Padre, y pidámosle que la aspersión de esta agua reavive en nosotros la gracia del bautismo, por medio del cual fui-mos sumergidos en la muerte redentora del Señor para resu-citar con él a una vida nueva.

Después de una breve oración en silencio, el sacerdote prosigue, di-ciendo:

Oh Padre, que del Cordero inmolado en la cruz
haces brotar una fuente de agua viva.

R. Bendice y purifica a tu Iglesia.

O bien:

R. Bendito seas por siempre, Señor.

Oh Cristo, que renuevas la juventud de la Iglesia
en el baño del agua con la palabra de la vida.

R. Bendice y purifica a tu Iglesia.

O bien:

R. Bendito seas por siempre, Señor.

Oh Espíritu, que nos haces renacer
de las aguas del bautismo
como primicia de la humanidad nueva.

R. Bendice y purifica a tu Iglesia.

O bien:

R. Bendito seas por siempre, Señor.

Dios todopoderoso,
que por medio de los sacramentos de la fe
renuevas las maravillas de la creación y de la redención,
ben ✚ dice esta agua
y concede que todos los renacidos en el bautismo
sean mensajeros y testimonios de la Pascua,
que se renueva incesantemente en tu Iglesia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Terminada la bendición, el sacerdote toma el hisopo, se rocía a sí mismo y, luego, rocía a los ministros, al clero y a los fieles. Si le parece conveniente, puede recorrer la iglesia para la aspersion de los fieles.

Mientras tanto se canta un canto apropiado.

Una vez acabado el canto, el sacerdote, de pie y de cara al pueblo, con las manos juntas, dice:

Que Dios todopoderoso nos purifique del pecado
y, por la celebración de esta Eucaristía,
nos haga dignos de participar
del banquete de su reino.

R. Amén.

A continuación se dice o se canta Gloria a Dios, si lo hay en la Eucaristía.

PROPIO DE LOS SANTOS

Al final de cada sección del Común de santos del misal se ofrece un formulario de Oración de los fieles para las fiestas y memorias de santos o beatos que no tienen Oración de los fieles propia dentro del leccionario.

ENERO

Día 3 de enero

BEATA ESTÉFANA QUINZANI

VIRGEN

(1457-1530) Estéfana nació en Orzinuovi (Lombardía, Italia), hija de sencillos campesinos. A los quince años ingresó entre las hermanas de la Orden de penitencia de Santo Domingo, pasando más tarde a Soncino donde fundó y por largo tiempo rigió con gran prudencia un monasterio dedicado a la contemplación y a la educación cristiana de las jóvenes. Participó de lleno en la pasión de Cristo y vivió con extraordinaria caridad. Murió en Soncino el 2 de enero de 1530 y desde 1988 su cuerpo se venera en la iglesia de Santiago de esa ciudad. Su culto fue confirmado en 1740.

Del Común de vírgenes, pp. 604-605, o de religiosas, pp. 609; 612.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste a la beata Estéfana
partícipe de la pasión de Cristo;
te pedimos que,
por su intercesión y su ejemplo,
nos concedas merecer conformarnos
a la imagen de tu Hijo.
Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 4 de enero

BEATA ZEDÍSLAVA DE LEMBERK

MADRE DE FAMILIA

(† 1252) Zedíslava nació en Krizanov (Moravia). Vivió con gran ejemplaridad su vida de madre de familia, ejerciendo una caridad continua con los afligidos. Consiguió de su marido la fundación de dos conventos de la Orden de Predicadores, colaborando así a su expansión por Polonia, Prusia y Bohemia. Murió en Jablonné, según se cree, el 1 de enero de 1252 y su cuerpo se venera en la iglesia de San Lorenzo. Su culto fue confirmado en 1907.

Del Común de santas, que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que enseñaste a la beata Zedíslava
el camino de la perfección
en el servicio de la vida conyugal
y en las obras de caridad;
concédenos, por su intercesión,
que las familias se renueven constantemente
y den testimonio de virtudes cristianas.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 7 de enero

SAN RAIMUNDO DE PEÑAFORT PRESBITERO

Memoria obligatoria

(1175-1275) Raimundo nació de noble familia en Penyafort, cerca de Barcelona. Dedicado a los estudios, obtuvo en Bolonia los grados en derecho y a los treinta años era allí profesor. Vuelto a Barcelona se incardinó entre los canónigos de su catedral, entrando en 1222 en la Orden en el convento recién construido de Santa Catalina. Gregorio IX lo llamó a Roma y allí, por deseo del Papa, compiló las « Decretales ». Ya anteriormente había escrito una utilísima Suma sobre la casuística del sacramento de la penitencia. Siendo durante dos años Maestro de la Orden, preparó la segunda redacción de sus constituciones. Tuvo gran celo por la difusión de la fe entre los sarracenos y gran autoridad entre los príncipes. Murió en Barcelona ya casi centenario el 6 de enero de 1275. Su cuerpo se venera desde 1835 en la catedral. Fue canonizado el 29 de abril de 1601. Es el patrono de los juristas.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Jl 2, 23 a (Vulg); Jr 23, 6

¡Hijos de Sión, exultad, alegraos en el Señor vuestro Dios! porque él os dio al maestro de justicia.

[Lex Dómini, GOP 104]

O bien:

cf. Mt 22, 40

Toda la ley se concentra en esta frase: Amarás al prójimo como a ti mismo.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que diste a san Raimundo
una entrañable misericordia
para con los cautivos y pecadores;
concédenos, por su intercesión,
que, rotas las cadenas del pecado,
nos sintamos libres
para cumplir tu divina voluntad.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Dios todopoderoso y lleno de bondad,
que muestras en los ejemplos
y enseñanzas de san Raimundo
que la plenitud de la ley es el amor de caridad;
infúndenos, clemente, tu Espíritu
para que nuestros corazones vivan de esa caridad
y caminen verdaderamente en la libertad de tus hijos.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 9-14.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Invoquemos con fervor a Dios Padre,
que quiere que todos se salven
y lleguen al conocimiento de la verdad.

Las intenciones en Leccionario, p. 15.

Mira, Señor, con bondad a tu pueblo
y defiende con tu protección
a los que se confían a tu bondad.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Iustitiæ Dómini, GOP 109.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al presentar en tu altar, Señor,
nuestras plegarias y ofrendas,
te pedimos nos concedas
aquel amor a tu servicio
que tan generosamente
infundiste en san Raimundo,
para que cumplamos
con fidelidad tus preceptos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTIFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 4-5

Permaneced en mí y yo en vosotros, dice el Señor; el que permanece
en mí y yo en él, ése da fruto abundante.

O bien:

Lc 12, 42

Este es el criado fiel y solícito a quien el Señor ha puesto al frente
de su familia, para que les reparta la ración a sus horas.

[Fidélis servus, GOP 374]**ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN**

Que el sacramento que hemos recibido, Señor,
al celebrar con gozo
la fiesta de san Raimundo,
fortaleza y afirme nuestra voluntad,
para llegar por el amor
a la plenitud de la ley.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 10 de enero

BEATA ANA DE LOS ÁNGELES MONTEAGUDO VIRGEN

Memoria obligatoria

(1602-1686) Ana Monteagudo Ponce de León nació en Arequipa (Perú). Fue desde los dieciséis años monja en el monasterio de Santa Catalina de Siena de esta ciudad, donde durante casi setenta años se dedicó a Dios y su pueblo, siendo un verdadero ángel del buen consejo en sus cargos de sacristana, maestra de novicias y priora. Vivió con incansable entusiasmo para la reforma del monasterio, para la caridad con los necesitados, y rezando por las almas del purgatorio. Sus últimos años fueron de penosa enfermedad, soportada con gran serenidad. Murió el 10 de enero de 1686 y su cuerpo se venera en la iglesia del monasterio. Fue beatificada el 2 de febrero de 1985.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 148, 12-14

Las vírgenes alaben el nombre del Señor, el único nombre sublime.
Su Majestad sobre el cielo y la tierra.

O bien:

Sal 26, 8

Oigo en mi corazón: « Buscad mi rostro ». Tu rostro buscaré, Señor,
no me escondas tu rostro.

[Tibi dixit, GOP 99]

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso, que en tu bondad
otorgaste a la beata Ana de los Ángeles
los dones de la contemplación,
el espíritu de penitencia
y el continuo servicio de amor al prójimo;
concédenos, por su intercesión,
que, imitando su ejemplo,
te adoremos con el sacrificio de alabanza
y sepamos conocer con diligencia tu voluntad
en los signos de nuestro tiempo.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 16-18.

Antífona: *Dómine, vivifica me, GOP 76.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor, estos dones
que como hijos tuyos presentamos en tu altar
para celebrar la memoria de la beata Ana
y concédenos que,
libres de los obstáculos del mundo,
seas Tú nuestra única riqueza.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 13, 35

La señal por la que conocerán que sois discípulos míos será que os amáis unos a otros, dice el Señor.

O bien:

Sal 83, 3

Hasta el gorrión ha encontrado una casa donde colocar sus polluelos:
tus altares, Señor de los ejércitos, Rey mío y Dios mío. Dichosos los
que viven en tu casa alabándote siempre. [*Passer invénit, GOP 109*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, tú has querido dejarnos
en la beata Ana de los Ángeles
un claro testimonio de perfección evangélica;
concédenos, por su intercesión,
abrazar de corazón,
en medio de las vicisitudes de este mundo,
las realidades del cielo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 11 de enero

BEATO GONZALO DE AMARANTE PRESBITERO

Memoria libre

(† 1259 ó 1262) Gonzalo nació en Tagilde (Portugal). Presbítero de la diócesis de Braga, después de una larga y devota peregrinación a Tierra Santa ingresó en la Orden y, pasado el tiempo de prueba de su vocación dominicana, se recluyó en soledad en Amarante, donde transcurrió su vida haciendo el bien a su pueblo con la oración, predicación y milagros. Murió en Amarante hacia 1259 y su cuerpo se venera en una iglesia a él dedicada. Su culto fue concedido a toda la Orden el 10 de julio de 1671.

Del Común de pastores, pp. 600; 602, o de religiosos, pp. 609; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que de modo admirable
llenaste del amor a tu nombre
el alma del beato Gonzalo
y le diste la gracia de servirte en soledad;
concédenos, por su intercesión,
que, guiados por su mismo espíritu,
pensemos siempre en ti
y realicemos con ardiente empeño
lo que te agrada.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 11 de enero

BEATO BERNARDO SCAMMACCA PRESBITERO

(1430-1487) Bernardo nació en Catania (Sicilia) en la noble familia Scammacca. Después de su conversión entró en la Orden, siendo más tarde vicario general de los conventos reformados en Sicilia. Fue amante de la divina contemplación y vivió con tan santas costumbres que tuvo fama de ser el padre bondadoso de todos. Murió en Catania el 11 de enero de 1487 y su cuerpo se venera en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1825.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, p. 609, o de santos que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios que llevaste al beato Bernardo
al camino de la conversión
y de la perfección evangélica;
concédenos que,
por su intercesión y a ejemplo suyo,
llorando nuestros pecados,
nos convirtamos a ti con pureza de alma.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 15 de enero

BEATOS FRANCISCO FERNÁNDEZ DE CAPILLAS PRESBITERO Y COMPAÑEROS MÁRTIRES

Memoria obligatoria

B. FRANCISCO FERNÁNDEZ DE CAPILLAS, presbítero (1607-1648), nació en Baquerín de Campos (Palencia, España), y era hijo del convento de San Pablo de Valladolid. Llevó el nombre de Cristo a los pueblos de Filipinas y del sur de China. Fue religioso de gran mansedumbre, modestia y fervor apostólico. Murió decapitado en la persecución de los tártaros, después de larga prisión con azotes y crueles tormentos, en Fogan, el 15 de enero de 1648, siendo el protomártir de China. Su cabeza se venera en la iglesia de San Pablo de Valladolid. Fue beatificado el 2 de mayo de 1909.

B. PEDRO SANS Y JORDÁ, obispo (1680-1747), nació en Ascó (Tarragona) y era hijo del convento de Lérida. Llegó a China en 1715 y fue nombrado obispo en 1729. Tuvo gran humildad, audacia y fervor misionero. Tras larga y dura prisión murió decapitado el 26 de mayo de 1747.

B. FRANCISCO SERRANO FRÍAS, obispo designado (1695-1748), nació en Huériya (Granada) y era hijo del convento de Santa Cruz la Real de Granada. Llegó a China en 1738 y fue apresado en 1746, y en prisión recibe el nombramiento de obispo, aunque no pudo ser consagrado. Tuvo gran austeridad, devoción al rosario y fervor misionero. Murió por asfixia y luego su cuerpo fue quemado el 25 de octubre de 1748.

B. JUAN ALCOBER FIGUERA, presbítero (1694-1748), nació en Granada y era hijo del convento de Santa Cruz la Real de Granada. En 1741 era vicario de la misión de China. Trabajó con gran eficacia apostólica. Apresado en 1746, murió ahorcado el 28 de octubre de 1748.

B. JOAQUÍN ROYO PÉREZ, presbítero (1691-1748), nació en Hinojosa (Teruel) y era hijo del convento del Pilar y más tarde del de Predicadores de Valencia. Entró en China en 1715. Tuvo gran piedad y actividad misionera. Apresado en 1746, murió asfixiado el 28 de octubre de 1748.

B. FRANCISCO DÍAZ DEL RINCÓN, presbítero (1713-1748), nació en Sevilla y era hijo del convento de Écija. Llegó a China en 1738. Era religioso de gran piedad y extraordinaria penitencia. Apresado en 1746, murió ahorcado el 28 de octubre de 1748.

Todos ellos murieron mártires en Fochow (China) unidos en la misma fe, en los mismos sufrimientos y en la misma Familia: la dominicana. Sus restos se veneraban en Manila en la iglesia de Santo Domingo, destruida en la guerra en 1941. Fueron beatificados el 14 de mayo de 1893.

Cada provincia puede celebrar a cada uno de sus hijos especialmente, por eso se propone como memoria obligatoria.

ANTIFONA DE ENTRADA

Is 52, 27

¡Qué hermosos son sobre los montes los pies del mensajero que anuncia la paz, que trae la buena nueva, que pregona la victoria!

O bien:

Sal 118, 23. 86

Los nobles se sientan a murmurar contra mí y los impíos me persiguen. Ayúdame, Señor, mi Dios; tu siervo medita tus leyes.

[Sedérunt principes, GOP 385]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios lleno de misericordia,
que diste al beato Francisco
y compañeros mártires
una vida llena de amor a tu nombre
y una gran fortaleza
en la predicación de la fe;
haz que, por su intercesión,
tu nombre se extienda
en las tierras que evangelizaron,
y vivamos constantes en la fe
que ellos sellaron con su sangre.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 21-23

Antifona: In virtúte tua, GOP 19.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al recordar el martirio
del beato Francisco y compañeros
concédenos, Señor,
anunciar dignamente la muerte de tu Hijo,
que no sólo exhortó de palabra
a los que iban a ser sus testigos,
sino que los precedió con el ejemplo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Ap 2, 7

Al vencedor le daré a comer del árbol de la vida, que está en el paraíso
de Dios. [Vincénti dabo, GOP 448]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, hemos celebrado
con el banquete divino
la victoria de tus mártires,
el beato Francisco y compañeros;
te rogamos ahora que,
a quienes hemos comido el pan de vida,
nos ayudes a vencer en la lucha,
y, como a vencedores,
nos permitas comer
del árbol de la vida en el paraíso.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 18 de enero

SANTA MARGARITA DE HUNGRÍA VIRGEN

Memoria obligatoria

(1242-1270) Hija del rey de Hungría, Bela IV, fue ofrecida por sus padres en voto por la liberación de la patria y confiada a un monasterio de la Orden en Buda, donde profesó en 1254. Se dedicó con exclusividad a Cristo, a la oración, a la penitencia y al desprecio de sí misma hasta que como cordera inmolada fue llamada a las bodas del Cordero el 18 de enero de 1270. Su cuerpo se veneraba en el monasterio de Santa María de Buda, en la isla del Danubio, siendo trasladada en el s. XVI a Poznam (Polonia), donde en el s. XVIII desapareció con la supresión del monasterio. Fue canonizada el 19 de noviembre de 1943.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 44, 13. 15

Los pueblos más ricos buscan tu favor; la llevan ante el rey con séquito de vírgenes; las traen entre alegría y algazara.

[Vultum tuum, GOP 571]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que amas y proteges la virginidad con predilección;
ya que tu sierva santa Margarita por tu gracia unió a la hermosura de la virginidad el mérito de las buenas obras,
te pedimos nos concedas que podamos reforzar la integridad de nuestra vida con la fuerza medicinal de la penitencia.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que con la fuerza del Espíritu Santo hiciste a la virgen santa Margarita preclaro modelo de abnegación; concédenos que, abiertos siempre a tu voluntad, hagamos fielmente cuanto te agrada. Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 24-27

Antífona: *Dómine Deus, GOP 262.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Mira con bondad, Señor, esta oblación y por la intercesión de santa Margarita, a la que hiciste víctima de expiación por la salvación de su pueblo, concede benigno a los hombres la paz en el amor de Cristo. Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Ga 2, 19-20

Estoy crucificado con Cristo: Vivo yo, pero no soy yo, es Cristo quien vive en mí.

O bien:

Sal 26, 4

Una cosa pido al Señor, eso buscaré: habitar en la casa del Señor por los días de mi vida. [Unam pétii, GOP 294]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados con el pan del cielo, te suplicamos, Señor, que, imitando a santa Margarita, usemos ahora de tal manera de las cosas de este mundo pasajero, que merezcamos llegar a los gozos eternos. Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 19 de enero

BEATO ANDRÉS DE PESCHIERA PRESBITERO

(1400-1485) Andrés Grego nació en Peschiera (Venecia, Italia). Era un fraile ardiente de celo para ganar a todos para Cristo. Fue descrito como: consolador de los afligidos, padre de los pobres, maestro de los ignorantes y guía de los pecadores. Murió en Morbengo, cerca de Sondrio (Lombardía), el 18 de enero de 1485 y su cuerpo se venera en la iglesia parroquial. Su culto fue confirmado en 1820.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, pp. 609; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que infundiste en el beato Andrés
el ardor apostólico;
haz que nosotros,
movidos por su ejemplo,
progresems en nuestra santificación,
para que por la palabra
y nuestras buenas obras
podamos producir frutos abundantes.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 22 de enero

BEATO ANTONIO DELLA CHIESA PRESBITERO

(1394-1459) Antonio della Chiesa nació en San Germano (Piamonte, Italia). Es un modelo acabado de vida religiosa y santidad y fue cuatro veces vicario de los conventos reformados de Lombardía y eficaz colaborador del papa Eugenio IV durante el cisma de occidente. Murió en Como el 22 de enero de 1459 y su cuerpo se venera desde 1810 en la iglesia parroquial de San Germano (Vercelli). Su culto fue confirmado en 1819.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que llenaste con tu amor
el corazón del beato Antonio;
danos, por su intercesión,
que también nosotros,
ardiendo en el mismo fuego de tu amor,
progreseemos como él
en el conocimiento
y en un servicio eficaz de la fe.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 23 de enero

BEATO ENRIQUE SEUZE PRESBITERO

Memoria obligatoria

(† 1366) Enrique, o Amando, nació cerca de Costanza (Alemania) probablemente a principios del s. XIV y tomó el nombre de familia de su madre: Seuze (Susón). Soportó en silencio y con paciencia numerosas molestias y enfermedades; compuso la admirable obra de espiritualidad *El diálogo de la divina Sabiduría*; predicó durante toda su vida el suavísimo nombre de Jesús, que había grabado en su pecho. Murió en Ulma el 25 de enero de 1366 y su sepulcro fue destruido en el s. XVI. Su culto fue confirmado en 1831.

ANTIFONA DE ENTRADA

Sal 55, 4-5. 13

Levántame en el día terrible, yo confío en ti. En Dios, cuya promesa alabo, en Dios confío y no temo: ¿qué podrá hacerme un mortal? Te debo, Dios mío, los votos que hice, los cumpliré con acción de gracias.

O bien:

cf. Si 44, 15.

El pueblo cuenta su sabiduría, la asamblea pregona su alabanza, el recuerdo de los santos dura por siempre. [Sapiéntiam, GOP 515]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que llamaste al beato Enrique
al seguimiento de tu Hijo
y lo hiciste admirable
en la mortificación del cuerpo;
concédenos que,
siguiendo a Cristo crucificado,
gocemos de sus consuelos para siempre.

Por nuestro Señor Jesucristo tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 28-30

Antífona: Factus est, GOP 133.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Oh Señor, Padre santo,
que mandaste hacer esta celebración
en memoria de tu Hijo;
concédenos que,
a imitación del beato Enrique,
siempre pensemos y gustemos
de tu Hijo unigénito,
crucificado por nosotros.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Pr 8, 19-21

Mi fruto es mejor que el oro puro y mi renta vale más que la plata,
para legar mis riquezas a mis amigos y colmar sus tesoros.

O bien:

Sal 33, 8

Gustad y ved qué bueno es el Señor; dichoso el que se acoge a él.

[Gustáte et vidéte, GOP 302]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Llenos de gozo en la fiesta del beato Enrique
y alimentados en la mesa de la Sabiduría,
te pedimos, Dios todopoderoso,
que el sacramento que hemos recibido
nos alimente para la vida eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 27 de enero

BEATO MARCOLINO DE FORLÍ PRESBITERO

(1317-1397) Marcolino Amanni nació en Forlì (Emilia Romagna, Italia). Resplandeció por su caridad con los pobres, y en toda su vida nada buscó con más empeño que vivir en la humildad, maestra de toda santidad. Murió en Forlì el 2 de enero de 1397 y su cuerpo se venera desde 1879 en su catedral. Su culto fue confirmado en 1750.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, p. 610, o de santos que practicaron la misericordia, p. 617

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, siempre atento a las súplicas
de los apacibles y de los humildes;
concédenos que,
siguiendo las huellas del beato Marcolino,
siendo mansos y humildes de corazón,
acojamos con mayor facilidad tus dones.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 28 de enero

SANTO TOMÁS DE AQUINO
PRESBITERO Y DOCTOR DE LA IGLESIA

FIESTA

(1225-1274) Tomás, hijo de los condes de Aquino, nació en el castillo de Roccasecca (Lazio, Italia). Es doctor egregio y famoso en todo el orbe, que contemplando en la oración y el estudio el mensaje de la religión cristiana, la transmitió en numerosos escritos, especialmente en las dos *Sumas*. Redactó con gran profundidad el Oficio litúrgico de la Eucaristía, « que se le había encomendado porque se le había dado celebrarla con aún más profunda devoción » (G. de Tocco, *Vida*, 73). Por la inocencia de su vida y la sublimidad de su ingenio se le llama Doctor Angélico y por su sabiduría, especialmente recomendada a todos (Conc. Vaticano II, *OT*, 16; *GE*, 10), se le llama Doctor Común. Murió en plena madurez, cuando se dirigía al concilio de Lyon, en la abadía de Fossanova (Lazio, Italia) el 7 de marzo de 1274. Fue canonizado el 28 de julio de 1323. Su cuerpo fue trasladado a la iglesia dominicana de su nombre en Tolosa (Francia) el 28 de enero de 1369. Sus reliquias, trasladadas en 1792 a la cripta de Saint-Sernin, fueron colocadas en su lugar originario en 1974. León XIII lo declaró en 1880 patrono de todas las escuelas católicas.

ANTIFONA DE ENTRADA

Dn 12, 3

Los sabios brillarán como el fulgor del firmamento, y los que enseñaron a muchos la justicia, como las estrellas por toda la eternidad.

O bien:

cf. Si 44, 15. 14

El pueblo cuenta su sabiduría, la asamblea pregona su alabanza, el recuerdo de los santos dura por siempre.

[Sapiéntiam sanctorum, GOP 515]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste de santo Tomás
un varón preclaro por su anhelo de santidad

y por su dedicación a las ciencias sagradas;
concédenos entender lo que él enseñó
e imitar el ejemplo que nos dejó en su vida.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que en tu providencia
has dado a la Iglesia a santo Tomás
como maestro de sabiduría
y modelo de santidad;
por sus méritos y ejemplo
concédenos buscarte con sinceridad
y amarte sobre todas las cosas.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 31-35.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Oremos, hermanos,
a Dios Padre todopoderoso,
en cuyas manos están los destinos del universo
y pidamos confiadamente que,
por la intercesión de santo Tomás de Aquino,
escuche nuestra oración.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 35.

Concede, Señor, a tus hijos
la salud de alma y cuerpo
para que te amen con todas sus fuerzas

y cumplan fielmente lo que te agrada.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Meditábor, GOP 96.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe benignamente, Señor,
los dones que, con alegría, te presentamos
en la fiesta de santo Tomás,
y haz de nosotros mismos una oblación que te sea grata.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Oficio del santo doctor en la Iglesia

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Y bendecirte proclamando unidos tu gloria
en la fiesta de santo Tomás,
el cual, dedicándose totalmente a la oración
y al estudio de la divina revelación,
tú benignamente lo iluminaste
con la luz de la ciencia divina.

Con la verdad de sus enseñanzas
ahuyentó las tinieblas del error,
y, preclaro en vida y en doctrina,
iluminó, de modo admirable,
como sol refulgente, a tu Iglesia.

Por eso
con los coros de los ángeles
y la muchedumbre de los santos
proclamamos tu alabanza cantando sin cesar:
Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 15, 11

Me enseñarás el sendero de la vida, me saciarás de gozo en tu presencia.

[Notas mihi, GOP 117]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Ilumina, Señor,
con la doctrina de Cristo
a los que has alimentado de Cristo, pan vivo,
para que en la fiesta de santo Tomás
aprendan tu verdad y la cumplan en la caridad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Que Dios os bendiga,
y el que concedió a santo Tomás
escrutar la profundidad de Dios,
os conceda amarle en la verdad.

R. Amén.

El que otorgó a santo Tomás
cantar el misterio de su glorioso Cuerpo y Sangre
os conceda caminar con la fuerza de este alimento.

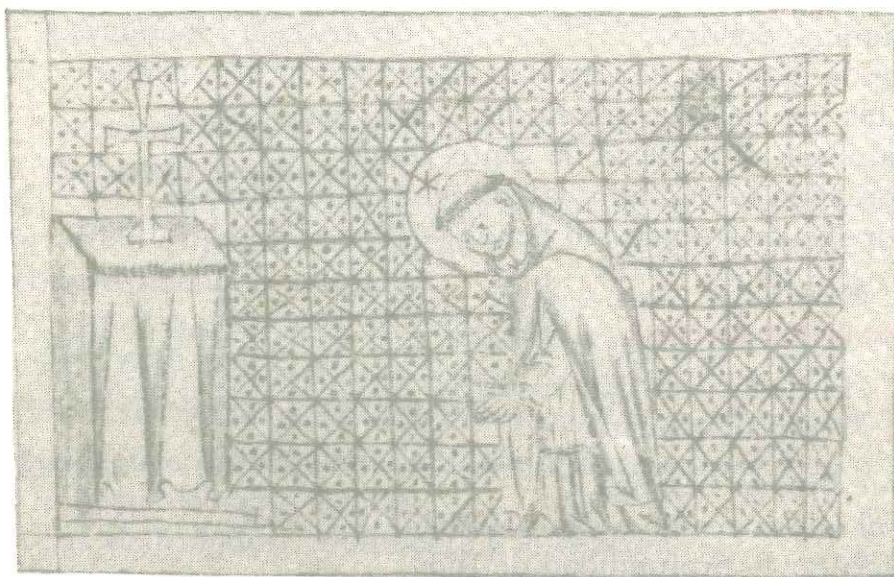
R. Amén.

El que os ha dado revivir con santo Tomás
el memorial de la pasión de Cristo,
llene vuestra inteligencia de su gracia.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, **+** y Espíritu Santo
descienda sobre vosotros.

R. Amén.



Día 29 de enero

BEATA VILANA DELLE BOTTI

MADRE DE FAMILIA

(1332-1361). Vilana nació en Florencia (Italia) dentro de una acaudalada familia. Unida en matrimonio con Rosso Benintendi vivió por un tiempo en el fasto y frialdad de costumbres. Convertida, entró entre las hermanas de la Orden seglar de Santo Domingo, del cual era devotísima, dándose a una austera penitencia. Alimentaba su alma con la lectura de san Pablo y concentró su contemplación en la pasión de Cristo. Murió en Florencia el 29 de enero de 1361 y su cuerpo se venera en la iglesia dominicana de Santa María Novella. Su culto fue confirmado en 1824.

Del Común de santas, p. 616.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, Padre de la misericordia,
 que llamaste a la beata Vilana
 de la vanidad del mundo
 y le diste un espíritu de humildad
 y de verdadero arrepentimiento;
 crea en nuestros corazones
 una adhesión viva a tu amor
 y concédenos que,
 llevados por su mismo espíritu,
 podamos servirte con una vida nueva.
 Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
 que vive y reina contigo
 en la unidad del Espíritu Santo
 y es Dios por los siglos de los siglos.

FEBRERO

Día 2 de febrero

PRESENTACIÓN DEL SEÑOR

FIESTA

1. La Iglesia recuerda en la celebración de este día la Presentación del Señor en el templo y su encuentro con los que creyeron en él. Conforme a la tradición litúrgica de la Orden el gesto del ofrecimiento de las candelas, o su colocación al pie del altar, significa y expresa adecuadamente la generosa y devota entrega de nuestro espíritu. Asimismo la procesión para la presentación de las ofrendas, hoy recomendada (OGMR, nn. 49-50), y conforme a la tradición de la Orden, puede tener una gran eficacia y sentido, que el celebrante podrá poner de relieve.

BENDICIÓN Y PROCESIÓN DE LAS CANDELAS

Forma primera

Procesión

2. A la hora oportuna, la comunidad y los demás fieles se reúnen en un lugar adecuado fuera de la iglesia, o si es posible, en el capítulo o en el claustro. Las candelas pueden distribuirse en este momento, o inmediatamente después de su bendición.

3. El prior o celebrante principal, los concelebrantes y los ministros, revestidos con ornamentos blancos o los más nobles aunque sean de otro color, como para la Eucaristía, se acercan al lugar donde la comunidad y los fieles se han reunido.

El celebrante puede usar la capa pluvial hasta que termine la procesión.

4. Para iniciar la celebración, y mientras se encienden las velas, se puede cantar una de las antífonas siguientes:

ANTÍFONAS

Is 35, 4. 5

El Señor llega con poder e iluminará los ojos de sus siervos.
Aleluya. [Ecce Dóminus, GR 539]

O bien: cf. Es 13, 22: 19; 16; Sal 109, 3; Sa 16, 13; Lc 2, 28

Adorna tu morada, Sión, para recibir a tu rey: Cristo; abraza a María, que es puerta del cielo, pues lleva en brazos al rey de la gloria. La Virgen se detiene, como la nube luminosa, ofreciendo en sus manos al Hijo nacido antes de la aurora; Simeón lo toma en brazos y proclama a los pueblos que él es el Señor de la vida y de la muerte, el Salvador del mundo.

[Adórna thálamum, PS 69]

O también la antífona Lumen (GOP 413) con el cántico, u otro canto apropiado.

5. El celebrante saluda como de costumbre a la asamblea y hace luego una breve monición. Se exhortará a los fieles a que, llevando en sus manos el signo de la luz, hagan de su vida una luz y se la ofrezcan al Señor. Podrán usarse éstas o semejantes palabras:

Hermanos:

Hace hoy cuarenta días hemos celebrado, llenos de gozo, la fiesta del Nacimiento del Señor.

Hoy es el día en que Jesús fue presentado en el templo para cumplir la ley, pero sobre todo para encontrarse con el pueblo creyente. Impulsados por el Espíritu Santo, llegaron al templo los santos ancianos, Simeón y Ana, que, iluminados por el mismo Espíritu, conocieron al Señor y lo proclamaron con alegría. De la misma manera nosotros, congregados en una sola familia por el Espíritu Santo, vayamos a la casa de Dios, al encuentro de Cristo. Lo encontraremos y lo conoceremos en la fracción del pan hasta que vuelva revestido de la gloria.

O bien:

Hermanos:

Quiso Dios manifestar su presencia a los hombres revelándose en su historia y respondiendo a sus esperanzas. En este día, en el que su Hijo unigénito, que revistió nuestra carne, fue presentado en el templo y fue reconocido como luz y esperanza de todos los pueblos, vayamos a su encuentro ofreciéndole nuestro corazón, purificado por el Espíritu Santo, y recogiendo los anhelos de los hombres.

6. Después de la monición el celebrante, con las manos juntas, bendice las candelas, diciendo:

Oremos.

Oh Dios, luz verdadera, autor y dador de la luz eterna, infunde en el corazón de los fieles la luz que no se extingue, para que, cuantos son iluminados en tu templo por la luz de estos cirios, puedan llegar felizmente al esplendor de tu gloria. Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

O bien:

Oremos.

Dios todopoderoso y eterno, que en el día de hoy presentaste en el templo a tu Unigénito, reclinado en brazos del justo Simeón; suplicantes pedimos de tu clemencia que te dignes bendecir ✝ y santificar estas candelas, que tus siervos recibimos y queremos llevar encendidas en alabanza de tu nombre, y que te dignes encenderlas con el fuego de la bendición celestial,

para que, ofreciéndolas a ti, Señor y Dios nuestro, merezcamos ser dignos de reunirnos de nuevo en el santo templo de tu gloria.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Terminada la bendición de las candelas, el celebrante principal las rocía con agua bendita. Seguidamente, si no habían sido ya distribuidas, el sacerdote o uno de los ministros las distribuye a la asamblea. Mientras se distribuyen y se encienden las candelas se canta una antifona apropiada, o la antifona Adórna (n. 4).

7. El celebrante principal recibe su candela, y a continuación el diácono o uno de los concelebrantes, o en su defecto, el mismo celebrante principal puede dar inicio a la procesión con estas o semejantes palabras:

Marchemos en paz al encuentro del Señor.

8. Va en primer lugar el cruciferario, ya que la cruz en este día de la fiesta de la luz evoca también la profecía de la pasión. Siguen a continuación la comunidad, los concelebrantes, el celebrante principal con el diácono, y los fieles; o también los fieles pueden ir inmediatamente detrás del cruciferario y delante de la comunidad.

Si hay estaciones, se acomodarán a las condiciones del lugar, cuidando del simbolismo de este gesto. Durante la procesión se cantan las antífonas siguientes u otras apropiadas.

Se puede cantar, si no se ha cantado ya, esta antifona con su cántico:

ANTIFONA

Lc 2, 32

R. Luz para alumbrar a las naciones y gloria de tu pueblo Israel.

[Lumen, GOP 413]

CANTICO

Ahora, Señor, según tu promesa,
puedes dejar a tu siervo irse en paz. **R.**

Porque mis ojos han visto a tu Salvador. **R.**

A quien has presentado
ante todos los pueblos. **R.**

A continuación:

ANTÍFONA

cf. Mt 4, 2; Lc 1, 79; 2, 28

Alégrate, llena de gracia, Virgen Madre de Dios, de ti ha nacido el sol de justicia, que ilumina a los que yacen en las tinieblas. Alégrate, justo anciano, que has llevado en tus brazos al libertador de nuestras almas, que nos da también la resurrección. [Ave, grátia plena, PS 68]

Quando la procesión se acerca a la iglesia se cantará:

ANTÍFONA

cf. Lc 2, 26-29

Simeón había recibido un oráculo del Espíritu Santo: que no vería la muerte antes de ver al Mesías del Señor; y cuando llevaron al niño al templo, lo tomó en sus brazos y bendijo a Dios diciendo: Ahora, Señor, según tu promesa, puedes dejar a tu siervo irse en paz. [Respónsum, PS 70]

ANTÍFONA

Lc 2, 26-29

Hoy la bienaventurada Virgen María presentó al niño Jesús en el templo y Simeón, lleno del Espíritu Santo, lo tomó en brazos y bendijo a Dios diciendo: Ahora, Señor, según tu promesa, puedes dejar a tu siervo irse en paz. [Hódie, PS 71]

9. Al entrar la procesión en la iglesia, se entona el canto de entrada. Cuando la comunidad entra en el coro, cada cual ocupa su lugar; los concelebrantes, venerado el altar, van a su lugar. El celebrante principal, llegado al altar, lo venera y, si se emplea incienso, lo inciensa. Seguidamente va a la sede, se quita la capa pluvial, si es que la ha usado en la procesión y —omitido el acto penitencial— y cantado el himno Gloria a Dios en el cielo, dice como de costumbre la colecta. Antes del evangelio se puede cantar la secuencia *Lætabündus* (Leccionario, pp. 263-264; 319; 322).

10. Si, conforme a la tradición de la Orden, se ha previsto el ofrecimiento de las candelas (cf. n. 1), cada cual tendrá en mano, o depositada cerca de él, la candela encendida durante toda la liturgia de la Palabra. Si no se hace el ofrecimiento de las candelas, terminado el canto de entrada de la procesión, cada cual puede depositar su candela ante las gradas del presbiterio, o delante de la cruz, o en otro lugar apropiado.

Segunda forma

Entrada solemne

11. Donde no se puede hacer la bendición de las candelas y la procesión fuera de la iglesia o en el claustro, se hará la entrada solemne antes de la misa conventual.
12. La comunidad y los fieles, con las candelas en sus manos, se reúnen en la iglesia. El celebrante principal, los concelebrantes, y los ministros, revestidos con ornamentos blancos como para la Eucaristía, junto con una pequeña representación de la comunidad y de los fieles, se dirigen a un lugar apropiado, o bien delante de la puerta de la iglesia, o bien dentro de la iglesia, en un lugar fuera del presbiterio, donde al menos la mayor parte de la asamblea pueda ver y participar.
13. Una vez llegados al lugar elegido para la bendición, se encienden las candelas y se canta la antifona *El Señor llega*, o *Adórna*, u otro cántico apropiado (ver arriba, n. 4). Tras el saludo y la monición, el celebrante principal bendice las candelas tal como se indica más arriba en los nn. 5-6.
14. Después de la bendición, el celebrante principal avanza procesionalmente con los concelebrantes, ministros y la representación de la comunidad y de los fieles a través de la iglesia hacia el presbiterio, mientras se canta la antifona *Simeón había recibido* (n. 8), o la antifona *Luz con el cántico Ahora, Señor* u otros cánticos apropiados. Para la Eucaristía se observa lo ya indicado en el n. 9.

Eucaristía

15. ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 47, 10-11

Oh Dios, hemos recibido tu misericordia en medio de tu templo. Como tu renombre, oh Dios, tu alabanza llega al confín de la tierra; tu diestra está llena de justicia. [Suscépinus, GOP 414]

Se dice Gloria.

16. ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y eterno,
te rogamos humildemente que,
así como tu Hijo unigénito,
revestido de nuestra humanidad,
ha sido presentado hoy en el templo,
nos concedas, de igual modo, a nosotros
la gracia de ser presentados ante ti
con el alma limpia.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas como en el Leccionario romano.

La secuencia *Lætabúndus* en el Leccionario de la Orden, pp. 263-264; 319; 322.

OFRECIMIENTO DE LAS CANDELAS

17. Mientras se canta la antifona para la presentación de las ofrendas, el celebrante principal, de pie delante del altar y ayudado por los ministros, recibe en sus manos las candelas que le ofrecen los concelebrantes y los demás de la comunidad. Cada cual, hecha la debida inclinación de reverencia al altar, vuelve a su sitio.

Cuando la comunidad ha concluido ya el ofrecimiento, el celebrante principal y los ministros se dirigen, si se cree oportuno, fuera del presbiterio, a un lugar más cercano a los fieles para recibir allí el ofrecimiento de las candelas de parte de los fieles. Concluido el ofrecimiento, el celebrante principal y los ministros vuelven al presbiterio, el celebrante principal se lava las manos y la celebración prosigue en el altar, con la presentación de las ofrendas de la celebración de la Eucaristía y con la incensación.

18. Si se prefiere, el ofrecimiento de las candelas puede hacerse también del modo siguiente. Mientras se canta la antifona de la preparación de las ofrendas, el celebrante principal, los concelebrantes, la comunidad y los demás fieles colocan uno a uno las candelas delante de las gradas del presbiterio, o en otro lugar apto ante el altar o ante la cruz. Las

candelas, debidamente colocadas, podrán permanecer encendidas hasta el final de la misa. Si se quiere, algunas de estas candelas se podrán encender en la celebración de Vísperas.

Antífona: *Diffúsa est, GOP 57**; o bien: *Felix, GOP 568*.

19. ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Sea grata a tus ojos, Señor,
la ofrenda que la Iglesia
te presenta llena de alegría,
a ti, que has querido que tu Hijo unigénito
se inmolará como Cordero inocente
por la salvación del mundo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

20. PREFACIO

El Espíritu Santo proclama a Jesús luz de las gentes

- V.** El Señor esté con vosotros.
R. Y con tu espíritu.
V. Levantemos el corazón.
R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.
V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.
R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque hoy tu Hijo es presentado en el templo
y es proclamado por el Espíritu:
Gloria de Israel y luz de las naciones.

Por eso,
nosotros, llenos de alegría,
salimos al encuentro del Salvador,
mientras te alabamos
con los ángeles y los santos
cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

21. ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Lc 2, 30-31

Mis ojos han visto a tu Salvador, a quien has presentado ante todos los pueblos.

O bien:

Lc 2, 26

Simeón había recibido un oráculo del Espíritu Santo: que no vería la muerte antes de ver al Mesías del Señor. [Respónsum, GOP 417]

22. ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Por estos sacramentos que hemos recibido,
llénanos de tu gracia, Señor,
tú que has colmado plenamente
la esperanza de Simeón;
y así como a él no le dejaste morir
sin haber tenido en sus brazos a Cristo,
concédenos a nosotros,
que caminamos al encuentro del Señor,
merecer el premio de la vida eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 3 de febrero

BEATO PEDRO DE RUFFÍA PRESBITERO Y MÁRTIR

(1320-1365) Pedro Cambiani nació en Ruffía (Piamonte, Italia). Fue inquisidor de la fe en la diócesis de Turín y mereció sufrir la palma del martirio por sus trabajos en la extensión de la misma. Fue asesinado por los herejes en el claustro del convento de Susa el 2 de febrero de 1365. Su cuerpo se venera desde 1516 en el convento de Santo Domingo de Turín. Su culto fue confirmado en 1856.

Del Común de un mártir, p. 589; 590, o de pastores, pp. 598; 602.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que concediste al beato Pedro
coronar su defensa de la fe con el martirio;
concédenos, por sus méritos e intercesión,
que podamos nosotros complacerte
con una fe que se manifieste
en obras de caridad.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 3 de febrero

BEATO ANTONIO PAVONI PRESBITERO Y MÁRTIR

(1326-1374) Antonio Pavoni nació en Savigliano (Turín, Italia). Por mandato del papa Urbano V fue nombrado inquisidor de la herejía como sucesor del beato Pedro de Ruffia y, dado su celo en la predicación contra ella, fue asesinado por los herejes en Bricherasio el 9 de abril de 1374. Su cuerpo se venera desde 1835 en la iglesia dominicana de Racconigi (Piamonte). Su culto fue confirmado en 1856.

Del Común de un mártir, p. 590, o de pastores, p. 601.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que diste al beato Antonio
una fortaleza de ánimo invencible
para promover la unidad de la fe;
humildemente te pedimos
nos concedas seguir su ejemplo,
de forma que la meta de nuestra fe
sea llevar las almas a la salvación.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 3 de febrero

BEATO BARTOLOMÉ CERVERI PRESBITERO Y MÁRTIR

(1420-1466) Bartolomé nació en Savigliano (Piamonte, Italia). Era profesor de teología en la universidad de Turín e invencible inquisidor de la herejía, como sucesor de los beatos Pedro y Antonio, hasta que recibió el martirio por la fe católica cuando fue asaeteado por los herejes en Cervere el 21 abril de 1466. Su cuerpo se venera desde 1802 en la iglesia parroquial de Cervere (Piamonte). Su culto fue confirmado en 1853.

Del Común de un mártir, p. 589, o de pastores, pp. 598; 602.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste al beato Bartolomé
insigne defensor de la fe
y lo enalteciste con la corona del martirio;
concédenos que,
movidos por su ejemplo y sus méritos,
llevemos siempre nuestra cruz
para poder participar,
junto con él, de tu gloria.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 4 de febrero

SANTA CATALINA DE' RICCI
VIRGEN

Memoria obligatoria

(1522-1590) Catalina o Alejandra nació en Florencia (Italia) y fue hermana de la tercera Orden en el monasterio de San Vicente, de la ciudad de Prato. Tuvo durante toda su vida una gran devoción a la pasión de Cristo y mereció experimentarla en su propio cuerpo, siendo adornada por Dios durante doce años (1542-1554) con sus estigmas. Murió en Prato el 2 de febrero de 1590. Su cuerpo se venera en la basílica de San Vicente. Fue canonizada el 29 de junio de 1746.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ga 6, 14

Dios me libre de gloriarme si no es en la cruz de nuestro Señor Jesucristo, en la cual el mundo está crucificado para mí, y yo para el mundo.

O bien:

Sal 44, 7

Has amado la justicia y odiado la impiedad, por eso el Señor, tu Dios, te ha ungido con aceite de júbilo entre todas tus compañeras.

[Dilexísti, GOP 55]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste brillar
a la virgen santa Catalina
por la contemplación de la pasión de tu Hijo;
concédenos, por su intercesión,
que, meditando con devoción estos misterios,
merezamos alcanzar el fruto de la santidad.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo

en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 37-40.

Antífona: Inténde voci, GOP 118.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Tú, Señor, que hiciste admirable
a tu virgen santa Catalina
por la contemplación
del sagrado misterio de la pasión,
haz que participemos ahora
eficazmente al sacrificio
que tu Hijo te ofreció
en el ara de la cruz.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 88, 2

Cantaré eternamente la misericordia del Señor.

[Misericórdias, GOP 603]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados en la participación a tu divino banquete,
te pedimos, Señor, Dios nuestro,
que, siguiendo el ejemplo de santa Catalina,
llevemos continuamente en el cuerpo
la muerte de Jesús
y nos esforcemos en estar siempre junto a ti.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 7 de febrero

ANIVERSARIO DE LOS PADRES Y MADRES DIFUNTOS

La Familia dominicana expresa hoy la piedad hacia nuestros padres, uniendo en única celebración tanto en la vida como en la muerte a quienes nos engendraron a nuestra vida terrena y sobre todo nos engendraron también en Cristo, a la vez que nos educaron y nos entregaron al seguimiento del Señor en la Orden de Predicadores. Ellos, marcados con el signo de la fe de su bautismo, duermen ya el sueño de la paz.

Para el canto se puede elegir uno de los formularios en *Leccionario*, pp. 310-313.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Que el Señor les abra la entrada al paraíso, para que puedan volver a la patria donde no reina ya la muerte y donde se da el gozo sin fin.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que nos has mandado honrar padre y madre,
ten misericordia de nuestros padres difuntos,
perdona sus pecados y haz que nos reunamos un día
en la claridad de tu gloria.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 41-43.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor,
el sacrificio que te ofrecemos

por nuestros padres y madres difuntos;
concédeles el gozo eterno
en el reino de la vida
y asóciarnos con ellos
a la felicidad de los santos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 6, 37

Todo lo que me da el Padre vendrá a mí, dice el Señor, y al que venga a mí, no lo echaré afuera.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Que nuestra participación en este sacramento
alcance, Señor,
a nuestros padres y madres difuntos
el descanso y la luz eterna,
y nos consiga también a nosotros
disfrutar con ellos
de tu gloria para siempre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 12 de febrero

BEATO REGINALDO DE ORLÉANS PRESBITERO

Memoria libre

(1180-1220) Reginaldo de Saint Gilles nació en Orléans (Francia). Entró en la Orden por la mediación milagrosa de la Virgen María y profesó en manos de santo Domingo. Era un predicador ardoroso, que en breve tiempo llevó muchas vocaciones a la Orden. Murió en París hacia el 12 de febrero de 1220 y fue sepultado en la iglesia benedictina de Notre-Dame-des Champs, de donde su cuerpo desapareció durante la revolución de finales del s. XVIII. Su culto fue confirmado en 1875.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 15, 5-6

El Señor es el lote de mi heredad y mi copa, mi suerte está en tu mano: me ha tocado un lote hermoso, me encanta mi heredad.

O bien:

Sal 91, 13-14

El justo crecerá como palmera, se alzaré como cedro del Líbano; plantado en la casa del Señor, en los atrios de nuestro Dios.

[Iustus ut palma, GOP 39*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que con la intervención
de la Madre de la misericordia
hiciste que el beato Reginaldo caminase
y condujese a otros muchos
por el camino de la pobreza evangélica;
haz, por su intercesión,
que dirijamos nuestros pasos según tus mandatos
y con corazón ensanchado
recorramos el camino de tus preceptos.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 44-46

Antífona: In te sperávi, GOP 317.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Santifica, Señor, con tu bendición
las ofrendas que te presentamos
y aumenta en nosotros ese ardor de la caridad
que tuvo el beato Reginaldo
cuando lo dejó todo por el reino de los cielos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Mt 19, 27-29

En verdad os digo que vosotros que lo habéis dejado todo y me habéis
seguido, recibiréis cien veces más y heredaréis la vida eterna.

[Amen dico vobis, quod vos, GOP 41*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te pedimos, Señor,
que el sacramento que hemos recibido,
celebrando con gozo
la memoria del beato Reginaldo,
aumente nuestra fe y caridad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 13 de febrero

BEATO JORDÁN DE SAJONIA PRESBITERO

Memoria obligatoria

(1176-1237) Jordán Eberstein nació en Burgberg (Westfalia, Alemania). Fue el sucesor inmediato y dignísimo de santo Domingo y su admirable imitador y biógrafo. Con la mediación de la santísima Virgen María dilató con esfuerzo y eficacia la Orden en su misión de salvación de las almas y compuso una obra sobre sus orígenes. Murió en un naufragio cerca de Antalya (Turquía) el 13 de febrero de 1237 y fue sepultado en la iglesia dominicana de Acre (Palestina), que fue posteriormente destruida. Su culto fue confirmado en 1826. El capítulo general de 1955 lo nombró patrono de las vocaciones dominicanas.

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. Is 59, 21; 56, 7

Dice el Señor: mis palabras, que he puesto en tus labios, no caerán de tu boca; aceptaré sobre mi altar tus holocaustos y sacrificios.

[Dicit Dóminus, sermones, GOP 449.]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste insigne al beato Jordán
por el amor a las almas
y la difusión de nuestra Orden;
concédenos, por sus méritos y ejemplo,
anunciar fielmente el camino de la salvación
y contribuir con igual celo
a la expansión del reino de Cristo.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que has querido que el beato Jordán presentase el ideal dominicano como actuación plena del Evangelio; haznos testigos fieles y activos del reino de Cristo. Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 47-49.

Antifona: Lætámini, GOP 401.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Santifica, Señor, estas ofrendas que te presentamos celebrando la memoria del beato Jordán; y haznos fieles al ideal de nuestra profesión viviendo santamente en tu servicio. Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Lc 10, 1. 9

Mandó el Señor discípulos que dijeran por los pueblos: « Está cerca de vosotros el reino de Dios ».

O bien:

Mt 24, 46-47

Dichoso el criado a quien el Señor, al llegar, lo encuentre velando; os aseguro que le confiará la administración de todos sus bienes.

[Beátus servus, GOP 32*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados con el pan del cielo te pedimos, Señor, ser fieles como el beato Jordán a la predicación del Evangelio. Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 16 de febrero

BEATO NICOLÁS PAGLIA PRESBITERO

(1197-1256) Nicolás nació en Giovinazzo, cerca de Bari (Puglia, Italia). Fue compañero, muy letrado y eficazísimo predicador, del mismo santo Domingo. A él se debe la preparación de una Concordancia bíblica. Fue dos veces prior de la provincia romana. Murió en Perusa y su cuerpo fue sepultado en la iglesia de Santo Domingo. Algunas de sus reliquias fueron trasladadas en 1957 a la iglesia dominicana de Giovinazzo. Su culto fue confirmado en 1828.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, p. 607.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que diste al beato Nicolás
una eficacia extraordinaria
para conseguir la salvación de los demás
por la predicación de tu Palabra;
infúndenos, por su intercesión,
su mismo espíritu apostólico
y danos el vivirlo con integridad.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 18 de febrero

BEATO JUAN DE FIÉSOLE (ANGÉLICO) PRESBITERO

Memoria obligatoria

(† 1455) Gúido o Gúidolino nació en Vicchio (Toscana, Italia) a finales del s. XIV. Fue de carácter apacible y de vida religiosa observante, sumamente devoto y extraordinario pintor. Quien hizo obras tan expresivas sobre Cristo debió estar profundamente unido a Cristo. Fue llamado pintor « Angélico » porque su arte respira el ambiente celestial. Murió en Roma el 18 de febrero de 1455 y su cuerpo se venera en la basílica dominicana de Santa María sopra Minerva. El papa Juan Pablo II confirmó su culto y lo nombró patrono de todas las artes nobles, especialmente de los pintores, el 3 de octubre de 1982.

Cuando se celebra como patrón de los artistas, y con el grado de solemnidad, se usarán los elementos correspondientes del Común de pastores o de religiosos.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 85, 11-12

Enséñame, Señor, tu camino para que siga tu verdad; mantén mi corazón entero en el temor de tu nombre. Te alabaré de todo corazón; daré gloria a tu nombre por siempre.

O bien:

Sal 16, 15

Yo con mi apelación vengo a tu presencia y al despertar me saciaré de tu semblante.

[Ego autem, GOP 103]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que en tu paternal providencia
has inspirado al beato Angélico
expresar la paz y dulzura del paraíso;
danos, por su intercesión,
que podamos irradiarlas

al corazón de los hombres
con el ejemplo luminoso de la virtud.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que diste al beato Juan Angélico
contemplar y enseñar en su obra
de modo maravilloso
los misterios de tu Hijo;
concédenos, por su intercesión,
que, conociéndote ya por la fe,
lleguemos a contemplar
la hermosura de tu gloria.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 50-52.

Antifona: *Immítet Angelus*, GOP 320.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor, nuestras ofrendas y súplicas
en la memoria del beato Angélico,
y como a él lo hiciste
servidor insigne de la pasión de tu Hijo,
así este sacrificio haga de nosotros
una ofrenda que te sea agradable.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Hb 12, 22. 24

Os habéis acercado a la Jerusalén del cielo, a la congregación de los primogénitos inscritos en el cielo, a la aspersión purificadora de una sangre que habla mejor que la de Abel.

O bien:

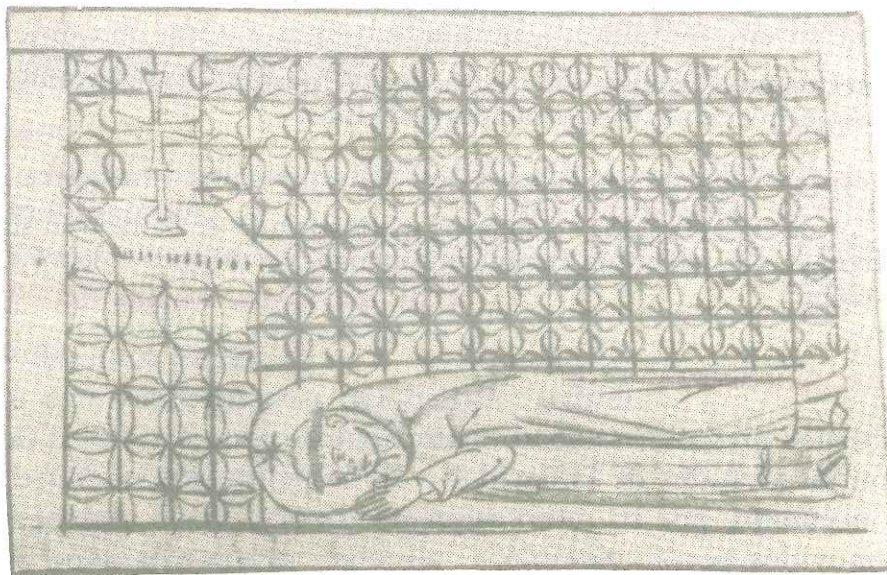
Sal 30, 17

Haz brillar tu rostro sobre tu siervo, sálvame por tu misericordia. Señor, que no me avergüence de haberte invocado.

[*Illúmina fáciem tuam, GOP 59*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te alabamos, Señor,
por los dones de tu redención,
y te pedimos nos concedas con misericordia
llegar a amarte
con la devoción sincera
que el beato Juan de Fiésolo, Angélico,
manifestó con la admirable sabiduría
que proviene del amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.



Día 19 de febrero

BEATO ÁLVARO DE CÓRDOBA PRESBITERO

Memoria obligatoria

(1350-a.1430) Álvaro nació en Zamora y en 1368 entró en la Orden. Fue durante muchos años profesor en San Pablo de Valladolid y luego maestro en teología de Salamanca y confesor del rey Juan II de Castilla. Después de una peregrinación a Tierra Santa e Italia (1418-1420) para conocer de cerca la reforma de la Orden realizada por el beato Raimundo de Capua, inició la misma labor de reforma en España fundando el convento de Scala Coeli (Córdoba), cuna de la reforma. Del papa Martín V recibe el nombramiento de superior mayor de los conventos reformados en España. También en Scala Coeli instauró el primer « Vía crucis » localizado que se conoce. La devoción popular le ha llamado santo. Muere un 19 de febrero alrededor del año 1430 y su cuerpo se venera en el convento de Scala Coeli. Su culto fue confirmado el 22 de septiembre del 1741.

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. 1 Co 1, 23: 24

Nosotros predicamos a Cristo crucificado, que para los llamados a Cristo es fuerza de Dios y sabiduría de Dios.

O bien:

Ml 6, 2

La ley de verdad estaba en su boca, e injusticia no se hallaba en sus labios; en paz y rectitud caminaba conmigo, y a muchos recobró de la culpa.

[Lex veritátis, GOP 502]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios que adornaste al beato Álvaro
con las virtudes de la caridad y de la penitencia;
concédenos, por su intercesión
y movidos por su ejemplo,
llevar siempre en nuestro cuerpo
la muerte de Cristo

y en nuestro corazón el amor a ti.
 Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
 que vive y reina contigo
 en la unidad del Espíritu Santo
 y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 53-55.

Antífona: *Addúcam in montem, GOP 427.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, la ofrenda de tus hijos
 en la festividad del beato Álvaro
 y haznos aceptables a tus ojos
 por la sinceridad de corazón.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mc 16, 15; Mt 28, 20

Id al mundo entero y proclamad el Evangelio: yo estoy con vosotros
 todos los días, dice el Señor.

O bien:

Jn 12, 26

El que quiera servirme, que me siga, y donde esté yo, allí estará también mi servidor.

[*Qui mihi ministrat, GOP 545*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Vivifícanos, Señor,
 por estos sacramentos que hemos recibido;
 y al celebrar con gozo la fiesta del beato Álvaro,
 concédenos que
 el ejemplo de su celo apostólico
 nos impulse a crecer cada día
 en gracia y santidad.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 20 de febrero

BEATO CRISTÓBAL DE MILÁN PRESBITERO

(1410-1484) Cristóbal nació en Milán (Italia) alrededor de 1410. Dedicado el estudio y al culto divino, fue maestro de novicios y predicador itinerante, siendo muy amado de todos por la santidad de su vida y el fruto de su predicación. Murió en el convento de Taggia (Liguria) el miércoles de ceniza, después del 3 de marzo, de 1484 y su cuerpo se venera en su iglesia de Santa María Madre de las Misericordias. Su culto fue confirmado en 1875.

Del Común de pastores, p. 600, o de religiosos, pp. 609; 611

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios que hiciste al beato Cristóbal
fiel mensajero de tu Palabra
y ministro diligente de su gracia;
te pedimos humildemente que,
por sus méritos y a imitación suya,
podamos anunciar a Cristo
con total dedicación y amor.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 24 de febrero

BEATO CONSTANCIO DE FABRIANO PRESBITERO

(† 1481) Constancio Sérvoli nació en Fabriano (Las Marcas, Italia). Era fraile de mucha oración y de gran austeridad de vida. Sobresalió por su labor de pacificador y por ser apóstol de la reforma de la vida regular. Recitaba diariamente todo el Oficio de difuntos. Murió en Ascoli Piceno y su cuerpo se venera desde 1908 en la iglesia de San Pedro Mártir y su cabeza en la catedral de Fabriano. Su culto fue confirmado en 1821.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, p. 609.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste al beato Constancio
preclaro por su oración asidua
y por su trabajo en favor de la paz;
concédenos, por su intercesión,
que, caminando por senderos de justicia,
consigamos la paz y la gloria eternas.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

ABRIL

Día 5 de abril

SAN VICENTE FERRER PRESBITERO

Memoria obligatoria

(1350-1419) Vicente nació en Valencia (España) y a los diecisiete años entró en la Orden. Vivió con gran disciplina la vida regular, dejando un claro testimonio en su *Tratado sobre la vida espiritual*. Tuvo una sólida formación filosófica y teológica como consta por los diversos tratados que escribió. Su pureza angelical, su carácter franco y jovial y su amor por la austeridad le habían preparado para la gran misión a la que se sintió llamado por el mismo Cristo: predicar por toda Europa occidental el Evangelio de la penitencia, en todas partes con inmensa afluencia del pueblo. Fue el más popular y eficaz predicador de su tiempo, dejando en todas partes una profunda impresión, renovando espiritualmente regiones enteras y llevando por todas partes la paz y buscando la unidad de la Iglesia con su autoridad y consejos. Murió en Vannes (Francia) el 5 de abril de 1419 y su cuerpo se venera en su catedral. Fue canonizado el 29 de junio de 1455.

Quando su celebración es impedida, donde se celebra como fiesta o solemnidad su celebración se traslada al primer día libre de la segunda semana de Pascua.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Is 52, 7

¡Qué hermosos son sobre los montes los pies del mensajero que anuncia la paz, que trae la buena nueva, que pregona la victoria! Aleluya.

O bien:

Sal 26, 14

Espera en el Señor, sé valiente, ten ánimo, espera en el Señor. Aleluya.

[Exspécta Dóminum, GOP 141]

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso,
tú que elegiste a san Vicente Ferrer
ministro de la predicación evangélica,

concédenos la gracia de ver glorioso en el cielo
a nuestro Señor Jesucristo,
cuya venida a este mundo como juez,
anunció san Vicente en su predicación.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que con la predicación de san Vicente
nos enseñaste a recorrer el camino
hacia la patria celestial
esperando al Salvador;
te pedimos humildemente
nos concedas con su ayuda que,
fervorosos en el amor y servicio,
no busquemos en la tierra
nuestra morada definitiva
y tendamos a la del cielo.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 56-63.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Iluminados por su Palabra
oremos a Dios, Padre infinitamente bueno,
por todos los hombres y por nosotros.

Las intenciones en *Leccionario*, pp. 62-63.

Recibe con bondad, Señor,
nuestra oración

y danos tu protección divina.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Exspéctans, GOP 324.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, las ofrendas que te presentamos
en la fiesta de san Vicente,
y concédenos poder anunciar el reino futuro
y pregonarlo ya en esta Eucaristía,
mientras lo aguardamos velando en esperanza.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Ap 2, 7

Al vencedor le daré a comer del árbol de la vida, que está en el paraíso
de Dios. Aleluya.

[Vincéti, GOP 448]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados del mismo pan
en la festividad de san Vicente,
te pedimos suplicantes, Señor,
que nos afiances siempre en tu amor
y nos concedas caminar hacia ti
con una vida renovada.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 10 de abril

BEATO ANTONIO NEYROT PRESBITERO Y MÁRTIR

(1423-1460) Antonio nació hacia 1423 en Rívoli (Piamonte, Italia) y entró en el convento reformado de San Marcos de Florencia. Apresado y conducido como esclavo a Túnez, renegó de la fe y se hizo musulmán, pero ayudado por Dios y por la intercesión de su padre espiritual san Antonino, al que se encomendó, proclamó de nuevo su fe y expió su pecado con el martirio, siendo lapidado el Jueves santo, 10 de abril de 1460. Su cuerpo se venera en Rívoli, en la iglesia de Santa María della Stella, desde 1469. Su culto fue confirmado en 1767.

Del Común de un mártir, p. 592.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que con misericordia
devolviste al beato Antonio
a la luz de la verdad;
te pedimos que,
siguiendo el ejemplo de sus sufrimientos,
negándonos a nosotros mismos,
te amemos siempre sobre todas las cosas.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 13 de abril

BEATA MARGARITA DE CITTÀ DI CASTELLO VIRGEN

(1287-1320) Margarita nació en Métola, cerca de Città di Castello (Umbría, Italia). Ciega, deforme y rechazada, pero grandísima por su humildad y fervor, fue acogida en las Hermanas de la tercera Orden regular. Tuvo una tierna devoción a la Santa Familia de Nazaret y siempre pensaba y hablaba del misterio del nacimiento del Señor. Murió en Città di Castello el 13 de abril de 1320 y desde 1424 su cuerpo se venera en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1675.

Del Común de vírgenes, p. 605, o de santas mujeres, p. 616.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que llenaste de luz
a la beata Margarita,
aunque privada de la vista corporal,
para que, iluminada
desde el interior de su corazón,
pudiera contemplarte sólo a ti;
sé tú la luz de nuestra vida,
para que, libres de las tinieblas del mundo,
lleguemos a la patria de la claridad eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 14 de abril

BEATO PEDRO GONZÁLEZ TELMO PRESBITERO

Memoria libre

(† 1246) Pedro nació en Frómista (Palencia, España) a finales del s. XII. Era deán de la catedral de Palencia cuando, « reído por el mundo, él decidió reírse del mundo », recibiendo el hábito de la Orden y siendo un extraordinario imitador del comportamiento de santo Domingo, como se lee en *Las vidas de los frailes* (V, 9, 2). Anunció el Evangelio con palabras y milagros especialmente entre los marineros, que lo veneran como « San Telmo ». Murió en Tuy (Galicia) el 14 de abril de 1246 y su cuerpo se venera en su catedral. Su culto fue confirmado el 13 de diciembre de 1741.

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. Is 59, 21; 56, 7

Dice el Señor: mis palabras que he puesto en tus labios no caerán de tu boca; aceptaré sobre mi altar tus holocaustos y sacrificios. Aleluya.

[Dicit Dóminus, sermones, GOP 449]

O bien:

Sal 63, 11

El justo se alegra con el Señor, se refugia en él y se felicitan los rectos de corazón. Aleluya.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que por el beato Pedro
ayudas de modo especial
a los que corren peligro en el mar;
concédenos, por su intercesión,
que la luz de tu gracia
brille como faro
en las tormentas de nuestra vida,
para que podamos arribar
al puerto de la salvación eterna.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 64-67.

Antífona: De necessitatibus, GOP 450.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Escucha nuestras súplicas, Señor,
y líbranos de todas nuestras culpas,
para que tu gracia nos purifique
por este sacramento que ahora celebramos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 88, 10

Tú domeñas la soberbia del mar y amansas el hinchazón del oleaje.
Aleluya. [Tu domináris, GOP 451]

O bien:

Jn 15, 13

Nadie tiene amor más grande que el que da la vida por sus amigos.
Aleluya.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Fortalecidos por el pan de vida,
te rogamos, Señor,
que, a ejemplo del beato Pedro,
nos concedas servirte con entrega generosa
y amar a nuestros hermanos
con amor incansable.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 17 de abril

BEATA CLARA GAMBACORTA RELIGIOSA

(1362-1419) Teodora (o Victoria) Gambacorta nació de noble familia en Pisa o Florencia (Toscana, Italia). Viuda, a los quince años de edad entró en un monasterio de clarisas donde tomó el nombre de Clara. Fue discípula de santa Catalina de Siena y por su consejo se decidió por la vida dominicana en el monasterio de La Santa Cruz de la tercera Orden regular, fundando pocos años más tarde, con la ayuda de su padre, el nuevo monasterio de Santo Domingo, de la segunda Orden, conforme a la reforma que se hacía en Italia. Tuvo el don de consejo y una gran compasión y misericordia, sobresaliendo por su vida de oración y por el don de lágrimas. Murió en Pisa en el monasterio de Santo Domingo, el 17 de abril de 1419 y allí se venera su cuerpo. Su culto fue confirmado en 1830.

Del Común de religiosas, pp. 610; 612.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, lleno de misericordia,
concédenos el espíritu
de oración y de penitencia para que,
siguiendo los pasos de la beata Clara,
merezcamos alcanzar el premio del cielo.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 17 de abril

BEATA MARÍA MANCINI RELIGIOSA

(1355-1431) Catalina Boncini nació en Pisa (Toscana, Italia) a mediados del s. XIV. Casada con Baccio Mancini, y enviudada, se casa con Guillermo Spezzalaste, y, muertos el marido y sus seis hijos, a los veinticinco años entra en el monasterio de La Santa Cruz de la tercera Orden regular y allí toma el nombre de María. Más tarde pasa al monasterio de Santo Domingo, fundado por la beata Clara Gambacorta, de donde es priora durante diez años, rigiéndolo con el ejemplo de su vida santa. Era monja de gran devoción e hija espiritual de santa Catalina de Siena. Murió en Pisa el 22 de enero de 1431 y allí en su monasterio se venera su cuerpo. Su culto fue confirmado en 1855.

Del Común de religiosas, p. 609.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, dador de gracias
y consuelo de los afligidos,
que diste fuerza a la beata María
para soportar con paciencia admirable
y constancia invencible
las dificultades de la vida;
concédenos, por su intercesión,
que, secundando sinceramente tu voluntad,
caminemos siempre fieles a ti
por los diversos senderos de la vida.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 19 de abril

BEATO ISNARDO DE CHIAMPO

PRESBITERO

(† 1244) Vicente nace en Chiampo (Venecia, Italia) al final del s. XII. Entró en la Orden en Bolonia, con el nombre de Isnardo. Era fraile de mucho fervor y extraordinario predicador, mediante el cual Dios hizo muchos milagros, a los que se refiere *Las vidas de los frailes* (IV, 25, 9). Murió en Pavía (Lombardía) en el convento de Santa María de Nazareth, por él fundado, el 19 de marzo de 1244. Su cuerpo se venera desde 1799 en la iglesia de los Santos Gervasio y Protasio. Su culto fue confirmado en 1919.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que con la luz de tu sabiduría
ahuyentas las tinieblas de la ignorancia;
concédenos,
por la intercesión y méritos
del beato Isnardo,
que crezca en nosotros la fe,
y, como se vio luminosamente en él,
ninguna tentación pueda apagar en nosotros
el fuego de tu gracia.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 9 de abril

BEATA SIBILINA BISCOSSI

VIRGEN

(1287-1367) Sibilina nació en Pavía (Lombardía, Italia), quedando muy pronto huérfana, y ciega a los doce años. Fue acogida en la tercera Orden, viviendo recluida en una pequeña habitación cerca de la iglesia de los frailes. Era virgen purísima, que, iluminada en su alma por la luz del Espíritu Santo, brilló por las virtudes, consejos y milagros. Murió a los ochenta años en Pavía, el 19 de marzo de 1367 y su cuerpo se venera en la catedral. Su culto fue confirmado en 1854.

Del Común de vírgenes, p. 604, o de santas, p. 615.

ORACIÓN COLECTA

Infunde, Señor, en nuestros corazones
el fuego del Espíritu Santo,
del que llenaste tan admirablemente
el alma de la beata Sibilina,
para que, sostenidos por esta luz celeste,
escrutemos los secretos de Cristo crucificado
y crezcamos siempre en tu amor.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 20 de abril

SANTA INÉS DE MONTEPULCIANO
VIRGEN

Memoria obligatoria

(1268-1317) Inés Segni nació en Gracciano Vecchio, cerca de Montepulciano (Toscana, Italia). Entró muy joven en la vida religiosa, en 1306 funda en Montepulciano el monasterio de Santa María Novella, que pone bajo la regla dominicana. En el monasterio siempre dio ejemplo de verdadera humildad y de extraordinaria capacidad de dirección espiritual, como afirmó de ella santa Catalina de Siena. Murió el 20 de abril de 1317 y su cuerpo se venera en la iglesia de su nombre. Fue canonizada el 10 de diciembre de 1726.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 104, 3. 4

Que se alegren los que buscan al Señor; recurrid al Señor y a su poder, buscad continuamente su rostro. Aleluya.

[Lætétur cor, GOP 129]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que enriqueciste
a tu esposa santa Inés
de un admirable fervor en la oración;
concédenos que, a imitación suya,
teniendo siempre en ti nuestro corazón,
podamos así conseguir
el fruto excelente
de sentirnos hijos tuyos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 68-70.

Antífona: Pérface, GOP 62.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Concédenos, Señor,
hacer nuestro el fruto de esta oblación
para que, a ejemplo de santa Inés,
liberados del hombre viejo,
iniciemos una nueva vida
en continuo progreso espiritual.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Lc 10, 42

La virgen sensata ha escogido la parte mejor, y no se la quitarán.
Aleluya.

O bien:

Sal 26, 4

Una cosa pido al Señor, eso buscaré; habitar en la casa del Señor por
los días de mi vida. Aleluya. [Unam pétii, GOP 294]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, que la comunión al Cuerpo
y a la Sangre de tu Hijo
nos aparte de las cosas caducas,
para que, a ejemplo de santa Inés,
crezcamos a lo largo de la vida
en caridad sincera
y podamos gozar en el cielo
de la visión eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 27 de abril

BEATA HOSANNA DE KOTOR VIRGEN

(1493-1565) Catalina nació en Kotor (Montenegro) y fue bautizada en la ortodoxia. Entró en la Orden seglar tomando el nombre de Hosanna. Vivió durante cuarenta y un años recluida en dura penitencia, dedicada a la divina contemplación y a la oración por el pueblo cristiano. Murió el 27 de abril de 1565 y su cuerpo se venera actualmente en la catedral de Kotor. Su culto fue confirmado, presentándola como intercesora para la unión de los cristianos, en 1927.

Del Común de vírgenes, p. 605, o de santas mujeres, p. 616.

ORACIÓN COLECTA

Reaviva, Señor, en nuestro corazón
el amor a tu cruz,
y por la intercesión de la beata Hosanna
y siguiendo su ejemplo de sufrimiento
en favor de la unidad de la Iglesia,
concédenos participar
de tus dolores y de tu gloria.
Tú que vives y reinas con el Padre
en la unidad del Espíritu Santo
y eres Dios por los siglos de los siglos.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor,
los dones que te presentamos
en la conmemoración de la beata Hosanna,
y concédenos que,
por la fuerza de esta oblación,

te podamos agradecer siempre
con una vida casta y penitente.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oh Dios, que has querido
que seamos un solo cuerpo en Cristo
los que participamos
del mismo pan y del mismo cáliz;
te pedimos que,
siguiendo el ejemplo de la beata Hosanna,
confirmes a tus fieles en la verdad
y conduzcas a la unidad de tu Iglesia
a los que se han separado de ella.
Por Jesucristo nuestro Señor.



Día 28 de abril

SAN LUIS MARÍA GRIGNION DE MONTFORT PRESBITERO

(1673-1716) Luis María Grignon nació en Montfort (Bretaña, Francia). Profesó en la tercera Orden el 10 de noviembre de 1710 en el convento de Nantes y era gran propagador del rosario. Fue misionero apostólico, fundador de la Compañía de María y de las Hijas de la Sabiduría. Escribió y predicó de la sabiduría de la cruz de Cristo y de la verdadera devoción y consagración de esclavitud a la Virgen María. Condujo a muchos a la penitencia y obtuvo que se conservara incólume la integridad de la doctrina católica. Murió en St. Laurent-sur-Sèvre el 28 de abril de 1716 y allí se venera su cuerpo. Fue canonizado el 20 de julio de 1947.

Del Común de pastores, p. 601, o de religiosos, p. 610.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que enardeciste
el corazón de san Luis María
en el celo de predicar
el Evangelio de tu Hijo;
concédenos, por su intercesión, que,
conducidos por la Virgen María,
siendo dóciles a tu Espíritu,
vivamos como apóstoles infatigables de tu Reino,
atentos a las necesidades de los más pobres
y amándolos como a hermanos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 29 de abril

SANTA CATALINA DE SIENA VIRGEN Y DOCTORA DE LA IGLESIA

FIESTA

(1347-1380) Catalina nació en Siena (Italia) y a los dieciséis años entra en las Hermanas de la Orden de penitencia de Santo Domingo. Fue una virgen « fortísima y devotísima », que luchó infatigablemente hasta su muerte para extender la paz, devolver a Roma la Sede Apostólica y conseguir la unión de la Iglesia. Bebió en el costado de Cristo crucificado el celo por el honor de Dios y por la salvación de las almas. Sus escritos *Diálogo sobre la Divina Providencia*, *Oraciones* y numerosas *Cartas* son un documento fehaciente de su preclara ciencia, infundida por Dios, y de la firmeza de su carácter. Murió en Roma el 29 de abril de 1380 y su cuerpo se venera en la basílica dominicana de Santa María sopra Minerva y su cabeza se venera en la iglesia de Santo Domingo de Siena. Fue canonizada el 29 de junio de 1461. Es desde 1939 copatrona principal de Italia y en 1970 fue declarada doctora de la Iglesia

ANTÍFONA DE ENTRADA

Rm 5, 5; cf. 8, 11

El amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones. Aleluya, aleluya, por su mismo Espíritu que habita en nosotros. Aleluya, aleluya.

[*Cáritas Dei*, GOP 261]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste a santa Catalina arder de amor divino en la contemplación de la pasión de tu Hijo y en su entrega al servicio de la Iglesia; concédenos, por su intercesión, vivir asociados al misterio de Cristo para que podamos llenarnos de alegría con la manifestación de su gloria.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que por medio de santa Catalina
nos has enseñado a llegar
al conocimiento admirable de tu verdad
en el conocimiento de nosotros en ti
y de ti en nosotros;
concédenos por su intercesión
progresar en conocerte con tal fidelidad
que podamos amarte y servirte
cada día con mayor perfección.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 71-78.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Con oración unánime presentemos al Señor
nuestras súplicas,
confiando que nos escuchará con bondad.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 78.

Escucha, Señor, la oración de tus hijos
y concédenos desear lo que te agrada
y aceptar con amor lo que nos concedes.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Deus, Deus meus, GOP 223.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, el sacrificio de salvación,
que te ofrecemos en la fiesta de santa Catalina;
que ella nos instruya con sus enseñanzas
para que podamos darte gracias
con mayor fervor.

Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Misión de santa Catalina en la Iglesia

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Y proclamar tus alabanzas en la fiesta
de la virgen y doctora santa Catalina,
a quien diste conocer
tus inescrutables secretos
y arder siempre de inmenso amor a tu Iglesia.

Ella te contempló en su continua oración
y con celo buscaba
devolver la unidad
donde había habido discordia.

Siempre humilde y obediente
 exigía a la Iglesia de Cristo,
 que, recordando su misión,
 viviese siempre como fiel esposa suya
 para presentarse ante ti sin mancha y sin arruga
 al final de los tiempos.

Por eso
 con ella, junto con todos los ángeles
 y sus compañeros los santos,
 proclamamos gozosos tu gloria,
 cantando a una sola voz:

Santo, Santo, Santo...

ANTIFONA DE COMUNIÓN

Jn 4, 14

El que bebe del agua que yo le daré, dice el Señor, se convertirá dentro de él en un surtidor de agua que salta hasta la vida eterna. Aleluya.

[Qui biberit, GOP 119]

O bien:

1 Jn 1, 7

Si vivimos en la luz, lo mismo que Jesucristo está en la luz, entonces estamos unidos unos con otros y la sangre de su hijo Jesús nos limpia los pecados. Aleluya.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, el alimento del cielo,
 que hemos recibido
 y que fue el sustento
 de la vida de santa Catalina en este mundo,
 sea para nosotros
 prenda de gloria eterna.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Dios que os llamó de las tinieblas
a su luz maravillosa,
os dé benigno su bendición
y os haga caminar en su luz.

R. Amén.

Dios que os purificó de todo pecado
por la sangre de su Hijo,
os dé la paz y la salvación.

R. Amén.

Dios que tiene siempre
compasión de los hombres,
derrame ahora abundantemente
su misericordia sobre vosotros.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo **+** y Espíritu Santo
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

Día 30 de abril

SAN PÍO V PAPA

Memoria obligatoria

(1504-1572) Miguel Ghislieri nació en Bosco Marengo (Piamonte, Italia) y entró en la Orden a los quince años en el convento de Voghera, tomando el nombre de Pío. Fue prior, inquisidor, obispo, cardenal y elegido Papa el 7 de enero de 1566. Restauró el culto cristiano y la disciplina eclesiástica, poniendo en práctica, sobre todo con su misma vida, las normas del concilio de Trento. Confirmó a sus hermanos en la fe y, con el auxilio de la Virgen María mediante la devoción de su rosario, los libró de la invasión de sus enemigos. Fue egregio por su mucha virtud y entusiasmo apostólico. Murió en Roma el 1 de mayo de 1572 y su cuerpo se venera desde 1588 en la capilla del Santísimo de la basílica de Santa María la Mayor. Fue canonizado el 22 de mayo de 1712.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Si 45, 24

El Señor hizo con él una alianza de paz para presidir a su pueblo; para que le tocara la dignidad del sacerdocio por los siglos. Aleluya.

[Státuit, GOP 32]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que has suscitado providencialmente en la Iglesia al papa san Pío Quinto, para proteger la fe y dignificar el culto; concédenos, por su intercesión, participar con fe viva y con amor fecundo en tus santos misterios. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 79-82.

Antífona: Factus est, GOP 133; o bien: Exaltábo te, GOP 73.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Concédenos, Señor,
que nos valgan de ayuda
los dones que te presentamos
en la fiesta del papa san Pío,
ya que tú has querido
perdonar los pecados del mundo
mediante el sacrificio de esta ofrenda.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 21, 17

Señor, tú conoces todo, tú sabes que te quiero. Aleluya.

[Simon Ioánnis, GOP 503]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, te pedimos
que gobiernes con amor a tu Iglesia,
alimentada en este santo sacramento,
para que, dirigida con tu eficacia,
sea cada vez más libre
y se mantenga en la integridad de tu servicio.
Por Jesucristo nuestro Señor.

MAYO

Día 4 de mayo

BEATA EMILIA BICHERI
VIRGEN

(1238-1314) Emilia nació en Vercelli (Piamonte, Italia) y fue monja de clausura del monasterio de Santa Margarita, fundado con la ayuda de su padre. «Abandonó el camino espacioso del siglo», deseosa de servir al Señor por los caminos más estrechos que él le destinara. Fue varias veces priora y siempre muy servicial con todas las hermanas. Murió en Vercelli el 3 de mayo de 1314 y su cuerpo se venera desde 1811 en la catedral. Su culto fue confirmado en 1769.

Del Común de vírgenes, p. 607, o de religiosas, p. 609.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que diste a la beata Emilia
la gracia de buscarte solamente a ti,
dejando de lado las cosas de este mundo;
concédenos por sus méritos
y siguiendo su ejemplo que,
negándonos a nosotros mismos,
te amemos con corazón agradecido.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 7 de mayo

BEATO ALBERTO DE BÉRGAMO

SEGLAR

(a 1279) Alberto nació en Villa d'Ogna cerca de Bérgamo (Lombardía, Italia) hacia 1214. Es el primer beato seglar de la Orden. Muerta su mujer y sin descendencia, abandonando la casa y su pueblo, se fue a vivir a Cremona, donde hacia 1260 entra en la Orden de penitencia de Santo Domingo. De siempre había dedicado su vida a trabajar en el campo para ayudar material y espiritualmente a otros pobres como él. Murió en Cremona el 7 de mayo de 1279 y su cuerpo se venera desde 1903 en la iglesia parroquial de Villa d'Ogna. Su culto fue confirmado en 1748.

Del Común de santos, p. 615, o de los que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que quisiste que el beato Alberto
se destacara en su vida humilde
por su celo de la verdad
y por su apostolado de caridad;
concédenos seguir de tal modo su ejemplo que,
también nosotros podamos obtener
el premio que él ha recibido.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 8 de mayo

PATROCINIO
DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA
SOBRE TODA LA ORDEN DE PREDICADORES

Memoria obligatoria

Esta memoria se celebraba, antes de la reforma del calendario litúrgico, el 22 de diciembre: fecha de la aprobación de la Orden en 1216. Siendo actualmente un día impedido por ser feria privilegiada de Adviento, se propone su celebración el 8 de mayo u otro día si se cree más oportuno, dado que en este día se celebran también en otros calendarios diversos títulos marianos. En esta fiesta damos gracias a Dios por el misterio de María y nos encomendamos a su protección, ya que la bienaventurada Virgen María, Madre de Dios, reina de los apóstoles y madre benevolentísima de nuestra Orden, es para nosotros ejemplo de contemplación de la palabra de Cristo y de docilidad a la propia misión (LCO, 67, § II; 189 § III; LCM, 91, § I). La fiesta fue instituida el 27 de septiembre de 1725.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Dichosa eres, María, porque de ti vino la salvación del mundo y por eso glorificada gozas del Señor; intercede por nosotros ante tu Hijo. Aleluya.

O bien:

¡Salve, raíz santa; salve, gloria del mundo! Oh María, flor de las vírgenes, como una rosa o un lirio, intercede por nosotros ante tu Hijo. Aleluya. [Salve, radix sancta, GOP 82*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que has querido
fundar la Orden de Predicadores
para la salvación de las almas
bajo el patrocinio especial de la Virgen María
y la has querido enriquecer

con sus constantes beneficios;
concede a quienes
hoy celebramos su memoria,
que, por nuestras oraciones,
nos ayude con su protección
y podamos así llegar
a la gloria celestial.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

O Dios, lleno de misericordia y fidelidad,
que te has dignado encomendar la Orden de Predicadores
al patrocinio especial de la bienaventurada Virgen María;
te pedimos humildemente nos concedas que,
así como ella es para nosotros en esta vida
dulzura y esperanza nuestra,
así también en el momento de nuestra muerte
nos presente misericordiosamente ante su Hijo Jesús.
Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 83-86; 249-252.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Dios nos ha dado a la Virgen María
como madre y abogada nuestra;
confiados en su intercesión
invocamos a Dios nuestro Padre
por medio de su Hijo
en el Espíritu Santo y en la Iglesia.

Las intenciones en Leccionario, p. 86.

Oh Señor, mira con bondad a tu Iglesia
y escucha con clemencia nuestras súplicas,
pues las ponemos bajo la intercesión
y méritos de la Madre de tu Hijo.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Ave María, GOP 445; o bien: Diffúsa est, GOP 57.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Concédenos por tu bondad, Señor,
que esta oblación, que te presentamos
en la celebración de la siempre Virgen María,
nos consiga prosperidad y paz ahora y siempre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 1, 14

La Palabra se hizo carne y acampó entre nosotros llena de gracia y de verdad. (T.P. Aleluya.)

O bien:

cf. Ct 7, 7; 6, 9b

¡Oh qué hermosa y encantadora eres en la delicia de tu virginidad,
santa Madre de Dios! Al verte florecer como rosa y lirio de los valles
las hijas de Sión te felicitan y las reinas te elogian. (T.P. Aleluya.)

[O quam speciósá, GOP 84*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados, Señor,
con este sacramento que nos salva,
y que hemos ofrecido a tu Majestad
en veneración de la bienaventurada y siempre Virgen María,
te pedimos nos concedas
que su protección nos acompañe siempre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 10 de mayo

SAN ANTONINO DE FLORENCIA OBISPO

Memoria obligatoria

(1389-1459) Antonio Pierozzi, llamado Antonino por su aspecto delicado, nació en Florencia (Italia) y a los dieciséis años entró en la Orden por la predicación del beato Juan Domínici. Fue gran especialista del derecho civil y eclesiástico y tuvo el don de consejo. Es el primer autor que trató separadamente la teología moral, cuya doctrina recomendó el papa Adriano VI en 1523 como auténtica, ordenada, abundante, útil y universal. Fue prior de numerosos conventos y durante diez años vicario de los conventos reformados y desde 1446 arzobispo de Florencia, donde murió el 2 de mayo de 1459. Su cuerpo se venera en la iglesia del convento de San Marcos. Fue canonizado el 31 de mayo de 1523.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ez 24, 11. 23-24

Yo mismo apacentaré mis ovejas, dice el Señor, les daré un pastor único que las pastoree, y yo, el Señor, soy vuestro Dios. Aleluya.

O bien:

Sal 31, 9

Que tus sacerdotes se vistan de gala, que tus fieles vitoreen; por amor de tu siervo David no niegues audiencia a tu Ungido. Aleluya.

[Sacerdótes tui, GOP 30*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste admirable a san Antonino por el don de consejo;
concédenos, por su intercesión,
a cuantos caminamos
en las tinieblas de la vida,
que, iluminados con la luz del cielo,
sepamos cómo debemos actuar en este mundo.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que hiciste al obispo san Antonino
insigne por su don de sabiduría;
te pedimos con humildad
que infundas en nosotros tus hijos
el espíritu de inteligencia, de verdad y de paz,
para que, conociendo con sinceridad
lo que te agrada,
lo realicemos con todas nuestras fuerzas.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 87-91.

Antífona: *Benedícam*, GOP 294.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Mira propicio, Señor,
la víctima que presentamos en tu altar
en la festividad de san Antonino,
para que, consiguiéndonos tu perdón,
sea alabanza a tu nombre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jr 3, 15

Os daré pastores conforme a mi corazón, que os apacienten con
ciencia y experiencia. Aleluya.

O bien:

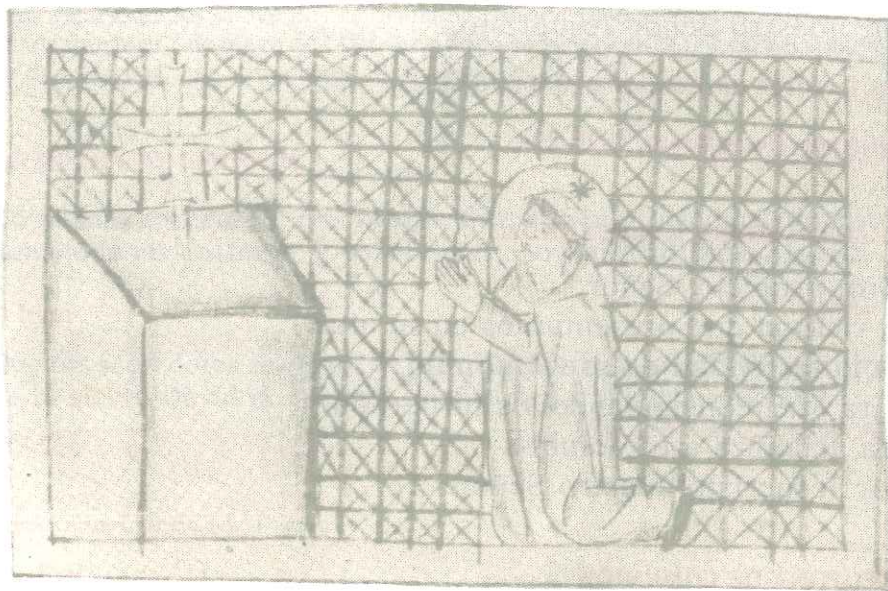
Lc 12, 42

Este es el criado fiel y solícito a quien el Señor ha puesto al frente
de su familia, para que les reparta la ración a sus horas. Aleluya.

[*Fidélis servus*, GOP 374]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Vivificados por este sacramento
te rogamos humildemente, Señor,
que, a ejemplo de san Antonino,
nos esforcemos en dar testimonio
de aquella misma fe
que él profesó en su vida,
y en llevar a la práctica
todas sus enseñanzas.
Por Jesucristo nuestro Señor.



Día 12 de mayo

BEATA JUANA DE PORTUGAL VIRGEN

(1452-1490) Juana era hija del rey Alfonso V de Portugal. A los veinte años se retiró al monasterio dominicano de Jesús en Aveiro, donde tomó el hábito en 1475, aunque por la oposición de su padre y de su hermano Juan II no hizo la profesión, viviendo dedicada a la oración y a obras de misericordia. Prefirió servir a Dios, único rey de los siglos, siendo así esplendor de su patria y defensa de su pueblo. Murió en Aveiro el 12 de mayo de 1490 y su cuerpo se venera en el monasterio de Jesús. Su culto fue confirmado el 4 de abril de 1693. En 1965 fue declarada por el papa Pablo VI patrona de la ciudad y diócesis de Aveiro.

Del Común de vírgenes, p. 605, o de religiosas, p. 609.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que mantuviste
constante en tu voluntad
a la beata Juana de Portugal
dentro de su familia real
y de las vanidades del mundo;
te pedimos humildemente que,
por su intercesión,
tus fieles sepan también
prescindir de lo terreno
que les impida aspirar a las cosas del cielo.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 13 de mayo

BEATA IMELDA LAMBERTINI VIRGEN

(1320-1333) María Magdalena de' Lambertini nació de padres nobles en Bolonia (Italia) sin que se conozca exactamente el año. Desde muy niña fue acogida en el monasterio dominicano de Val di Pietra (Bolonia) como « hermana monja », donde murió « aún jovencita » —según las crónicas— inmediatamente después de recibir de manos del celebrante una forma mandada del cielo para ella, el 12 de mayo de 1333. Su cuerpo se venera desde 1799 en la iglesia de San Segismundo de Bolonia. Su culto fue confirmado en 1826. Pío X la declaró patrona y modelo de los niños que participan por primera vez sacramentalmente de la Eucaristía.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 41, 3-4

Mi alma tiene sed de Dios, del Dios vivo: ¿cuándo entraré a ver el rostro de Dios? Las lágrimas son mi pan noche y día, mientras todo el día me repiten: « ¿Dónde está tu Dios? ». (T.P. Aleluya.)

[Sitívit, GOP 475]

ORACIÓN COLECTA

Señor Jesucristo,
que llevaste al cielo
a la beata Imelda,
herida por el amor ardiente
a tu sagrado banquete;
haz que nosotros, por su intercesión,
acudamos con el mismo amor
a tu sagrada mesa,
para que deseemos morir
y merezcamos estar siempre contigo.
Tú que vives y reinas con el Padre
en la unidad del Espíritu Santo
y eres Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 92-94.

Antífona: Introíbo ad altáre, GOP 477.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, estas ofrendas
que te presentamos
en la festividad de la beata Imelda,
y concédenos que nuestro corazón,
libre de afectos terrenos,
te ame únicamente a ti,
que eres nuestro verdadero gozo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Ct 2, 16

Mi Amado es para mí, y yo soy para mi Amado, que pastorea entre
lirios. (Aleluya.) [Ego dilécto meo, GOP 478]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Que esta comunión, Señor,
nos abra la entrada del cielo,
siendo la fuerza en nuestro camino
que nos lleve a la gloria eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 15 de mayo

BEATO GIL DE SANTARÉM PRESBITERO

(E) Memoria obligatoria

(1190-1265) Gil de Valladares nace en Vouzela (Viseo, Portugal) hacia 1190. Era profesor de medicina en París cuando, convertido por mediación de la Virgen María, entra en la Orden hacia 1224 junto con Humberto de Romans. Fue dos veces prior provincial de la provincia de España y de él se habla en *Las vidas de los frailes* (IV, 3, 16; V, 3, 7). Fue fraile de eximia santidad, de preclara autoridad y de gran formación intelectual. Murió en Santarém el 14 de mayo de 1256. Sus reliquias se encuentran desde 1834 en la capilla de Quintana das Lapas (Torres Vedras) en la diócesis de Santarém. Su culto fue confirmado el 9 de mayo de 1748.

Donde se celebre la memoria obligatoria de San Isidro, la memoria del beato Gil de Santarém, y la del beato Andrés Abellon, se trasladarán al día 16 de mayo.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Rm 5, 5

El amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones con el Espíritu Santo que se nos ha dado. (T.P. Aleluya.)

[Cáritas Dei, GOP 481]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, te pedimos
que nos ayudes con tu misericordia;
y del mismo modo que
con tu gracia llevaste al beato Gil
al camino de una vida santa,
así también nos libres a nosotros
de la servidumbre de la muerte en el pecado,
para conducirnos a la libertad y vida verdaderas.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 95-97.

Antífona: *Dómine, quis habitábit, GOP 471.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Dios de bondad, que en el beato Gil
has querido destruir el hombre viejo
y crear en él, a tu imagen, un hombre nuevo;
concédenos, por sus méritos,
ser renovados por ti, como lo fue él,
para que podamos ofrecerte
un sacrificio que te sea agradable.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 118, 103

¡Qué dulce al paladar tu promesa, más que miel en la boca! (T.P. Ale-
luya.) [Quam dúlcia, GOP 432]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor, que,
fortalecidos por este sacramento,
aprendamos, imitando al beato Gil,
a buscarte sobre todas las cosas,
y ser, mientras vivamos en el mundo,
imagen del hombre nuevo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

El mismo día 15 de mayo

BEATO ANDRÉS ABELLON PRESBITERO

(1375-1450) Andrés nació en St-Maximin (Marsella, Francia) y allí entró en la Orden en el convento de Santa María Magdalena. Fue profesor de teología, predicador excelente, pintor, prior, reformador de la disciplina regular y ejerció en modo heroico la caridad con los enfermos. Murió en Aix-en-Provence el 15 de mayo de 1450 y desde 1859 su cuerpo se venera en la iglesia conventual de St-Maximin. Su culto fue confirmado en 1902.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, p. 609.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que elegiste al beato Andrés
para predicar el Evangelio de la paz
y promover la observancia regular;
concédenos, por su intercesión,
que, dedicándonos con intensidad
a la proclamación de la fe,
consigamos llevar con fidelidad
el yugo de Cristo.

Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, benignamente
los dones que te presentamos
en la memoria del beato Andrés,
y por la eficacia de este sacrificio,
movidos por su ejemplo,

concédenos anunciar fielmente le fe
y vivir conforme al Evangelio de tu Hijo.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Danos, Señor,
a los que has fortalecido
de modo maravilloso
con el Cuerpo y Sangre de tu Hijo,
vivir continuamente unidos con él,
para que nunca
nos separemos de su amor
y logremos transmitir
su mensaje con fidelidad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 19 de mayo

BEATO FRANCISCO COLL Y GUITART PRESBITERO

Memoria obligatoria

(1812-1875) Francisco Coll y Guitart nació en Gombrén (Gerona, España) y fue bautizado el 19 de mayo de 1812. Exclaustrado en 1835, se afirmó aún más en su vocación dominicana, predicando el nombre del Señor y promoviendo la devoción mariana del rosario por toda Cataluña. Fundó en 1856 la Congregación de Hermanas Dominicanas de la Anunciata. Murió en Vic el 2 de abril de 1875 y su cuerpo se venera en la casa madre de la Congregación de esa ciudad. Fue beatificado el 29 de abril de 1979.

ANTÍFONA DE ENTRADA

MI 2, 5

Mi alianza era con él vida y paz, y se las concedí; era temor, y él me temía y ante mi nombre guardaba reverencia. (T.P. Aleluya.)

O bien:

1 Co 2, 4

Mi palabra y mi predicación no fue con persuasiva sabiduría humana, sino en la manifestación y poder del Espíritu. (T.P. Aleluya.)

[Sermo meus, GOP 511]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que elegiste al beato Francisco
para anunciar el nombre de tu Hijo
y formar al pueblo cristiano en la piedad;
concédenos, por su intercesión,
que en tu pueblo crezca
y se renueve continuamente
una fe auténtica
mediante el ministerio de la predicación.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 98-101.

Antífona: Meditábar in mandátis, GOP 466.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Derrama, Señor, tu bendición
sobre los dones que te presentamos
en la festividad del beato Francisco,
para que al recibirlos
alcancemos de tu misericordia
el perdón de nuestros pecados
y la abundancia de los bienes del cielo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNION

Jn 15, 16

Soy yo quien os he elegido y os he destinado para que vayáis y deis fruto, y vuestro fruto dure. (T.P. Aleluya.) [Ego vos elégi, GOP 427]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Vivifícanos, Señor,
por este sacramento que hemos recibido,
celebrando con gozo
la fiesta del beato Francisco;
y concédenos
que el ejemplo de su celo apostólico
nos impulse a crecer cada día
en gracia y santidad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 21 de mayo

BEATA COLUMBA DE RIETI VIRGEN

(1467-1501) Angela Guadagnoli nació en Rieti (Lazio, Italia) y a los diecinueve años entró en las Hermanas de la Orden regular, imitando a santa Catalina. Se trasladó a Perugia (Umbría), donde construyó uno de los primeros monasterios de vida regular de la tercera Orden para la educación de las niñas, predicando y llevando la paz, como alude su mismo nombre, a aquella ciudad. Murió en Perugia el 20 de mayo de 1501 y su cuerpo se venera desde 1582 en la iglesia del monasterio. Su culto fue confirmado en 1627.

Del Común de vírgenes, p. 604, o de religiosas, p. 612.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que has querido
que la beata Columba,
virgen fiel a tu amor,
brillara por la inocencia de su vida
y por su esfuerzo en llevar la paz;
concédenos que,
siguiendo su enseñanza,
seamos concordés en la unidad
y te sirvamos con corazón sincero.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 24 de mayo

TRASLACIÓN DE NUESTRO PADRE SANTO DOMINGO

Memoria obligatoria

Hoy la Orden recuerda la primera traslación del cuerpo de nuestro Padre santo Domingo, por decisión de su amigo el papa Gregorio IX y ante la asamblea del capítulo general de Bolonia, el día 24 de mayo de 1233, desde su primera sepultura « bajo los pies de los frailes » a un arca de mármol dentro de la misma iglesia de San Nicolás. La traslación a la espléndida arca marmórea actual se hizo el 5 de junio de 1267 bajo el Maestro de la Orden beato Juan de Vercelli. En su traslación el cuerpo santo de este eximio Maestro emanó un aroma maravilloso, mostrando luminosamente a todos cómo el Maestro Domingo fuera buen olor de Cristo (Bto. Jordán). El Oficio litúrgico se encuentra en el calendario de la Orden ya en 1250.

ANTÍFONA DE ENTRADA

4 Esd 2, 36. 37

Recibid el gozo de vuestra gloria, aleluya, dando gracias a Dios, aleluya, que os ha llamado a los reinos celestiales. Aleluya

[*Accipite iucunditatem, GOP 254*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que has iluminado a tu Iglesia
con los méritos y enseñanzas de santo Domingo,
tu confesor y Padre nuestro;
concédenos, por su intercesión,
que no nos falte tu ayuda en esta vida
y crezcamos siempre hacia los bienes celestiales.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Te pedimos, Señor,
que santo Domingo, nuestro Padre,
insigne predicador de tu Palabra,
ayude a tu Iglesia con sus enseñanzas,
y que por sus méritos
interceda también con bondad por nosotros.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas y secuencia en Leccionario, pp. 102-105; 324; 327.

Oración de los fieles: Misal, p. 464, Leccionario, pp. 137-138.

Antífona: *Benedictus es*, GOP 66.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor,
por intercesión de santo Domingo,
las súplicas que te dirigimos
y, por la eficacia de este sacrificio,
fortalece con la ayuda de tu gracia
a los defensores de la fe.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

El hombre evangélico

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℞. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℞. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias,
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Tú quisiste renovar la vida de los Apóstoles
mediante nuestro Padre santo Domingo,
para dar a tu santa Iglesia
esplendor y seguridad.

Él, viviendo como Cristo en pobreza,
devolvió mediante su predicación
a la luz del Evangelio
a los que se habían alejado de ella,
ganando de este modo para Cristo
a numerosos hermanos.

Él quiso con acierto reunir consigo
a otros predicadores que,
iluminados por la sabiduría celeste,
se dedicasen totalmente
a la obra de la evangelización.

Por eso, Señor,
con todos los ángeles y santos
te alabamos, cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

ANTIFONA DE COMUNIÓN

Mc 16, 15; Mt 28, 20

Id al mundo entero y proclamad el Evangelio a toda la creación; yo
estoy con vosotros todos los días hasta la consumación del mundo.
(T.P. Aleluya.)

O bien:

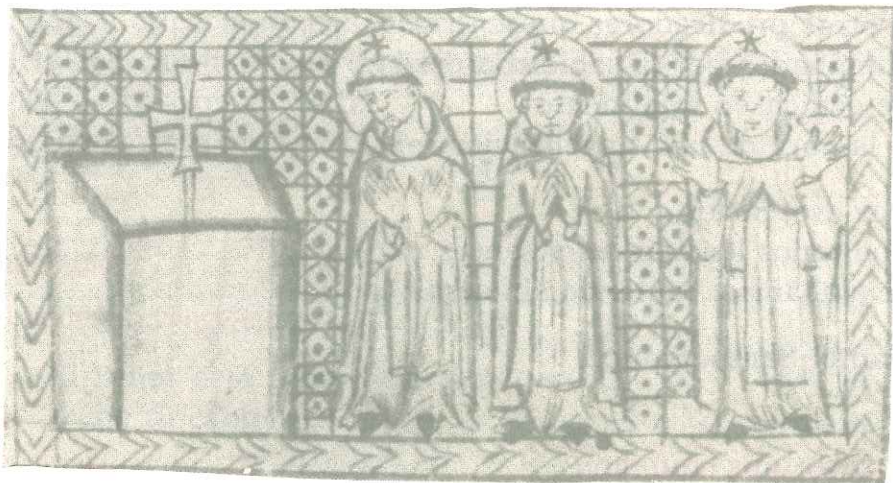
Lc 12, 42

Éste es el criado fiel y solícito a quien el señor ha puesto al frente de su familia, para que les reparta la ración a sus horas. (T.P. Aleluya.)

[Fidélis servus, GOP. 324]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Que tu Iglesia, Señor,
reciba con plenitud
la eficacia salvadora de este sacramento
con el que nos has alimentado
en la fiesta de nuestro Padre santo Domingo;
y el que fue por su predicación
gloria de la Iglesia,
sea ahora su protector desde el cielo.
Por Jesucristo nuestro Señor.



Día 27 de mayo

BEATO ANDRÉS FRANCHI OBISPO

(1355-1401) Andrés Franchi nació en Pistoia (Toscana, Italia). Entró muy joven en la Orden en el convento de Santa María Novella de Florencia. Fue uno de los restauradores de la disciplina regular, prior de Pistoia y durante dieciocho años su obispo. Convirtió a muchos pecadores, pacificó la ciudad, fue admirable por sus obras sociales de acogida y ayuda a los necesitados, por sus sermonarios y por las constituciones sinodales. Murió en el convento de Santo Domingo de Pistoia, donde se había retirado renunciando al obispado, el 26 de mayo de 1401 y allí se venera su cuerpo. Su culto fue confirmado en 1921.

Del Común de pastores: para un obispo, pp. 596; 597.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste del beato Andrés
un modelo excelso
por su piedad y doctrina
del predicador de tu Palabra
y del servicio pastoral;
concédenos, por su intercesión, que,
luchando animosamente en tu servicio,
podamos obtener frutos abundantes.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 28 de mayo

BEATA MARÍA BARTOLOMEA BAGNESI VIRGEN

(1514-1577) María Bartolomea Bagnesi nació en Florencia (Italia) y a los treinta-tres años entró en las Hermanas de la Orden regular. Durante cuarentaicinco años soportó diversos y acerbísimos dolores con una admirable paciencia. Santa María Magdalena de' Pazzi la alabó y veneró como a virgen del puro amor. Murió en Florencia el 28 de mayo de 1577 y su cuerpo se venera en la iglesia del monasterio de carmelitas de Santa María de los Ángeles (Careggi). Su culto fue confirmado en 1804.

Del Común de vírgenes, pp. 605; 607.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que te dignaste dar
a la beata María Bartolomea
una admirable capacidad
de aceptar la enfermedad
y una gran inocencia de vida;
concédenos la ayuda de tu gracia
para poder soportar
nuestros numerosos sufrimientos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 29 de mayo

BEATOS GUILLERMO ARNAUD PRESBITERO Y COMPAÑEROS MÁRTIRES

(† 1242) Se celebra la memoria de los primeros mártires de la Orden. Guillermo Arnaud, presbítero, buen canonista, fue nombrado inquisidor en Tolosa (Francia) por el papa Gregorio IX, ejerciendo su misión con gran prudencia y mansedumbre. Con él murieron otros diez compañeros, dos de ellos dominicos: el beato Bernardo de Rochefort, presbítero, y el beato García de Aure, hermano cooperador, y otros ocho mártires de ambos cleros. Todos fueron sacrificados, por mandato del conde de Tolosa, Raimundo VI, la noche del día de la Ascensión, 29 de mayo de 1242, por la fe de Cristo y la obediencia a la Iglesia Romana, mientras cantaban el *Te Deum*. Sus cuerpos se veneraron en la iglesia dominicana de Tolosa, pero desaparecieron en el s. XIX. Su culto fue confirmado en 1866.

Del Común de varios mártires, p. 587.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, fortaleza de tus fieles,
que concediste
al beato Guillermo y compañeros,
dar su vida por la fe en Cristo
y la obediencia a la Iglesia;
concédenos, por su intercesión, que,
participando con ellos
en el cáliz de Cristo,
crezcamos siempre en tu amor.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Santifica, Señor,
la oblación que te presentamos
en la festividad del beato Guillermo y compañeros,
y como les concediste a ellos,
mediante este divino sacramento,
la gloria de los cielos,
nos concedes el amor y la paz.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados, Señor,
con el sacramento de la vida eterna,
te pedimos con humildad
que imitemos la constancia
de aquellos cuyos méritos
hemos recordado con veneración.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 30 de mayo

BEATO SANTIAGO SALOMONI PRESBITERO

(1231-1314) Santiago Salomoni nació en Venecia (Italia). Vivió siempre en Forlì, con una vida santa llena de los dones del Espíritu Santo, destacando por su humildad y su servicio a los pobres. Murió en Forlì el 31 de mayo de 1314 y su cuerpo fue trasladado en 1939 de Forlì a la iglesia dominicana de los Santos Juan y Pablo de Venecia donde actualmente se venera. Su culto fue confirmado en 1621.

Del Común de pastores, p. 598, o de santos que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que con solicitud
nos diste al beato Santiago
para que tu pueblo
viviera más intensamente
el misterio de la salvación;
concédenos, por sus méritos y ejemplo,
conocer a tu Hijo de tal manera
que podamos manifestarlo plenamente
con nuestra propia vida.
Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

JUNIO

Día 2 de junio

BEATOS SADOC
PRESBITERO
Y COMPAÑEROS
MÁRTIRES

(† 1260) Sadoc recibió el hábito de manos de santo Domingo y fue enviado por el capítulo general de Bolonia de 1221 a extender la Orden en Hungría. Más tarde fue trasladado como prior a Sandomierz (Polonia). Allí junto con su comunidad de cuarentaiocho frailes fueron asesinados por los tártaros mientras cantaban la Salve al final de Completas probablemente el 2 de febrero de 1259 ó 1260. Su memoria se celebra el 2 de junio, día que señala una bula de Bonifacio VIII en 1295 para ganar la indulgencia en honor de los mártires. Fueron sepultados en la iglesia de los frailes. Su culto fue confirmado en 1807.

Del Común de varios mártires, p. 587.

ORACIÓN COLECTA

Señor nuestro, Jesucristo,
concédenos que tu Madre,
la clementísima y piadosa Virgen María,
después de este destierro, nos muestre a ti,
como a los beatos Sadoc y compañeros,
que merecieron de tu bondad
recibir la deseada palma del martirio
cuando cantaban sus alabanzas.
Tú, que vives y reinas con el Padre
en la unidad del Espíritu Santo
y eres Dios por los siglos de los siglos.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Señor, te pedimos que
nos consiga el perdón y la gracia
esta oblación que te presentamos
en la festividad del beato Sadoc y compañeros,
los cuales, mientras cantaban devotamente
a la Reina de los mártires,
merecieron lavar sus mantos
en la sangre del Cordero.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Concédenos, Señor,
que este banquete celestial
en la celebración de esta fiesta
nos mueva a la consideración saludable
del juicio que nos aguarda,
y, siguiendo las huellas de tus mártires,
nos haga partícipes
de su gloria para siempre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 4 de junio

SAN PEDRO DE VERONA
PRESBITERO Y MÁRTIR

Memoria obligatoria

(† 1252) Pedro nació a finales del siglo XII en Verona (Venecia, Italia) de padres maniqueos y ya de niño se convirtió a la fe católica, entrando muy joven en la Orden en Bolonia donde recibió el hábito de manos de santo Domingo. Era un gran predicador y gran devoto de la Virgen, cuya devoción extendió entre los seculares, comprometiéndolos en el apostolado. Atendió con gran afecto a las hermanas de clausura. Nombrado inquisidor por el papa Inocencio IV, sufrió el martirio, por su adhesión a la fe y en obediencia a la Iglesia romana, el 6 de abril de 1252 cerca de Milán. Su cuerpo fue trasladado el 4 de junio de 1340 a una arca de mármol en la iglesia dominicana de San Eustorgio en Milán. Fue canonizado el 9 de marzo de 1253.

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. Mt 10, 32; Jn 12, 26

Celebremos gozosos el triunfo de san Pedro mártir, que, poniéndose de parte de Cristo ante los hombres, mereció ser premiado por Cristo ante su Padre del cielo.

O bien, en tiempo pascual:

Sal 63, 2

Escóndeme, oh Dios, de la conjura de los perversos, aleluya, y del motín de los malhechores, aleluya. [Protexísti, GOP 15*]

O bien, fuera del tiempo pascual:

Sal 63, 10

El justo se alegra en el Señor y se refugia en él, y se felicitan los rectos de corazón. [Lætábitur iustus, GOP 7*]

ORACIÓN COLECTA

Te rogamos, Dios todopoderoso,
nos concedas vivir la fe
con una devoción tan generosa
como la del mártir san Pedro,

que por la propagación de esta fe
mereció alcanzar la palma del martirio.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, autor y defensor de la fe,
que coronaste con el martirio a san Pedro
porque perseveró en la fe verdadera;
concede a tus fieles
que profesemos nuestra fe
de palabra y de obra
y alcancemos así
nuestra propia salvación.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 106-110.

Antífona: *Mirabilis*, GOP 29*.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Oh Dios, que recibiste
como holocausto agradable
la profesión de la fe de san Pedro,
recibe estos dones,
que con fe viva te presentamos,
para que convertidos en el Cuerpo y la Sangre
del Cordero inmaculado
nos aprovechen para la salvación.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

La proclamación de la fe

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno
por Cristo, Señor nuestro,
y celebrar con toda devoción
el día del nacimiento a la gloria
del presbítero y mártir san Pedro.

Él fue predicador tan devoto de tu nombre
y luchador tan intrépido contra la herejía
que no dudó profesar la fe
con la efusión de su sangre.

Por eso, Señor,
nos unimos a este tu siervo,
cuya memoria hoy celebramos,
y nos asociamos a todos los coros
de los ángeles y de los santos
para proclamar tu gloria
cantando con entusiasmo tu alabanza:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 5

Yo soy la verdadera vid, y vosotros los sarmientos; el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante. (T.P. Aleluya.)

[Ego sum vitis, GOP 455]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alabando a la Víctima pascual
con palabras y con obras,
te pedimos, Señor, que,
a ejemplo y por la intercesión de san Pedro,
podamos perseverar hasta la muerte
en comunión con el Cordero inmolado.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 8 de junio

BEATAS DIANA Y CECILIA VÍRGENES

Memoria libre

(1200-1236) DIANA DE ANDALÓ nació en Bolonia hacia el 1200. Ayudó al beato Reginaldo de Orléans a fundar el convento en aquella ciudad, y en 1219 profesó en manos de santo Domingo, entrando más tarde en el monasterio de clausura de Santa Inés, fundando por ella y por el beato Jordán de Sajonia, donde vivió como madre y ejemplo vivo de las hermanas. Murió el 10 de junio de 1236. Su cuerpo se venera en el monasterio de Santa Inés; su cabeza en la basílica de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1888.

(1200-1290) CECILIA CESARINI nació en Roma a principio del s. XIII y en 1221 profesó en manos de santo Domingo en el monasterio de San Sixto. Entre el 1223-1224 fue enviada por el papa Honorio III con otras tres monjas a Bolonia para ayudar a la beata Diana en la organización del monasterio de Santa Inés, donde condujo una vida religiosa ejemplar y antes de su muerte describió la fisonomía física y espiritual y los milagros de santo Domingo. Murió el año 1290 probablemente el 4 de agosto. Su cuerpo se venera en la iglesia del monasterio de Santa Inés. Su culto fue confirmado en 1891.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 104, 4-5

Que se alegren los que buscan al Señor. Recurrid al Señor y a su poder, buscad continuamente su rostro. (T.P. Aleluya.)

[Lætétur cor, GOP 129]

ORACIÓN COLECTA

Te pedimos, Señor,
que nos llenes de alegría
en la gozosa festividad
de las vírgenes beatas Diana y Cecilia;
concédenos, por su intercesión,
vivir con el corazón y con las obras
en la caridad fraterna
y en la búsqueda de la verdad.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 111-114.

Antífona: Laudáte Dóminum, GOP 123.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Celebrando, Señor, la memoria
de las vírgenes beatas Diana y Cecilia
te proclamamos admirable en tus santos
y te presentamos nuestras ofrendas,
para que, como te fueron gratos sus méritos,
acceptes también nuestra dedicación a tu servicio.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Mt 25, 4. 6

Las cinco vírgenes sensatas se llevaron alcuzas de aceite con las lámparas. A media noche se oyó una voz: « ¡Que llega el esposo », salid a recibir a Cristo el Señor! (T.P. Aleluya.)

[Quince vírgenes, GOP 50*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te pedimos, Señor,
que el sacramento que hemos recibido
en la festividad de las vírgenes beatas Diana y Cecilia,
nos anime y enseñe a esperar
convenientemente preparados
la venida de tu Hijo
para ser admitidos a sus bodas celestiales.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 10 de junio

BEATO JUAN DOMÍNICI OBISPO

Memoria libre

(1355-1419) Juan Bianchini, apellidado Domínici quizá por el nombre de su padre, nació en Florencia hacia 1355. Fue el primer fraile que introdujo en Italia la observancia regular, promovida desde 1348 por el beato Raimundo de Capua, cuando éste en 1393 lo nombró vicario general de los conventos reformados. Fue arzobispo de Ragusa (Dubrovnik, Croacia) y cardenal legado de los papas Gregorio XII y Martín V. Escribió doctos comentarios espirituales y colaboró eficazmente en la unidad de los cristianos en el concilio de Costanza. Murió en Budapest el 10 de junio de 1419 y fue enterrado en la iglesia de los Eremitas de San Pablo, destruida en el s. XVI. Su culto fue confirmado en 1832.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Is 59, 21; cf. 56, 6-7

Dice el Señor: mis palabras, que he puesto en tus labios, no caerán de tu boca; tu nombre no será borrado; aceptaré sobre mi altar tus holocaustos y sacrificios. (T.P. Aleluya.)

[Dicit Dóminus: sermones, GOP 449]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que nos das
tu sabiduría y tu amor,
y que, para mantener la unidad de tu Iglesia
y restaurar la observancia regular,
llenaste de fortaleza
al obispo beato Juan Domínici;
concédenos, por su intercesión,
buscar constantemente
lo que favorece la unidad y la paz.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,

que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 115-117.

Antífona: *Gressus meus*, GOP 120.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Mira, Señor, con bondad
las oraciones y ofrendas de tu Iglesia,
y llénanos de un espíritu de humildad
y auténtica caridad
a quienes deseamos
servirte con fidelidad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 19. 16

Yo os he escogido sacándoos del mundo, para que vayáis y deis fruto
y vuestro fruto dure. (T.P. Aleluya.) [Ego vos elégi, GOP 427]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Danos, Señor, a los que has alimentado
con el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo,
que verdaderamente nos llenemos
de un espíritu de amor
que refuerce en todos nosotros
la paz que él nos dejó.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 12 de junio

BEATO ESTEBAN BANDELLI

PRESBITERO

(1369-1450) Esteban Bandelli nació en Castelnuovo Scrvia (Piamonte, Italia). Fue profesor de filosofía en la universidad de Pavía, pero sobre todo predicador egregio « como un segundo san Pablo » y ministro asiduo del sacramento de la penitencia. Murió en Saluzzo (Piamonte) y allí se venera su cuerpo en la iglesia de San Juan Bautista. Su culto fue confirmado en 1856.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste al beato Esteban
heraldo eximio del Evangelio
para devolver a los extraviados
al camino de la salvación;
concédenos, a ejemplo suyo,
por su intercesión y sus méritos,
que, ejerciendo nuestra misión
en unión íntima con Cristo,
merezcamos recibir la paga prometida
a los trabajadores de tu reino.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 18 de junio

BEATA HOSANNA DE MANTUA

VIRGEN

(1449-1505) Hosanna Andreassi nació en Mantua (Lombardía, Italia) en una familia allegada a la familia Gonzaga. En su primera juventud entró en las Hermanas de la penitencia de Santo Domingo, llevando una vida de gran rectitud y santidad, ejerciendo un apostolado de consejo a través de sus cartas para animar y convertir a muchos a una conducta íntegra. Rigió durante un año el ducado de los Gonzaga y ayudó a su ciudad con sus oraciones. Murió en Mantua el 18 de junio de 1505 y su cuerpo se venera desde 1813 en su catedral. Su culto fue confirmado en 1694.

Del Común de vírgenes, p. 605, o de santas que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, dispensador de todo bien,
que concediste a la beata Hosanna
preferir las insondables riquezas de Cristo
más que cualquier otro bien
y enseñarlo a los demás;
concédenos que,
aleccionados por su ejemplo y enseñanza,
crezcamos en tu conocimiento
y nos comportemos con fidelidad
a la luz del Evangelio.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 20 de junio

BEATA MARGARITA EBNER

VIRGEN

(1291-1351) Margarita nació en Donauwort (Baviera, Alemania) y entró en el monasterio dominicano de clausura de Medingen (Augsburgo). Iluminada y movida por la luz y el fuego divinos supo amar la verdad y vivir conforme a la verdad. Escribió dos tratados de vida espiritual y es una preclara figura entre los místicos dominicos alemanes y el movimiento de espiritualidad: los « amigos de Dios ». Murió el 20 de junio de 1351 y su cuerpo se venera en el monasterio, hoy franciscano, de Santa María. Su culto fue confirmado en 1979.

Del Común de vírgenes, p. 602, o de religiosas, p. 612.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios de suma bondad,
que concediste a la beata Margarita,
encendida del fuego del Espíritu Santo,
penetrar en los arcanos misterios
de tu amor divino;
otórganos, por su intercesión que,
movidos por el mismo Espíritu,
caminemos hacia ti
por la senda de Cristo.
Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 23 de junio

BEATO INOCENCIO V

PAPA

(1244-1276) Pedro nació en Tarantaise (Lyon, Francia). Entró muy joven en la Orden en el convento de Lyon. Fue profesor de teología en París, provincial de Francia, arzobispo de Lyon, y cardenal que dirigió con eficacia el Concilio II de Lyon. Siempre vivió con extrema pureza y santidad, encarnando espléndidamente el ideal de la Orden. El 21 enero de 1276 fue elegido Papa, tomando el nombre de Inocencio V, pero su pontificado duró cuatro meses: « más bien mostrado, que dado a la Iglesia », trabajando en ese tiempo por la liberación de Tierra Santa y por la paz y la unidad de los cristianos. Murió en Roma, cuando contaba cincuenta y dos años, el 22 de junio de 1276 y su cuerpo fue colocado en la basílica de San Juan de Letrán, pero su sepulcro fue destruido por un terremoto en el siglo XVIII. Su culto fue confirmado en 1898.

Del Común de pastores: para un papa, p. 595.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste
del papa beato Inocencio
un eficaz mediador
de la unidad y la paz,
adornándolo con los dones
de la ciencia y la prudencia;
concédenos, por su intercesión,
gustar las cosas celestiales
y buscar con empeño el bien.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor, benignamente,
al celebrar la memoria
del papa beato Inocencio,
que luchó con entusiasmo
y lleno de caridad apostólica
por la concordia de la Iglesia,
este sacramento de la unidad y de la paz
que vamos a ofrecer a tu Majestad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te pedimos, Señor,
que el sacramento que hemos recibido
en la festividad del papa beato Inocencio,
nos traiga la paz
y la salvación eternas.
Por Jesucristo nuestro Señor.

JULIO

Día 4 de julio

BEATO PEDRO JORGE FRASSATI

SEGLAR

(1901-1925) Nacido en Turín en 1901, su breve vida fue de una intensa fe cristiana, manifestada en una múltiple actividad apostólica. Derramó el bálsamo de la caridad y de su sonrisa juvenil sobre toda clase de sufrimientos. Siendo estudiante universitario, en el 1922 profesó en la Orden seglar de Santo Domingo, con el nombre de fray Jerónimo Savonarola, por afecto e imitación del gran predicador que promovió en la sociedad el reino de Cristo y su paz. Muerto en 1925, su cuerpo se venera en la catedral de Turín. Fue beatificado en 1990.

Del Común de santos que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios y Padre nuestro,
que diste al joven beato Pedro Jorge
la alegría de encontrar a Cristo
en la fe y en la caridad;
concédenos, por su intercesión,
que también nosotros podamos difundir
entre los hombres de nuestro tiempo
el espíritu de las bienaventuranzas del Evangelio.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 7 de julio

BEATO BENEDICTO XI

PAPA

(1240-1304) Nicolás Boccasini nació en Treviso (Venecia, Italia), de familia humilde, pues su madre era lavandera, y entró en la Orden a los quince años. Gran amante e impulsor de la vida comunitaria, fue dos veces provincial de Lombardía. A los dos años de ser Maestro de la Orden fue nombrado cardenal por el papa Bonifacio VIII. Sucedió a Bonifacio VIII en el pontificado con el nombre de Benedicto XI el 22 de octubre de 1303, muriendo a los nueve meses de su elección. Fue grande en la humildad y la justicia y muy amante de la paz. Durante su breve pontificado ayudó decididamente a sus hermanos los frailes mendicantes, buscó la paz en Inglaterra y Alemania y la reconciliación de Francia con la Sede Apostólica. Murió en Perugia (Umbría) el 7 de julio de 1304 y su cuerpo se venera allí en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1736.

Del Común de pastores: para un papa, p. 595.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que esclareciste
al papa beato Benedicto
con un gran amor por la fraternidad
y con el supremo servicio a tu grey;
concédenos, por su intercesión,
ser siempre solícitos con los hermanos
y constantes en el servicio a la Iglesia.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor,
las ofrendas que te presentamos
en la memoria del papa beato Benedicto;
que ellas nos merezcan,
como lo esperamos,
el auxilio de tu misericordia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Fortalecidos con el pan de vida,
te rogamos, Señor, que,
a ejemplo del papa beato Benedicto,
nos concedas servirte
con entrega generosa
y amar a nuestros hermanos
con dedicación incansable.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 8 de julio

BEATO ADRIANO FORTESCUE PADRE DE FAMILIA Y MÁRTIR

(1476-1539) Adriano nació hacia el año 1476 de noble familia en el condado de Devon (Inglaterra). Fue esposo y padre de esclarecida virtud, juez de paz y caballero de la Orden de Malta. Profesó en la fraternidad seglar de Santo Domingo en Oxford y vivió santamente proponiéndose buscar en todo la voluntad de Dios y pedirle la perseverancia. Odiado por su virtud, sufrió la cárcel y finalmente el martirio por no prestar juramento de fidelidad al rey en cuestiones de fe. Murió en Londres el 8 de julio de 1539 y su cuerpo no fue recuperado. Su culto fue confirmado en 1895.

Del Común de un mártir, p. 590, o de santos varones, pp. 614; 615.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que diste al beato Adriano
un admirable espíritu
de piedad y fortaleza;
escucha la oración de tu pueblo
y concédenos que,
aleccionados con su glorioso ejemplo,
aprendamos a obedecerte a ti
antes que a los hombres.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 9 de julio

SANTOS JUAN DE COLONIA
PRESBITERO
Y COMPAÑEROS
MÁRTIRES

Memoria obligatoria

(† 1572) Juan Heer nació en Alemania a principios del s. XVI y es hijo del convento de Colonia. Pidió a sus superiores ir a Holanda en ayuda de los católicos que sufrían la persecución calvinista. Era párroco de la ciudad de Hornaer cuando fue apresado, con otros dieciocho compañeros de ambos cleros, que fueron ahorcados y descuartizados, por defender la fe católica en la presencia real de Cristo en la Eucaristía y el primado del Papa, en la ciudad de Briel, la noche entre el 8 y 9 de julio de 1572. Fueron sepultados en la ciudad de Gorichen y sus reliquias se veneran desde 1618 en la iglesia franciscana de Bruselas. Fueron beatificados el 24 de noviembre de 1675 y canonizados el 29 de junio de 1867.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 33, 20-21

Aunque el justo sufra muchos males, de todos lo libra el Señor; él cuida de todos sus huesos, ni uno solo se le quebrará.

[Multæ tribulatiónes, GOP 499]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, tú nos das
un admirable ejemplo de fe y fortaleza
en el glorioso martirio
de san Juan y sus compañeros;
concédenos, por su intercesión
y a ejemplo suyo que,
mostrándonos fuertes
ante las adversidades del mundo,
perseveremos hasta el fin
en la confesión de la verdadera fe.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 118-121.

Antífona: *Illúmina*, GOP 291.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Padre Santo,
las ofrendas que te presentamos
en la memoria de tus santos mártires,
y da a tus hijos
que merezcamos permanecer firmes
en la confesión de tu nombre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sb 3, 4. 6

La gente pensaba que eran castigados. Dios los probó como oro en el crisol, los recibió como sacrificio de holocausto.

[*Etsi coram homínibus*, GOP 501]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oh Dios, que de modo admirable
manifiestas el misterio de la cruz
en la muerte de tus mártires,
concédenos benignamente que,
fortalecidos por este sacrificio,
nos unamos fielmente a Cristo
y actuemos en la Iglesia
buscando el bien de todos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 13 de julio

BEATO SANTIAGO DE VARAZZE

OBISPO

(1228-1298) Santiago nació hacia 1228 en Varazze (Liguria, Italia) e ingresó en la Orden en 1244 en el convento de Génova. Fue de gran ciencia y elocuencia y es autor de la famosa *Leyenda aurea*, monumento de la piedad de su época. Fue por dos veces prior provincial de Lombardía y vicario general de la Orden en la elección del Maestro de la Orden Munio de Zamora. El papa Nicolás IV lo nombró arzobispo de Génova en 1292, haciendo una gran labor de renovación del culto cristiano, de la paz de la ciudad y de la vida de sus fieles. Murió en Génova el 13 de julio de 1298 y su cuerpo se venera desde 1972 en la iglesia de Santo Domingo de Varazze. Su culto fue confirmado en 1816.

Del Común de pastores: para un obispo, p. 597.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste al obispo beato Santiago
eximio predicador de la verdad
y constructor de la paz;
concédenos, por su intercesión,
amar la paz y la verdad
para llegar a ti,
que eres la paz suprema
y la misma verdad.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 17 de julio

BEATO CESLAO DE POLONIA PRESBITERO

Memoria libre

(1180-1243) Ceslao nació hacia 1180 en Polonia. Era ya presbítero de la ciudad de Sandomierz cuando, en un viaje a Roma con el obispo de Cracovia y Jacinto de Polonia, entró en la Orden, recibiendo el hábito de manos de santo Domingo. Vuelto a su patria fue celoso predicador especialmente en Silesia, fundando los conventos de Praga y Breslavia (Wrocław, Breslau), y siendo prior provincial de Polonia. Murió en el convento de Breslavia en 1242, probablemente el 17 de julio. Su cuerpo se venera en la iglesia de San Adalberto. Su culto fue confirmado en 1272.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 95, 3-4

Contad a los pueblos su gloria, sus maravillas a todas las naciones;
porque es grande el Señor y muy digno de alabanza.

O bien:

Sal 36, 30

La boca del justo expone la sabiduría, su lengua explica el derecho;
porque lleva en el corazón la ley de su Dios y sus pasos no vacilan.

[Os iusti, GOP 42*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que adornaste
con el carisma admirable
de la predicación del Evangelio
al beato Ceslao,
lleno de celo por la salvación de las almas;
concédenos seguir fielmente sus huellas
para poder propagar la fe
con nuestra vida y nuestra predicación.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 122-124.

Antífona: *Benedicite*, GOP 230.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Mira, Dios todopoderoso,
las ofrendas que te presentamos
en la festividad del beato Ceslao
y concede, a quienes celebramos
el sacramento de la pasión del Señor,
imitar lo que ahora actualizamos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 28, 18-19

Se me ha dado pleno poder en el cielo y en la tierra. Id y haced discípulos de todos los pueblos, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

[Data est mihi, GOP 205]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Consolida, Señor, a tus hijos
por la fuerza de este sacramento
en la fidelidad a la verdad,
para que en todas partes profesemos
con los labios y las obras esa misma fe,
a la que el beato Ceslao,
trabajando sin descanso,
consagró toda su vida.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 22 de julio

SANTA MARÍA MAGDALENA

Memoria obligatoria

María de Mágdala fue « apóstol de los Apóstoles » cuando les anunció la resurrección de su Señor (Mc 16, 9; Jn 20, 11-18). Su culto, difundido en la Iglesia occidental en el siglo XI, floreció en la Orden de Predicadores, que ha visto en ella la encarnación de su carisma de contemplación para el apostolado.

Todo como en el Misal Romano, p. 605, y Leccionario Romano, V, pp. 89-91.

Los formularios para el canto, en Apéndice del Leccionario, p. 291.

Día 24 de julio

BEATA JUANA DE ORVIETO VIRGEN

(1264-1306) Juana o Vanna nació en Carnaiola, cerca de Orvieto (Umbría, Italia), hacia 1264. Huérfana cuando era niña, vivió de su trabajo de bordadora. Entró en la Orden de penitencia de Santo Domingo siendo modesta y diligente, por lo que todos le pedían consejo e intercesión. Fue una gran contemplativa de la pasión del Señor, con amor ferviente y paciencia perfecta, recibiendo toda clase de dones celestiales por la gracia del Salvador. Murió en Orvieto el 23 de julio de 1306 y su cuerpo se venera allí en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1754.

Del Común de vírgenes, p. 604, o de santas, p. 616.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que enriqueciste
con divinos carismas
la pureza eximia
y la caridad ferviente de la beata Juana;
haz que nosotros imitemos
con la inocencia de vida
y con la laboriosidad
lo que en ella admiramos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 24 de julio

BEATO AGUSTÍN DE BIELLA PRESBITERO

(1430-1493) Agustín Fangi nació en Biella (Piamonte, Italia). Su vida religiosa estuvo consagrada a la predicación, al ministerio de la penitencia y al gobierno, dulce y severo, de diversos conventos. Murió en Venecia el 22 de julio de 1493 proclamando « la alabanza de Dios y la gloria del Altísimo ». Su cuerpo se venera desde 1973 en la iglesia parroquial de Santiago en Biella. Su culto fue confirmado en 1872.

Del Común de pastores, p. 602, o de santos que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que concediste al beato Agustín
una intensa caridad
para anunciar los misterios de la redención
y reanimar a los afligidos;
danos seguir sus huellas de tal manera
que merezcamos crecer siempre
en tu conocimiento y en tu gracia.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 27 de julio

BEATO ROBERTO NUTTER PRESBITERO Y MÁRTIR

(1557-1600) Roberto Nutter pertenecía al clero secular, sufriendo destierro y prisión por la fe en la persecución religiosa en el siglo XVI en Inglaterra. Estando en la cárcel profesó en la Orden de Predicadores y aún sostuvo una discusión con teólogos en el castillo de Lancaster. Mantuvo firme la fe hasta el momento del martirio, siendo ahorcado y su cuerpo despedazado en Lancaster el 26 de julio del 1600. Fue beatificado con otros ochentaicinco compañeros el 22 de noviembre de 1987.

Del Común de un mártir, p. 590, o de varios mártires, p. 587.

ORACIÓN COLECTA

Dios de misericordia,
que te has dignado agregar al beato Roberto
al número de los mártires;
concédenos, por su intercesión,
participar con él en la pasión de Cristo
y resucitar a la vida eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

AGOSTO

Día 2 de agosto

BEATA JUANA DE AZA
MADRE DE N. P. STO. DOMINGO

Memoria obligatoria

De la madre de santo Domingo se sabe con exactitud su nombre: Juana; que tuvo al menos otros dos hijos; y sus cualidades, descritas en forma tipológica por fray Rodrigo de Cerrato: mujer honrada, honesta, prudente, muy compasiva con los necesitados, que gozó de la prerrogativa de buena fama entre todas las mujeres de su tierra. Murió en Caleruega y allí fue sepultada, junto al muro de la actual iglesia, para ser trasladada más tarde a la iglesia de San Pedro en Gumiel, lugar de enterramiento de la familia Aza, y definitiva y solemnemente, entre los años 1334 a 1340, al nuevo convento de los dominicos en Peñafiel. Algunas de sus reliquias se encuentran desde 1973 en Caleruega. Su culto fue confirmado el 1 de octubre de 1828.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Pr 31, 30. 28

La mujer que teme al Señor merece alabanza. Sus hijos se levantan para felicitarla, su marido proclama su alabanza.

O bien:

Sal 30, 8-9

Yo confío en el Señor; tu misericordia sea mi gozo y mi alegría: te has fijado en mi aflicción.

[Ego autem in Dómino, GOP 115]

ORACIÓN COLECTA

Aviva, Señor, en tu pueblo
el espíritu evangélico
que llenó a la beata Juana,
al preparar a sus hijos Domingo y Manés
para la vida apostólica.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 125-128.

Antífona: *Dómine, fac mecum*, GOP 117.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te presentamos, Señor, esta oblación
en la memoria de la beata Juana,
y te pedimos nos consiga
el perdón y la salvación.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 12, 50

El que cumple la voluntad de mi Padre del cielo, ése es mi hermano,
y mi hermana, y mi madre. [Quicumque fécerit, GOP 520]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios todopoderoso, te suplicamos
que la eficacia divina de este sacramento,
celebrado en la festividad de la beata Juana,
nos ilumine y nos dé fuerza,
para que abundemos
en santos deseos y en buenas obras.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 3 de agosto

BEATO AGUSTÍN KAŽOTIĆ

OBISPO

(1260-1323) Agustín nació de familia patricia en Trogir (Croacia) hacia 1260. Entró aún adolescente en la Orden estudiando en Spalato y en 1286 en París. Fue nombrado por el papa dominico beato Benedicto XI obispo de Zagreb. Celebró allí tres sínodos; participó en el concilio de Viena y fue legado en Aviñón de la Iglesia de Croacia. En 1322 el papa Juan XXII lo trasladó a la diócesis de Lucera (Puglia, Italia). Todo en él estuvo dirigido a fomentar la virtud y a conseguir la salvación, llevando por todas partes la paz. Murió en Lucera el 3 de agosto de 1323 y su cuerpo se venera desde 1812 en la catedral. Su culto fue confirmado en 1700.

De común de pastores: para un obispo, p. 596.

ORACIÓN COLECTA

Te pedimos, Padre de bondad,
nos concedas seguir los ejemplos y consignas
del obispo beato Agustín,
para que, meditando asiduamente
los misterios de la salvación,
y entregados constantemente
al servicio de la Iglesia,
lleguemos a los gozos de la vida eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 8 de agosto

**NUESTRO PADRE
SANTO DOMINGO DE GUZMÁN
PRESBITERO**

SOLEMNIDAD

(1172/1173-1221) Domingo nació en Caleruega (Burgos, España) y fueron sus padres Félix, de la familia Guzmán, y Juana, de la familia Aza. Fue canónigo de Osma y humilde ministro de la predicación en el sur de Francia entre los herejes cátaros con la humildad de la pobreza voluntaria. Fue seguidor perfecto del modo de vida de los Apóstoles, renovándolo en la Iglesia. Fue, por la mediación de María, fundador de la Orden de Predicadores en Tolosa (Francia) y su primer Maestro. Siempre hablaba o con Dios o de Dios y mandó a sus frailes con ardiente insistencia que deberían dedicarse a la contemplación en la oración y el estudio para poder ser útiles a la salvación de las almas mediante el ministerio de la Palabra. Murió en Bolonia el 6 de agosto de 1221. Su cuerpo fue enterrado en la iglesia de San Nicolás de las Viñas, posteriormente rehecha y llamada de Santo Domingo. Fue canonizado el 3 de julio de 1234. Es desde 1958 patrono de la provincia civil de Burgos.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Si 15, 5

En la asamblea le da la palabra el Señor, lo llena de espíritu de sabiduría e inteligencia, lo viste con un traje de honor.

[In médio Ecclésiæ, GOP 533]

O bien:

Is 52, 7

¡Qué hermosos son sobre los montes los pies del mensajero que anuncia la paz, que trae la buena nueva, que pregona la victoria!

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Te pedimos, Señor,
que santo Domingo, nuestro Padre,
insigne predicador de tu Palabra,
ayude a tu Iglesia con sus enseñanzas

y que por sus méritos
interceda también con bondad por nosotros.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que has iluminado a tu Iglesia
con los méritos y enseñanzas de santo Domingo,
tu confesor y Padre nuestro;
concédenos, por su intercesión,
que no nos falte tu ayuda en esta vida
y crezcamos siempre hacia los bienes celestiales.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas y secuencia en Leccionario, pp. 129-136; 324; 327.

Se dice Credo.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Hermanos: hoy da fuerza a nuestra oración
la intercesión de nuestro Padre santo Domingo
cuando elevamos a Dios nuestras súplicas
por el mundo y por la Orden de Predicadores.

Las intenciones en Leccionario, pp. 137-138.

Oh Señor, que tu mano proteja
al pueblo que te implora,
y con tu ayuda pueda caminar
hacia los bienes futuros.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Benedictus es, GOP 66; o bien: Póstula, GOP 610.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor,
 por intercesión de santo Domingo,
 las súplicas que te dirigimos
 y, por la eficacia de este sacrificio,
 fortalece con la ayuda de tu gracia
 a los defensores de la fe.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Predicador eximio del Evangelio

- V.** El Señor esté con vosotros.
R. Y con tu espíritu.
- V.** Levantemos el corazón.
R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.
- V.** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.
R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario
 es nuestro deber y salvación,
 darte gracias,
 siempre y en todo lugar,
 Señor, Padre Santo,
 Dios todopoderoso y eterno.

Porque con especial providencia
 enviaste a santo Domingo,
 como heraldo de la verdad
 que él bebía de la sublime fuente del Salvador,
 para quitar la sed del mundo.

Domingo, sostenido siempre
 por la Madre de tu Hijo,

y lleno de celo
por la salvación de las almas,
encarnando la misma misión del Verbo
en sí mismo y en los discípulos,
que el Espíritu Santo reunió con él,
los hizo campeones de la fe
para la salvación de los demás,
llevando, mediante su predicación y ejemplo,
muchos hermanos a Cristo.

Hablando siempre contigo o de ti,
creció en sabiduría
y, haciendo brotar su apostolado
de la plenitud de la contemplación,
se dedicó totalmente
a la renovación de tu Iglesia.

Por eso,
con los ángeles y todos los santos,
proclamamos tu gloria,
cantando a una sola voz:

Santo, Santo, Santo...

O bien: como en la Traslación de Santo Domingo, 24 mayo, p.424 .

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Lc 12, 42

Este es el criado fiel y solícito a quien el señor ha puesto al frente de su familia, para que les reparta la ración a sus horas.

[Fidélis servus, GOP 374]

O bien:

Jn 14, 18; 16, 22

No os dejaré desamparados; volveré de nuevo a veros y se alegrará vuestro corazón.

[Non vos relinquam, AG 517]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Que tu Iglesia, Señor, reciba con plenitud
la eficacia salvadora de este sacramento
con el que nos has alimentado
en la fiesta de nuestro Padre santo Domingo;
y el que fue por su predicación
gloria de la Iglesia,
sea ahora su protector desde el cielo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Dios, Padre todopoderoso,
que hizo a santo Domingo ministro del Evangelio,
os confirme en vuestra vocación.

R. Amén.

El que hizo que mediante santo Domingo
se manifestara en Jesucristo
su bondad y su amor al hombre,
os conforme también a vosotros
a imagen de su Hijo.

R. Amén.

El que llenó a santo Domingo de misericordia
hacia los pecadores y los pobres,
os llene del Espíritu Santo
para anunciar el Evangelio de la paz.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

Día 9 de agosto

BEATO JUAN DE SALERNO PRESBITERO

(1190-1242) Juan Quarna nació en Salerno (Campania, Italia) y ya presbítero entró en la Orden por la predicación del beato Reginaldo. Estuvo presente a la muerte de santo Domingo. Fue fundador del convento de Santa María Novella en Florencia e intrépido defensor e inquisidor de la fe contra los herejes. Murió en Florencia en 1242, ignorándose el día. Su cuerpo se venera en la basílica de Santa María Novella. Su culto fue confirmado en 1783.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que para extender la fe
hiciste del beato Juan
un eximio predicador de tu Palabra;
concédenos, por su intercesión,
que lo que creemos en el corazón
para nuestra santificación,
lo proclamemos también con la palabra
para llegar así a la salvación.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 13 de agosto

BEATO AIMÓN TAPARELLI PRESBITERO

(1398-1495) Aimón nació en Savigliano (Piamonte, Italia) en la familia de los condes de Legnasco. Se dedicó a la jurisprudencia y entró en la Orden a los cincuenta años, al morir su esposa e hijos. Fue profesor de teología, inquisidor « más de la verdad que de la herejía », sucediendo en el oficio al mártir beato Bartolomé Cerveri, y confesor y predicador del duque Amadeo IX de Saboya. « El servir a Dios fue su única salvación y reinado ». Murió en Savigliano el 15 de agosto de 1495 y su cuerpo se venera desde 1858 en la iglesia de Santo Domingo de Turín. Su culto fue confirmado en 1856.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, p. 610.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, servirte a ti es ya reinar:
te pedimos nos concedas,
por intercesión del beato Aimón,
a quien hiciste insigne defensor de la fe,
que, sirviéndote en la Iglesia
en promover su paz y su unidad,
merezcamos gozar con él del reino eterno.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 15 de agosto

ASUNCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA

SOLEMNIDAD

1. En esta solemnidad recordamos en acción de gracias la intercesión y protección de la Virgen María sobre la Orden. En la celebración de la Eucaristía se puede expresar nuestra acción de gracias, bien antes de la celebración con una procesión o entrada solemne, o bien destacando dentro de la celebración alguna de sus partes. En la Eucaristía de las Horas se puede celebrar alguna de las Horas con mayor solemnidad, o bien emplear alguno de los elementos peculiares de nuestra tradición litúrgica.

Procesión

2. Se desarrollará como se indica en otras procesiones o entradas solemnes durante el año litúrgico (Presentación del Señor, Domingo de Ramos, Ascensión del Señor).

Para expresar más eficazmente el simbolismo de esta celebración la comunidad y los demás fieles se pueden reunir en un lugar donde esté colocada una imagen o cuadro de la Virgen. En la procesión se podrán emplear otros elementos de uso local.

3. Para iniciar la celebración se canta la antifona o responsorio siguientes, u otro canto apropiado.

ANTÍFONA

La santa Madre de Dios ha sido elevada sobre los coros de los ángeles, al reino celestial.

[Exaltáta est, AG 954]

O bien:

RESPONSORIO

R. Hoy la Virgen María sube a los cielos; * Alegraos, porque reina con Cristo para siempre.

Y. La reina del mundo es liberada hoy de este mísero mundo. * Alegraos, porque reina con Cristo para siempre.

[Hódie María Virgo, AG 904]

4. Después del saludo acostumbrado del celebrante principal, él mismo, o el diácono o uno de los concelebrantes, hace una breve monición con éstas o semejantes palabras:

MONICIÓN

Entre los principales beneficios que Dios ha hecho a la humanidad, se destaca de modo especial el que hizo a la Madre de su Hijo, la gloriosa Virgen María, cuando después de su participación en la encarnación, pasión y resurrección, la hizo venir a su lado glorificada en el triunfo de su Asunción. Justamente debía ser felizmente glorificada con su Hijo la que mereció concebirlo de modo divino en su virginidad sin mancha.

Después de unos momentos de silencio el celebrante principal concluye el rito inicial con la oración siguiente:

Oremos.

Porque te has complacido, Señor,
 en la humildad de tu sierva, la Virgen María,
 has querido elevarla a la dignidad de Madre de tu Hijo
 y la has coronado en este día de gloria y esplendor;
 por su intercesión, te pedimos que,
 a cuantos has salvado por el misterio de la redención,
 nos concedas también el premio de tu gloria.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

5. Seguidamente el diácono, o uno de los concelebrantes o el mismo celebrante principal, da inicio a la procesión con éstas o semejantes palabras:

Caminemos en la esperanza peregrinando con el pueblo de Dios en busca de la ciudad futura y eterna del cielo.

6. La procesión se dirige del modo acostumbrado hacia la iglesia y, si hay estaciones, se harán conforme a las circunstancias del lugar, teniendo en cuenta su simbolismo.
7. Durante la procesión se cantan las antífonas con sus salmos o los responsorios, que se pueden escoger entre los siguientes, y otros cantos apropiados.

ANTÍFONAS

María ha sido llevada al cielo, se alegran los ángeles y bendicen con alabanzas al Señor. [Assúpta est, AG 904]

O bien:

Por ti, Virgen María, las puertas del paraíso se han vuelto a abrir para todos, y allí triunfas hoy gloriosa con los ángeles.

[Paradísi portæ, MG 187]

O bien:

Hermosa eres, y encantadora como Jerusalén, imponente como escuadrón ordenado en batalla. [Pulchra es, AG 903]

Con los salmos 44; 86; 45; 121.

RESPONSORIOS

Ct 6, 10. 9c; Si 50, 8

R. ¿Quién es ésta, que avanza como el sol y es encantadora como Jerusalén? Las doncellas de Sión que la ven la felicitan, * Y las reinas la elogian.

V. La rodeaban como flor de un rosal en primavera, como lirio junto a un manantial. * Y las reinas la elogian.

[Quæ est ista, PS 79]

O bien el siguiente responsorio, que se cantará cuando la procesión se acerca ya a la iglesia:

Ct 4, 6. 8. 3c

R. Me iré al monte de la mirra, a la colina del incienso y diré a mi esposa: Toda hermosa eres, amada mía, y no hay tacha en ti; ven del Líbano, esposa mía, ven del Líbano, vente.

Otea desde la cumbre del Sanir y del Hermon. * Desde las guaridas de leones, desde los montes de leopardos.

Y. Gracioso son tus mejillas entre los zarzillos y tu cuello entre los collares. * Desde las guaridas de leones, desde los montes de leopardos. [Ibo mihi, PS 80]

8. La procesión o entrada solemne se concluye como de costumbre. Cuando la procesión entra en la iglesia se canta la antifona de entrada; omitidos la señal de la cruz y el acto penitencial, inmediatamente se canta el Gloria y la Eucaristía continúa como de costumbre.

Eucaristía

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ap 12, 1

Apareció una figura portentosa en el cielo: una mujer vestida del sol, la luna por pedestal, coronada con doce estrellas.

[Signum magnum GR 590]

O bien:

Alegrémonos todos en el Señor al celebrar este día de fiesta en honor de la Virgen María; los ángeles se alegran de su Asunción y alaban al Hijo de Dios. [Gaudeamus, GOP 566]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y eterno,
que has elevado
en cuerpo y alma a los cielos
a la inmaculada Virgen María,
Madre de tu Hijo;
concédenos, te rogamos,
que aspirando siempre
a las realidades divinas,
lleguemos a participar con ella
de su misma gloria en el cielo.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en el Leccionario romano, V, pp. 113-116.

Se dice Credo.

Antífona: Felix namque, GOP 568.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Llegue a tu presencia, Señor,
nuestra humilde oblación,
y por la intercesión de la santísima Virgen María,
que ha subido a los cielos,
haz que nuestros corazones,
abrasados en tu amor,
vivan siempre orientados hacia ti.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Esperanza y consuelo para el pueblo que peregrina

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Y. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Y. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación
darte gracias siempre y en todo lugar,

Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

Porque hoy ha sido llevada al cielo
la Virgen, Madre de Dios;
ella es figura y primicia de la Iglesia
que un día será glorificada;
ella es esperanza y consuelo de tu pueblo,
todavía peregrino en la tierra.

Con razón no quisiste, Señor,
que conociera la corrupción del sepulcro
la mujer que, por obra del Espíritu,
concibió en su seno al autor de la vida,
Jesucristo, Hijo tuyo y Señor nuestro.

Por eso,
unidos a los ángeles,
te alabamos, proclamando con gozo:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Lc 1, 48-49

Me felicitarán todas la generaciones, porque el Poderoso ha hecho
obras grandes por mí. [Beátam me dicent, GR, 592]

O bien:

Dichoso el seno de María, la Virgen, que llevó al Hijo del eterno Pa-
dre. [Beáta viscera, GOP 569]

ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNIÓN

Después de recibir
los sacramentos que nos salvan,
te rogamos, Señor, que,
por intercesión de la Virgen María,

que ha subido a los cielos,
lleguemos a la gloria de la resurrección.
Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

El Dios, que en su providencia amorosa
quiso salvar al género humano
por el fruto bendito
del seno de la Virgen María,
os colme de bendiciones.

R. Amén.

Que os acompañe siempre
la protección de la Virgen,
por quien habéis recibido
al Autor de la vida.

R. Amén.

Y a todos vosotros,
reunidos hoy para celebrar con devoción
la fiesta de la Asunción de María,
el Señor os conceda
la alegría del Espíritu
y los bienes de su reino.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

Día 17 de agosto

SAN JACINTO DE POLONIA PRESBITERO

Memoria obligatoria

(1183-1257) Jacobo (Jacko), nombre más tarde cambiado en Jacinto, nació de la familia Odrowac a finales del s. XII en Kamién, cerca de Breslavia (Polonia). Siendo ya canónigo de Cracovia vino a Italia y en Roma conoció a santo Domingo y de sus manos recibió el hábito dominicano y el destino de extender la Orden en su patria, junto con fray Enrique de Moravia y el beato Ceslao. Fundó los conventos de Gands (Dantzig) y Kiel y fue un ferviente predicador que buscó la paz y la unidad. Se distinguió por el candor de su vida y la devoción a María. Desde 1238 se estableció en Cracovia, donde murió el 15 de agosto de 1257 y allí se venera su cuerpo. Fue canonizado el 17 de abril de 1594.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 95, 3-4

Contad a los pueblos su gloria, sus maravillas a todas las naciones porque es grande el Señor, y muy digno de alabanza.

O bien:

Sal 36, 30

La boca del justo expone la sabiduría, su lengua explica el derecho; porque lleva en el corazón la ley de su Dios y sus pasos no vacilan.

[Os iusti, GOP 42*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que derramaste en san Jacinto
la gracia de la predicación
con la que condujo los pueblos
a la luz de la verdad;
te pedimos llesves a plenitud en nosotros
las buenas obras
con la fuerza de tu Espíritu,

para que, viéndolas los hombres,
se sientan movidos a darte gloria.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Dios todopoderoso y eterno,
que llamaste a san Jacinto
a una infatigable predicación de tu Palabra
para renovar y confirmar en la fe
a pueblos de diversas naciones;
te rogamos que,
por su intercesión,
aumente en nosotros la fe
y recibamos fuerzas para promoverla
para gloria tuya
y salvación de las almas.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 139-141.

Antífona: De terra longínqua, GOP 553.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Mira con bondad,
Señor todopoderoso,
las ofrendas que te presentamos
en la festividad de san Jacinto,
y concédenos,
a quienes celebramos
el sacramento de la pasión del Señor,
imitar lo que hemos actualizado.
Por Jesucristo nuestro Señor.

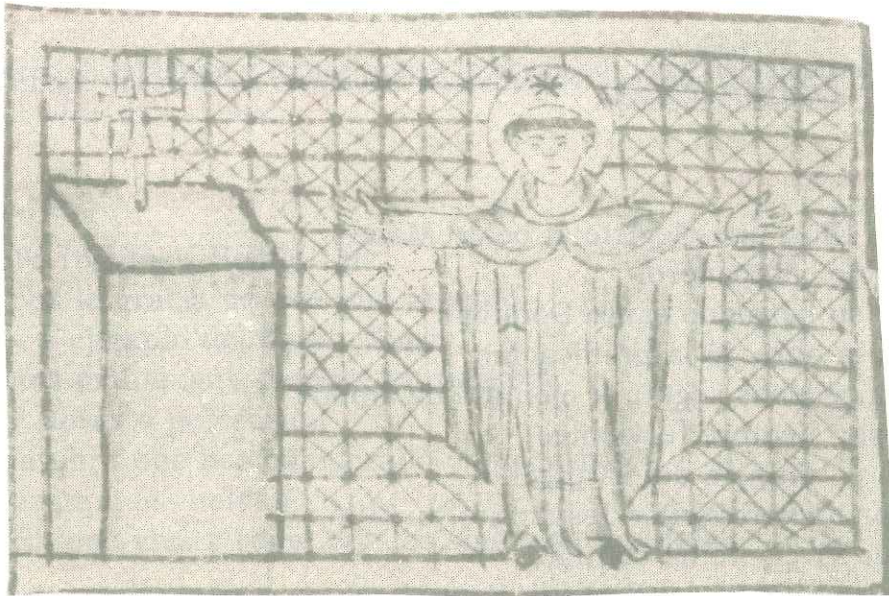
ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 97, 3cd

Los confines de la tierra han contemplado la victoria de nuestro Dios.
[Vidérunt omnes, GOP 36]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Por la eficacia de este sacramento
confirma, Señor, a tu pueblo
en la verdadera fe,
para que la proclame en todas partes
de palabra y de obra,
a ejemplo de san Jacinto,
que trabajó y consagró su vida
a su propagación.
Por Jesucristo nuestro Señor.



Día 18 de agosto

BEATO MANÉS DE GUZMÁN

Memoria obligatoria

(† 1236) Manés (originariamente: Mamés) es hermano de santo Domingo y fue de gran ayuda a su hermano en la fundación de la Orden ya que en 1217 lo envió con otros frailes a París y en 1219 le encomendó el cuidado de las monjas de Madrid. Según fray Rodrigo de Cerrato, cuando conoció en 1234 la canonización de su hermano, fue a Caleruega y allí predicó a sus paisanos y decidió fundar en el lugar de su nacimiento el actual monasterio dominicano de clausura. Fue imitador perfecto de la santidad de Domingo y eligió desde el primer momento la forma de vida de los Frailes Predicadores. Era hombre contemplativo, apacible y humilde. Murió hacia 1235/1236, probablemente en Caleruega, pero su cuerpo se veneraba en el monasterio cisterciense de Gumiel de Izán, hoy destruido. Su culto fue confirmado el 2 de junio de 1834.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Dn 3, 84. 87

Sacerdotes del Señor, bendecid al Señor, santos y humildes de corazón, bendecid al Señor.

[Sacerdotes Dei, GOP 11*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que elegiste al beato Manés
 como compañero
 de su hermano santo Domingo
 en la obra de la predicación;
 concédenos seguir el ejemplo de ambos
 y ser siempre fervientes
 en el anuncio del Evangelio.
 Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
 que vive y reina contigo
 en la unidad del Espíritu Santo
 y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 142-145.

Antifona: *Dómine Deus*, GOP 356.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor, estos dones
que, como hijos tuyos,
presentamos en tu altar
para celebrar la fiesta del beato Manés,
y concédenos que,
libres de los obstáculos del mundo,
seas tú nuestra única riqueza.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 19, 28-29

Credme: los que habéis dejado todo y me habéis seguido, recibiréis cien veces más y heredaréis la vida eterna.

[Amen dico vobis, GOP 41 *]

O bien:

Jn 8, 12

El que me sigue no camina en las tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida, dice el Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor, que,
por la gracia de este sacramento,
y a ejemplo del beato Manés,
nos mantengas siempre en tu amor
y llesves a perfección
la obra que has comenzado en nosotros
hasta que vuelva Cristo.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

Día 19 de agosto

BEATO JORDÁN DE PISA PRESBITERO

(1260-1311) Jordán nació en Rivalto, cerca de Pisa (Toscana, Italia) hacia 1260. Recibió el hábito en Pisa de manos del beato Jordán. Fue hombre insigne por la santidad, enseñanza y predicación, siendo uno de los mejores modeladores de la lengua italiana de su tiempo. Murió en Piacenza (Emilia Romagna, Italia) en 1311, algunos días después de la Asunción, cuando iba como profesor a París. Su cuerpo se venera desde el siglo XIV en la iglesia de Santa Catalina en Pisa. Su culto fue confirmado en 1833.

Del Común de pastores, p. 601, o de religiosos, pp. 610; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste del beato Jordán
un digno ministro
de la predicación del Evangelio
por la santidad de su vida
y la suave atracción de su comportamiento;
concédenos, siguiendo su ejemplo,
entregarnos con generosidad
al servicio de tu Palabra
y a la salvación de las almas
para conseguir el fruto del premio eterno.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 23 de agosto

SANTA ROSA DE LIMA VIRGEN

Memoria obligatoria

(1586-1617) Isabel Flores de Oliva nació en Lima. El nombre de « Rosa » es de origen popular, al que ella añadió: « de Santa María », nombre ya oficial desde 1668. En 1606 profesa en la Orden seglar dominicana, viviendo casi siempre recluida y penitente en la casa de sus padres, pero con gran interés por la obra misionera de la Iglesia y por la vida espiritual de sus contemporáneos. Tuvo una gran devoción y afinidad con santa Catalina de Siena. Es preclara por su humildad, paciencia y celo por la salvación de su pueblo. Murió en Lima el 24 de agosto de 1617 y su cuerpo se venera en la basílica de Nuestra Señora del Rosario. Fue beatificada en 1668 y canonizada el 12 de abril de 1671. Es la primera flor de santidad de América Meridional y su principal patrona desde 1670.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ven, esposa de Cristo; recibe la corona que el Señor te ha preparado desde la eternidad.

O bien:

Sal 44, 7-8

Has amado la justicia y odiado la impiedad, por eso el Señor, tu Dios, te ha ungido con aceite de júbilo entre todas tus compañeras.

[Dilexísti, GOP 55*]

ORACIÓN COLECTA

Señor, Dios nuestro,
tú has querido que santa Rosa,
encendida en tu amor,
se apartara del mundo
y se consagrara a ti solo en la penitencia;
concédenos, por su intercesión, que

siguiendo en la tierra
el camino de la verdadera vida,
lleguemos a gozar en el cielo
de la abundancia de los gozos eternos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Dios omnipotente,
dispensador de todos los bienes,
que hiciste florecer a santa Rosa,
preparada con el rocío de la gracia celeste,
con los dones de la humildad,
de la paciencia y de celo
por la salvación de su pueblo;
concédenos que, a ejemplo suyo,
podamos llegar a ser suave perfume de Cristo.
Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 146-149.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Oremos para que los hombres
encuentren la alegría de la salvación,
fruto del misterio pascual de Jesucristo.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 150.

Señor, que sostenga a tus fieles
la bendición que esperamos de ti
para que gocemos siempre
de tus beneficios.
Por Cristo nuestro Señor.
R. Amén.

Antífona: **Obaudite me, GOP 581; o bien: Lauda, ánima, GOP 226.**

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te ofrecemos, Señor,
en la festividad de santa Rosa,
el sacrificio de tu Unigénito,
en el cual anunciamos su muerte
hasta que vuelva.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Si 39, 19

Abríos en flor como el lirio, exhalad perfume, cantad un cantar, bendecid al Señor por todas sus obras. **[Floréte, flores, GOP 582]**

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, fortalecidos por esta Eucaristía,
te pedimos que,
a ejemplo de santa Rosa,
llevemos en nuestro cuerpo
la muerte de Cristo
y nos esforcemos siempre
por unirnos cada vez más a ti.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 26 de agosto

BEATO SANTIAGO DE BEVAGNA

PRESBITERO

(1220-1301) Santiago Bianconi nació en Bevagna (Umbría, Italia), entrando en la Orden en Espoleto. Fue un fraile insigne por su predicación y escritos contra la herejía de los nicolaítas, resurgida en Umbría, de los que obtuvo pública retractación. Según la tradición, el mismo Cristo crucificado, con la aspersion de su sangre, le dio una seguridad extraordinaria de su propia salvación. Fundó el convento de Bevagna y lo gobernó con prudencia. Murió en Bevagna el 22 de agosto de 1301 y su cuerpo se venera en la iglesia de San Jorge. Su culto fue confirmado en 1672.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, pp. 609; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que te dignaste
asegurar al beato Santiago
en la confianza cierta de su salvación eterna;
concédenos también a nosotros
esa misma entrañable misericordia
para que, purificados
con la aspersion de la sangre
de nuestro Redentor,
estemos para siempre
entre los que tú colocarás a tu derecha.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 28 de agosto

SAN AGUSTÍN OBISPO Y DOCTOR DE LA IGLESIA

FIESTA

(354-430) San Agustín es el autor de la Regla que preside y dirige nuestra vida dominicana. Tomada por los canónigos regulares en el siglo XII, en ella se había formado santo Domingo desde que inició su vida de canónigo en Osma. Cuando, obligado por el canon XIII del concilio IV de Letrán (1215) y con el consejo de Inocencio III, santo Domingo debía escoger una regla antigua que diese garantía a la nueva familia, según afirma Jordán de Sajonia: « Inmediatamente, los que habían de ser frailes Predicadores, profesaron según la Regla del preclaro predicador san Agustín, y se impusieron alguna observancia más estricta en alimentos, ayunos, descanso y hábitos de lana » (*Orígenes de la Orden*, n. 40). Humberto de Romans ha comentado ampliamente la Regla, demostrando ser la más apta para el propósito de los Predicadores y que, junto con nuestras constituciones (1969), sintetizan en nuestro tiempo el cauce de nuestro carisma.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Si 47, 9-10

De todas sus empresas daba gracias, alabando la gloria del Dios Altísimo; de todo corazón amó a su Creador.

O bien:

Si 15, 5

En la asamblea le da la palabra el Señor, lo llena de espíritu de sabiduría e inteligencia, lo viste con un traje de honor.

[In médio Ecclésiæ, GOP 35*]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que con inefable providencia
sacaste a san Agustín
de las tinieblas del error
para llevarlo a la luz

de la verdad evangélica;
concédenos, por su intercesión,
que quienes nos alegramos
de tu misericordia para con él,
sepamos mejorar siempre
nuestro comportamiento.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Renueva, Señor, en tu Iglesia
el espíritu que infundiste
en tu obispo san Agustín,
para que, penetrados de ese mismo espíritu,
tengamos sed de ti, fuente de la sabiduría,
y te busquemos como el único amor verdadero.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 151-153.

Antifona: *Gressus meos*, GOP 120.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al celebrar el memorial de nuestra salvación,
te pedimos, Dios nuestro,
que este sacramento de amor
sea para nosotros signo de unidad
y vínculo de caridad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Testigo de la gracia y promotor de la fraternidad

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gloria, Padre Santo:

Porque atrayendo hacia ti
de modo admirable a san Agustín,
lo hiciste testigo y maestro de tu gracia
para que iluminara a tu Iglesia
con la admirable luz de su enseñanza.

Heriste su corazón con tu dulcísimo amor
y le infundiste el celo de buscar tu gloria
para reunir en vida comunitaria a los hermanos.

Predicador de la salvación eterna,
anunciándola sin descanso con su palabra
y mediante sus escritos,
promovió la unidad de la paz
y la fraternidad de la Iglesia.

Por eso,
junto con los ángeles
proclamamos tu gloria
cantando a una sola voz:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 23, 10. 8

Dice el Señor: uno solo es vuestro Maestro: Cristo, y todos vosotros sois hermanos.

O bien:

Mi corazón y mi carne retozan por el Dios vivo. [Cor meum, GOP 483]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor, que
nuestra participación en la mesa de tu Hijo
nos santifique, para que,
como miembros de su cuerpo,
nos transformemos en el mismo Cristo
que hemos recibido.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

La paz de Dios, que sobrepasa todo juicio,
custodie vuestros corazones
y vuestros pensamientos en Cristo Jesús.

R. Amén.

Dios mantenga la firmeza de vuestra fe,
fortalezca la constancia de vuestra esperanza
y aumente vuestra caridad.

R. Amén.

Que con san Agustín y todos los santos
podáis llegar a los gozos eternos del cielo.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

SEPTIEMBRE

Día 2 de septiembre

BEATO GUALA DE BÉRGAMO

OBISPO

(1180-1244) Guala nació en Bérgamo (Lombardía, Italia) hacia 1180, de una familia oriunda de Rogno. Ya presbítero y canónigo fue recibido en la Orden por santo Domingo en Bolonia y fue enviado por él a fundar el convento de Brescia, donde estaba como prior cuando tuvo la visión de la muerte de santo Domingo. Fue religioso de gran piedad y como inquisidor de la fe actuó con gran prudencia y benignidad. Nombrado por el papa Gregorio IX en 1229 obispo de Brescia, trabajó en favor de la fe y de la paz. Al final de su vida se retiró al monasterio de Astino, donde murió el 3 de septiembre de 1244. Su cuerpo se venera desde 1896 en la catedral de Bérgamo. Su culto fue confirmado en 1868.

Del Común de pastores: para un obispo, p. 596, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, lleno de bondad,
que enriqueciste al obispo beato Guala
con un especial carisma
para promover en tu pueblo
la paz y la piedad;
concédenos por su intercesión que,
construyendo con ahínco la paz,
alcancemos también
los abundantes frutos de la piedad.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 4 de septiembre

BEATA CATALINA DE RACCONIGI VIRGEN

(1486-1547) Catalina Mattei nació en Racconigi (Piamonte, Italia) en una familia de artesanos tejedores. Su vida fue muy semejante a la de santa Catalina de Siena y como ella hizo voto de virginidad a los trece años y entró en las Hermanas de la Orden regular de Santo Domingo destacando por su admirable amor al prójimo y por la abundancia de carismas, por su trabajo por la paz y el bien de la Iglesia, llevando en su cuerpo los estigmas de la pasión del Señor. Murió en Caramagna el 4 de septiembre de 1547, pero quiso ser enterrada en la iglesia de San Vicente Ferrer de los dominicos de Garessio (Piamonte), donde hoy se venera. Su culto fue confirmado en 1808.

Del Común de vírgenes, pp. 604; 607.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, esperanza nuestra,
que adornaste de gracias celestiales
la vida totalmente dedicada a ti
de la beata Catalina;
concédenos, por intercesión
de esta virgen extraordinaria,
que fijemos nuestro corazón
sólo en quien fue clavado en la cruz
por todos nosotros,
nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 5 de septiembre

ANIVERSARIO DE NUESTROS AMIGOS Y BIENHECHORES DIFUNTOS

La pobreza evangélica, querida por nuestro Padre santo Domingo como salvaguarda de la eficacia de la predicación de la Orden, hace que debamos contar con la amistad y ayuda preciosas de tantas personas que nos han acompañado en nuestra tarea evangélica con su amistad y colaboración. A todos ellos queremos recordar con agradecimiento en este aniversario mediante esta celebración.

Para los formularios con canto, ver Apéndice del Leccionario, pp. 310-313.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Señor Jesús, concede el descanso eterno a aquellos por quienes derramaste tu preciosa sangre.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que concedes
el perdón de los pecados
y quieres la salvación de los hombres;
por intercesión de Santa María, la Virgen,
y de todos los santos,
concede a nuestros hermanos, hermanas,
amigos y bienhechores
que han salido ya de este mundo,
alcanzar la eterna bienaventuranza.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 154-156.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Oh Dios, cuya misericordia no tiene límites,
atiende propicio nuestras oraciones
y, por esta Eucaristía
que estamos celebrando,
concede a nuestros hermanos, hermanas,
amigos y bienhechores difuntos
el perdón de todos sus pecados.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Prefacio de difuntos, pp. 188-192.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Tú que eres, Señor, descanso después del trabajo y vida después de la muerte, dales el descanso eterno.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios de poder y misericordia,
haz que, por la eficacia
de este sacrificio de alabanza
que te hemos ofrecido,
las almas de nuestros hermanos, hermanas,
amigos y bienhechores difuntos,
purificadas de todo pecado,
alcancen de tu misericordia
la felicidad de la luz eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 6 de septiembre

BEATO BERTRÁN DE GARRIGUES

PRESBITERO

(† a. 1230) Bertrán o Bertrando es oriundo de Garrigue (Nimes, Francia). Fue uno de los primeros compañeros de santo Domingo, confidente y testigo de su vida y émulo de su santidad. En 1216 fue el primer prior de san Román en Tolosa, fundador en 1217 del convento de Santiago de París y en 1221 prior provincial de Provenza (Tolosa). Murió en el mes de abril hacia el 1230 en el monasterio cisterciense de Le Bouchet (Drôme), de donde su cuerpo fue trasladado en 1414 a la iglesia de los dominicos en Orange y allí fue quemado en las guerras de religión en 1561. Su culto fue confirmado en 1881.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, pp. 609; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios de misericordia,
 que diste a santo Domingo
 como compañero
 y excelente imitador
 al beato Bertrán;
 concédenos, por su intercesión,
 vivir de tal modo
 la fe que él anunció,
 que lleguemos a conseguir
 los premios que nos promete.
 Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
 que vive y reina contigo
 en la unidad del Espíritu Santo
 y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 10 de septiembre

BEATOS ALFONSO NAVARRETE PRESBITERO Y COMPAÑEROS MÁRTIRES

Memoria obligatoria

Hoy se celebra la memoria del beato Alfonso Navarrete y ciento veinticinco compañeros, que murieron entre 1617-1628 en la persecución desatada en Japón en 1614 por el jefe supremo militar Tokugawa Yeyasu, dando un extraordinario testimonio de fe con su predicación y con el martirio.

B. ALFONSO NAVARRETE BENITO, presbítero (1571-1617), nació en Logroño y es hijo del convento de San Pablo de Valladolid. Llegó como vicario provincial a Japón en 1611. Tuvo gran piedad, gratitud y devoción al rosario. Se presentó voluntariamente a la muerte y murió decapitado el 1 de junio de 1617.

B. JUAN MARTÍNEZ CID, presbítero († 1619), nació en Manzanal de los Infantes (Zamora) y es hijo del convento de San Esteban de Salamanca. Tuvo eminentes virtudes y gran memoria y capacidad para las lenguas. Murió en la cárcel por los tormentos y luego su cuerpo fue quemado el 19 de marzo de 1619.

B. LUIS FRARIJN o FLORES, presbítero († 1622), nació en Gante (Bélgica), se educó en España y entró en la Orden en el convento de Santo Domingo de México. Fue modelo de piedad y afabilidad. Viajó a Japón en 1620 y fue apresado en el viaje y padeció el martirio a fuego lento el 19 de agosto de 1622.

B. FRANCISCO MORALES SEDEÑO, presbítero (1568-1622), nació en Madrid y es hijo del convento de San Pablo de Valladolid. Llegó a Japón como vicario provincial en 1602. Tuvo una extraordinaria vida de oración. Murió en la hoguera el 10 de septiembre de 1622.

B. ALFONSO DE MENA NAVARRETE, presbítero (1568-1622), nació en Logroño y es hijo del convento de San Esteban de Salamanca. Llegó a Japón en 1602 y allí se destacó por su caridad y amplia labor misionera. Murió en la hoguera el 10 de septiembre de 1622.

B. JACINTO ORFANELL PRADES, presbítero (1578-1622), nació en La Jana (Castellón) y es hijo del convento de Santa Catalina de Barcelona. Pasó en 1602 a Japón. Sus virtudes más destacadas son la suma honestidad, humildad y paciencia. Murió asfixiado el 10 de septiembre de 1622.

B. JOSÉ SALVANÉS DE SAN JACINTO, presbítero († 1622), nació en Villarejo de Salván (Madrid) y es hijo del convento de Ocaña (Toledo). Llegó a Japón en 1603. Se destacó por su piedad y devoción al rosario. Apresado en 1621 murió sofocado el 12 de septiembre de 1622.

B. TOMÁS DE ZUMÁRRAGA LAZCANO, presbítero (1577-1622), nació en Vitoria y es hijo del convento de Santo Domingo de Vitoria. Llegó a Japón en 1603 y fue apresado en 1617. Se distinguió por su humildad y austeridad y la gran entereza con que sufrió el martirio el 12 de septiembre de 1622.

B. PEDRO VAZQUEZ, presbítero (1591-1624), nació en Verín (Orense) y es hijo del convento de Nuestra Señora de Atocha de Madrid. Pasó a Japón en 1621. Tuvo gran valentía en su predicación y gran deseo del martirio. Fue apresado en 1623 y murió por asfixia del fuego lento el 24 de agosto de 1624.

B. LUIS EXARCH BERTRÁN, presbítero (1593-1627), nació en Barcelona y es pariente cercano de san Luis Bertrán. Es hijo del convento de Santa Catalina de Barcelona. Llegó a Japón en 1623. Era de gran inteligencia y delicadeza de espíritu. Apresado en 1626, murió en la hoguera el 29 de julio de 1627.

B. DOMINGO CASTELLET VINALE, presbítero (1592-1628), nació en Esparraguera (Barcelona) y es hijo del convento de Santa Catalina de Barcelona. Llegó a Japón en 1621. Era fraile sumamente servicial y de gran bondad. Fue apresado y murió a fuego lento el 8 de septiembre de 1628.

Junto con ellos se celebra la memoria de los siguientes mártires japoneses pertenecientes de diverso modo a la Orden: dos clérigos y cinco hermanos cooperadores; dieciocho hombres y mujeres que pertenecían a la Orden seglar; sesentaitrés hermanos y hermanas cofrades del Santísimo Rosario; y otros dieciocho más, de los cuales cuatro murieron revestidos con el hábito de la Orden. Todos ellos murieron en Omura y Nagasaki y sus cuerpos fueron quemados y en gran parte dispersos. Fueron beatificados el 7 de julio de 1867.

Cada provincia puede celebrar especialmente a cada uno de sus hijos, por eso se propone como memoria obligatoria.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 36, 39

El Señor es quien salva a los justos; él es su alcázar en el peligro.

O bien:

cf. Sal 21, 24

Acudieron a ti en el tiempo de la aflicción y tú desde el cielo los escuchaste.

[Clamavérunt ad te, GOP 464]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que nos alegras con el triunfo del beato Alfonso y compañeros mártires; concédenos, por sus méritos e intercesión,

la constancia en el servicio a ti y al prójimo
y el premio del reino prometido
a los perseguidos por causa de la justicia.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 157-160.

Antífona: Gloriabúntur in te, GOP 500.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te rogamos, Señor, al presentarte estas ofrendas
en la festividad de tus mártires,
que así como les diste la claridad de la fe,
nos otorgues a nosotros tu caridad y tu perdón.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mc 8, 35

El que pierda su vida por mí y por el Evangelio la salvará, dice el Señor.

O bien:

Jn 15, 5

Yo soy la vid, vosotros los sarmientos; el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante. [Ego sum vitis, GOP 455]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Por este sacramento que hemos celebrado
en la festividad de tus mártires Alfonso y compañeros,
danos, Señor, gracia abundante,
para que, a la vista de su duro combate,
aprendamos a ser fuertes en la paciencia
y a alegrarnos con la esperanza de la victoria.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 18 de septiembre

SAN JUAN MACÍAS HERMANO COOPERADOR

Memoria obligatoria

(1585-1645) Juan Macías nació en Ribera del Fresno (Badajoz, España) y, emigrado a América del Sur, a los treintaisiete años entró como hermano cooperador en el convento dominicano de Santa María Magdalena de la ciudad de Lima. Fue siempre humilde servidor de la voluntad de Dios y de los hermanos, y en su función de portero era verdadera puerta de toda clase de misericordia con los vivos y con los difuntos y religioso que igualó en ardor a los primitivos penitentes. Murió en Lima el 16 de septiembre de 1645. Su cuerpo se venera desde 1837 en la basílica de Nuestra Señora del Rosario de Lima. Fue beatificado en 1837 y canonizado el 28 de septiembre de 1975.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Mt 25, 34. 36. 40

Venid, vosotros, benditos de mi Padre, dice el Señor: estuve enfermo y me visitasteis. Os aseguro que cada vez que lo hicisteis con uno de estos mis humildes hermanos, conmigo lo hicisteis.

O bien:

Mt 25, 34

Venid, vosotros, benditos de mi Padre, heredad el reino preparado para vosotros desde la creación del mundo.

[Veníte, benedicti, GOP 207]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que amas a los hombres
y les diste de nuevo la salvación;
por amor a ti san Juan Macías
se hizo todo para todos;
concédenos, por su intercesión,
estar siempre tan unidos
a este misterio de tu bondad

que sepamos dar de buena gana
nuestros bienes y nuestra propia vida
en favor de nuestros hermanos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Concédenos, Señor, que,
a imitación de san Juan Macías,
al que diste una caridad perfecta
y una vida llena de candor,
nosotros sepamos llevar con entusiasmo
el peso del trabajo de cada día.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas, en *Leccionario*, pp. 161-164.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Oremos con un solo corazón
presentando al Señor
las necesidades de los hombres,
confiando ser escuchados por su bondad.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 165.

Escucha, Señor, la oración de tus hijos,
para que podamos gozar de tus dones
y experimentar tu amor por nosotros.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antifona: *Benedic*, GOP 90.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, las ofrendas de tu pueblo,
 y concédenos que,
 quienes actuamos ahora
 la obra del inmenso amor de tu Hijo,
 seamos confirmados,
 a ejemplo de san Juan,
 en el amor a ti y a los demás.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 13

Nadie tiene amor más grande que el que da la vida por sus amigos.

O bien:

Jn 13, 35

La señal por la que conocerán que sois discípulos míos, será que os améis unos a otros.

O bien:

Jn 12, 26

El que quiera servirme, que me siga y donde esté yo, allí estará también mi servidor.

[Qui mihi ministrat, GOP 545]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados, Señor, de las delicias
 de este sacramento de salvación,
 pedimos humildemente de tu bondad que,
 imitando la caridad de san Juan,
 seamos también partícipes de su gloria.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 22 de septiembre

BEATO FRANCISCO DE POSADAS PRESBITERO

Memoria libre

(1644-1713) Francisco nació en Córdoba (España) de padres originarios de Galicia. Destacó por su vida llena de mortificación, humildad y caridad. Predicó por toda Andalucía durante cuarenta años y engendró a muchos en Cristo mediante el Evangelio y extendió la devoción a la Virgen María y el rezo del rosario. Fue notable escritor, y es autor de una *Vida de santo Domingo* (1701) y de otra obra titulada *Triunfos de la castidad* (1698). Tuvo ya en vida gran fama de santidad. Murió en su convento de San Jacinto de Córdoba el 20 de septiembre de 1713 y su cuerpo se venera en la iglesia conventual de San Pablo. Fue beatificado el 20 de septiembre de 1808.

ANTÍFONA DE ENTRADA

MI 2, 6

Una doctrina auténtica llevaba en su boca y en sus labios no se hallaba maldad; con paz y rectitud andaba conmigo y apartaba a muchos de la culpa.

[Lex veritátis, GOP 502]

O bien:

Cf. Si 44, 15

El pueblo cuenta la sabiduría de los santos, la asamblea pregona su alabanza, su fama vive por generaciones.

[Sapiéntiam sanctorum, GOP 515]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste al beato Francisco
un predicador excelente de tu Palabra
pues llenaste su alma
de la dulzura del amor a ti;
concédenos, por su intercesión,
vivir siempre en tu amor
y en el temor de nosotros.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios de bondad,
que hiciste llegar al beato Francisco
al puerto de la salvación
con una admirable muerte;
te pedimos que, por su intercesión,
nos hagas encontrar la luz de tu misericordia
ahora y en la hora de nuestra muerte.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 166-169.

Antífona: *Viam mandatórum*, GOP 483.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta con bondad, Señor,
el sacrificio que vamos a ofrecerte,
y concédenos, como al beato Francisco,
que, celebrando la Eucaristía,
se ofreció a ti él mismo
como continuo sacrificio,
así esta oblación nos consiga siempre
la abundancia de tu gracia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 16, 24

El que quiera venirse conmigo, que se niegue a sí mismo, que cargue con su cruz y me siga, dice el Señor.

O bien:

cf. Si 50, 1. 9

Este es el gran sacerdote que en su vida reparó la Casa y en sus días fortificó el santuario, como fuego e incienso en el incensario.

[Sacérdos magnus, GOP 532]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados, Señor,
en este sagrado banquete,
te pedimos humildemente que,
como nuestro hermano el beato Francisco,
seamos fortalecidos
con este alimento celestial
en el momento de la muerte
y nos hagas partícipes de su misma gloria.
Por Jesucristo nuestro Señor.



El mismo día 22 de septiembre

BEATO MARCOS DE MÓDENA PRESBITERO

(† 1498) Marcos Scalabrini nació en Mocogno cerca de Módena (Emilia, Italia). Vivió casi toda su vida en el convento de Pésaro (Las Marcas). Fue religioso insigne por su devoción y lleno de buenas obras y con su predicación atrajo a muchos del pecado a los caminos de la salvación. Murió en Pésaro el 21 de septiembre de 1498. Su cuerpo se venera desde 1949 en la iglesia de Santo Domingo de Módena. Su culto fue confirmado en 1857.

Del Común de pastores, p. 602, o de santos que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, lleno de misericordia,
que por la predicación del beato Marcos
devolviste a muchos extraviados
al camino de la salvación;
concédenos, por su intercesión,
que, libres de pecado,
también nosotros podamos llegar felizmente
a los gozos eternos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 24 de septiembre

BEATO DALMACIO MONER PRESBITERO

Memoria libre

(1291-1341) Dalmacio Moner nació en Santa Coloma de Farnés (Gerona, España), entrando, después de sus estudios en Montpellier, en el convento de la Santísima Anunciata de Gerona en 1314. Fue profesor, predicador y maestro de novicios. Vivió recluido como anacoreta en gran soledad y penitencia pidiendo a Dios la pureza y sencillez de corazón, no aceptando dignidades ni honores. Según la tradición era llamado « el fraile que habla con el ángel ». Murió en Gerona el 24 de septiembre de 1341 y sus reliquias se veneran actualmente en la iglesia dominicana del Sagrado Corazón de Jesús en Gerona. Su culto fue confirmado el 13 de agosto de 1721.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 63, 11

El justo se alegra con el Señor, se refugia en él y se felicitan los rectos de corazón.

O bien:

Sal 95, 6

Honor y majestad lo preceden, fuerza y esplendor están en su templo.
[Conféssio et pulchritúdo, GOP 543]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que diste con abundancia
a tu humilde servidor el beato Dalmacio
la gracia de la predicación
y el dedicarse a ti en soledad
con una vida santa;
concédenos estar siempre unidos a ti
y seguirte y contemplarte
en todas las vicisitudes de nuestra vida.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 170-173.

Antífona: *In conspéctu angelórum*, GOP 514.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor, estos dones
que como hijos tuyos
presentamos en tu altar
al celebrar la memoria del beato Dalmacio,
y concédenos que,
libres de los obstáculos del mundo,
seas tú nuestra única riqueza.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 137, 1

Te doy gracias, Señor, de todo corazón; delante de los ángeles tañeré
para ti.

O bien:

Sal 83, 2

Mi corazón y mi carne retozan por el Dios vivo.

[Cor meum, GOP 483]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Reanimados con el pan del cielo,
te rogamos, Señor, que,
a imitación del beato Dalmacio,
permanezcamos en continua acción de gracias
por los dones recibidos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 25 de septiembre

BEATO LORENZO DE RIPAFRATTA PRESBITERO

(1373-1456) Lorenzo nació en el castillo de Ripafratta, cerca de Pisa (Toscana, Italia). Entró, siendo ya diácono, en la Orden por la predicación del beato Juan Domínici. Fue durante sesenta años observante perfecto de la vida regular y encarnación de la reforma, lleno de paciencia en las adversidades, fecundo y eficaz en la predicación e infatigable en la administración del sacramento de la penitencia. Murió en Pistoia (Toscana) el 27 de septiembre de 1456 y su cuerpo se venera en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1851.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, p. 609.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que colmaste al beato Lorenzo
del amor a la observancia regular
y del ardor de la caridad;
concédenos, por su intercesión, que,
haciendo siempre lo más perfecto,
lleguemos a los gozos eternos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 28 de septiembre

SANTOS DOMINGO IBÁÑEZ DE ERQUICIA PRESBITERO Y COMPAÑEROS MÁRTIRES

Memoria obligatoria

Se celebra hoy la memoria de santo Domingo Ibáñez de Erquicia y otros quince compañeros de la Orden dominicana, que murieron en Nagasaki (Japón) en la persecución promovida por el jefe supremo militar Tokugawa Yemitsu en 1633-1636, martirizados por sofocación y siendo sus cuerpos quemados y arrojados al mar.

Sto. DOMINGO IBÁÑEZ DE ERQUICIA, presbítero (1589-1633), nació en Régil (Guipúzcoa, España) y es hijo del convento de San Telmo de San Sebastián. Era vicario de la misión de Japón y trabajó con intensidad en una vida misional azarosa durante diez años hasta que fue apresado y martirizado el 14 de agosto de 1633.

S. LUCAS ALONSO GORDA, presbítero (1594-1633), nació en Carracedo de Vidriales (Zamora, España) y es hijo del convento de Santo Domingo de Benavente. Es compañero de misión y de piedad y audacia de santo Domingo Ibáñez de Erquicia y murió el 19 de octubre de 1633.

S. ANTONIO GONZÁLEZ, presbítero († 1637), nació en la ciudad de León (España), sin que se sepa el año y día. Es hijo del convento de Santo Domingo de León. Fue profesor y rector de la hoy Universidad de Santo Tomás de Manila y religioso de gran austeridad. Pasó a Japón con un expreso deseo del martirio en 1636, muriendo al año siguiente el 24 de noviembre por los tormentos de la cárcel.

S. MIGUEL DE AOZARAZA DEL ROSARIO, presbítero (1598-1637), nació en Oñate (Guipúzcoa, España) y es hijo del convento de Sto. Tomás de Madrid. Era hombre de gran devoción y dotes de gobierno. Apenas llegado a Japón en 1636 es apresado y después de dura prisión fue martirizado el 29 de septiembre de 1637.

Junto con ellos se celebra la memoria de S. Jordán Ansalone, presbítero (1568-1637), siciliano; S. Guillermo Courtet, presbítero (1590-1637), francés; y de los religiosos japoneses: S. Jacobo Kyushey, presbítero (1582-1633); Sto. Tomás Hioji, presbítero (1590-1634); S. Vicente Shiwozuka, presbítero († 1635); S. Francisco Shoyemon, hermano cooperador († 1633); y S. Mateo Hohioye, hermano cooperador (1615-1634). Se celebra asimismo la memoria de dos vírgenes japonesas de la

Orden seglar: Sta. Magdalena de Nagasaki (1610-1634) y Sta. Marina de Omura († 1634), junto con tres seglares: S. Miguel Kurobioye, S. Lázaro de Kyoto y el filipino y compañero de los misioneros S. Lorenzo Ruiz, protomártir de Filipinas.

Todos ellos fueron beatificados en 1981 y canonizados el 18 de octubre de 1987.

Se celebran todos juntos con el mismo grado. Si se celebran separadamente alguno o algunos de ellos con grado superior y en día distinto, los demás, en cambio, o se incorporan a ellos, o, convenientemente, se siguen celebrando este día como memoria obligatoria.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Los santos, que siguieron las huellas de Cristo, viven gozosos en el cielo. Derramaron la sangre por su amor; por eso se alegran con Cristo para siempre.

O bien:

Sal 36, 39

El Señor es quien salva a los justos, él es su alcázar en el peligro.

[Salus autem iustórum, GOP 21*]

ORACIÓN COLECTA

Señor y Dios nuestro,
prepáranos a sufrir,
como santo Domingo
y compañeros mártires,
en el servicio a ti y a nuestros hermanos,
porque son dichosos en tu reino
los que sufren persecución
por amor a la justicia.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, por cuya inefable misericordia
santo Domingo y sus compañeros
predicaron a Cristo
con su palabra y con el martirio;
concédenos, por su intercesión,
crecer en tu conocimiento
y dar frutos de obras buenas,
caminando fielmente en tu presencia
conforme a la verdad del Evangelio.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 174-178.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Imploremos humildemente
la misericordia de Dios,
que se nos manifiesta
en el ejemplo de fe de sus mártires.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 179.

Señor, que has prometido estar presente
en medio de los que se reúnen en tu nombre,
escucha nuestra oración
y concédenos por la intercesión de tus mártires
lo que nuestra imperfección
no se atreve a esperar.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antifona: *Anima nostra*, GOP 24*.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te presentamos, Señor, estas ofrendas
en honor de los mártires
santo Domingo y compañeros,
y confiadamente esperamos que,
por su intercesión,
nos aprovechen para la vida eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 13

Nadie tiene amor más grande que el que da la vida por sus amigos,
dice el Señor.

O bien:

Sb 3, 1

La vida de los justos está en las manos de Dios y no los tocará el tormento. La gente insensata pensaba que morían, pero ellos están en paz.

[Iustórum animæ (sin Aleluya), GOP 30*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Hemos recibido con gozo, Señor,
esta prenda de la salvación eterna,
en la celebración de los mártires
santo Domingo y compañeros,
y te pedimos que nos ayude
en la vida presente y en la futura.
Por Jesucristo nuestro Señor.

OCTUBRE

Día 3 de octubre

BEATO DOMINGO SPADAFORA PRESBITERO

(1450-1521) Domingo nació en Randazzo (Sicilia) de la noble familia Spadafora y entró en la Orden en el convento de Santa Zita de Palermo. Fue maestro en teología, asistente del Maestro de la Orden (1487) y predicador incansable en Sicilia y más tarde fundador del convento de Santa María de las Gracias en Monte Cerignone, cerca de Pésaro (Las Marcas), en cuya región predicó durante treinta años. Era un gran contemplativo de la pasión del Señor y excelso por su humildad, caridad y celo por la conversión de los pecadores. Murió en Monte Cerignone el 21 de diciembre de 1521. Su cuerpo se venera desde el 3 de octubre de 1677 en la iglesia de Santa María de Recluso de la misma ciudad. Su culto fue confirmado en 1921.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, pp. 609; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que diste al beato Domingo
una extraordinaria eficacia en la oración
y en la observancia regular;
concédenos benigno,
por su intercesión, que,
siguiendo su camino,
merezcamos recibir
abundantes frutos de salvación.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 4 de octubre

NUESTRO PADRE
SAN FRANCISCO DE ASÍS
DIÁCONO

FIESTA

(1182-1226) La fiesta de san Francisco significa en la liturgia dominicana el singular vínculo de fraternidad que nos une con el fundador y con la Orden franciscana, dada la afinidad de ambos fundadores en su misión histórica en la renovación de la Iglesia. El encuentro y abrazo de ambos fundadores en presencia del cardenal Hugolino —más tarde papa Gregorio IX— en 1218 ó 1220, es un motivo continuo de su iconografía y expresión de la común inspiración evangélica de su obra. Francisco y Domingo fueron, como recuerda santa Catalina de Siena: « Verdaderamente dos columnas de la santa Iglesia: Francisco con la pobreza, que es su verdadera característica; Domingo, a su vez, con la ciencia » (*Diálogo*, 158). Por antigua tradición las dos Órdenes celebran juntas a los dos fundadores y repiten la antigua antifona: « El seráfico Francisco y el apostólico Domingo nos enseñaron tu ley, oh Señor ».

Los formularios son del *Missale Seraphicum*, Roma 1974, pp. 216-223.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Alegrémonos todos en el Señor al celebrar este día de fiesta en honor de nuestro Padre san Francisco; los ángeles se alegran en esta festividad y alaban a una al Hijo de Dios. [Gaudeámus, GOP 587]

O bien: cf. Jr 12, 7; Sal 85, 1; 26, 10

El hombre de Dios, Francisco, abandonó su casa, desechó su heredad, se hizo pobre y desamparado; pero el Señor lo recogió.

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que otorgaste
a nuestro seráfico Padre san Francisco
la gracia de asemejarse a Cristo
por la humildad y la pobreza;
concédenos caminar tras sus huellas,
y que podamos seguir a tu Hijo
y entregarnos a ti con amor y gozo.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Te pedimos, Señor,
que tu gracia celestial
haga crecer siempre a tu Iglesia,
a la que te dignaste iluminar
con los gloriosos méritos y ejemplos
de nuestro Padre san Francisco.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 180-182.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Pidamos, hermanos, al Señor
por la paz que viene de lo alto,
por la benevolencia de Dios hacia la humanidad
y por la salvación de nuestros hermanos.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 183.

Señor y Dios nuestro,
escucha la oración de tus hijos;
concédenos desear lo que te agrada
y amar lo que nos concedes.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Véritas, GOP 31*.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al presentarte estas ofrendas
te pedimos, Señor,
que nos dispongamos convenientemente
para celebrar el misterio de la cruz,
al cual nuestro Padre san Francisco
se unió con tan ardiente amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Pobreza y humildad de san Francisco

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque ensalzaste a tu siervo Francisco,
caminando por las sendas
de la pobreza absoluta y de la humildad,
a la cima de la perfección evangélica.

Tú le inspiraste cantar lleno de entusiasmo
y encendido de seráfico fervor
a toda la creación, obra de tus manos,
y, marcado con las sagradas llagas,
nos presentaste en él la imagen
de nuestro Señor Jesucristo crucificado.

Por él los ángeles alaban a tu Majestad,
la adoran las Dominaciones y la temen las Potestades,
y los Cielos y las Virtudes de los cielos
junto con los bienaventurados Serafines
la celebran con igual alegría.

Te pedimos nos permitas
unir a ellos nuestras voces
cantando en humilde alabanza:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. 1 P 4, 13

Estuvo alegre cuando compartió los sufrimientos de Cristo y ahora
que se manifiesta su gloria, rebosa de gozo.

O bien:

Lc 9, 23

El que quiera seguirme que se niegue a sí mismo, cargue con su cruz
cada día y se venga conmigo. [Qui vult venire, GOP 17 *]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Concédenos, Señor,
por la eficacia del sacramento
que hemos recibido,

que, imitando la caridad y celo apostólico de nuestro Padre san Francisco, experimentemos los efectos de tu amor y los empleemos en la salvación de los demás. Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Dios, nuestro Padre, que nos ha reunido para celebrar la fiesta de nuestro Padre san Francisco os bendiga y os confirme en su paz.

R. Amén.

Cristo, el Señor, que ha manifestado en san Francisco la fuerza renovadora del misterio pascual, os haga auténticos testigos de su Evangelio.

R. Amén.

El Espíritu Santo, que en san Francisco nos ha dado un ejemplo de caridad evangélica, os conceda aumentar en la Iglesia la comunión de fe y amor.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo, ✝ y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

R. Amén.

Día 5 de octubre

BEATO RAIMUNDO DE CAPUA
PRESBITERO

Memoria libre

(1330-1399) Raimundo delle Vigne nació en Capua (Campania, Italia) hacia el 1330, entrando en la Orden en el convento de Bolonia. Fue profesor de teología, consejero de santa Catalina de Siena, Maestro de la Orden (1380) y legado de los papas Urbano VI y Bonifacio IX. Escribió la vida de santa Inés de Montepulciano y de santa Catalina de Siena. Su importancia fundamental en la Orden es haber sido escogido « milagrosamente » por santo Domingo para iniciar la reforma de la observancia, decaída después de un siglo de florecimiento extraordinario, para devolverla a su antiguo esplendor. Fue ejemplar perfecto en su vida y virtudes y devotísimo de la Virgen María. Murió en Nuremberg (Alemania) el 5 de octubre de 1399. Su cuerpo se venera desde el s. XVI en la iglesia de Santo Domingo el Mayor de Nápoles. Su culto fue confirmado en 1899.

ANTIFONA DE ENTRADA

Is 51, 1

Escuchadme, los que vais tras la justicia, los que buscáis al Señor:
Mirad la roca de donde os tallaron.

O bien:

Sal 18, 7

La ley del Señor es perfecta y descanso del alma, el precepto del Señor es fiel e instruye al ignorante. [Lex Dómini, GOP 104]

O bien:

1 Co 2, 4

Mi palabra y mi predicación no fue con persuasiva sabiduría humana, sino en la manifestación y poder del Espíritu.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que has llamado al beato Raimundo
a buscar tu reino
mediante el seguimiento de la caridad perfecta;

concédenos que,
fortificados por su intercesión,
avancemos con alegría
por los caminos del amor.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Dios todopoderoso,
que hiciste del beato Raimundo
un instrumento dócil a tu voluntad
para extender la observancia de la vida apostólica;
concédenos, por su intercesión,
poder dar la vida por nuestros hermanos
para gozar por siempre de tu amistad.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 184-185.

Antífona: Benedicam, GOP 294.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Dios de bondad,
que en el beato Raimundo
has querido destruir al hombre viejo
y crear en él un hombre nuevo, a tu imagen,
concédenos, por sus méritos,
ser renovados por ti,
como él lo fue,
para que podamos ofrecerte
un sacrificio que te sea agradable.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 24, 46-47

Dichoso el criado a quien el señor, al llegar, lo encuentre velando; os aseguro que le confiará la administración de todos sus bienes.

[Beátus servus, GOP 32*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Saciados en la mesa celestial,
te pedimos, Señor, que,
siguiendo las huellas de nuestro Salvador,
nuestra vida sea concorde
con nuestro nombre,
y nuestra profesión
se manifieste en las obras.
Por Jesucristo nuestro Señor.



Día 6 de octubre

BEATO BARTOLOMÉ LONGO SEGLAR

Memoria libre

(1841-1926) Bartolomé (Bártolo) nació en Latiano (Puglia, Italia). Estudió y ejerció la carrera de jurista en Nápoles. Convertido por la intervención de un fraile de la Orden, entró a formar parte de la Orden seglar en 1872, con el nombre de Rosario. Casado con Ana Fornararo, mujer de gran piedad, tuvo en ella una gran ayuda en su misión apostólica. Es de inmenso valor toda su obra de oración, escritos y trabajos por la devoción a la santísima Virgen y su rosario; por la exaltación de la Orden de Predicadores y la misión dentro de ella de los seglares; y por sus obras sociales en favor de los niños y necesitados. Fundó, con la aprobación del papa León XIII, la basílica de Nuestra Señora del Rosario en Pompeya (1876) y una congregación de Hermanas Dominicas (1897). Murió en Pompeya el 5 de octubre de 1926 y su cuerpo se venera en la cripta de la basílica. Fue beatificado el 26 de octubre de 1980.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 111, 8

Reparte limosna a los pobres; su caridad es constante, sin falta, alzará la frente con dignidad.

[Dispérsit, GOP 549]

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso,
que en el beato Bartolomé,
apóstol del rosario
y padre de la infancia abandonada,
nos has dado un admirable modelo de caridad;
concédenos, por su intercesión,
que sepamos ver y amar
a Jesucristo en nuestros hermanos.

Él, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 186-189.

Antífona: *Lignum habet spem*, GOP 446³.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, los dones de tu pueblo
y concédenos que,
al recordar las maravillas
que el amor de tu Hijo
realizó con nosotros,
nos reafirmemos,
a ejemplo del beato Bartolomé,
en el amor a ti
y a nuestros hermanos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 19, 14

Dejadlos, no impidáis a los niños acercarse a mí; de los que son como ellos es el reino de los cielos. [Sínite párvulos, GOP 563]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oh Padre, que nos has invitado
a participar de tu mesa;
concédenos imitar
el ejemplo del beato Bartolomé,
que se consagró a ti de todo corazón
y se prodigó infatigablemente
por el bien de tu pueblo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 7 de octubre

NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DEL ROSARIO

FIESTA

Nuestra Orden junto con toda la Iglesia celebra en esta fiesta las maravillas obradas por Dios en favor de los hombres en la contemplación devota de los misterios de la vida, pasión, muerte y resurrección de nuestro Salvador Jesucristo, con María, su Madre. La Virgen María es para nosotros ejemplo de contemplación de los misterios de Cristo y de docilidad a la propia misión. El rosario, compendio del Evangelio, es un modo de oración que la Orden propaga desde sus comienzos, ya que es un modo de contemplación de los misterios de Cristo, cauce para construir la vida evangélica y su predicación es tarea específica y « oficial » de nuestra Orden (LCO, 67 § II; 129; LCM, 91 § II). La fiesta se celebra el 7 de octubre, aniversario de la victoria naval en Lepanto (1571), a raíz de la cual el papa san Pío V instituyó la fiesta.

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. Lc 1, 28. 42

Alégrate, María, llena de gracia, el Señor está contigo; bendita tú entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre.

O bien:

Alegrémonos todos en el Señor al celebrar este día de fiesta en honor de la bienaventurada Virgen María; los ángeles se alegran de esta solemnidad y alaban a una al Hijo de Dios. [Gaudeamus, GOP 566]

ORACIÓN COLECTA

Derrama, Señor, tu gracia sobre nosotros,
que, por el anuncio del ángel
hemos conocido la encarnación de tu Hijo,
para que lleguemos por su pasión y cruz
y con la intercesión de la Virgen María,
a la gloria de la resurrección.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

O Dios, tu Unigénito nos consiguió
el premio de la salvación eterna
mediante su muerte y resurrección;
te pedimos con humildad
nos concedas que,
meditando estos misterios con devoción
en el rosario de la bienaventurada Virgen María,
imitemos lo que contienen
y consigamos lo que prometen.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 190-195.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Elevemos a Dios nuestra oración
en la fiesta gozosa de la Virgen del Rosario,
confiando en su intercesión por nosotros.

Las intenciones en *Leccionario*, pp. 195-196.

Dios todopoderoso,
que te sean gratas nuestras oraciones,
por el honor que amorosamente tributamos
a la Madre de tu Hijo,
nuestro Señor Jesucristo,
que vive y reina contigo por los siglos de los siglos.
R. Amén.

Antífona: *Obaudite*, GOP 581.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te rogamos, Señor,
que tú mismo nos dispongas
para celebrar dignamente este sacrificio;
y, por la meditación de los misterios de tu Hijo,
concédenos ser dignos
de alcanzar sus promesas.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Misión singular de María en la economía de la gracia

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℞. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℞. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Y alabar, bendecir y proclamar tu gloria
en la fiesta de santa María siempre virgen.

Porque ella, dando su asentimiento
a la Palabra divina,
y aceptando tu plan de salvación
como esclava del Señor,
se entregó totalmente a la persona y obra de tu Hijo,

poniéndose totalmente al servicio
del misterio de la redención,
siendo por ello nuestra madre y modelo.

Por ello nosotros,
congregados por el Espíritu Santo,
con ella y con todos los santos,
cantamos el himno de tu gloria,
proclamándote a una sola voz:

Santo, Santo, Santo...

O bien:

PREFACIO

María, modelo de la Iglesia en oración

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno,
y alabarte debidamente en esta celebración
en honor de la Virgen María.

Ella, al aceptar tu Palabra con limpio corazón,
mereció concebirla en su seno virginal,
y al dar a luz a su Hijo
preparó el nacimiento de la Iglesia.

Ella, al recibir junto a la cruz
el testamento de tu amor divino,
tomó como hijos a todos los hombres,
nacidos a la vida sobrenatural
por la muerte de Cristo.

Ella, en la espera pentecostal del Espíritu,
al unir sus oraciones a las de los discípulos,
se convirtió en modelo de la Iglesia suplicante.

Desde su ascunción a los cielos,
acompaña con amor materno a la Iglesia peregrina,
y protege sus pasos hacia la patria celeste,
hasta la venida gloriosa del Señor.

Por eso,
con todos los ángeles y santos,
te alabamos cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Lc 2, 19

Y María conservaba todas estas cosas, meditándolas en su corazón.

O bien:

Si 39, 14

Abriós en flor como el lirio, exhalad perfume y cantad un cantar, bendicid al Señor por todas sus obras. [Floréte, flores, GOP 582]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor,
que cuantos hemos anunciado en este sacramento
la muerte y resurrección de tu Hijo,
asociados a los dolores de su pasión,
podamos participar en el gozo de su gloria.
Por Jesucristo nuestro Señor.

O bien:

Que nos ayude, Señor,
la intercesión de tu Madre santísima,
para que recibamos la eficacia
del sacramento al que hemos participado.
Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

El Dios, que en su providencia amorosa
quiso salvar al género humano
por el fruto bendito del seno de la Virgen María,
os colme de sus bendiciones.

R. Amén.

Que os acompañe siempre
la protección de la Virgen María
por quien habéis recibido
al Autor de la vida.

R. Amén.

Y a todos vosotros,
reunidos hoy para celebrar con devoción
esta fiesta de María,
el Señor os conceda la alegría del Espíritu
y los bienes de su reino.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, ✝ y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

Día 8 de octubre

BEATO AMBROSIO SANSEDONI PRESBITERO

(1221-1287) Ambrosio nació en Siena (Toscana, Italia) y entró muy joven en la Orden, siendo condiscípulo de santo Tomás en París y profesor en Colonia con san Alberto Magno. Fue a la vez sabio y sencillo y ejerció el ministerio de la predicación junto con su trabajo de catedrático, haciendo todo con gran perfección, y trabajando intensamente por la paz. Murió repentinamente en Siena el día 20 de marzo de 1287, según se cree, a consecuencia del ímpetu con que predicó un sermón contra la usura. Su cuerpo se venera en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1622.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, p. 610.

ORACIÓN COLECTA

Dios lleno de misericordia,
que la celebración
de la memoria del beato Ambrosio
alegre a tu Iglesia;
concédenos, por su intercesión,
la ayuda de tu gracia
para que también nosotros
seamos en la Iglesia
portadores de paz y de doctrina
y merezcamos llegar a los gozos eternos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 8 de octubre

BEATO MATEO CARRERI

PRESBITERO

(1420-1470) Juan Francisco Carreri nació en Mantua (Lombardía, Italia) y al entrar en la Orden recibió el nombre de Mateo. Contempló y predicó el misterio de la cruz. Fue extraordinario en la pureza de vida y la concluyó con una muerte preciosa y santísima. Murió en Vigevano (Lombardía), donde había ido a predicar, el 5 de octubre de 1470 y su cuerpo se venera en la iglesia de San Pedro Mártir. Su culto fue confirmado en 1625 y 1742.

Del Común de pastores, p. 595, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Señor y Dios nuestro,
aviva en nuestros corazones
el amor a la pasión
y a la cruz de Cristo para que,
por la intercesión del beato Mateo
y siguiendo su ejemplo,
participemos en sus dolores
para merecer la participación en su gloria.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 9 de octubre

SAN LUIS BERTRÁN
PRESBITERO

Memoria obligatoria

(1526-1581) Luis nació en Valencia (España) y superando dificultades familiares entró en la Orden en 1544. Ya al tiempo de su ordenación presbiteral se distinguía por su observancia, penitencias, oración ante el Santísimo y por la radiante pureza de vida, siendo « encarnación del ideal de la Orden ». Pronto fue nombrado maestro de novicios y estudiantes. Movidó por su fervor apostólico se ofreció como misionero en América, llegando a la actual Colombia (1562) y trabajando allí con la palabra y el ejemplo en la implantación del reino de Dios y su justicia. Después de siete años vuelve a Valencia, continuando su labor de maestro, escritor, predicador y prior, viviendo siempre en el santo temor de Dios. Murió en Valencia el 9 de octubre de 1581 y su cuerpo, venerado en la iglesia de San Esteban de esa ciudad, fue quemado en 1936. En 1690 fue declarado patrono de Nueva Granada, si bien hoy la patrona de Colombia es Nuestra Señora del Rosario de Chiquinquirá. En 1928 fue declarado por la Orden patrono de sus noviciados. Fue beatificado en 1608 y canonizado el 12 de abril de 1671.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 95, 3. 4

Contad a los pueblos su gloria, sus maravillas a todas las naciones, porque es grande el Señor y muy digno de alabanza.

O bien:

Sal 33, 11

Venid, hijos, escuchadme: os instruiré en el temor del Señor.

[Venite, filii, GOP 562]

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y lleno de misericordia,
que infundiste en el corazón de san Luis
el temor de tu nombre;
enciende nuestro deseo con un ardor divino

que nos dé el servirte fielmente
 con amor y con temor.
 Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
 que vive y reina contigo
 en la unidad del Espíritu Santo
 y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Señor y Dios nuestro,
 que por tu amor hacia los hombres
 has querido que san Luis anunciara a los gentiles
 la riqueza insondable que es Cristo;
 concédenos, por su intercesión,
 crecer en el conocimiento de tu misterio
 y vivir siempre según el Evangelio,
 dando fruto abundante de buenas obras.
 Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 197-202.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Hermanos, imploremos el auxilio divino
 para la Iglesia, extendida por toda la tierra,
 y por las necesidades del mundo.

Las intenciones en Leccionario, p. 203.

Oh Dios, protector de los que esperan en ti,
 escucha nuestra oración
 y cumple los deseos de cada uno de nosotros.
 Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Mirabilis Deus, GOP 29.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Mira, Señor, el rostro de tu Cristo
que se entregó a sí mismo
por la redención de todos,
para que por él
tu nombre sea alabado entre todos los pueblos
desde donde sale el sol hasta su ocaso
y en todas partes se te ofrezca
la misma y única oblación.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Is 49, 6

Te hago luz de las naciones, para que mi salvación alcance hasta el
confín de la tierra. [Ecce dedi te, GOP 600]

O bien:

Sal 1, 2. 3

El que medita la ley del Señor día y noche será como un árbol que
da fruto en su sazón.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Vivifícanos, Señor,
por este sacramento que hemos recibido;
y, al celebrar con gozo
la fiesta de san Luis,
concédenos que
el ejemplo de su celo apostólico
nos impulse a crecer cada día
en gracia y santidad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Día 11 de octubre

BEATO SANTIAGO DE ULM HERMANO COOPERADOR

(1407-1491) Santiago Griesinger nació en Ulm (Baviera, Alemania). Llegado a Italia como peregrino, y después soldado, en 1441 entró como hermano cooperador en el convento de Bolonia. Ya en su patria había aprendido el arte de pintar vidrieras y a esta ocupación dedicaba el día, trabajando para el convento y la ciudad, donde aún existe su obra en la basílica de San Petronio. Terminado su trabajo, las noches las dedicaba al amor de Dios. Se destacó por su amor a la pasión del Señor y fue durante cincuenta años un ejemplo de castidad, humildad, paciencia, obediencia y de buen comportamiento. Murió en Bolonia el 11 de octubre de 1491. Su cuerpo se venera en la basílica de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1825.

Del Común de religiosos, pp. 609; 612.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que concediste al beato Santiago
contemplar tu bondad
presente en toda la creación
y poderla expresar con su arte;
concédenos imitar su ejemplo y sus obras,
para que podamos contemplar tu belleza infinita
cada día más intensamente en la tierra
y para siempre en el cielo.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 13 de octubre

BEATA MAGDALENA PANATIERI VIRGEN

(1443-1503) Magdalena nació en Trino Vercellese (Piamonte, Italia) y entró muy joven, como santa Catalina de Siena, en la Orden de penitencia de Santo Domingo, viviendo más tarde en comunidad con otras hermanas. Se dedicó con ardor a obras de misericordia y a la penitencia para la conversión de los pecadores, siendo con sus conferencias maestra de vida espiritual también para los mismos frailes dominicos, y fue una gran intercesora ante Dios por su ciudad. Murió en Trino el 13 de octubre de 1503 y su cuerpo se venera en la iglesia de los frailes Predicadores. Su culto fue confirmado en 1827.

Del Común de vírgenes, p. 604, o de santas que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, siempre atento
a quien te suplica
y misericordioso
con quien espera en ti:
concédenos que,
con la protección de la beata Magdalena,
sepamos vivir en amor
y alabanza a tu nombre
y dedicarnos al servicio de los hermanos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 21 de octubre

BEATO PEDRO DE CITTÁ DI CASTELLO PRESBITERO

(1390-1445) Pedro Cappuci nació en Città di Castello (Umbría, Italia) y entró en la Orden en el convento de su ciudad, ya reformado por el beato Juan Domínici. Vivió siempre en el convento de Cortona (Toscana), siendo un modelo perfecto de la observancia regular y un fervoroso predicador, sobre todo acerca de los novísimos. Murió en Cortona el 21 de octubre de 1445 y se cuerpo se venera en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1816.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, pp. 614; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, lleno de misericordia,
que advertiste a tus fieles que,
meditando los novísimos, jamás pecarían;
concédenos, por los méritos
y el ejemplo del beato Pedro que,
pensando en la muerte corporal
y arrepentidos de los pecados cometidos,
evitemos así la muerte eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 22 de octubre

**ANIVERSARIO DE LA DEDICACIÓN
DE LA IGLESIA CONVENTUAL
EN LAS IGLESIAS SIN DÍA CONOCIDO
DE SU DEDICACIÓN**

SOLEMNIDAD

En nuestra liturgia se propone esta fecha para la solemnidad del aniversario de la dedicación de las iglesias dedicadas, pero cuyo día se desconoce, porque el 22 de octubre de 1385 se celebró la dedicación de la iglesia dominicana (« Les Jacobins ») de Tolosa, cuna de la Orden y la más espléndida de sus iglesias primitivas. A esta iglesia, por voluntad del papa Urbano V, el 28 de enero de 1369 había sido trasladado solemnemente el cuerpo de santo Tomás de Aquino, que Nápoles y París reclamaban, ya que, afirmó el Papa: « Como santo Tomás brilla entre los doctores por la belleza de su estilo y su pensamiento, así la iglesia de Tolosa supera en belleza a todas las otras iglesias de los Predicadores ». « La fiesta de la dedicación nos debe mover a una continua y verdadera dedicación y renovación interior » (J. Tauler).

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 67, 36

Desde su santuario Dios impone reverencia: es el Dios de Israel quien da fuerza y poder a su pueblo. ¡Dios sea bendito!

O bien:

Gn 28, 17

¡Qué terrible es este lugar; no es sino la casa de Dios y puerta del cielo!

[Terribilis est, GOP 353]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Señor, tú nos haces revivir cada año
el día de la dedicación de esta iglesia;
escucha las plegarias de tu pueblo,
y haz que en este lugar

se te ofrezca siempre un servicio digno
y así tus fieles obtengan
los frutos de una plena redención.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 204-206.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Reunidos en esta casa de oración
recordemos las palabras de Cristo:
« Pedid y recibiréis »
e imploremos con humildad
a Dios, Padre todopoderoso.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 207.

Señor, que, aunque el cielo y la tierra
no pueden contenerte,
has querido poner tu casa entre nosotros,
en la cual tu nombre sea invocado,
escucha con bondad nuestras plegarias.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: *Dómine Deus, GOP 356.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al conmemorar el día
en que te dignaste llenar tu casa
de gloria y santidad,

te rogamos, Señor,
que hagas de nosotros
una ofrenda agradable en tu presencia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

El misterio del templo de Dios, que es su Iglesia

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor. -

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque en esta casa visible
que hemos construido,
donde reúnes y proteges sin cesar
a esta familia, que hacia ti peregrina,
manifiestas y realizas de manera admirable
el misterio de tu comunión con nosotros.

En este lugar, Señor,
tú vas edificando
aquel templo que somos nosotros,
y así la Iglesia, extendida por toda la tierra,
crece unida, como cuerpo de Cristo,
hasta llegar a ser la nueva Jerusalén,
verdadera visión de paz.

Por eso, Señor,
te celebramos en el templo de tu gloria,
y con todos los ángeles
te bendecimos y glorificamos, cantando:

Santo, Santo, Santo...

ANTIFONA DE COMUNIÓN

1 Co 3, 16-17

Sois templos de Dios y el Espíritu de Dios habita en vosotros. El templo de Dios es santo: ese templo sois vosotros.

O bien:

cf. Is 56, 6; Lc 11, 9

Mi casa se llamará casa de oración, dice el Señor; en ella todo el que pide, recibe, el que busca, halla, y al que llama, se le abrirá.

[Domus mea, GOP 357]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor,
que tu pueblo santo reciba la gracia
y el gozo de tu bendición,
para que consiga en el Espíritu Santo
los frutos del memorial
que ha celebrado en esta Eucaristía.
Por Jesucristo nuestro Señor.

O bien:

Señor y Dios nuestro,
que has querido hacer de la Iglesia
signo temporal de la Jerusalén del cielo;
concédenos, por la participación a este sacramento,
ser transformados en templos del Espíritu Santo
y entrar en el reino de tu gloria.
Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

El Dios, Señor del cielo y de la tierra,
que ha querido congregarnos hoy
para celebrar el aniversario
de la dedicación de esta iglesia,
os enriquezca con sus bendiciones.

R. Amén.

Él, que quiso reunir en Cristo
a todos sus hijos dispersos,
haga de vosotros templo suyo
y morada del Espíritu Santo.

R. Amén.

Para que así,
purificados de toda mancha,
gocéis de Dios,
que viene a vosotros y en vosotros hace morada,
y alcancéis un día, con todos los santos,
la heredad del reino eterno.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

Día 25 de octubre

BEATO PEDRO GEREMIA PRESBITERO

(1399-1452) Pedro nació en Palermo (Sicilia) y entró en la Orden, cuando era estudiante de derecho en Bolonia, en el noviciado de Santo Domingo de Fiésolo (Florenia). Fue uno de los grandes colaboradores de la reforma de la Orden, especialmente en Sicilia, donde fue vicario general de la reforma. Era un excelente escritor y predicador, que participó en el concilio de Ferrara-Florenia. Murió en el convento de Palermo y su cuerpo se venera desde 1881 en la iglesia de Santo Domingo. Su culto fue confirmado en 1748.

Del Común de pastores, pp. 601; 598, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que adornaste al beato Pedro
con una gracia singular
para devolver a los extraviados
a la senda de la justicia
y para reformar la vida cristiana
y la observancia regular;
te pedimos que, por su intercesión,
ensanches nuestros corazones
para que avancemos siempre
fervientes en tu amor
por el camino de tus mandamientos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 26 de octubre

BEATO DAMIÁN DE FINALBORGO PRESBITERO

(† 1484) Damián Furchieri nació en Perti, cerca de Finale Ligure o Finalborgo (Liguria, Italia) y entró en la Orden en Génova. Vivió con intensidad la reforma, siendo un religioso suave en su humildad, sereno en su obediencia y fervoroso predicador de la Palabra de Dios. Murió ya en edad muy avanzada en el convento de Reggio Emilia el año 1484. Su cuerpo se venera en la iglesia de Santo Domingo de esa ciudad. Su culto fue confirmado en 1848.

Del Común de pastores, p. 602, o religiosos, p. 610.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que para conseguir
la salvación de los fieles
dotaste al beato Damián
de heroicas virtudes
y admirable elocuencia;
te pedimos nos concedas,
por su intercesión, que,
acogiendo tu Palabra
con corazón noble y generoso,
la guardemos
para dar fruto en la perseverancia.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 27 de octubre

BEATO BARTOLOMÉ DE VICENZA

OBISPO

(1200-1270) Bartolomé nació en Vicenza (Venecia, Italia) a principios del s. XIII y, siendo estudiante en Padua, entró en la Orden, recibiendo el hábito de manos de santo Domingo en Bolonia. Inicialmente fue profesor de sagrada Escritura, pero más tarde fue predicador y pacificador en las regiones de Lombardía y Emilia, fundando la Milicia de Jesucristo para la defensa de la fe católica y libertad de la Iglesia. Fue religioso de gran discreción y rectitud, que evangelizó con su ejemplo, sermones y escritos. Era teólogo consejero del papa Gregorio IX, asistiendo al concilio de Lyon y el año 1253 fue nombrado por el papa Inocencio IV obispo de Limasol (Chipre) y en 1255 de su ciudad, Vicenza, donde fundó el convento e iglesia dedicada a La Corona de Espinas del Señor. Él tuvo la homilía en la segunda traslación del cuerpo de santo Domingo en 1267. Murió en Vicenza en 1270 después del 20 de octubre, y su cuerpo se venera en la iglesia de La Santa Corona. Su culto fue confirmado en 1793.

Del Común de pastores: para un obispo, pp. 596; 597.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste del beato Bartolomé
 un apóstol admirable
 para llevar la luz de la verdad a los extraviados
 y la paz y concordia entre los pueblos;
 concédenos, por su piadosa intercesión,
 que nuestro corazón y pensamientos
 mantengan en Cristo Jesús
 esa paz que tú das
 y que supera todo deseo.
 Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
 que vive y reina contigo
 en la unidad del Espíritu Santo
 y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 30 de octubre

BEATA BIENVENIDA BOIANI

VIRGEN

(1255-1292) Bienvenida nació en Cividale del Friuli (Italia) después de seis hermanas y fue recibida con gozo y llamada por eso Bienvenida. Entrada de muy joven en la Orden de penitencia de Santo Domingo, donde floreció con pureza de vida, soportando numerosos sufrimientos por los pecadores. Curada milagrosamente por intercesión de santo Domingo, cuando peregrinó a su sepulcro, se dedicó con mayor fervor aún a la oración y penitencia. Murió el 30 de octubre en Cividale, donde se veneraba su cuerpo en la iglesia de Santo Domingo, que fue destruida en 1807. Su culto fue confirmado en 1765.

Del Común de vírgenes, pp. 605; 607.

ORACIÓN COLECTA

Infunde, Señor, en nosotros
la gracia de la penitencia,
de la oración y de la humildad para que,
a imitación de la virgen beata Bienvenida,
mortificando la carne
y viviendo según el Espíritu
y siempre con el pensamiento
en las cosas del cielo,
encontremos sólo en ti nuestro descanso
y finalmente la gloria.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

NOVIEMBRE

Día 3 de noviembre

SAN MARTÍN DE PORRES HERMANO COOPERADOR

FIESTA

(1579-1639) Martín de Porres Velázquez nació en Lima y en 1603 hizo la profesión solemne como hermano cooperador en el convento de Nuestra Señora del Rosario. Dedicado casi continuamente a la oración, especialmente, a ejemplo de santo Domingo, por la noche, tuvo en ella frecuentes éxtasis, siendo muy devoto de la Eucaristía y de la Virgen María. Llevó una vida de extrema pobreza y penitencia. Deseoso del martirio quiso ir como misionero al Japón. Fue para todos los habitantes de Lima espejo de buenas costumbres; extraordinario en su humildad y paciencia; generosísimo en limosnas a los pobres; muy solícito con los enfermos, de tal modo que fue aclamado « Padre y consuelo de los afligidos » y también los animales tuvieron su delicada atención. Actualmente es patrono oficial: de los hermanos cooperadores dominicos (1938); de los peluqueros y actividades afines de Italia (1966); de los trabajadores de la sanidad del Perú (1982); y del sindicato de actividades diversas de España (1973). Murió en Lima el 3 de noviembre de 1639 y su cuerpo se venera en la basílica de Nuestra Señora del Rosario. Fue beatificado en 1837 y canonizado el 6 de mayo de 1962.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 111, 9

Reparte limosna a los pobres; su caridad es constante, sin falta, y alzará la frente con dignidad.

[Dispérsit, GOP 549]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Señor, Dios nuestro,
que has querido conducir a san Martín
por el camino de la humildad
a la gloria del cielo;

concédenos la gracia de seguir sus ejemplos
para que merezcamos
ser coronados con él en la gloria.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 208-212.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Dirijamos con confianza nuestra oración
a Dios Padre, que en Jesucristo
nos ha dado su propia vida.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 213.

Recibe, Señor,
las oraciones que te presentamos,
con la confianza de que nos escuchas.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: *Sperent*, GOP 287.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acoge, Señor,
los dones de tu pueblo
y concédenos que,
al recordar las maravillas
que el amor de tu Hijo
realizó con nosotros,
nos reafirmemos,

a ejemplo de san Martín,
 en el amor a ti y al prójimo.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 40, 2

Dichoso el que cuida del pobre y desvalido; en el día aciago lo pondrá a salvo el Señor.

O bien:

cf. Lc 6, 18-19

Muchedumbre de enfermos que venían a él y de atormentados por espíritus inmundos quedaban curados, porque salía de él una fuerza que los curaba a todos.

[Multitúdo, GOP 401]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados con estos sagrados misterios,
 te pedimos, Señor,
 nos ayudes a seguir
 los ejemplos de san Martín,
 que te rindió culto
 con devoción constante
 y se entregó a tu pueblo
 en un continuo servicio de amor.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

O bien:

Haz, Señor,
 que el sacramento divino
 que hemos recibido,
 aumente en nosotros el amor,
 mediante el cual,
 renovados interiormente,
 sepamos ver a Cristo
 y servirlo en los pobres.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

BENEDICIÓN SOLEMNE, pp. 310-311.

Día 5 de noviembre

BEATO SIMÓN BALACCHI HERMANO COOPERADOR

(1240-1319) Simón nació hacia 1240 en Sant'Arcangelo (Emilia-Romagna, Italia). A los veintisiete años, abandonando el ejército entró como hermano cooperador en el convento de Rímini. Pasó su vida escondido con Cristo en Dios, practicando duras penitencias por sí mismo y por los pecadores. Enseñaba con gran unción la doctrina cristiana a los niños. Con gran paciencia soportó desde los cincuenta años una ceguera total. Murió en Rímini, con fama de santidad y milagros, el 3 de noviembre de 1319. Su cuerpo se venera desde 1817 en la colegiata de Sant'Arcangelo. Su culto fue confirmado en 1820.

Del Común de religiosos, pp. 609; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que enriqueciste al beato Simón,
convertido de la vanidad del mundo,
con una gran asiduidad a la oración
y con la virtud de la humildad;
concédenos imitarlo
de modo que te busquemos sólo a ti
y obtengamos el premio
prometido a los humildes.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 6 de noviembre

BEATOS FRANCISCO FERNÁNDEZ DE CAPILLAS PRESBITERO ALFONSO NAVARRETE PRESBITERO Y COMPAÑEROS MÁRTIRES EN ORIENTE

Memoria obligatoria

Se recuerdan hoy en única celebración a todos los beatos, miembros de la Familia dominicana, mártires en Oriente, a quienes nada pudo separar del amor de Cristo.

En Japón: en los años 1614-1632 padeció el martirio un grupo ingente de mártires, celebrados por las provincias españolas el 10 de septiembre, con el beato Alfonso Navarrete y compañeros, entre ellos el beato Angel Orsucci y Luis Frarjin (Flores) y cerca de cien indígenas: presbíteros, novicios, cooperadores, seglares y otros mártires del mismo tiempo y lugar beatificados por Pío IX en 1876.

En China: entre los años 1648-1748 padecieron glorioso martirio el beato Francisco Fernández de Capillas, beatificado por san Pío X en 1909, y otros cuatro compañeros, beatificados por León XIII en 1893, todos los cuales son celebrados por las provincias españolas el 15 de enero.

Esta celebración será memoria obligatoria para las provincias americanas, puesto que las demás provincias ya han celebrado en su día la memoria de estos beatos. Siempre se podrá celebrar como memoria por estas mismas provincias en cuanto aquí se conmemoran tantos beatos indígenas entre los mártires del Japón.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 36, 39

El Señor es quien salva a los justos, él es su alcázar en el peligro.

[Salus autem, GOP 21]

ORACIÓN COLECTA

Dios omnipotente y eterno,
imploramos humildemente tu clemencia
para que así como por la predicación
de los beatos Francisco, Alfonso y compañeros
infundiste en los pueblos del Extremo Oriente
el conocimiento de tu Unigénito,
así también, por su intercesión,
continúen manteniéndose
en la firmeza de la fe.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 214-217.

Antífona: *Si ambulávero*, GOP 339.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al recordar con veneración
la memoria de tus mártires,
haz, Señor,
que, anunciemos dignamente
en este sacrificio
la muerte de tu Unigénito,
a quien no bastó
confirmar a los mártires con su palabra,
sino sobre todo con su ejemplo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Lc 12, 4

Os digo a vosotros, amigos míos: no tengáis miedo a los que matan
[Dico autem vobis, GOP 546]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados con este alimento celestial,
te pedimos, Señor,
que, a ejemplo de los mártires
beatos Francisco, Alfonso y compañeros,
llevemos en nuestra alma
la experiencia del amor
y de la pasión de tu Hijo
y gocemos el fruto de la paz eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

La celebración de los santos intensifica la cohesión de nuestra vida dominicana, la hace progresar siempre y manifestando el carisma peculiar de nuestras comunidades, lo actúa y alimenta continuamente (Carta. de Promulg.: *A la oración y predicación*, n. 15).

Día 7 de noviembre

TODOS LOS SANTOS DE LA ORDEN DE PREDICADORES

FIESTA

En la fiesta de hoy, instituida por el papa Clemente X en 1647, recordamos con amor « a los miembros de la Familia dominicana que nos han precedido, dándonos ejemplo con su vida, compañía con su amistad y ayuda con su intercesión », para que « nos sintamos animados a imitarlos y se afirme el espíritu de nuestra vocación » (LCO, 16; 67; LCM, 16; 92).

ANTÍFONA DE ENTRADA

Alegrémonos todos en el Señor al celebrar este día de fiesta en honor de todos los santos de la Orden de Predicadores; los ángeles se alegran de esta festividad y alaban a una al Hijo de Dios.

[Gaudeámus, GOP 611]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, modelo de toda perfección,
que enriqueces siempre a tu Iglesia
para edificar el cuerpo de Cristo con diversos dones;
concédenos que, siguiendo las huellas
de todos los santos de nuestra Familia,
gocemos un día, en comunión con ellos,
de la gloria para siempre.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, fuente de toda santidad,
que te dignaste enriquecer a tu Iglesia
con los abundantes dones
de los santos de la Orden de Predicadores;
concédenos seguir sus huellas,
de manera que un día nos unamos,
con todos los que veneramos hoy en la tierra,
en la fiesta perpetua del cielo.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 218-221.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Hoy sostiene nuestra oración
una multitud inmensa de hermanos nuestros
que interceden por nosotros
cuando elevamos a Dios nuestra oración
por todos los hombres y por la Iglesia.

Las intenciones en *Leccionario*, p. 222.

Oh Señor, que tu mano proteja,
purifique y sostenga
al pueblo que te invoca
y pueda un día participar de tu gloria
en la patria de los cielos.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antifona: *Repléti sumus*, GOP 455.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe con misericordia, Señor,
las oraciones y ofrendas que te presentamos,
y concede a los que reuniste
para seguir las huellas de santo Domingo,
alegrarse en la unanimidad del amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Ejemplo, participación e intercesión de los santos¹

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias
siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Porque manifiestas tu gloria
en la asamblea de los santos
y, al coronar sus méritos,
coronas tu propia obra.

Tú nos ofreces el ejemplo de su vida,
la ayuda de su intercesión
y la participación en su destino,

¹ Cf. LCO, n. 67 § III; LCM, 92.

para que, animados por su presencia alentadora,
luchemos sin desfallecer en la carrera
y alcancemos, como ellos,
la corona de gloria que no se marchita,
por Cristo, Señor nuestro.

Por eso con los ángeles y arcángeles
y con la multitud de los santos,
te cantamos sin cesar el himno de alabanza:

Santo, Santo, Santo...

O bien:

PREFACIO

Eficacia de la acción de los santos

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias, Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno,
por Cristo, Señor nuestro.

Porque mediante el testimonio
admirable de tus santos
fecundas sin cesar a tu Iglesia
con vitalidad siempre nueva,
dándonos así pruebas evidentes de tu amor.

Ellos nos estimulan con su ejemplo
en el camino de la vida
y nos ayudan con su intercesión.

Por eso
ahora, nosotros, llenos de alegría
te aclamamos con los ángeles y los santos,
proclamando:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 32, 1

Aclamad, justos, al Señor, que merece la alabanza de los buenos.

[Gaudéte, iusti, GOP 575]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oh Dios, que nos alimentas de un mismo pan
y nos afirmas en una misma esperanza,
danos fortaleza con tu gracia,
para que, formando todos en Cristo
un único cuerpo y una sola alma,
resucitemos con él
junto con tus santos para la gloria.
Por Jesucristo nuestro Señor.

O bien:

Hemos recibido, Señor,
el sacramento de la unidad,
para que, los que hoy celebramos
la memoria de los santos de nuestra Familia,
vivamos en tu casa
con santa unanimidad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

Dios, gloria y felicidad de los santos,
que os ha concedido celebrar hoy
esta fiesta de los santos de nuestra Orden,
os otorgue su bendición.

℞. Amén.

Que por la intercesión de estos santos
os veáis libres de todo mal
y, alentados por el ejemplo de su vida,
perseveréis constantes
en el servicio de Dios y de los hermanos.

R. Amén.

Que Dios os conceda
reuniros con los santos
en la felicidad de la patria,
donde la Iglesia contempla con gozo a sus hijos
entre los moradores de la Jerusalén celeste.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, ✝ y Espíritu Santo
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

O bien:

ORACIÓN SOBRE EL PUEBLO

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Señor, que se alegren tus fieles
porque tú glorificas
a los miembros del cuerpo de tu Hijo;
y pues celebran devotamente
la memoria de los santos,
concédeles participar de su destino
y gozar un día con ellos
de tu gloria eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Día 8 de noviembre

ANIVERSARIO DE TODOS LOS HERMANOS Y HERMANAS DIFUNTOS DE LA ORDEN DE PREDICADORES

Nuestra Orden, pueblo de bautizados que caminan hacia Dios entregados a la misión apostólica, habiendo celebrado ayer la gloriosa festividad de nuestros hermanos y hermanas que, unidos en el cielo, gozan plenamente de la gloria de Cristo, en la celebración eucarística de hoy recuerda a los que, habiéndose dormido en el Señor, ya nos precedieron marcados por el bautismo, de modo que podamos ayudarlos en este aniversario de todos ellos.

Los formularios para el canto, ver en Apéndice del Leccionario, pp. 310-313.

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. 1 Ts 4, 14; 1 Co 15, 22

Como Jesús ha muerto y resucitado, del mismo modo a los que han muerto en Jesús, Dios los llevará en él. Si por Adán murieron todos, por Cristo todos volverán a la vida.

ORACIÓN COLECTA

Oh Señor, ya que hemos recibido de ti esta misma maravillosa promesa, te pedimos acojas contigo en la paz y el gozo a nuestros hermanos y hermanas difuntos, a quienes en vida amaste con inefable amor y les diste la gracia de servirte con caridad apostólica en la predicación del Evangelio. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Imploramos humildemente
tu misericordia, Señor,
para que nuestros hermanos y hermanas difuntos,
que entregaron su vida por el Evangelio,
alcancen el premio de tu reino.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 223-225.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Oremos con fe a Dios,
Padre todopoderoso,
y pidámosle por la salvación
de los vivos y de los difuntos.

Las intenciones en Leccionario, p. 226.

Señor, que nuestra oración suplicante
sirva de provecho
a nuestros hermanos y hermanas difuntos
para que los libres de todos sus pecados
y los hagas partícipes de tu redención.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, con agrado
la ofrenda de esta Eucaristía;

que por ella obtengan
nuestros hermanos y hermanas difuntos
el deseado perdón de sus pecados
y puedan así cantar tu gloria
en la alegre compañía de los santos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Prefacio de difuntos, pp. 188-192.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Jn 11, 25; 3, 36; 5, 24

Yo soy la resurrección y la vida, dice el Señor. El que cree en mí, posee la vida eterna, y no será condenado porque ha pasado ya de la muerte a la vida.

O bien:

1 Jn 3, 2

Sabemos que cuando se manifieste el Señor seremos semejantes a él, porque lo veremos tal cual es.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Después de recibir tus sacramentos, Señor,
te pedimos humildemente que,
como fruto de esta celebración,
concedas a nuestros hermanos y hermanas difuntos
el perdón de sus culpas,
para que alcancen así la felicidad de tu reino
y canten eternamente tu alabanza.
Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

℣. El Señor esté con vosotros.

℞. Y con tu espíritu.

El Dios de todo consuelo,
que con amor inefable creó al hombre
y en la resurrección de su Hijo

ha dado a los creyentes la esperanza de resucitar,
derrame sobre vosotros su bendición.

R. Amén.

Él conceda el perdón de toda culpa
a los que aún vivimos en el mundo,
y otorgue a los que han muerto
el lugar de la luz y de la paz.

R. Amén.

Y a todos nos conceda
vivir eternamente felices con Cristo,
al que proclamamos
resucitado de entre los muertos.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

O bien:

ORACIÓN SOBRE EL PUEBLO

Y. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

El Señor os bendiga
con todas las bendiciones del cielo
y os mantenga siempre
santos y puros en su presencia;
que él derrame con abundancia sobre vosotros
las riquezas de su gloria,
os instruya con la palabra de la verdad,
os oriente con el Evangelio de la salvación
y os haga siempre ricos en caridad fraterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

Día 14 de noviembre

BEATO JUAN LICCIO PRESBITERO

(1430-1511) Juan nace en una familia de labradores en Cáccamo (Sicilia) hacia 1430, entrando en la Orden en el convento de Santa Zita de Palermo, donde recibió el hábito de manos del beato Pedro Geremía. Fue fundador del convento de Santa María de los Angeles en su ciudad natal y vicario general de la reforma en Sicilia. Era de carácter jovial y de ardiente caridad con los enfermos y afligidos e ilustre predicador, llamado « apóstol de Sicilia », adornado de numerosos milagros. Murió en Cáccamo el 14 de noviembre de 1511, y allí se venera su cuerpo. Su culto fue confirmado en 1753.

Del Común de pastores, pp. 598; 601; o de religiosos, pp. 610; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, tú que quisiste
que el beato Juan resplandeciese
por la completa abnegación de sí mismo
y por el celo de una caridad eximia,
manifestando el misterio
de tu amor para con los pobres;
concédenos poder imitarlo
en buscar siempre las cosas de Dios,
y dedicarnos con empeño
a ganar hermanos para Cristo.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

El mismo día 14 de noviembre

BEATA LUCÍA DE NARNI VIRGEN

(1476-1544) Lucía Brocadelli nació en Narni (Umbria, Italia). Contrajo matrimonio en 1491 con el conde Pedro de Alessio, y a los tres años, conservada de común acuerdo la castidad dentro del matrimonio, entró en la Orden regular de Santo Domingo, a la vez que su esposo entró en la Orden franciscana. Trasladada a Roma y más tarde a Viterbo, en 1499 llegó a Ferrara a petición del duque Hércules I° d'Este, que allí fundó para ella el monasterio de Santa Catalina de Siena. Fue mujer de vida purísima, de santidad casi celestial y de inquebrantable paciencia, y el Señor la decoró en 1496 con sus llagas. Al final de su vida sufrió muchas humillaciones. Murió en Ferrara el 15 de noviembre de 1544, y desde 1935 su cuerpo se venera en la catedral de Narni. Su culto fue confirmado en 1710.

Del Común de vírgenes, pp. 605; 607.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que otorgaste a la beata Lucía,
admirablemente adornada
con las señales de la pasión de tu Hijo
y con los dones de la virginidad y de la paciencia,
superar las insidias y persecuciones;
concédenos, por su intercesión y ejemplo,
la fuerza de vencer los halagos del mundo
y no ser abatidos por las adversidades.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 15 de noviembre

SAN ALBERTO MAGNO OBISPO Y DOCTOR DE LA IGLESIA

FIESTA

(1206-1280) Alberto nació en Lauingen (Baviera, Alemania) hacia 1206. Era estudiante en Padua cuando conoció al beato Jordán y de él recibió el hábito de la Orden hacia 1223. Alberto fue « Magno » en las ciencias filosóficas, que renovó, y en las divinas. Escribió numerosas obras de exposición de la sagrada Escritura y de otras ciencias con gran profundidad de inteligencia y de enorme valor en sus afirmaciones y orientación. Siendo profesor en París y Colonia, tuvo entre sus discípulos a santo Tomás. Fue prior provincial de Alemania (1254-1257) y en 1260 se vio obligado a aceptar el obispado de Ratisbona (Regensburg), pero, reorganizada la diócesis, renunció antes de dos años al ejercicio episcopal, volviendo a la enseñanza y predicación y a su trabajo de pacificación política. Participó en el concilio de Lyon (1274), terminando su vida en Colonia, donde muere el 15 de noviembre de 1280. Su cuerpo se venera desde 1798 en la iglesia dominicana de San Andrés. Ya en 1459 Pío II lo enumera entre los doctores de la Iglesia, siendo Pío XI quien en 1931 lo declaró doctor « Universal » de la Iglesia y Pío XII en 1941 patrono de los estudios de ciencias naturales. Fue beatificado en 1622 y canonizado el 16 de diciembre de 1931.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Dn 12, 3

Lo sabios brillarán como el fulgor del firmamento, y los que enseñaron a muchos la justicia, como las estrellas por toda la eternidad.

O bien:

Si 44, 15. 14

El pueblo cuenta la sabiduría de los santos; la asamblea pregona su alabanza: vive su fama por generaciones.

O bien:

Si 15, 5

En la asamblea le da la palabra el Señor, lo llena de espíritu de sabiduría e inteligencia, lo viste con un traje de honor.

[In médio Ecclésiæ, GOP 533]

Se dice Gloria.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que has hecho insigne
al obispo san Alberto Magno
porque supo conciliar de modo admirable
la ciencia divina con la sabiduría humana;
concédenos a nosotros
aceptar de tal modo su magisterio que,
mediante el progreso de las ciencias,
lleguemos a conocerte y a amarte
siempre con mayor intensidad.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que en san Alberto
nos has dado un ejemplo admirable
del ideal de vida de los Predicadores;
concédenos, por su intercesión,
dedicarnos continuamente al conocimiento de tu verdad
para poder predicarla con eficacia
mediante el ejemplo de una vida santa.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 227-231.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Elevemos nuestra oración a Dios,
rico en misericordia
para cuantos lo invocan.

Las intenciones en Leccionario, p. 231-232.

Llegue, Señor, ante ti nuestra plegaria
y descienda sobre nosotros tu misericordia.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Levábo óculos, GOP 85.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te pedimos, Señor, que recibas benignamente
las ofrendas que te presentamos,
de modo que, al hacer presente en el sacramento
la pasión gloriosa de tu Hijo,
por la intercesión de san Alberto,
recibamos su eficacia con devoción.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Amigo de la eterna Sabiduría

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.
Por Jesucristo Señor nuestro.

Porque te dignaste destinar
a tu servidor san Alberto,

como amigo de la eterna Sabiduría,
para que con entusiasmo te buscara en todas partes
a ti, Creador del universo,
y te encontrase como el sumo bien
y lo más admirable de cuanto existe.

Del mismo modo que asoció
la ciencia humana con la fe divina
en la búsqueda de la verdad,
así de igual forma,
promovió la concordia entre los hombres,
buscando con esfuerzo la paz.

Vivió lleno de devoción,
adorando con fervor la Eucaristía
y venerando con amor filial
a la Madre de tu Hijo hecho hombre.

Por eso con la multitud de los ángeles y de los santos
proclamamos el himno de tu alabanza
cantando sin cesar:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

1 Co 1, 23-24

Nosotros predicamos a Cristo crucificado, fuerza de Dios y sabiduría
de Dios.

O bien:

Sal 70, 18-19

Dios mío, me instruiste desde mi juventud, y hasta hoy relato tus ma-
ravillas; ahora en la vejez y las canas no me abandones, Dios mío.

[Dómine, memorábor, GOP 327]

O bien:

Sal 9, 2-3

Te doy gracias, Señor, de todo corazón, proclamando todas tus mara-
villas; me alegro y exulto contigo y toco en honor de tu nombre, oh
Altísimo.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te pedimos, Señor, que,
cuantos en la fiesta de san Alberto
hemos sido fortalecidos de Cristo,
único pan de vida
y único maestro de los hombres,
aprendamos a conocer tu verdad
y a vivirla con amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.

BENDICIÓN SOLEMNE

V. El Señor esté con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Dios, Señor de toda ciencia,
que llenó a san Alberto del don de la sabiduría,
os ilumine con su luz y os otorgue su bendición.

R. Amén.

El que os dio vida en la muerte de su Hijo
y os alimenta con su Cuerpo y con su Sangre
sea siempre ensalzado por vosotros.

R. Amén.

Que él haga de vosotros
templo de predicación, casa de oración
y alabanza suya para siempre.

R. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, **+** y Espíritu Santo,
descienda sobre vosotros.

R. Amén.

Día 19 de noviembre

BEATO SANTIAGO BENFATTI

OBISPO

(† 1332) Santiago Benfatti nació en Mantua (Lombardía, Italia) a mediados del siglo XIII y en esa ciudad entró en la Orden. Fue compañero del papa beato Benedicto XI, siendo ya éste Maestro de la Orden. Nombrado por Benedicto XI en 1304 obispo de Mantua, que rigió durante veintiocho años, pacificó la ciudad y socorrió repetidamente al pueblo asolado por la peste y por el hambre, por lo que recibió el nombre de « Padre de los pobres ». Murió en Mantua el 19 de noviembre de 1332 y su cuerpo se venera desde 1813 en la catedral. Su culto fue confirmado en 1859.

Del Común de pastores: para un obispo, p. 597.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste insigne
al obispo beato Santiago,
como modelo de su grey
por el deseo de la paz
y por la misericordia con el pueblo;
haz que, por su intercesión y ejemplo,
seamos concordes en la verdad de tu Palabra,
y tengamos siempre ferviente caridad.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 24 de noviembre

SANTOS IGNACIO DELGADO CEBRIÁN OBISPO Y COMPAÑEROS MÁRTIRES

Memoria obligatoria

Se celebra hoy la gloriosa memoria de ciento diecisiete mártires de los cuales cincuenta y nueve pertenecían a la misión de la Orden de Predicadores en tierras del Viêt-Nam (Tunquín, Anám, Cochinchina), entre los años 1745 y 1862, que, beatificados en diversas fechas, fueron todos ellos canonizados por el papa Juan Pablo II el 19 de junio de 1988.

S. FRANCISCO GIL DE FÉDERICH Y SANS, presbítero (1702-1745), nació en Tortosa (Tarragona, España) y es hijo del convento de Santa Catalina de Barcelona. Tuvo una extraordinaria piedad y actividad misionera, sufriendo seis años de cárcel. Murió decapitado el 22 de enero de 1745 y fue sepultado en la iglesia de Luc-Thuy.

S. MATEO ALONSO DE LECINIANA ALONSO, presbítero (1702-1745), nació en Nava del Rey (Valladolid, España) y es hijo del convento de Santa Cruz de Segovia. Destacó por su piedad y mortificación y fortaleza en la persecución. Murió decapitado el 22 de enero de 1745, y fue sepultado en la iglesia de Luc-Thuy.

S. JACINTO CASTAÑEDA PUCHASÓNS, presbítero (1743-1773), nació en Játiva (Valencia, España) y es hijo del convento de Játiva. Tuvo una extraordinaria inteligencia y clarísimas virtudes. Murió decapitado, junto con el presbítero dominico vietnamita san Vicente Le Quang Liem, el 7 de noviembre de 1773. Fueron sepultados en la iglesia de Tru-Linh.

S. IGNACIO CLEMENTE DELGADO CEBRIÁN, obispo (1762-1838), nació en Villafeliche (Zaragoza, España) y es hijo del convento de Calatayud. Tuvo una gran paciencia, dotes de gobierno y actividad misionera de casi cincuenta años. Fue vicario provincial de la misión y obispo (1794). Murió en la cárcel después de larga prisión y sufrimientos el 12 de julio de 1838, siendo luego decapitado. Fue sepultado en la iglesia de Bui-Chu.

STO. DOMINGO HENARES, obispo (1765-1838), nació en Baena (Córdoba, España) y es hijo del convento de Santa Cruz la Real de Granada. Fue vicario provincial de la misión y obispo (1800). Tuvo una dilatada labor misionera de casi cincuenta

años, con gran piedad y virtudes. Murió decapitado el 25 de junio de 1838. Sus restos se encontraban en Bui-Chu.

S. JOSÉ FERNÁNDEZ, presbítero (1775-1838), nació en Ventosa de la Cuesta (Valladolid, España) y es hijo del convento de San Pablo de Valladolid. Era religioso virtuoso y de una larga y eficaz actividad misionera. Murió decapitado en Nam-Dinh el 24 de julio de 1838.

S. JOSÉ MARÍA DÍAZ SANJURJO, obispo (1818-1857), nació en la aldea de Vigo (Lugo, España) y es hijo del convento de Ocaña. Fue vicario provincial de la misión y obispo (1849). Era de gran inteligencia y vida ejemplar. Murió decapitado el 20 de julio de 1857 en Nam-Dinh. Su cabeza se venera en Ocaña.

S. MELCHOR GARCÍA-SAMPEDRO SUÁREZ, obispo (1821-1858), nació en Cortes, Quirós (Asturias, España) y es hijo del convento de Ocaña. Fue vicario provincial de la misión y obispo sucesor de san José María Díaz Sanjurjo (1855). Era de gran piedad y docilidad. Murió despedazado el 28 de julio de 1858 en Nam-Dinh. Su cuerpo se venera desde 1889 en la catedral de Oviedo.

S. JERÓNIMO HERMOSILLA Y ARANSÁEZ, obispo (1800-1861), nació en Santo Domingo de la Calzada (La Rioja, España) y es hijo del convento de Predicadores de Valencia. Fue vicario provincial de la misión y obispo sucesor de san Ignacio Delgado (1841). Tuvo una gran personalidad física y moral y fue admirable misionero. Murió decapitado en Hai-Duong el 1 de noviembre de 1861. Su cuerpo se venera desde 1906 en la catedral de Santo Domingo de la Calzada.

S. VALENTÍN DE BERRIO-OCHOA Y DE ARISTI, obispo (1827-1861), nació en Elorrio (Vizcaya, España) y es hijo del convento de Ocaña. Era de extraordinaria jovialidad, entereza y piedad. Nombrado obispo sucesor de san Melchor García-Sampedro (1858), fue pronto apresado y murió decapitado el 1 de noviembre de 1861 en Hai-Duong. Su cuerpo se venera desde 1886 en la iglesia parroquial de Elorrio.

S. PEDRO ALMATÓ Y RIBERA, presbítero (1830-1861), nació en San Feliú de Saserra (Barcelona, España) y es hijo del convento de Ocaña. Fue compañero de apostolado y de virtudes de san Valentín de Berrio-Ochoa y con él murió decapitado el 1 de noviembre de 1861 en Hai-Duong. Sus reliquias se perdieron en Vic en 1936.

Junto con ellos se venera la memoria de otros veintidós santos vietnamitas: diez de ellos presbíteros dominicos y doce terciarios, martirizados entre 1838-1861. A ellos se unen otros veinticinco vietnamitas: presbíteros seculares y seglares pertenecientes a la misión de la Orden, más cincuenta y siete (uno de ellos también terciario dominico), pertenecientes a las Misiones Extranjeras de París.

Se celebran todos juntos con el mismo grado. Si se celebran separadamente alguno o algunos de ellos con grado superior y en día distinto, los demás, en cambio, o se incorporan a ellos, o, convenientemente, se siguen celebrando este día como memoria obligatoria.

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. Si 39, 14

Los pueblos contarán la sabiduría de los santos, y la asamblea anunciará su alabanza, su fama vivirá por generaciones.

[Sapiéntiam sanctorum, GOP 515]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, fuente y origen de toda paternidad,
que hiciste fieles a la cruz de tu Hijo Jesucristo
hasta la efusión de la sangre
a san Ignacio y compañeros mártires;
concédenos, por su intercesión,
propagar tu amor entre los hermanos
para poder ser de verdad hijos tuyos.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Dios todopoderoso y eterno,
que diste fortaleza
a san Ignacio y compañeros mártires
para sacrificar su vida por ti;
concédenos, por su intercesión,
confirmar con el testimonio de nuestras obras
la fe que ellos extendieron
y rubricaron con su sangre.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en Leccionario, pp. 233-237.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Celebrante:

Invoquemos todos juntos al Señor

y pidámosle que escuche benigno nuestras oraciones por la intercesión de los santos mártires que hoy celebramos.

Las intenciones en Leccionario, pp. 237-238.

Que tu gracia, Señor,
dé fecundidad a todo nuestro trabajo,
para que podamos difundir en el mundo tu amor.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

Antífona: Confitébor Dómino, GOP 236.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Padre santo,
los dones que te presentamos,
recordando el martirio
de san Ignacio y compañeros,
para que podamos serte siempre fieles
en las adversidades de la vida
y ofrecernos nosotros mismos
como sacrificio que te sea agradable.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

2 Co 4, 11

Nos entregan a la muerte por causa de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestra carne mortal.

O bien:

Mt 16, 24

El que quiera venirse conmigo, que se niegue a sí mismo, que cargue con su cruz y me siga.

[Qui vult venire, GOP 17*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Participando todos
de un único pan y del mismo cáliz
en la fiesta de tus mártires,
te pedimos suplicantes, Señor, que,
parmaneciendo unánimes en tu amor,
podamos conseguir el premio eterno.
Por Jesucristo nuestro Señor.



Día 25 de noviembre

BEATA MARGARITA DE SABOYA-ACAYA RELIGIOSA

(1382-1464) Margarita nació en la familia de los duques de Saboya-Acaya y a los dieciséis años fue dada en matrimonio al marqués de Monferrato, Teodoro II. Habiendo escuchado la predicación de san Vicente Ferrer, ya en su vida matrimonial ansiaba la perfección y, viuda a los treintaiséis años, se retiró con algunas de sus damas a Alba (Lombardía) para en 1441 fundar en su propia casa de Alba el monasterio dominicano de clausura de Santa María Magdalena. Imitadora de santa Catalina de Siena, cuyas cartas fueron su libro de meditación, sufrió calumnias, enfermedades y persecución, atendiendo heroicamente a los enfermos y luchando y orando por la paz y unidad de la Iglesia. Murió en Alba el 23 de noviembre de 1464 y su cuerpo se venera en la iglesia dominicana de Santa María Magdalena. Su culto fue confirmado en 1669.

Del Común de religiosas, p. 612, o de santas que practicaron la misericordia, p. 617.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que enseñaste a la beata Margarita
a pasar de su casa real
al seguimiento de tu Hijo;
concédenos que, a imitación suya,
aprendamos a renunciar
a los placeres del mundo
para dedicarnos a las cosas divinas,
y a superar todas las adversidades
en el amor a su cruz.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

DICIEMBRE

Día 1 de diciembre

BEATO JUAN DE VERCELLI PRESBITERO

(A 1283) Juan Garbella nació a principios del siglo XIII en Mosso Santa María, cerca de Vercelli (Piamonte, Italia). Profesor de derecho en París y Vercelli, fue atraído por la predicación del beato Jordán, entrando en la Orden en 1220. Fue fundador del convento de Vercelli y provincial de Lombardía. Elegido sexto Maestro de la Orden en 1264, permaneció en el cargo por voluntad de los capítulos generales durante casi veinte años, siendo dechado de los frailes. Asistió al concilio de Lyon (1274); fue legado del Papa Clemente IV en Italia, Francia y Castilla y renunció al Patriarcado de Jerusalén (1278). Consultó frecuentemente a santo Tomás. Fue predicador ferviente de la devoción al santo nombre de Jesús. Murió en Montpellier (Francia) el 30 de noviembre de 1283 y, sepultado en la iglesia de la Orden, sus restos fueron destruidos en las luchas religiosas del siglo XVI. Su culto fue confirmado en 1903.

Del Común de pastores, p. 602, o de religiosos, p. 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que hiciste
que el beato Juan se distinguiese
por el extraordinario celo
y su admirable prudencia y fortaleza
en promover la Orden de Predicadores;
concédenos, por su intercesión,
que tus hijos sean gobernados
siempre y en todas partes con dirección eficaz.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Día 16 de diciembre

BEATO SEBASTIÁN MAGGI PRESBITERO

(1414-1496) Selvático Maggi nació en Brescia (Lombardía, Italia) y, entrando en la Orden a los quince años, recibió el nombre de Sebastián. Era hombre recto, justo y santo. Fue maestro en teología, prior de diversos conventos y dos veces vicario general de la congregación reformada de Lombardía, que rigió con bondad, suavidad y afabilidad. Murió en el mes de noviembre de 1496 en el convento de Santa Maria di Castello en Génova y allí se venera su cuerpo. Su culto fue confirmado en 1760.

Del Común de pastores, p. 598, o de religiosos, pp. 609; 611.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, tú que hiciste al beato Sebastián
consejero de la perfección evangélica
y de la caridad;
concédenos que, a imitación suya,
entremos en el camino de la caridad perfecta
y fomentemos con la penitencia
la vida del espíritu
para alcanzar tu gloria
y la vida eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.



**MISAS
DEL COMÚN DE SANTOS**

Para facilitar el uso del misal, especialmente en las memorias de los beatos y beatas de la Orden que no tienen formularios propios, se presentan a continuación algunos elementos del Común de santos, excepto la oración colecta. Los textos se han tomado del misal romano (pp. 712ss.), si bien no se mantiene la numeración de esa sección.

Asimismo, al final de la propia sección del Común se propone un formulario especial para presbíteros, vírgenes, religiosos y religiosas de la Orden de Predicadores.

También, al final de los formularios para las diversas secciones del Común de santos, se propone un modelo de « Oración de los fieles », dado que en las memorias se usa normalmente el leccionario ferial. Estos formularios de « Oración de los fieles » se podrán usar también en todas las demás fiestas y memorias que no cuentan con formularios propios en nuestro misal y leccionario.

COLECTAS PARA EL COMÚN DE LA VIRGEN MARÍA

1. La Virgen de la escucha

Señor, Dios nuestro,
que nos has dado en la Virgen María
el modelo de quien escucha tu Palabra
y la pone en práctica;
abre nuestro corazón al gozo de la escucha,
y por medio de tu Espíritu
haz que seamos lugar santo
en el que tu Palabra de salvación se cumpla hoy.
Por nuestro Señor Jesucristo...

2. El trono de la Sabiduría

Padre eterno,
que has puesto en María, la Virgen,
el trono real de tu Sabiduría;
ilumina la Iglesia
con la luz de la Palabra de la vida,
para que en el resplandor de la verdad
caminemos hasta el pleno conocimiento
de tu misterio de amor.
Por nuestro Señor Jesucristo...

3. De María brota el renuevo

Oh Dios, Padre nuestro,
como de una raíz plantada en tierra fértil
has hecho brotar de la Virgen María

el renuevo santo, que es Cristo, tu Hijo;
haz que todo cristiano,
injertado en él por medio del bautismo
pueda renovar su juventud en el Espíritu
y dar frutos de gracia para alabanza de tu gloria.
Por nuestro Señor Jesucristo...

4. La humilde esclava del Señor

Dios santo y misericordioso,
que te complaces en los humildes
y cumples en ellos, por medio de tu Espíritu,
las maravillas de la salvación;
mira la inocencia de la Virgen María
y danos un corazón sencillo y humilde,
que sepa responder positivamente
a todo signo de tu voluntad.
Por nuestro Señor Jesucristo...

5. María, modelo de gratitud y de alabanza

Oh Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo,
mira a la Virgen María,
cuya existencia terrena se ha desarrollado
bajo el signo de la gratitud y de la alabanza;
concédenos también a nosotros
el don de la plegaria incesante y del silencio,
para que toda nuestra vida cotidiana
se transfigure con la presencia de tu Santo Espíritu.
Por nuestro Señor Jesucristo...

6. María, signo de esperanza en el camino de la Iglesia

Padre santo,
que en el camino de la Iglesia,
peregrina en la tierra,

has puesto como signo luminoso
a la Virgen María;
por su intercesión aumenta nuestra fe,
y reaviva nuestra esperanza,
para que ningún obstáculo nos desvíe
del sendero que nos lleva a la salvación.
Por nuestro Señor Jesucristo...

7. **María, primicia de la redención**

Oh Dios, Padre bueno,
que en María, primicia de la redención,
nos has dado una madre de inmensa ternura;
abre nuestros corazones a la alegría del Espíritu
y haz que, a imitación de la Virgen,
sepamos alabarte
por las maravillas realizadas en Cristo, tu Hijo.
Él, que vive y reina contigo...

8. **Con María, orante en el cenáculo**

Señor, Dios nuestro,
que has querido que la Madre de tu Hijo
estuviese presente y participase
en la oración de la primera comunidad cristiana;
concédenos perseverar junto a ella
con un solo corazón y una sola alma
en la espera del Espíritu.
Por nuestro Señor Jesucristo...

9. **María, causa de nuestra alegría**

Dios de eterna gloria,
que has introducido en el mundo la verdadera alegría,
Cristo, tu Hijo,
sol de justicia nacido de la Virgen Madre;

libranos del peso del pecado
que entristece y extingue tu Espíritu en nosotros,
y recíbenos en la mesa de tu Reino,
para saciarnos con el pan
que contiene en sí todo deleite.
Por nuestro Señor Jesucristo...

10. **María, imagen de la Iglesia**

Oh Dios,
Padre de Jesucristo, nuestro Salvador,
que en Santa María, Virgen y Madre,
nos has dado la imagen de la Iglesia;
envía tu Espíritu en ayuda de nuestra debilidad,
para que, perseverando en la fe,
crezcamos en el amor y caminemos juntos
hasta la meta de la bienaventurada esperanza.
Por nuestro Señor Jesucristo...

COMÚN DE MÁRTIRES

1

Para varios mártires, fuera del tiempo pascual

ANTÍFONA DE ENTRADA

Los santos que siguieron las huellas de Cristo viven gozosos en el cielo. Derramaron su sangre por su amor; por eso se alegran con Cristo para siempre.

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Padre santo, las ofrendas que te presentamos en la fiesta de tus mártires **N.** y **N.**;
y concédenos la gracia de permanecer siempre firmes en la confesión de tu nombre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Lc 22, 28-30

Vosotros sois los que habéis perseverado conmigo en mis pruebas, y yo os transmito el Reino, dice el Señor: comeréis y beberéis a mi mesa en mi Reino.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor y Dios nuestro, que iluminaste el misterio de la cruz en la muerte gloriosa de tus mártires;
escucha nuestras súplicas
y haz que, fortalecidos por este sacrificio,
nos unamos a Cristo fielmente y trabajemos en la Iglesia por la salvación de todos los hombres.
Por Jesucristo nuestro Señor.

2

Para varios mártires, fuera del tiempo pascual

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 36, 39

El Señor es quien salva a los justos, él es su alcázar en el peligro.

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, esta ofrenda de tu pueblo
en honor del martirio de tus santos,
y ya que en la persecución dio fortaleza
a los gloriosos mártires beatos **N** y **N.**,
nos dé a nosotros constancia
para resistir la adversidad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mc 8, 35

El que pierda su vida por mí y por el Evangelio, la salvará, dice el Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, guarda intacto tu don
en nuestros corazones,
y lo que de tu mano hemos recibido
en la festividad de los beatos **N.** y **N.**,
sea para nosotros
prenda de salvación y de paz.
Por Jesucristo nuestro Señor.

3

Para un mártir, fuera del tiempo pascual**ANTÍFONA DE ENTRADA**

Este santo luchó hasta la muerte en defensa de la ley de Dios, y no temió las palabras de los malvados; estaba afianzado sobre roca firme.

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Señor, santifica con tu bendición estas ofrendas que te presentamos, y concédenos la gracia de vivir encendidos en el fuego de tu amor, que dio fuerza al mártir beato **N.** para soportar los tormentos. Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN**Mt 16, 24**

El que quiera venirse conmigo, que se niegue a sí mismo, que cargue con su cruz y me siga, dice el Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, que el sacramento que hemos recibido nos dé la fortaleza con la que el mártir beato **N.** se mostró siempre fiel a tu servicio y vencedor en el tormento. Por Jesucristo nuestro Señor.

4

Para un mártir, fuera del tiempo pascual

ANTÍFONA DE ENTRADA

Este santo mártir derramó su sangre por el nombre de Cristo, no temió las amenazas de los jueces, y así alcanzó el reino de los cielos.

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Dios de misericordia
derrama tu bendición sobre estos dones
y guárdanos en la fe,
que tu mártir el beato **N.**
confesó con su sangre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 5

Yo soy la verdadera vid, vosotros los sarmientos, dice el Señor; el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Reanimados por estos sacramentos,
te rogamos, Señor,
que, imitando la constancia
de tu mártir el beato **N.**,
merezcamos recibir de tus manos
el premio prometido a la paciencia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

5

Para varios mártires, en tiempo pascual**ANTÍFONA DE ENTRADA****Mt 25, 34**

Venid, vosotros, benditos de mi Padre; heredad el reino preparado para vosotros desde la creación del mundo. Aleluya.

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al celebrar la muerte preciosa de los santos
te ofrecemos, Señor,
el sacrificio que da al martirio
todo su valor y fundamento.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN**Ap 2, 7**

Al vencedor le daré a comer del árbol de la vida, que está en el paraíso de Dios. Aleluya.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, hemos celebrado con banquete divino
la victoria de tus mártires
los beatos **N.** y **N.**;
te rogamos ahora que,
a quienes hemos comido el pan de vida,
nos ayudes a vencer en la lucha,
y, como a vencedores,
nos permitas comer
del árbol de la vida en el paraíso.
Por Jesucristo nuestro Señor.

6

Para un mártir, en tiempo pascual

ANTÍFONA DE ENTRADA

cf. 4 Esd 2, 35

Una luz perpetua brillará para tus santos, Señor, y vivirán para siempre. Aleluya.

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor,
este sacrificio de expiación y alabanza,
que te ofrecemos en la fiesta
de tu mártir el beato **N.**
para que nos alcance tu perdón
y nos mantenga en continua acción de gracias.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 12, 24-25

Si el grano de trigo no cae en tierra y muere, queda infecundo; pero, si muere, da mucho fruto. Aleluya.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Penetrados del gozo de esta fiesta
hemos recibido, Señor, los dones del cielo;
concédenos, te rogamos,
a quienes anunciamos con este banquete divino
la muerte de Cristo,
participar con tus mártires
en la gloria de la resurrección.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Oración de los fieles en la celebración de mártires

Celebrante:

Animados por la fe
que suscita en nosotros la Palabra de Dios
dirijamos nuestra plegaria
al Padre de la misericordia.

Diácono:

Por la santa Iglesia,
para que lleve al mundo la luz de la fe
y la gracia de los sacramentos.
Roguemos al Señor.

R. Te lo pedimos, Señor.

Por los pueblos de la tierra,
para que el Señor se digne conservar entre ellos la páz.
Roguemos al Señor. **R.**

Por los que sufren, para que sientan la ayuda
y la fuerza de Dios cerca de ellos.
Roguemos al Señor. **R.**

Para que la sangre y el sacrificio de los mártires
fortalezca la fe de la Iglesia
e impulse a los jóvenes
a poner su propia vida al servicio del Evangelio.
Roguemos al Señor. **R.**

Por todos los que celebramos esta Eucaristía,
para que el Señor se digne aceptarnos
como un sacrificio agradable.
Roguemos al Señor. **R.**

Celebrante:

Concede, Señor, a tus hijos
la salud del alma y del cuerpo,
para que te amen con todas sus fuerzas
y cumplan lo que te es grato.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

COMÚN DE PASTORES

1

Para un papa

ANTÍFONA DE ENTRADA

El Señor lo eligió sumo sacerdote y derramó sobre él todos los bienes. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te ofrecemos, Señor,
este sacrificio de alabanza
en honor de tus santos;
que su protección poderosa
nos defienda contra todos los males
presentes y futuros.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Jn 10, 11

El buen pastor dio su vida por las ovejas. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor Dios nuestro,
que este sacramento
encienda en nosotros el fuego de amor
que abrasó el corazón del papa beato **N.**
y le impulsó a entregarse sin reserva
al servicio de la Iglesia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

2

Para un obispo

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ez 34, 11. 23-24

Buscaré a mis ovejas, dice el Señor, y suscitaré un pastor que las apaciente: yo, el Señor, seré su Dios. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Señor, dirige tu mirada propicia sobre las ofrendas que te presentamos en la festividad del obispo beato N. que ellas nos merezcan tu perdón y glorifiquen tu piedad y tu nombre. Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 16

No sois vosotros los que me habéis elegido, dice el Señor; soy yo quien os he elegido, y os he destinado para que vayáis y deis fruto, y vuestro fruto dure. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Reanimados por este sacramento, te rogamos, Señor, humildemente que, a ejemplo del obispo beato N., nos esforcemos en dar testimonio de aquella misma fe que él profesó en su vida, y en llevar a la práctica todas sus enseñanzas. Por Jesucristo nuestro Señor.

3

Para un obispo

ANTÍFONA DE ENTRADA

1 S 2, 35

Yo me suscitaré un sacerdote fiel que obre según mi corazón y mis deseos, dice el Señor. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, las ofrendas
que tu pueblo te presenta en la fiesta
del obispo beato N.;
que ellas nos merezcan, como lo esperamos,
el auxilio de tu misericordia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 10, 10

Yo he venido para que tengan vida y la tengan abundante, dice el Señor. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados con el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo,
te suplicamos, Señor,
que lo que hemos celebrado
con piedad sincera
produzca en nosotros
los frutos de una plena redención.
Por Jesucristo nuestro Señor.

4

Para un pastor

ANTÍFONA DE ENTRADA

Lc 4, 18

El Espíritu del Señor está sobre mí, porque él me ha ungido. Me ha enviado para dar la Buena Noticia a los pobres, para vendar los corazones desgarrados. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Dios todopoderoso,
humildemente imploramos de tu divina Majestad
que estos dones, que ofrecemos
en honor de tus santos
y que testimonian tu poder y tu gloria,
le alcancen a tu pueblo
los frutos de la eterna salvación.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 28, 20

Sabed que yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo, dice el Señor. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, que estos sacramentos que hemos recibido
nos hagan dignos de los gozos eternos
que mereció el beato N.,
tu servidor bueno y fiel.
Por Jesucristo nuestro Señor.

5

Para varios pastores

ANTÍFONA DE ENTRADA

Jr 3, 15

Os daré pastores conforme a mi corazón, que os apacienten con ciencia y experiencia. (T.P. Aleluya.)

O bien:

Dn 3, 84. 87

Sacerdotes del Señor, bendecid al Señor; santos y humildes de corazón, bendecid al Señor. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, el sacrificio de tu pueblo,
y lo que ahora te ofrecemos
a gloria de tus beatos N. y N.,
sea para nosotros gracia de salvación.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 20, 28

El Hijo del hombre no ha venido para que le sirvan, sino para servir y dar la vida en rescate por muchos. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Hemos recibido tu sacramento, Señor,
celebrando la memoria de los beatos N. y N.;
concédenos, por su intercesión,
que lo que ahora celebramos en la tierra
nos ayude a conseguir las alegrías del cielo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

6

Para un pastor misionero

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 95, 3-4

Contad a los pueblos su gloria, sus maravillas a todas las naciones, porque es grande el Señor y muy digno de alabanza. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Derrama, Señor, tu bendición desde el cielo sobre los dones que te presentamos en la memoria del beato N., para que, al recibirlos, alcancemos de tu misericordia el perdón de nuestras culpas y la abundancia de los bienes del cielo. Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Lc 10, 1. 9

Envió el Señor a los discípulos a anunciar por los pueblos: está cerca de vosotros el reino de Dios. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Vivifícanos, Señor, por este sacramento que hemos recibido; y al celebrar con gozo la fiesta del beato N., concédenos que el ejemplo de su celo apostólico nos impulse a crecer cada día en gracia y santidad. Por Jesucristo nuestro Señor.

7

Para un pastor misionero**ANTÍFONA DE ENTRADA**

Is 52, 7

¡Qué hermosos sobre los montes los pies del mensajero que anuncia la paz, que trae la Buena Nueva, que pregona la victoria! (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Escucha nuestras súplicas, Señor,
y líbranos de todas nuestras culpas,
para que tu gracia nos purifique
por este sacramento que ahora celebramos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mc 16, 15; Mt 28, 20

Id al mundo entero, proclamad el Evangelio: yo estoy con vosotros todos los días, dice el Señor. (T.P. Aleluya.)

O bien:

Jn 15, 4-5

Permaneced en mí y yo en vosotros, dice el Señor; el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, Dios nuestro,
que el sacramento recibido
fortalezca en nosotros la fe
que nos legó la predicación de los apóstoles,
y conservó con su celo
tu siervo el beato N.
Por Jesucristo nuestro Señor.

8

Para un presbítero de la Orden de Predicadores

ANTÍFONA DE ENTRADA

Si 15, 5

En la asamblea le da la palabra el Señor, lo llena de espíritu de sabiduría e inteligencia, lo viste con un traje de honor. (T.P. Aleluya.)
[In médio ecclésiæ, GOP 533]

Oración colecta propia.

Antífona: Gressus meos, GOP 120.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Sea agradable en tu presencia, Señor,
el sacrificio que te ofrecemos
en la festividad del beato N.,
y haz que sepamos vivir con fervor
la celebración de este sacramento
para nuestra salvación
y la de nuestros hermanos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Is 40, 5

Se revelará la gloria del Señor y la verán todos los hombres juntos.
(T.P. Aleluya.) [Revelábitur, GOP 25]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Reanimados con el pan del cielo,
te rogamos, Señor,
que, a imitación del beato N.,
sepamos hablar siempre o con Dios o de Dios
en provecho de los demás.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Oración de los fieles en la celebración de pastores

Celebrante:

Dirijamos, hermanos, nuestra oración al Padre, que quiere que todos los hombres se salven y lleguen al conocimiento de la verdad.

Diácono:

Por todos los que llevan el nombre de cristianos, para que trabajen por unirse a Cristo y sean fieles al Evangelio. Roguemos al Señor.

R. Te rogamos, óyenos.

Por los que nos gobiernan, para que sepan mantener la justicia y la paz entre nosotros. Roguemos al Señor. **R.**

Por los que sufren en el cuerpo o están atribulados en el espíritu, para que sientan la proximidad generosa de los que nos llamamos cristianos. Roguemos al Señor. **R.**

Por las vocaciones sacerdotales, para que nunca falte en la Iglesia la presencia suficiente de los ministros de Cristo como servidores de los hombres. Roguemos al Señor. **R.**

Por nosotros y por los que se encomiendan a nuestras oraciones, para que el Señor nos conduzca a todos por el camino del bien. Roguemos al Señor. **R.**

Celebrante:

Mira, Señor, con amor
al pueblo que te invoca;
que seamos siempre defendidos por tu protección
los que nos confiamos a tu bondad.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

COMÚN DE VÍRGENES

1

Para una virgen

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ésta es una virgen sabia y prudente, que salió a recibir a Cristo con la lámpara encendida. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Señor, te proclamamos admirable
en tu virgen la beata N.,
y humildemente rogamos
a tu divina Majestad que,
así como te complaces
en los méritos de esta virgen,
aceptes igualmente complacido
el culto que tu pueblo te tributa.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 25, 6

¡Que llega el esposo: salid a recibir a Cristo, el Señor! (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor, fortalecidos por esta Eucaristía,
te pedimos que, a ejemplo de la beata N.,
llevemos en nuestro cuerpo la muerte de Cristo
y nuestra vida sea un esfuerzo continuo
por unirnos cada vez más a ti.
Por Jesucristo nuestro Señor.

2

Para una virgen

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ven, esposa de Cristo, recibe la corona que el Señor te ha preparado desde la eternidad. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, los dones
que humildemente te ofrecemos
en la memoria de la virgen beata N.,
y concédenos, por esta hostia inmaculada,
permanecer ardiendo en tu presencia
con el fuego sagrado de tu amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Lc 10, 42

Esta virgen sensata ha elegido la parte mejor y no se la quitarán. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Reconfortados con el pan del cielo,
imploramos, Señor, de tu bondad
que a cuantos nos llena de alegría
el recuerdo de tu virgen la beata N.,
nos concedas el perdón de las culpas,
la salud del cuerpo,
la gracia del alma
y la gloria eterna.
Por Jesucristo nuestro Señor.

3

Para varias vírgenes

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 148, 12-14

Las vírgenes alaben el nombre del Señor, el único nombre sublime. Su Majestad sobre el cielo y la tierra. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Señor, te proclamamos admirable
al conmemorar a las vírgenes las beatas **N.** y **N.**,
en cuyo honor presentamos en tu altar estos dones;
y por ellos te rogamos que,
así como te alegras en sus méritos,
te complazcas también en el culto
que tu pueblo te ofrece.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 25, 10

Llegó el esposo y las vírgenes que estaban preparadas entraron con él al banquete de bodas. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor,
que este sacramento del que hemos participado
en la fiesta de las vírgenes las beatas **N.** y **N.**,
nos estimule e ilumine siempre,
para que anunciemos dignamente la vuelta del Señor
y seamos admitidos con él
al banquete de bodas
en el reino de los cielos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

4

Para una virgen de la Orden de Predicadores

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 26, 8

Oigo en mi corazón: « Buscad mi rostro ». Tu rostro buscaré, Señor, no me escondas tu rostro. (T.P. Aleluya.) [Tibi dixit, GOP 99]

Oración colecta propia.

Antífona: *Dómine, vivífica me, GOP 76.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Concédenos, Señor,
hacer nuestro el fruto de esta ofrenda
para que, a ejemplo de la beata N.,
sepamos hacer de nuestra vida un sacrificio de alabanza
que podamos ofrecerte junto con el sacrificio de tu Hijo.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 83, 3

Hasta el gorrión ha encontrado una casa donde colocar sus polluelos:
tus altares, Señor de los ejércitos, Rey mío y Dios mío. Dichosos los
que viven en tu casa alabándote siempre. (T.P. Aleluya.)

[Passer invénit, GOP 109]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor,
que el sacramento del que hemos participado
en la memoria de la beata N.,
fortalezca a tus vírgenes
para consagrar a ti toda su vida
en la contemplación y el sacrificio
para ser ayuda de los que predicán tu Evangelio.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Oración de los fieles en la celebración de vírgenes

Celebrante:

Dirijamos con un solo corazón y una sola fe nuestra oración a Dios todopoderoso, para que todos los hombres puedan llevar una vida tranquila y llegar a la felicidad eterna.

Diácono:

Por todos los ministros de la Iglesia, para que el Señor que los ha elegido, les ayude a servir al Pueblo de Dios. Roguemos al Señor.

R. Te lo pedimos, Señor.

Por el mundo entero, para que el Señor dé a todos la abundancia de los bienes de la tierra por una división justa, fundada en una verdadera fraternidad. Roguemos al Señor. **R.**

Por todos los que sufren por las injusticias sociales, para que encuentren la solidaridad de los que creen en la paternidad universal de Dios. Roguemos al Señor. **R.**

Por las vocaciones a la vida consagrada en una virginidad exclusiva de dedicación íntegra al Señor, para que la Iglesia sienta el fruto de su fiel sacrificio. Roguemos al Señor. **R.**

Por nosotros mismos, por nuestros amigos y por los que nos hacen el bien, para que Dios les ayude en esta vida y les dé la vida eterna. Roguemos al Señor. **R.**

Celebrante:

Ven, Señor, en ayuda de tu pueblo que espera en tu misericordia; que tu providencia lo sostenga en las pruebas de la vida y lo guíe a la felicidad eterna.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

COMÚN DE RELIGIOSOS Y RELIGIOSAS

1

Para un religioso o religiosa

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 15, 5-6

El Señor es el lote de mi heredad y mi copa, mi suerte está en tu mano: me ha tocado un lote hermoso, me encanta mi heredad. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Dios de bondad, que en el (la) beato (a) N.
has querido destruir al hombre viejo
y crear en él un hombre nuevo a tu imagen;
concédenos, por sus méritos,
ser renovados por ti, como él (ella) lo fue,
para que podamos ofrecerte un sacrificio
que te sea agradable.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

cf. Mt 19, 27-29

Creedme: Los que habéis dejado todo y me habéis seguido, recibiréis cien veces más y heredaréis la vida eterna. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor, que nosotros tus siervos,
fortalecidos por este sacramento,
aprendamos a buscarte sobre todas las cosas,
a ejemplo del (de la) beato (a) N.,
y a ser nosotros, mientras vivamos en el mundo,
la imagen del hombre nuevo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

2

Para un religioso o religiosa

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 23, 5-6

Estos son los santos que recibieron la bendición del Señor, a los que hizo justicia el Dios de salvación; éste es el grupo que busca al Señor. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta, Señor, estos dones
que como hijos tuyos presentamos en tu altar
para celebrar la fiesta del (de la) beato (a) N.,
y concédenos que, libres de los obstáculos del mundo,
seas tú nuestra única riqueza.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 33, 9

Gustad y ved qué bueno es el Señor; dichoso el que se acoge a él. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor,
que, por la gracia de este sacramento,
y a ejemplo del (de la) beato (a) N.,
nos mantengas siempre en tu amor
y llesves a su perfección
la obra que has comenzado en nosotros
hasta que vuelva Cristo.
Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.

3

Para un religioso de la Orden de Predicadores

ANTÍFONA DE ENTRADA

Hch 2, 42

Los hermanos eran constantes en escuchar la enseñanza de los apóstoles, en la vida común, en la fracción del pan y en las oraciones. (T.P. Aleluya.)

O bien:

Sal 91, 13-14

El justo crecerá como una palmera, se alzará como un cedro del Líbano: plantado en la casa del Señor, crecerá en los atrios de nuestro Dios. (T.P. Aleluya.)

[Iustus ut palma, GOP 39*]

Oración colecta propia.

Antifona: Immittet ángelus, GOP 320.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Señor, que el sacrificio que ofrecemos a tu Majestad en la fiesta del beato N.

nos haga vivir cada día nuestro propio sacrificio para la salvación de nuestro prójimo.

Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Lc 12, 31

Buscad en primer lugar el reino de Dios y su justicia y lo demás se os dará por añadidura. (T.P. Aleluya.) [Primum quæríte, GOP 304]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados con el don de la Eucaristía, te pedimos humildemente, Señor, que sepamos contemplar los misterios de tu Hijo para transmitirlos a los demás con la palabra y con la vida. Por Jesucristo nuestro Señor.

4

Para una religiosa de la Orden de Predicadores

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 118, 46

Comentaré tus preceptos ante los reyes, y no me avergonzaré. Serán mi delicia tus mandatos, que tanto amo. (T.P. Aleluya.)

[Loquébar de testimóniis, GOP 45*]

Oración colecta propia.

Antífona: Conféssio et pulchritúdo, GOP 545.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Concédenos, Señor,
hacer nuestro el fruto de esta ofrenda
para que, a ejemplo de la beata N.,
sepamos llevar con la palabra y el ejemplo
la vida divina que tú nos das
en la celebración de este sacramento.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 118, 140

¡Qué dulce al paladar tu promesa, más que miel en la boca! (T.P. Aleluya.)

[Quam dúlcia, GOP 432]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor y Dios nuestro,
hemos participado en el misterio de la salvación
por la celebración de esta Eucaristía
en la memoria de la beata N.;
concédenos poder siempre contemplarlo
y transmitirlo con eficacia,
dedicándonos con amor a tu servicio.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Oración de los fieles en la celebración de religiosos

Celebrante:

Pidamos al Señor
que escuche benigno
nuestra oración.

Diácono:

Por la Iglesia, para que viva como Pueblo de Dios, en continua acción de gracias por la salvación actuada en Cristo. Roguemos al Señor.

R. Te lo pedimos, Señor.

Por el mundo, para que guiado por gobiernos justos recupere la tranquilidad y la paz. Roguemos al Señor. **R.**

Por los perseguidos y oprimidos, para que encuentren a quienes, movidos por la caridad de Cristo, los ayuden y consuelen. Roguemos al Señor. **R.**

Por las vocaciones a la vida religiosa, para que florezca en la Iglesia el testimonio del desprendimiento de los bienes terrenos y del seguimiento de la cruz de Cristo, como anuncio del reino futuro. Roguemos al Señor. **R.**

Por todos nosotros, para que viviendo de acuerdo con nuestro bautismo, seamos en el mundo testimonio vivo de Cristo. Roguemos al Señor. **R.**

Celebrante:

Acoge, Señor, nuestra oración,
y danos la ayuda de tu divina protección.
Por Cristo nuestro Señor.

R. Amén.

COMÚN DE SANTOS Y SANTAS

1

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 144, 10-11

Que todas tus criaturas te den gracias, Señor; que te bendigan tus santos: que proclamen la gloria de tu reinado, que hablen de tus hazañas. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Señor, escucha con bondad nuestra súplica
y protégenos por la intercesión de tus santos,
para que tributemos siempre un culto digno
a tu divina Majestad.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 67, 4

Los justos se alegran, gozan en la presencia de Dios rebotando de alegría. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios todopoderoso y eterno, Padre del consuelo y de la paz,
concede a tu pueblo, reunido en la fiesta de los santos
para alabar tu nombre,
recibir de tu misericordia,
por el misterio de Cristo en que ha participado,
la prenda de la eterna redención.
Por Jesucristo nuestro Señor.

2

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 63, 11

El justo se alegrará con el Señor, se refugia en él y se felicitan los rectos de corazón. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te suplicamos, Dios todopoderoso,
que este sacrificio,
ofrecido humildemente
en honor de tus santos,
te sea grato
y purifique nuestro cuerpo
y nuestro espíritu.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 12, 26

El que quiera servirme, que me siga, dice el Señor; y donde esté yo, allí también estará mi servidor. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

En el aniversario de la glorificación de tus santos,
te suplicamos, Señor,
que, robustecidos con este sacramento,
alcancemos plenamente en el cielo
los bienes con que ahora
nos ayudas por tu misericordia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

3

Para una santa

ANTÍFONA DE ENTRADA

Pr 31, 28. 30

La mujer que teme al Señor merece alabanza. Sus hijos se levantan para felicitarla, su marido proclama su alabanza. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Te presentamos, Señor, estas ofrendas en la conmemoración de la beata N., rogándote humildemente nos alcancen el perdón y la salvación. Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 13, 45-46

El reino de los cielos se parece a un comerciante en perlas finas, que al encontrar una de gran valor se va a vender todo lo que tiene y la compra. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios todopoderoso,
te rogamos que
la eficacia divina de este sacramento
nos ilumine en la fiesta de la beata N.,
para que abundemos
en santos deseos y en buenas obras.
Por Jesucristo nuestro Señor.

4

Para los que practicaron la misericordia

ANTÍFONA DE ENTRADA

Mt 25, 34. 36. 40

Venid, vosotros, benditos de mi Padre, dice el Señor: estuve enfermo y me visitasteis. Os aseguro que cada vez que lo hicisteis con uno de estos mis humildes hermanos, conmigo lo hicisteis. (T.P. Aleluya.)

Oración colecta propia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, Señor, los dones de tu pueblo
y concédenos que, al recordar las maravillas
que el amor de tu Hijo realizó con nosotros,
nos reafirmemos, a ejemplo de los santos,
en el amor a ti y al prójimo.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 15, 13

Nadie tiene amor más grande que el que da la vida por sus amigos.
(T.P. Aleluya.)

O bien:

Jn 13, 15

La señal por la que conocerán que sois discípulos míos será que os améis unos a otros, dice el Señor. (T.P. Aleluya.)

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados con este sacramento,
te pedimos, Señor, nos ayudes a seguir
los ejemplos del beato (de la beata) N.
que te rindió culto con devoción constante
y se entregó a tu pueblo en un continuo servicio de amor.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Oración de los fieles en la celebración de los santos

Celebrante:

Reunidos para recordar
los beneficios de nuestro Dios,
pidámosle que inspire él mismo
nuestra oracion
para que pueda ser atendida.

Diácono:

Por la Iglesia de Dios y sus pastores, para que sea gobernada
mediante ellos por el buen Pastor. Roguemos al Señor.

R. Te lo pedimos, Señor

Por el mundo, para que efectivamente disfrute de la paz de
Cristo. Roguemos al Señor. **R.**

Por los que sufren en el cuerpo y el espíritu, para que su su-
frimiento se convierta en un gozo que nadie les pueda arre-
batar. Roguemos al Señor. **R.**

Para que la santidad de los cristianos sea fermento que pre-
pare el mundo a la venida del Señor. Roguemos al Señor. **R.**

Por todos nosotros, para que con nuestra fe demos testimo-
nio de la resurrección de Jesucristo. Roguemos al Señor. **R.**

Celebrante:

Oh Dios, que sabes que nuestra vida
está sujeta a tantas necesidades,
atiende benigno nuestras súplicas
y concédenos con abundancia
lo que te hemos pedido con fe.
Por Cristo nuestro Señor.

**MISAS PARA
DIVERSAS NECESIDADES**



1

Para un capítulo o para una reunión pastoral

ANTÍFONA DE ENTRADA

Col 3,14-15

Y por encima de todo esto, mantened el amor, que es el ceñidor de la unidad consumada. Que la paz de Cristo actúe de árbitro en vuestro corazón.

O bien:

Sal 67, 6. 36

Dios vive en su santa morada, Dios prepara casa a los desvalidos; el Dios de Israel da fuerza y poder a su pueblo. [Deus in loco, GOP 308]

O bien, en tiempo pascual:

Rm 5, 5

El amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones con el Espíritu Santo que se nos ha dado. Aleluya. [Cáritas Dei, GOP 261]

ORACIÓN COLECTA

Señor, maestro y guardián de tu Iglesia,
infunde en tus hijos
el espíritu de inteligencia, de verdad y de paz
para que conozcan de veras tu divina voluntad,
y, una vez conocida,
la cumplan con total fidelidad.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Oh Dios, que cuidas a tu pueblo con misericordia
y lo gobiernas con amor,
concede el espíritu de sabiduría

a cuantos encomendaste la misión de gobierno,
para que conduzcan a tu pueblo
a un conocimiento pleno de la verdad
y a una vida más santa.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas se tomarán del Leccionario romano o del Leccionario de la Orden, pp. 241-245.

Antífona: Confitebúntur cæli, GOP 20*.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Mira complacido, Señor,
la ofrenda de tus siervos
y concédeles la gracia de tu luz,
para que comprendan con toda verdad
lo que es grato en tu presencia
y lo lleven a cabo con firmeza.
Por Jesucristo nuestro Señor.

PREFACIO

Actuación del Espíritu Santo en la Iglesia

℣. El Señor esté con vosotros.

℟. Y con tu espíritu.

℣. Levantemos el corazón.

℟. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

℣. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

℟. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación,
darte gracias siempre y en todo lugar,
Señor, Padre Santo,
Dios todopoderoso y eterno.

Tú provees de lo oportuno
a cada cual a su tiempo
y gobiernas a tu Iglesia de modo admirable.

Con la fuerza del Espíritu Santo
no cesas nunca de ayudarla
para que, amorosamente sometida a ti,
no deje de implorarte en la necesidad
ni en el gozo deje de darte gracias,
por Jesucristo, Señor nuestro.

Por eso,
unidos a los coros celestiales
te alabamos gozosos proclamando:

Santo, Santo, Santo...

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Donde reina el amor de verdad, allí está Dios. Nos congregó en unidad el amor de Cristo.

O bien:

Sal 118, 4

Tú promulgas tus decretos para que se observen exactamente. Ojalá esté firme mi camino para cumplir tus consignas.

[Tu mandásti, GOP 340]

O bien, en tiempo pascual:

Jn 14, 16

El Espíritu Santo será quien os lo enseñe todo, y os irá recordando todo lo que yo os he dicho. Aleluya. [Spíritus Sanctus, GOP 254]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Concédenos, Señor misericordioso,
que el alimento santo que hemos recibido
confirme a tus hijos en la verdad
y les impulse a buscar la gloria de tu nombre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

2

Por los Predicadores

ANTÍFONA DE ENTRADA

Jn 15, 16

Soy yo quien os he elegido; y os he destinado para que vayáis y deis fruto, y vuestro fruto dure. (T.P. Aleluya.)

O bien:

1 Co 2, 4

Mi palabra y mi predicación no fue con persuasiva sabiduría humana, sino en la manifestación y poder del Espíritu. (T.P. Aleluya.)

[Sermo meus, GOP 511]

O bien:

— Mc 16, 15; Mt 28, 20

Id al mundo entero y proclamad el Evangelio a toda la creación: enseñándoles a guardar todo lo que os he mandado. (T.P. Aleluya.)

O bien, en tiempo pascual:

Is 48, 20bc

Con gritos de júbilo anunciadlo y proclamadlo; publicadlo hasta el confín de la tierra. Decid: el Señor ha redimido a su pueblo. Aleluya.

[Vocem iucunditátis, GOP 229]

ORACIÓN COLECTA

Ilumina, Señor, con tu gracia
el corazón de tus hijos;
y, a quienes predicán tu Palabra,
dales una palabra ardiente
y el crecimiento en la virtud.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 241-245.

Antífona: In omnem terram, GOP 5*.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Santifica, Señor,
la oblación que te presentamos;
y concede a tus servidores
una palabra eficaz
y llena su corazón de tu salvación.
Por Jesucristo nuestro Señor.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Mt 28, 20

Y sabed que yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo, dice el Señor. (T.P. Aleluya.)

O bien:

Jn 17, 17-18

Padre Santo: santifícalos en la verdad. Como tú me enviaste al mundo, así los envío yo también al mundo, dice el Señor. (T.P. Aleluya.)

O bien:

Sal 8, 1

Señor, Dueño nuestro, ¡qué admirable es tu nombre en toda la tierra!
(T.P. Aleluya.) [Dómine, Dóminus noster, GOP 99]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Conserva, Señor, a tus hijos,
alimentados con el Cuerpo
y la Sangre de tu Unigénito,
y concédeles abundancia de gracias.
Por Jesucristo nuestro Señor.

3

Para un encuentro espiritual o pastoral**ANTÍFONA DE ENTRADA****Mt 18, 19. 20**

Os aseguro: donde dos o tres están reunidos en mi nombre allí estoy yo en medio de ellos. (T.P. Aleluya.)

O bien:**Col 3, 14. 15**

Y sobre todo, tened amor, que es el ceñidor de la unidad consumada. Que la paz de Cristo actúe de árbitro en vuestro corazón: a ella habéis sido convocados en un solo cuerpo. (T.P. Aleluya.)

O bien:**-Sal 73, 20. 21 (Vulgata)**

Piensa en tu alianza; que el humilde no se marche defraudado. Levántate, ¡oh Dios!, defiende tu causa, no olvides las voces de los que te buscan. (T.P. Aleluya.)

[Réspice, Dómine, GOP 315]**ORACIÓN COLECTA**

Infunde en nosotros, Señor,
el espíritu de inteligencia, de verdad y de paz,
para que conozcamos de veras lo que a ti te agrada
y, una vez conocido,
lo realicemos con un mismo sentir y querer.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Dios y Señor nuestro,
tu Hijo prometió su presencia
a cuantos se reunieren en su nombre;
haz que lo sintamos ahora presente entre nosotros
y que en la verdad y el amor,
experimentemos en nuestros corazones

la abundancia de su gracia,
de su misericordia y de su paz.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas se tomarán, del Leccionario romano o del Leccionario de la Orden.

Antífona: Levábo óculos, GOP 315.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Acepta complacido, Señor,
las ofrendas de tus hijos
y concédenos conocer de verdad
y proclamar con valentía
lo que es justo y grato en tu presencia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Prefacio: p. 622 .

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Sal 118, 4

Tú promulgas tus decretos para que se observen exactamente. Ojalá
esté firme mi camino para cumplir tus consignas.

[Tu mandásti, GOP 340]

O bien, en tiempo pascual:

Jn 14, 16

El Espíritu Santo será quien os lo enseñe todo, y os irá recordando
todo lo que yo os he dicho. Aleluya. [Spíritus Sanctus, GOP 254]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor misericordioso,
que el alimento santo que hemos recibido
nos confirme en tu santa voluntad
y nos haga testigos de la verdad en todas partes.
Por Jesucristo nuestro Señor.



MISAS VOTIVAS



1

DEL SANTÍSIMO NOMBRE DE JESÚS

La misa, conforme a las rúbricas, se toma del Misal romano (n. 4, p. 895) con las lecturas apropiadas del Leccionario romano.

2

DE LA PASIÓN DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO

Se puede usar según las circunstancias la misa votiva del Misterio de la santa Cruz (MR, n. 2, p. 893) o de la Sangre Preciosísima de Nuestro Señor Jesucristo (MR, n. 5, p. 896) con las lecturas apropiadas del Leccionario romano.

3

DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA

A

Del patrocinio de la B. Virgen María sobre la Orden de Predicadores

ANTÍFONA DE ENTRADA

Hb 4, 16

Acerquémonos confiadamente al trono de gracia, a fin de alcanzar misericordia y hallar gracia para ser socorridos en el tiempo oportuno. (T.P. Aleluya.)

O bien:

¡Salve, Madre santa, Virgen, Madre del Rey, que gobierna cielo y tierra por los siglos de los siglos! (T.P. Aleluya.)

[Salve, sancta Parens, #GOP 79*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que has querido
fundar la Orden de Predicadores
para la salvación de las almas
bajo el patrocinio especial de la Virgen María
y la has querido enriquecer
con sus constantes beneficios;
concede a quienes
hoy celebramos su memoria,
que, por nuestras oraciones,
nos ayude con su protección
y podamos así llegar
a la gloria celestial.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Venga en ayuda de tu pueblo, Señor,
la intercesión de la Madre de Dios,
y pues, dada su condición humana,
sabemos que también ella murió,
la sintamos como nuestra intercesora ante ti
en la gloria celestial.
Por nuestro Señor Jesucristo...

Las lecturas en *Leccionario*, pp. 249-251; 251-252.

Antífona: Ave, María, GOP 445.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Concédenos por tu bondad, Señor,
que esta oblación, que te presentamos
en la celebración de la siempre Virgen María,
nos consiga prosperidad y paz
ahora y para siempre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Prefacio de la B. Virgen María, pp. 173-176.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 1, 14

La Palabra se hizo carne y acampó entre nosotros lleno de gracia y
de verdad. (T.P. Aleluya.)

O bien:

cf. Lc 1, 49-50

El nombre del Señor es Santo, y su misericordia llega a sus fieles de
generación en generación. (T.P. Aleluya.)

O bien:

cf. Ct 7, 7: 6, 9b

Oh, qué hermosa y encantadora eres en la delicia de tu virginidad,
santa Madre de Dios; al verte florecer como rosa y lirio de los valles,
las hijas de Sión te felicitan y las reinas te elogian. (T.P. Aleluya.)
[O quam speciôsa, GOP 84*]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Alimentados, Señor,
con este sacramento que nos salva,
y que hemos ofrecido a tu Majestad
en veneración de la bienaventurada
y siempre Virgen María,
te pedimos nos concedas
que su protección nos acompañe siempre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

B

De nuestra Señora la Virgen del Rosario

ANTÍFONA DE ENTRADA

Salve, raíz santa, salve, gloria del mundo, oh María, flor de las vírgenes, cual rosa o azucena; ruega por nosotros a tu Hijo.

[Salve, radix sancta, GOP 83*]

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, tu Unigénito nos consiguió el premio de la salvación eterna mediante su muerte y resurrección; te pedimos con humildad nos concedas que, meditando estos misterios con devoción en el rosario de la bienaventurada Virgen María, imitemos lo que contienen y consigamos lo que prometen. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad el Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

Las lecturas en Leccionario, pp. 253-255.

Antífona Ave, Regína cælórum, GOP 83*.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Escucha, Dios de misericordia, nuestras súplicas, para que cuantos meditamos con devoción los misterios de tu Hijo, al que la Virgen María consagró toda su vida,

al presentarte estos dones
 merezcamos llegar con tu gracia
 a los premios eternos.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

Prefacio de la Virgen María, n. 35, p. 176.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Abríos en flor como lirio, exhalad perfume y cantad un cantar, bendecid al Señor por todas sus obras. [Floréte, flores, GOP 582]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te rogamos, Señor,
 que cuantos hemos anunciado en este sacramento
 la muerte y la resurrección de tu Hijo,
 asociados a los dolores de su pasión,
 podamos participar en el gozo de su gloria.
 Por Jesucristo nuestro Señor.

C

De la B. Virgen María, madre de la Iglesia

Los textos se toman del Misal romano (n. 8, p. 905) y del Suplemento del Leccionario romano, o de la Colección de Misas de la Virgen (1987), nn. 25, 26 y 27 y correspondiente leccionario.

4

DE LOS SANTOS DE NUESTRA ORDEN

Para las misas votivas de los santos de la Orden (OGMR, n. 136, c) se tomarán los formularios propios de sus fiestas con sus correspondientes lecturas del Leccionario de la Orden.

I

**MISA POR LOS DIFUNTOS
DE LA ORDEN DE PREDICADORES**

Formulario creado con elementos más amplios propios de la Orden.

ANTÍFONA DE ENTRADA

Sal 122, 2ac

Como están los ojos de los esclavos fijos en las manos de sus señores, así están nuestros ojos en el Señor, Dios nuestro, esperando su misericordia.

[Sicut óculi, GOP 84]

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y eterno,
confiados en tu piedad y benignidad,
te pedimos que recibas con misericordia
el alma de tu hijo(a) N., que vuelve hacia ti,
y la admitas entre tus santos,
para que goce del descanso de la bienaventuranza eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

O bien:

Dios todopoderoso y lleno de misericordia,
que la intercesión de la santa Madre de Dios
y siempre Virgen María,
la de nuestro Padre santo Domingo,
la de todos los santos de nuestra Orden
y la humilde súplica de esta tu familia, aquí presente,
sirva de satisfacción en favor del alma
de nuestro(a) hermano(a) N.,
para que obtenga el perdón de sus pecados
pues lo (la) has redimido por la sangre preciosa de tu Hijo,

nuestro Señor Jesucristo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Lecturas en Leccionario, pp. 256-259.

Antífona: *Illúmina óculos meos*, GOP 291.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Al presentarte, Señor, estas ofrendas,
que se convertirán en el Cuerpo y Sangre de tu Hijo,
te pedimos que, por su eficacia salvadora,
le sean perdonados a nuestro(a) hermano(a) N.
cuantos pecados hubiera cometido,
para que un día resucite entre tus santos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Prefacio, pp. 188-192.

ANTÍFONA DE COMUNIÓN

Jn 6, 56

El que come mi carne y bebe mi sangre habita en mí y yo en él.
[Qui mandúcat, GOP 324]

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te pedimos, Dios de bondad,
que por la eficacia de esta Eucaristía
ilumines el alma de nuestro(a) hermano(a) N.
con la luz de tu misericordia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Otros formularios se toman del Misal y Leccionario romano, teniendo en cuenta las circunstancias y las rúbricas.

Para los aniversarios celebrados en toda la Orden los días 7 de febrero, 5 de septiembre y 8 de noviembre se pueden usar los formularios dados anteriormente, pp. 368ss; 493ss; 560ss.

II

**FORMULARIOS
PARA LAS VIGILIAS DE ORACIÓN
Y PARA EL RITO DE DESPEDIDA
DE NUESTROS HERMANOS Y HERMANAS DIFUNTOS**

Textos tomados de nuestro *Processionarium* (ed. 1930) conforme a la corrección definitiva hecha por la Congregación del Culto Divino (Prot. CD 669/76); ASOP 85 (1977), 156-158.

A

Vigilias de oración u otras circunstancias

MONICIONES DE INVITACIÓN A LA ORACIÓN

1

Recordemos con cariño, hermanos(as) queridos(as), a nuestro(a) amado(a) hermano(a) **N.**, a quien Dios llevó consigo sacándolo(la) de los peligros de este mundo, pidiendo a la misericordia divina que se digne concederle la mansión serena y agradable y le perdone todas sus culpas:

2

Oremos, queridos (as) hermanos(as), por el alma de nuestro(a) amado(a) hermano(a) **N.**, a quien el Señor ha querido llamar de este mundo y cuyo cuerpo hoy entregamos al sepulcro, para que el Señor se digne recibirlo(a) misericordiosamente en su paz y que, cuando llegue el día del Juicio, lo(la) resucite para ponerlo(a) a su derecha entre sus elegidos:

3

Queridos(as) hermanos(as),
al cumplir la obra de misericordia
de enterrar el cuerpo de los fieles,
pidamos con confianza al Dios de los vivientes,
que el cuerpo de nuestro(a) amado(a) hermano(a) N.,
que nosotros enterramos ahora en su debilidad
resucite un día entre los coros de sus santos
y mande Dios que su alma
sea agregada a sus santos y fieles,
con los cuales merezca gozar
de una gloria inenarrable
y de una felicidad perenne
por la intercesión de nuestro Señor Jesucristo:

ORACIONES DIVERSAS

1

Señor santo, Padre todopoderoso y Dios eterno,
cuya misericordia debemos invocar,
movidos por el afecto, en favor de los demás,
cuando ni siquiera somos capaces
de pedir por nuestros propios pecados;
confiados ahora en tu piedad generosa
y en tu acostumbrada benignidad,
pedimos a tu clemencia que recibas con misericordia
el alma de tu hijo(a) N., que vuelve hacia ti;
que la acompañe el ángel de tu Testamento, san Miguel;
que te dignes colocarla,
por medio de tus santos ángeles,
entre tus santos y elegidos
en el seno de los patriarcas Abrahán, Isaac y Jacob;

que, liberada de los príncipes de las tinieblas
y del lugar de las penas,
no sea condenada ni por el pecado original,
ni por los pecados cometidos por ignorancia,
o por la propia iniquidad o fragilidad,
sino que sea admitida entre los tuyos
y goce del descanso de la eterna bienaventuranza;
y que, cuando llegue el día del gran Juicio,
resucite entre tus santos y elegidos
y se sacie para siempre de la contemplación
cara a cara de tu gloria.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

2

Dios todopoderoso y eterno,
que te dignaste vivificar el cuerpo humano
con el alma creada a imagen tuya;
cuando por tu decisión el polvo vuelve al polvo,
dígnate unir esta imagen tuya
con tus santos y elegidos en el descanso eterno;
recibe con bondad y mansedumbre
a quien vuelve de Egipto;
envía tus ángeles a su encuentro
para que le muestren el camino de la salvación
y le abran las puertas de tu gloria.
Te pedimos, Señor,
que alejes de ella
a todos los príncipes de las tinieblas
y que reconozcas en ella a quien te pertenece.
Recibe a tu criatura,
creada no por otros dioses sino únicamente por ti,
Dios vivo y verdadero,

pues, no hay más Dios que tú
y no hay obras como las tuyas.
Alegra, Dios de bondad, el alma de tu hijo(a) N.,
e ilumínala con la abundancia de tu misericordia;
no te acuerdes de los pecados pasados
y del desorden que provocaron la ira o los malos deseos,
pues, aunque haya pecado, nunca te negó,
sino que, marcado(a) con el sello de la fe,
siempre te adoró a ti,
que creaste todas las cosas
y lo (la) creaste a él (ella) mismo(a).
Tú que eres Dios y vives y reinas
por los siglos de los siglos.

R. Amén.

3

Impresionados por esta dura realidad
y llenos de dolor,
imploramos sentidamente tu misericordia,
oh Redentor del mundo,
para que tú, que eres fuente de piedad,
recibas con suavidad y dulzura,
el alma de nuestro(a) hermano(a) N.,
que vuelve a tu clemencia.
Que tú, oh Dios,
con tu acostumbrada bondad y clemencia,
borres las manchas que contrajo en su vida mortal,
las perdones con piedad,
las olvides para siempre
y mandes que esta alma,
que ha de alabarte con las demás,
y que un día se unirá con su cuerpo,
sea agregada a la asamblea de tus santos.

Tú que eres Dios y vives y reinas
por los siglos de los siglos.

R. Amén.

4

Oh Dios, autor de la vida
y de la resurrección del cuerpo humano,
que quisiste ser invocado por los pecadores;
escucha las súplicas fraternas,
que con devoción te dirigimos
por el alma de tu hijo(a) N.,
para que la libres de las penas del infierno,
te dignes colocarla en la asamblea de tus santos
y mandes que sea revestida de un vestido celestial
y de la estola de la inmortalidad,
para que pueda gozar de la alegría del paraíso.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

5

Dios todopoderoso y eterno,
que te dignaste crear al hombre a tu imagen;
imploramos de tu misericordia
que quieras recibir con misericordia y dulzura
el alma de tu hijo(a) N.,
a quien hoy has librado de las cosas de la tierra
y has ordenado venir junto a ti;
te pedimos que lo (la) recibas con bondad y dulzura
para que, libre de toda mancha de pecado
y colocado(a) en el seno del patriarca Abrahán,
merezca gozar del lugar de la luz

y del descanso que ha conseguido
y, cuando llegue el día del Juicio,
mandes que resucite con tus santos y elegidos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

6

Oh Dios, junto a quien viven
las almas de los muertos
y en quien las almas de los elegidos
gozan de plena felicidad;
concédenos a los que te suplicamos
que el alma de tu hijo(a) **N.**,
nuestro(a) hermano(a),
que ha perdido en el cuerpo
la visión de la luz terrena,
goce del consuelo de la luz eterna y,
conseguido el perdón de todos sus pecados,
alcance el gozo prometido
del deseado descanso.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

B

**Despedida al (a la) difunto(a)
en la iglesia o el cementerio**

ANTÍFONA

Oh Señor lleno de bondad, que soportaste el suplicio de la muerte de manos de los impíos, libra misericordiosamente su alma del abismo del infierno y de los lazos de la muerte; borra sus pecados con un olvido definitivo; que los ángeles la conduzcan a tu luz y la introduzcan por las puertas del paraíso; para que, mientras su cuerpo es entregado al polvo, la lleven a la eternidad. Oh Señor, ten piedad de este(a) pecador(a). [Clementissime, Misal, p. 671]

RESPONSORIOS

1

R. Acudid, santos de Dios, venid, ángeles del Señor, para tomar su alma * Y presentarla al Altísimo.

Y. Que la reciba el coro de los ángeles y la coloque en el seno de Abrahán.

* Y presentarla al Altísimo. [Subveníte, Process. O.P., 191-192]

2

R. Líbrame, Señor, de la muerte eterna en aquel día temible.

* Cuando se conmoverán el cielo y la tierra.

† Cuando vengas a juzgar al mundo por el fuego.

Y. Día de ira será aquel día, día de calamidad y miseria, día de muy grande amargura.

* Cuando se conmoverán el cielo y la tierra.

℣. Yo tiemblo y temo cuando venga el juicio y la ira futura.

† Cuando vengas a juzgar al mundo por el fuego.

℣. Qué haré o qué diré, miserable de mí, si no puedo presentar nada bueno ante tan gran juez.

* Cuando se conmoverán el cielo y la tierra.

℣. Así pues, oh Cristo, te pedimos que tengas piedad de nosotros; tú que viniste a buscar a los que se perdieron, no quieras condenar a los que has redimido.

† Cuando vengas a juzgar al mundo por el fuego.

℣. Oh Dios, creador de todas las cosas, que me formaste del polvo de la tierra y admirablemente me redimiste con tu propia sangre, haz que mi cuerpo, aunque de momento se pudra, resucite un día del sepulcro. Escucha, escúchame: manda que mi alma sea colocada en el seno de Abrahán.

℞. Líbrame, Señor, de la muerte eterna.

[Líbera me, Process. O.P., 283-285]

ORACIONES

1

Oh Dios de los vivos,
 en quien no perecen nuestros cuerpos al morir
 sino que se transforman en algo mejor;
 te pedimos suplicantes
 que todo cuanto tu hijo(a) N., nuestro(a) hermano(a),
 haya cometido por fragilidad contra tu voluntad,
 tú, lleno de bondad y misericordia,
 se lo purifiques y se lo perdones
 y te dignes recibirlo (la)
 de las manos de tus santos ángeles
 para que sea llevado(a) al seno de tus patriarcas:
 de Abrahán tu amigo, de Isaac tu predilecto

y de Jacob tu elegido,
donde tus fieles se alegran
en un gozo lleno de felicidad,
para que en el último día del gran Juicio
le hagas participar entre tus santos y elegidos
de la gloria perpetua, que ni el ojo vio, ni el oído oyó,
ni el hombre puede pensar,
y que has preparado para los que te aman.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

2

Oh Dios,
que acudes siempre con premura
a las peticiones justas
y te dignas atender los deseos piadosos;
que eres creador y redentor de todos,
y que eres misericordia para los pecadores
y felicidad para los justos;
concede a tu hijo(a) **N.**, nuestro(a) hermano(a),
que hoy piadosamente sepultamos,
que participe del premio de la felicidad
con tus santos y elegidos y,
librado(a) de los lazos del cuerpo,
esté presente en la resurrección de tus hijos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

3

Oh Señor, en verdad es atrevido
que el hombre interceda ante ti
en favor de otro hombre;

mas ya que el polvo se convertirá en polvo
y toda carne vuelve a donde tuvo su origen,
pedimos a tu clemencia, Padre de bondad,
que derrames el rocío de tu refrigerio
y lleves al descanso feliz
a este(a) hijo(a) tuyo(a) N., nuestro(a) hermano(a),
que hoy conduces desde este mundo a su patria.
Que sienta, Señor, la piedad de tu perdón
y que, concluido el camino de este mundo,
cuando luzca para todos el reino eterno,
resucite feliz con tus elegidos,
unido(a) a la asamblea de todos los santos.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

4

Oh Señor, lleno de bondad,
que la intercesión de la santa Madre de Dios
y siempre Virgen, María,
la de nuestro Padre santo Domingo,
la de todos los santos de nuestra Orden
y la humilde y devota oración
de esta tu familia aquí presente,
en favor del alma de tu hijo(a) N., nuestro(a) hermano(a),
obtengan el perdón de todos los pecados
a quien tú has redimido por la sangre preciosa
de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo,
que vive y reina por los siglos de los siglos.

R. Amén.

5

Oh Dios, en cuya misericordia
descansan las almas de los fieles,
da propicio el perdón de los pecados
a todos tus hijos e hijas
que aquí y en todas partes descansan en Cristo,
para que, libres de todas sus culpas,
gocen contigo para siempre.
Por Jesucristo nuestro Señor.

R. Amén.

APÉNDICE

MELODÍAS PARA LA EUCARISTÍA

* Canto de la Oración Universal del Viernes santo	669
* Canto al mostrar la Cruz el Viernes santo	670
* Canto en la despedida o adiós a un difunto	671
* Responsorio y antífona a N. P. Sto. Domingo	673

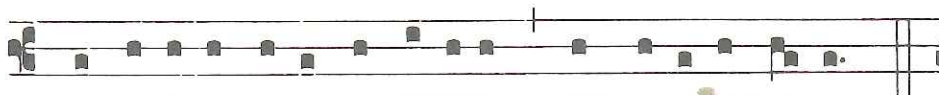
I

CANTOS EN EL ORDINARIO DE LA EUCARISTIA

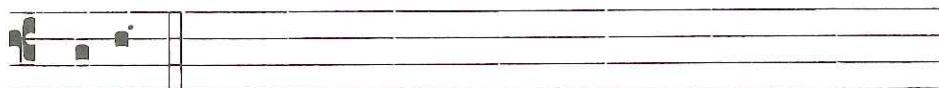
A

RITOS DE ENTRADA

A la señal de la cruz



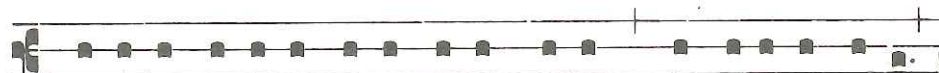
In nó-mi-ne Pa-tris, et Fí-li-i, et Spí-ri-tus Sancti.



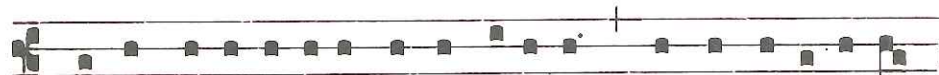
R. Amen.

Al saludo

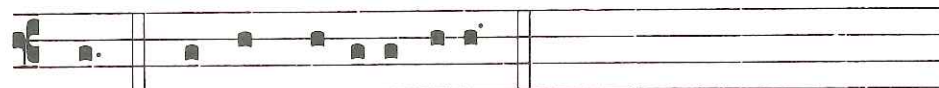
1



Grá-ti-a Dó-mi-ni nostri Ie-su Chri-sti, et cá-ri-tas De-i,



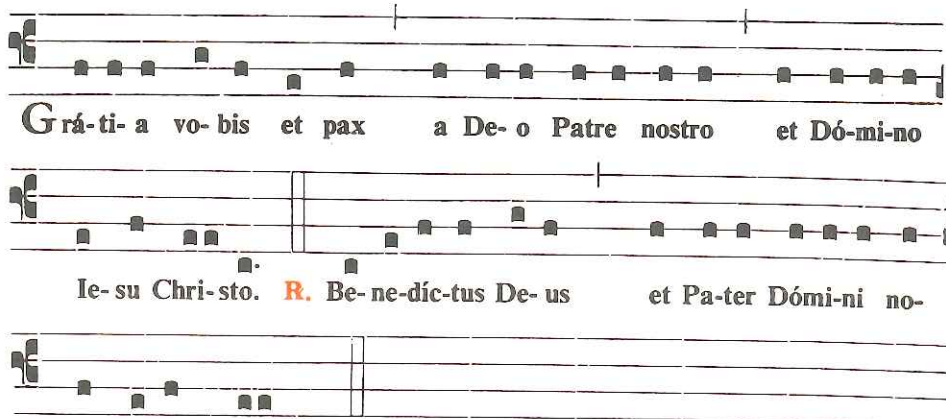
et commu-ni-cá-ti-o Sancti Spí-ri-tus sit cum ómni-bus vo-



bis. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

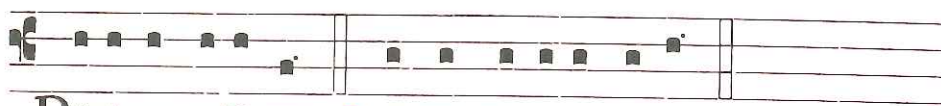
Nota: El signo \flat baja medio tono a la nota si en toda la línea, a no ser que antes aparezca el signo \natural que lo anula.

2



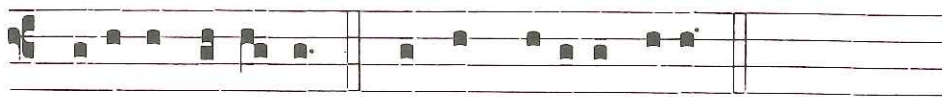
Grá-ti-a vo-bis et pax a De-o Patre nostro et Dó-mi-no
 Ie-su Chri-sto. **R.** Be-ne-díc-tus De-us et Pa-ter Dó-mi-ni no-
 stri Ie-su Chri-sti.

3



Dó-mi-nus vo-bí-scum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

O bien:

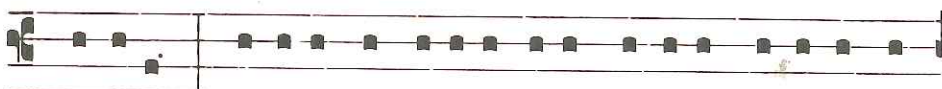


Dó-mi-nus vo-bis-cum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

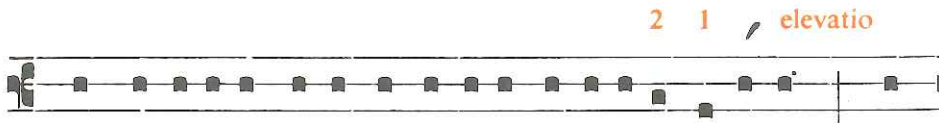
B

PARA LAS ORACIONES

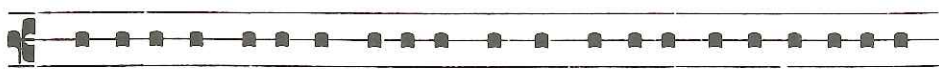
Tono sencillo



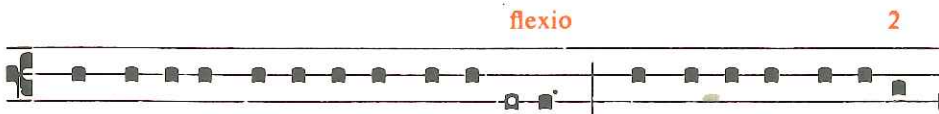
O-rémus. Concé-de nos fá-mu-los tu-os, quæsumus, Dó-mi-ne De-



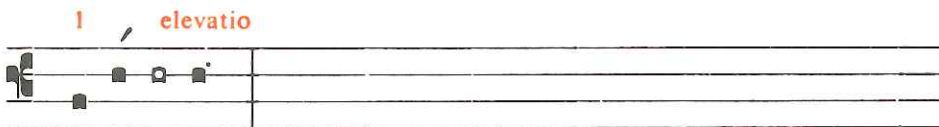
us, perpé-tu-a men-tis et córpo-ris sa-ni-tá-te gaudé-re, et,



glo-ri-ó-sa be-á-tæ Ma-rí-æ semper Vír-gi-nis in-terce-ssi-ó-ne,



a præ-sénti li-be-rá-ri tri-stí-ti-a, et æ-térna pérfru-i

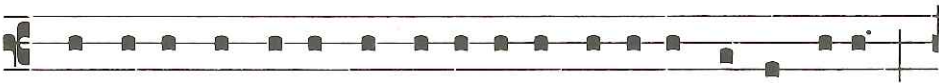


læ-tí-ti-a

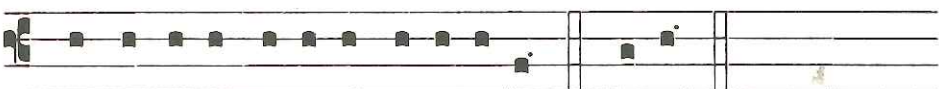
Al final de la colecta



Per Dómi-num nostrum Ie-sum Chris-tum Fí-li-um tu-um, qui te-

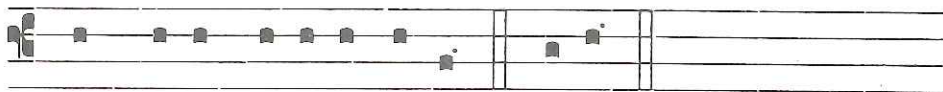


cum vi-vit et regnat in u-ni-tá-te Spí-ri-tus Sancti, De-us,



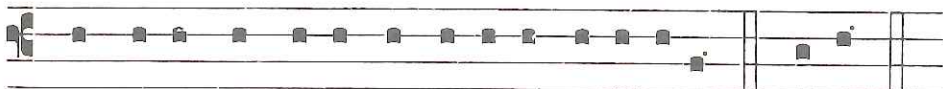
per ómni-a sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum. **R.** Amen.

Al final de otras oraciones



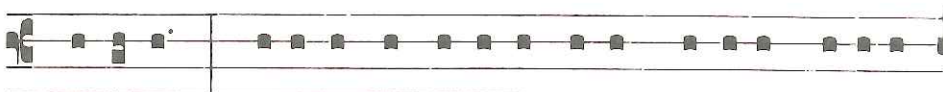
Per Chris-tum Dó-mi-num nostrum. **R.** Amen.

O bien:



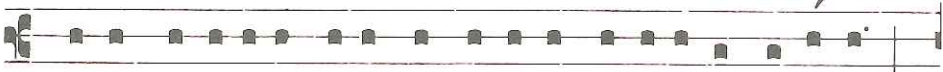
Qui vi-vit et regnat in sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum. **R.** Amen.

Tono solemne

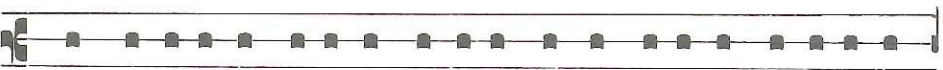


O-ré-mus Concé-de nos fá-mu-los tu-os, quæ-sumus, Dómi-ne

2 1 / *elevatio*

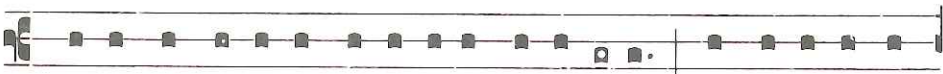


De-us, perpé-tu-a mentis et córpo-ris sa-ni-tá-te gaudé-re,



et, glo-ri-ó-sa be-á-tæ Ma-rí-æ semper Vírgi-nis interces-si-

flexio



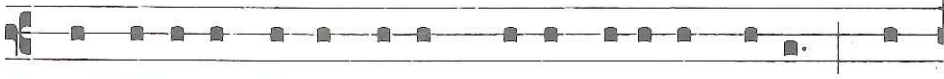
ó-ne, a præ-sén-ti li-be-rá-ri tri-stí-ti-a, et æ-tér-na pér-

2 1 / *elevatio*



fru-i læ-tí-ti-a

Al final de la colecta



Per Dó-mi-num nostrum Ie-sum Chris-tum Fí-li-um tu-um, qui

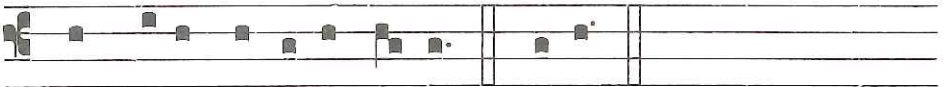


te-cum vi-vit et regnat in u-ni-tá-te Spí-ri-tus Sancti, De-



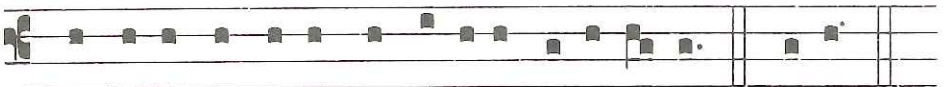
us, per ómni-a sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum. **R.** Amen.

Al final de las demás oraciones



Per Christum Dó-mi-num nostrum. **R.** Amen.

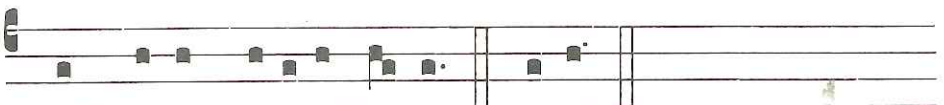
O bien:



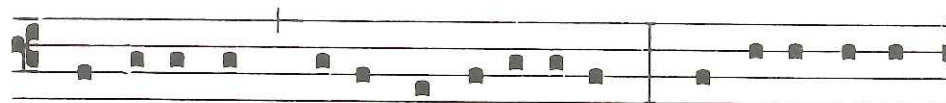
Qui vi-vit et regnat in sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum. **R.** Amen.

Oración sobre las ofrendas

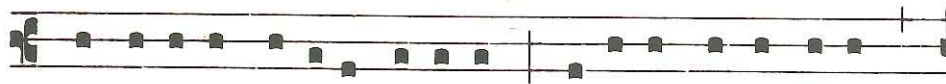
Al final de la oración



Per Chris-tum Dómi-num nostrum **R.** Amen.



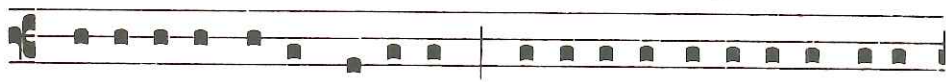
et iustum est, æ-quum et sa-lu-tá-re, nos ti-bi semper



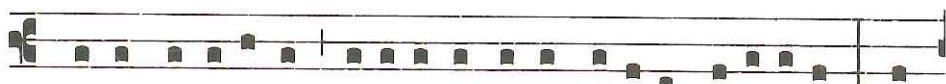
et u-bíque grá-ti-as á-ge-re: Dó-mi-ne, sancte Pa-ter,



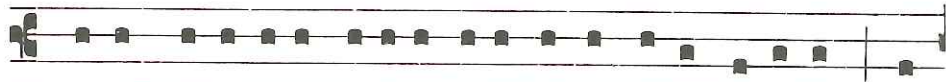
omní-po-tens æ-térne De-us: Qui be-á-tum Do-mí-ni-cum,



ve-ri-tá-tis tu-æ præ-có-nem, de fón-ti-bus Sal-va-tó-ris al-tís-



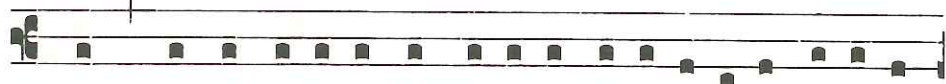
si-mis hau-ri-éntem, si-ti-én-ti mundo pró-vi-de tri-bu-ís-ti. Is



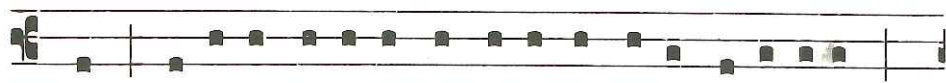
e-nim, Ge-ne-trí-cis Fí-li-i tu-i semper o-pe suf-fúl-tus, sa-



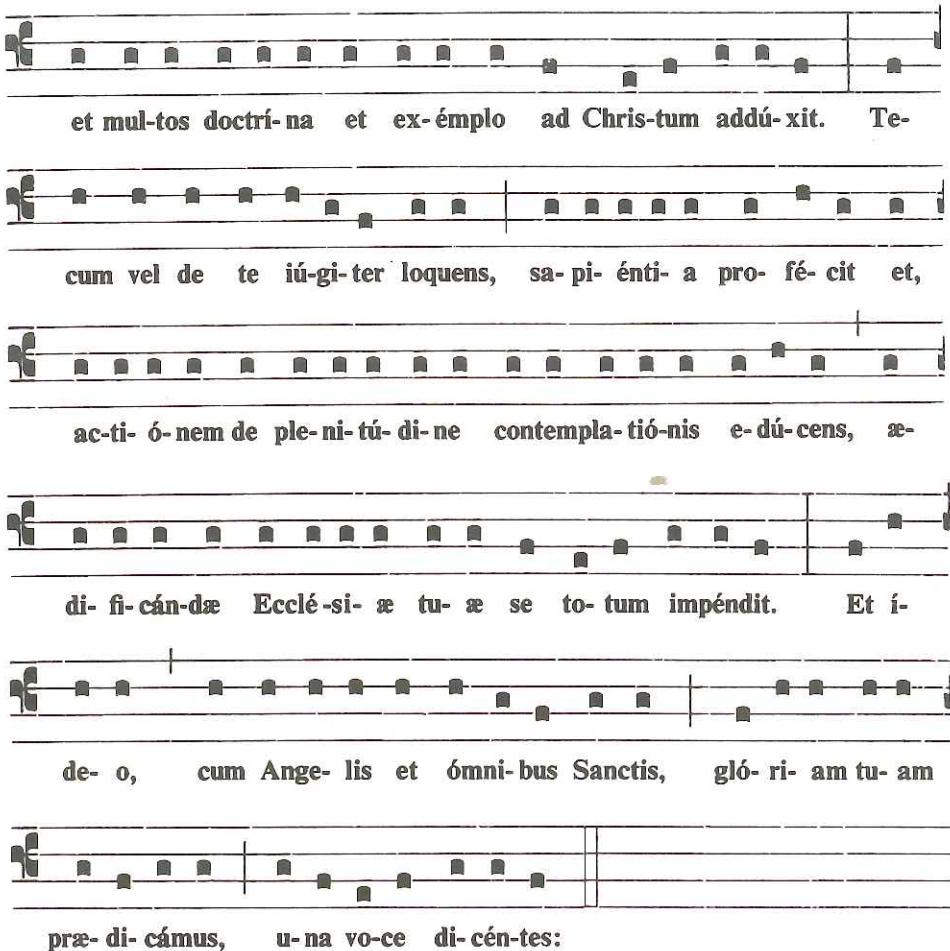
lú-tis a-ni-má-rum ze-lo inflammá-tus, of-fí-ci-um Ver-



bi pro se su-ísque in Spí-ri-tu co-ad-u-ná-tis su-scí-pi-

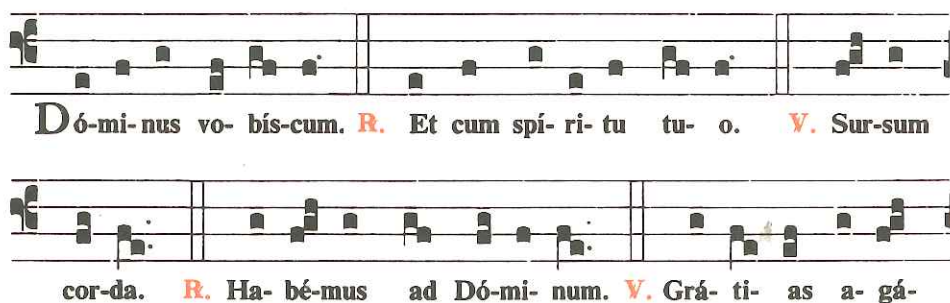


ens, fí-de-i pú-gi-les ad sal-vándas gen-tes instí-tu-it

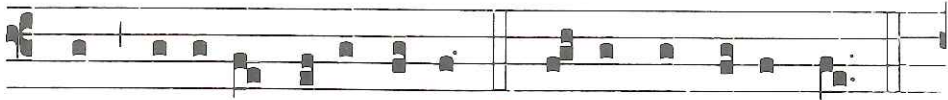


et mul-tos doctrí-na et ex-émplo ad Chris-tum addú-xit. Te-
 cum vel de te iú-gi-ter loquens, sa-pi-énti-a pro-fé-cit et,
 ac-ti-ó-nem de ple-ni-tú-di-ne contempla-tió-nis e-dú-cens, æ-
 di-fi-cán-dæ Ecclé-si-æ tu-æ se-to-tum impédit. Et í-
 de-o, cum Ange-lis et ómni-bus Sanctis, gló-ri-am tu-am
 præ-di-cá-mus, u-na vo-ce di-cén-tes:

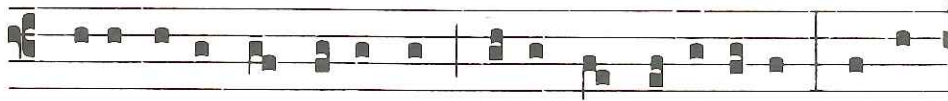
Tono solemne



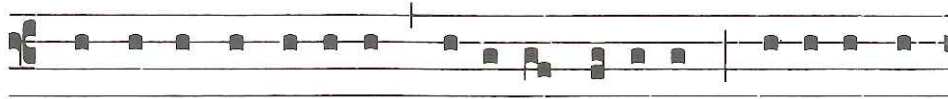
Dó-mi-nus vo-bis-cum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o. **V.** Sur-sum
 cor-da. **R.** Ha-bé-mus ad Dó-mi-num. **V.** Grá-ti-as a-gá-



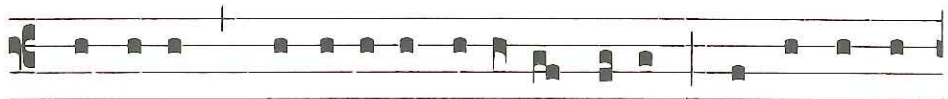
mus Dó-mi-no De-o nostro. **R.** Di-gnum et ius-tum est.



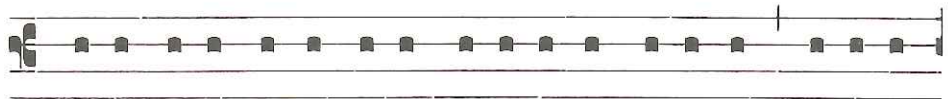
Ve-re dignum et iustum est, æquum et sa-lu-tá-re, nos ti-



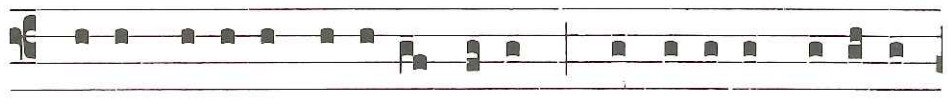
bi semper et u-bí-que grá-ti-as á-ge-re: Dó-mi-ne, sanc-



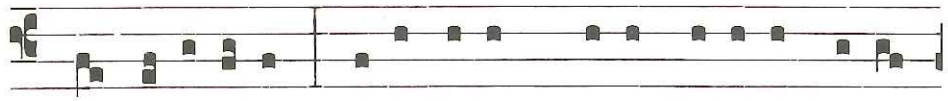
te Pa-ter, omní-po-tens æ-tér-ne De-us: Qui, ad Ecclé-



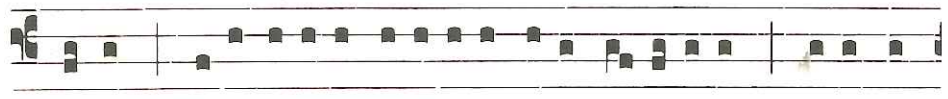
si-æ tu-æ sanctæ de-cus mu-ni-mén-que præ-s-tándum, a-po-stó-



li-cam vo-luís-ti vi-vén-di formam per be-á-tum Do-mí-ni-



cum re-no-vá-re. Ip-se e-nim, Chris-tum páu-pe-rem pro-se-



cú-tus, e-vangé-li-cæ ve-ri-tá-ti mentes er-ránti-um su-a præ-

di-ca-ti-ó-ne sub-ié-cit, atque á-ni-mas Chris-to lu-cri-fé-

cit innú-me-ras. Fí-de-i quoque præ-có-nes si-bi có-mi-tes

sa-pi-én-ter ad-iúnxit, qui, su-pérnæ sci-én-ti-æ lú-mi-ne

ro-bo-rá-ti, e-van-gel-i-za-ti-ó-nis ó-pe-ri iú-gi-ter de-

ser-ví-rent. Et í-de-o cum Sanctis et Ange-lis u-ni-

vér-sis te col-lau-dámus, si-ne fi-ne di-cén-tes:

TONOS DE LAS PLEGARIAS EUCARÍSTICAS

Para el canto de las Plegarias eucarísticas y la doxología se usarán los tonos del Misal romano (pp. 984-994).

D

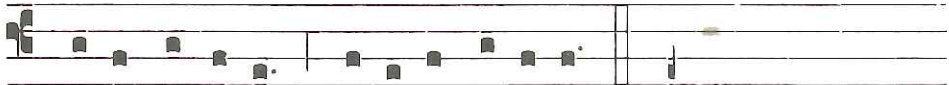
RITOS DE LA COMUNIÓN

A la oración dominical

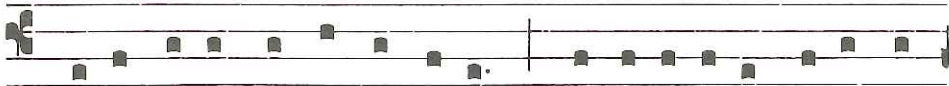
Tono sencillo



Præ-cép-tis sa-lu-tá-ri-bus mó-ni-ti, et di-ví-na insti-tu-ti-



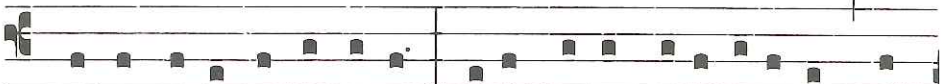
ó-ne formá-ti, audé-mus dí-ce-re:



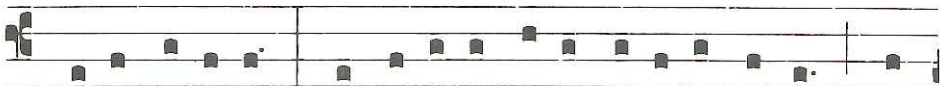
Pa-ter nos-ter, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur no-men tu-



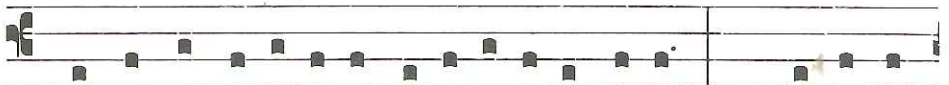
um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-



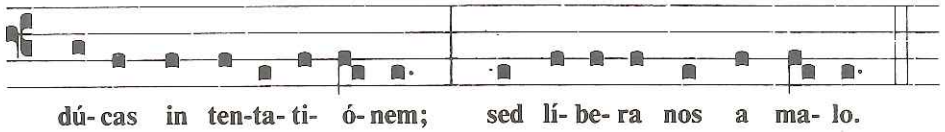
ut in cæ-lo, et in ter-ra. Pa-nem nostrum co-ti-di-á-num da



no-bis hó-di-e; et di-mít-te no-bis dé-bi-ta no-stra, sic-

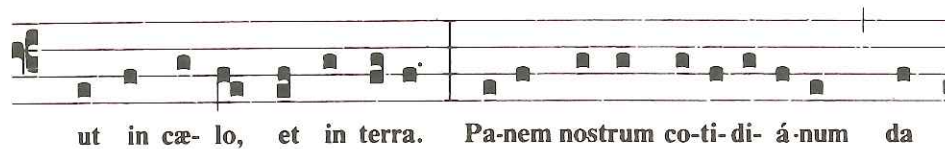
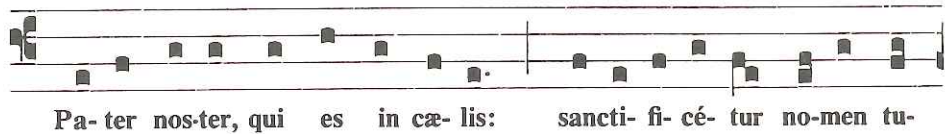
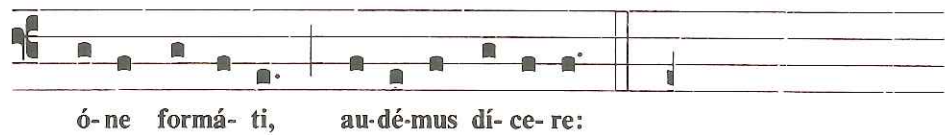
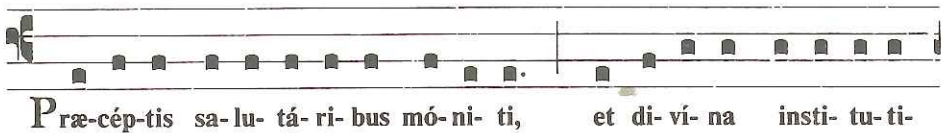


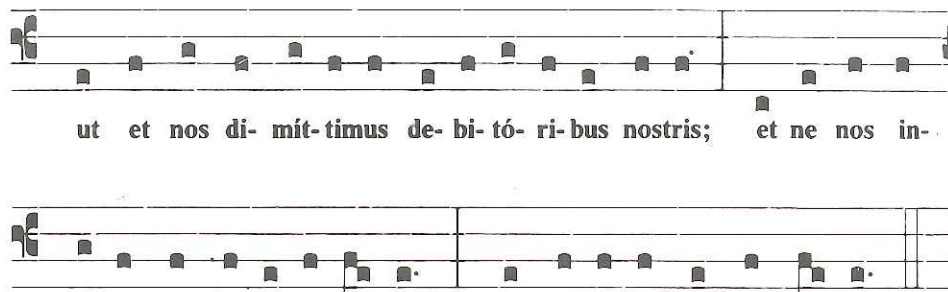
ut et nos di-mít-ti-mus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos in-



Libera nos, como más adelante, p. 663.

Tono solemne

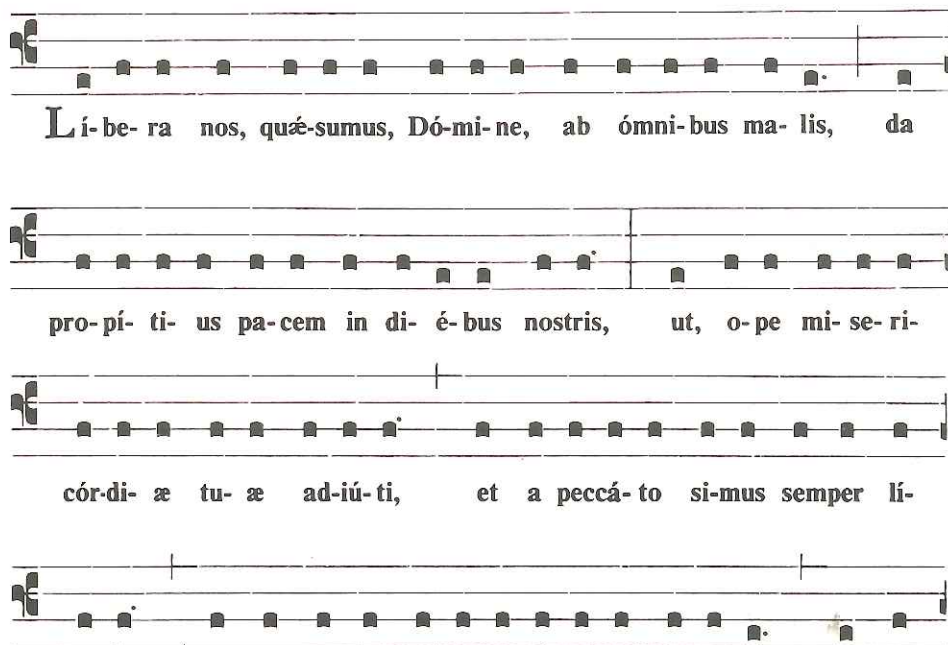




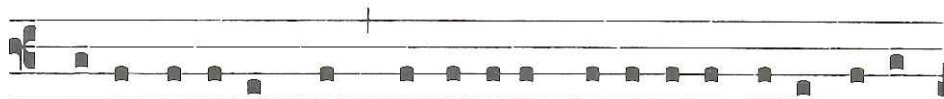
ut et nos di- mít-timus de- bi- tó- ri- bus nostris; et ne nos in-
 dú- cas in ten- ta- ti- ó- nem; sed lí- be- ra nos a ma- lo.

Además de estos dos tonos se puede usar el tono « B » del Misal romano (1975², pp. 957-958)

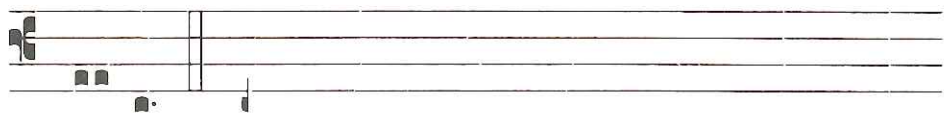
Al embolismo



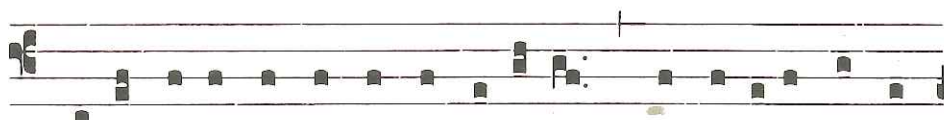
Lí- be- ra nos, quæ- sumus, Dó- mi- ne, ab ómni- bus ma- lis, da
 pro- pí- ti- us pa- cem in di- é- bus nostris, ut, o- pe mi- se- ri-
 cór- di- æ tu- æ ad- iú- ti, et a peccá- to si- mus semper lí-
 be- ri, et ab omni per- turba- ti- ó- ne se- cú- ri: exspec-



tántes be- á- tam spem, et advéntum Sal-va- tó- ris nostri Ie- su



Chris- ti.

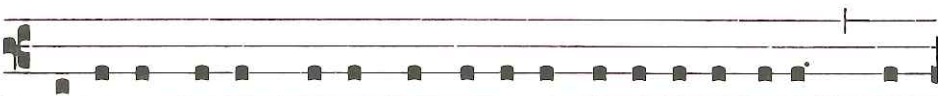


R. Qui- a tu- um est re- gnum, et po- tés- tas, et gló- ri- a in sáe-

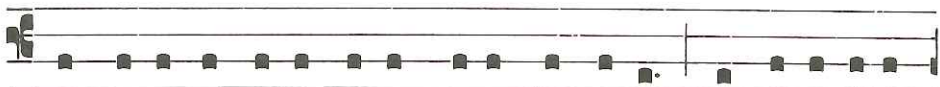


cu- la.

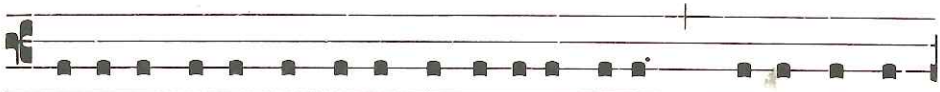
A la paz



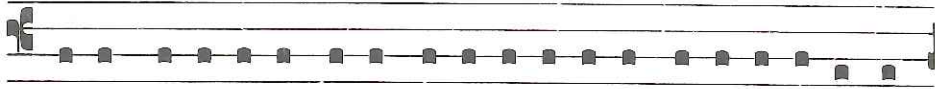
Dó- mi- ne Ie- su Chris- te, qui dix- í- sti A- pós- to- lis tu- is: Pa-



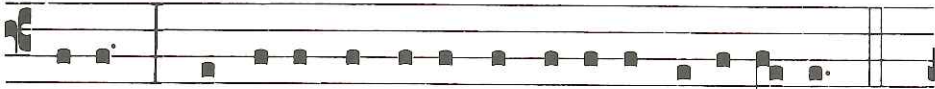
cem re- líquo vo- bis, pa- cem me- am do vo- bis: ne re- spí- ci- as



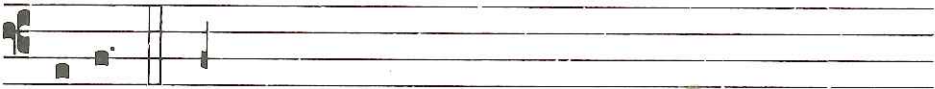
peccá- ta nostra, sed fi- dem Ecclé- si- æ tu- æ; e- ámque se-



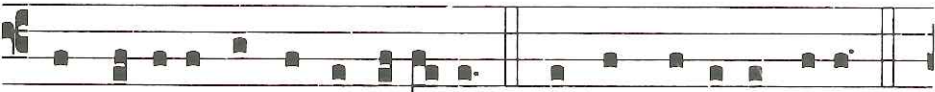
cúndum vo- luntá- tem tu- am pa-ci- fi- cá- re et co- a-du- ná- re di-



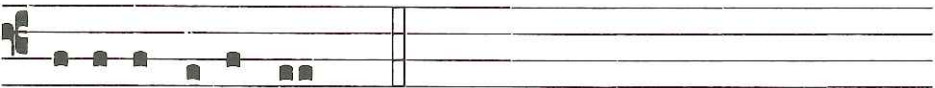
gné- ris. Qui vi- vis et regnas in sæ- cu- la sæ- cu- ló- rum.



R. Amen.



Pax Dó-mi-ni sit semper vo- bís-cum. **R.** Et cum spí- ri- tu tu- o.

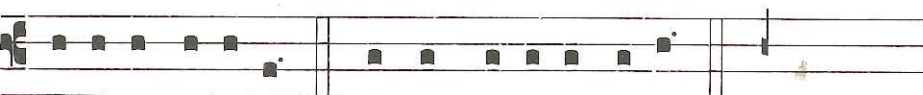


Offér- te vo- bis pa- cem.

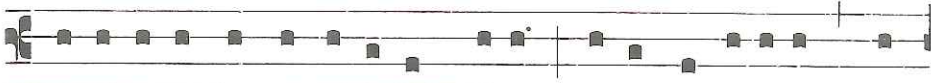
E

RITOS DE CONCLUSIÓN

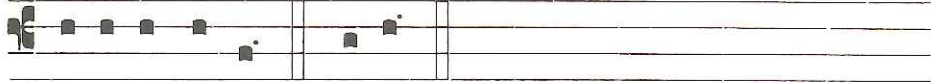
A la bendición sencilla



Dó-mi- nus vo- bís-cum. **R.** Et cum spí- ri- tu tu- o.

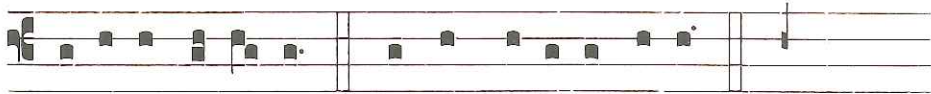


Be-ne-dí-cat vos omní-po-tens De-us, Pa-ter, et Fí-li-us, et

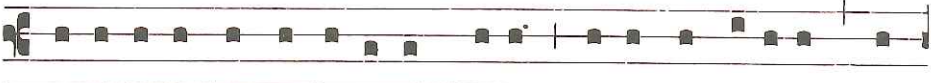


Spí-ri-tus Sanctus. **R.** Amen.

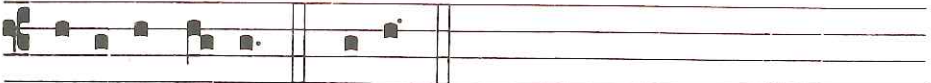
B



Dó-mi-nus vo-bis-cum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

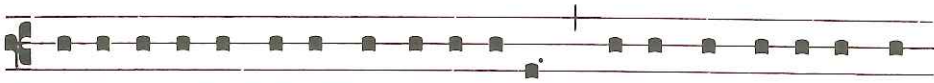


Be-ne-dí-cat vos omní-po-tens De-us, Pa-ter, et Fí-li-us, et

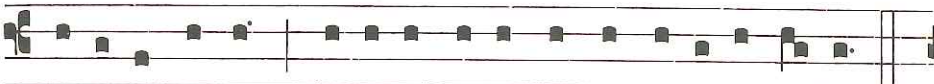


Spí-ri-tus Sanctus. **R.** Amen.

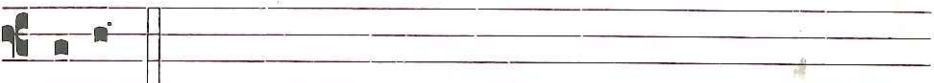
O bien:



Be-ne-díc-ti-o De-i omni-po-tén-tis, Pa-tris, et Fí-li-i, et

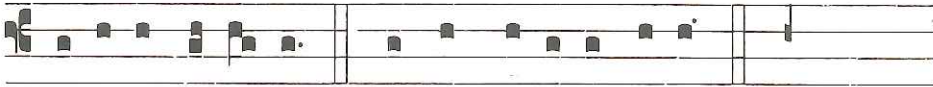


Spí-ri-tus Sancti, descéndat su-per vos et má-ne-at semper.

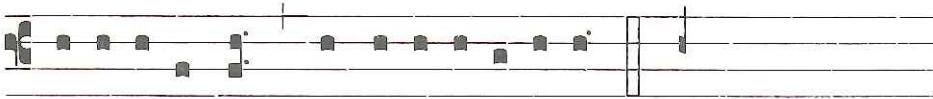


R. Amen.

**A la bendición solemne
y oraciones sobre el pueblo**



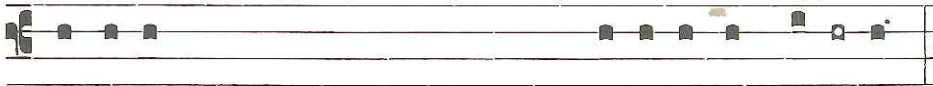
Dó-mi-nus vo- bís-cum. **R.** Et cum spí- ri- tu tu- o.



Incli-ná- te vos ad be-ne- dic-ti- ó-nem.

Inchoatio

Mediatio

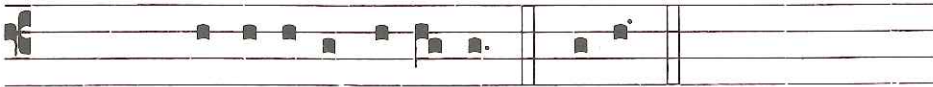


Bé- ne- dic
Omni-po-tens

... fa- mí- li- am tú- am
... semper pró- te- gat

Terminatio

2



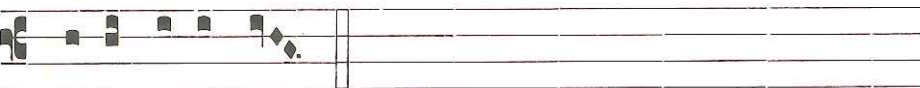
... sempi- térnæ sa- lú- tis. **R.** Amen.



... di- gnán- ter ad- trí- bu- at. **R.** Amen.

Para las oraciones sobre el pueblo, que se usan en los días de semana, oportunamente se usará el tono sencillo de las oraciones.

Para despedir a la asamblea



V. I- te, mis- sa est.

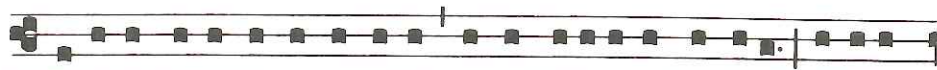
R. De- o grá- ti- as.

II

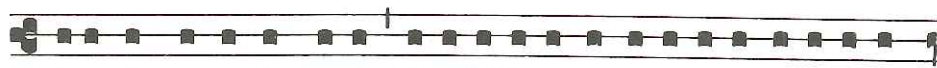
MODELO DE INVITACIÓN
EN LA ORACIÓN UNIVERSAL
DEL VIERNES SANTO
EN LA PASIÓN DEL SEÑOR

1

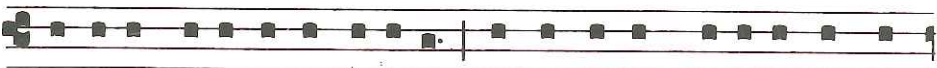
Por la santa Iglesia



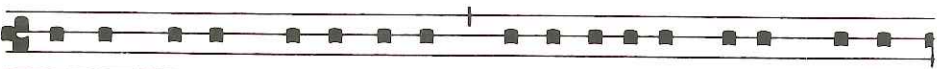
O-rémus, di-lec-tís-si-mi no-bis, pro Ecclé-si-a sancta De-i; ut e-am



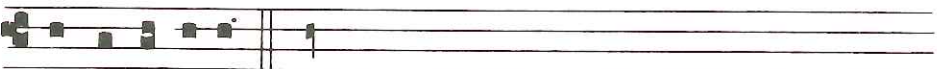
De-us et Dó-mi-nus noster pa-ci-fi-cá-re, ad-u-ná-re et custo-dí-re



digné-tur to-to orbe terrá-rum; detque no-bis, qui-é-tam et tran-

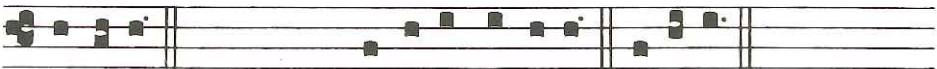


quíl-lam vi-tam de-gén-ti-bus, glo-ri-fi-cá-re De-um Pa-trem



omni-po-téntem.

La oración se canta en el tono acostumbrado, o donde la Conferencia episcopal lo haya determinado, se conservará, antes y después de la oración en silencio, la monición: Pongámonos de rodillas. Alzaos (Flectámus genua. Leváte)



O-rémus. **Díacono** Flec-tá-mus gé-nu-a. Le-vá-te.

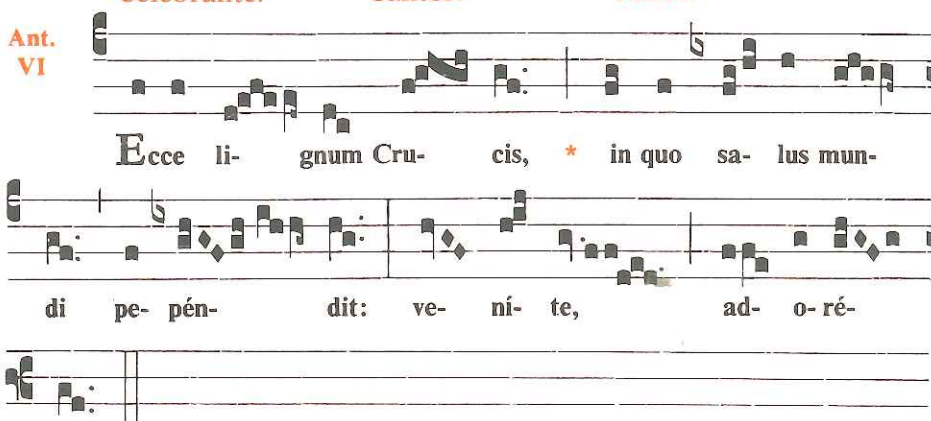
Nota: El signo \flat baja medio tono a la nota si en toda la línea, a no ser que antes aparezca el signo \natural que lo anula.

III

INVITACIÓN AL MOSTRAR LA SANTA CRUZ
EL VIERNES SANTO

Celebrante: Cantor: Todos:

Ant. VI




Ecce li- gnum Cru- cis, * in quo sa- lus mun-
di pe- pén- dit: ve- ní- te, ad- o-ré-
mus.

Conclusión del rito de adoración de la cruz

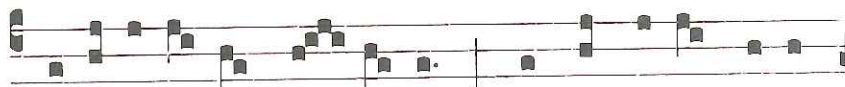
Celebrante: Cantor: Todos:

Ant. II

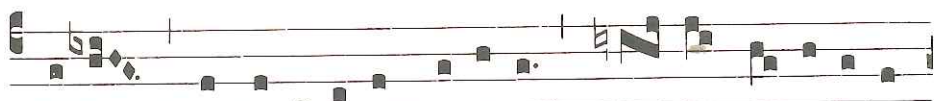


Su- per ómni- a ligna cedró- rum * tu so- la ex-cél-
si- or, in qua Vi- ta mundi pe- péndit, in qua Chri-
stus tri- umphá- vit, et mors mor- tem su- pe- rá- vit in
æ- térnum.

IV

PARA LA ÚLTIMA DESPEDIDA
O ADIÓS A LOS DIFUNTOSAnt.
III

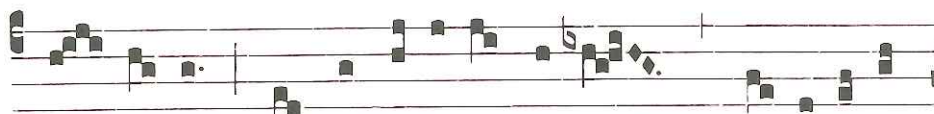
Cle-men-tis-si-me Dó-mi-ne, * qui pro nostra mi-sé-



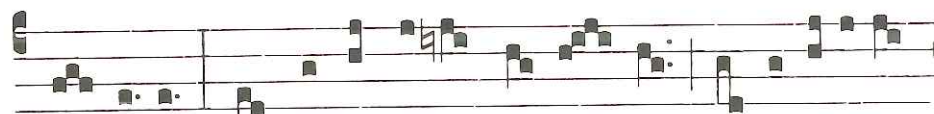
ri-a ab impi-ó-rum má-ni-bus mor-tis supplí-ci-um



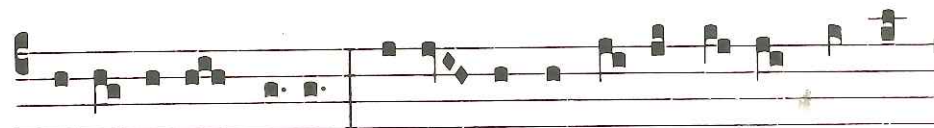
per-tu-lis-ti: lí-be-ra á-ni-mam e-ius ab infér-ni vo-



rá-gi-ne, et de víncu-lis mor-tis mi-se-rá-tor

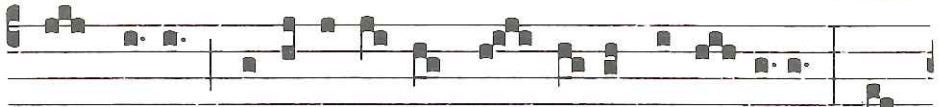


ab-sól-ve: et cuncta e-ius pec-cá-ta o-bli-vi-ó-ne



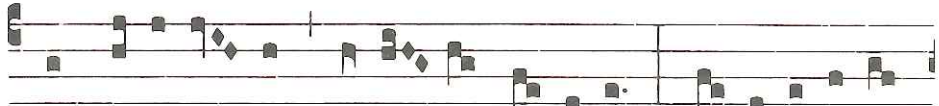
per-pé-tu-a de-le: e-ám-que ad lu-cem tu-am An-ge-

Cantores



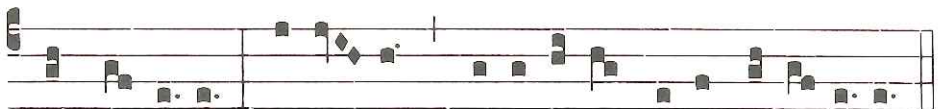
li tra-dant, pa-ra-di-sí-que iá- nu- am intro- dú-cant. Ut

Convento



dum corpúscu- lum púl-ve- ri trá-di- tur, ad æ-ter-ni- tá-

Todos se arrodillan



tem per-dú-cant. Dó-mi- ne, mi- se- ré- re su- per pe-cca- tó- re.
(vel) pec- ca- trí- ce.

V

RESPONSORIO Y ANTÍFONA

A

N.P. STO. DOMINGO

I

OH MARAVILLOSA ESPERANZA

Oh ma-ra-vi-llo-sa es-pe-ran-za la que dis-te a los
 fra-i-les que te llo-ra-ban en la ho-ra de la muer-te,
 pro-me-tién-do-les que des-de el cie-lo les se-
 rí-as de más pro-ve-cho. Cum-ple, oh Pa-dre, lo que di-
 jis-te a-yu-dán-do-nos con tus ple-ga-rias. A-le-lu-ya.
 Tú que brillaste con tantos milagros en los cuerpos de los enfermos,
 danos la ayuda de Cristo para sanar nuestras debilidades.
 Gloria al Padre y al Hijo, y al Espíritu Santo. (H. R. Font, O.P.)

2

LUZ DE LA IGLESIA

Luz de la Iglesia, ma-es-tro de la ver-dad, ro-sa de pa-
cien-cia, mar-fil de cas-ti-dad; pre-di-ca-dor de la gra-cia,
tú que dis-tri-bu-is-te gra-tu-i-ta-men-te el a-gua de la sa-bi-du-
rí-a, ú- ne-nos a los san- tos. (H. R. Font, O.P.)

ÍNDICES



I. ÍNDICE DE PREFACIOS

A. Del tiempo

1. Las dos venidas de Cristo (Adviento)	170
2. Frutos de la abstinencia (Miércoles de ceniza)	60
3. La muerte de Cristo canceló nuestros pecados (Domingo de Ramos)	75
4. La fuerza de la cruz (Pasión del Señor)	171
5. El misterio pascual (Vigilia pascual)	130
6. El misterio de la ascensión (Ascensión del Señor)	138
7. Prefacios comunes:	
I. El universo restaurado en Cristo	183
II. La salvación por Cristo	184
III. Alabanza a Dios, creador y redentor en Cristo	185
IV. Jesús, buen samaritano	186
V. La gloria de Dios es el hombre viviente	187
VI. El misterio de la salvación en Cristo (PE, II)	207
VII. Alabanza a Dios en Cristo (PE, IV)	224
VIII. Dios guía a su Iglesia (PE, V/a)	232
IX. Jesús, nuestro camino (PE, V/b)	239
X. Jesús, modelo de caridad (PE, V/c)	246
XI. La Iglesia en camino hacia la unidad (PE, V/d)	253
XII. Reconciliación y retorno al Padre (PE, Reconc. I)	260
XIII. Reconciliación con Dios y concordia humana (PE, Reconc. II)	267
XIV. Alabanza a Dios creador y redentor (PE, Niños, II)	276
XV. Alabanza a Dios que nos ama (PE, Niños, II)	282
XVI. Alabanza a Dios por el misterio de la salvación (PE, Niños, III)	288

B. Fiestas y misterios del Señor

El misterio de la Eucaristía (Jueves santo)	81
Jesús proclamado luz de las gentes (Presentación del Señor)	361
Misterio del templo de Dios: la Iglesia (Aniv. dedicación)	540
Actuación del Espíritu Santo en la Iglesia (Para un capítulo o reunión)	622

C. Fiestas de los santos

1. B. Virgen María:	
I. La maternidad divina de María (Común, I)	173
II. La Iglesia alaba a Dios con palabras de María (Común, II)	174
III. María, modelo y Madre de la Iglesia (7 oct.) (Común, III)	527
IV. María, signo de consuelo y esperanza (15 ago.) (Común, IV)	174
V. Misión singular de María en la economía de la gracia (7 oct.)	526
2. San Agustín (28 ago.)	489
3. San Alberto Magno (15 nov.)	568
4. Santa Catalina de Siena (29 abr.)	400
5. N. P. Sto. Domingo:	
I. Hombre evangélico (24 mayo)	424
II. Predicador eximio del Evangelio (8 ago.)	465
6. N.P. San Francisco (4 oct.)	476
7. S. Pedro de Verona (4 jun.)	436
8. Sto. Tomás de Aquino (28 ene.)	350
9. Santos de la Orden de Predicadores: carisma y ejemplo	182
10. Santos:	
I. Eficacia de la acción de los santos 177;	557
II. La gloria de los santos 178;	576
11. Santos mártires: significado y ejemplaridad del martirio	179
12. Santos pastores: presencia en la Iglesia	180
13. Santas vírgenes y santos (as) religiosos (as): signo de la vida consagrada a Dios	181

D. En diversas celebraciones

1. Por el capítulo o concilio: actuación del Espíritu Santo en la Iglesia	622
2. Para una reunión epiritual o pastoral: actuación del Espíritu Santo en la Iglesia	622

E. Por los difuntos

I. La experiencia de la resurrección en Cristo	188
II. Cristo ha muerto para vida nuestra	189
III. Cristo, salvación y vida	190
IV. La vida eterna y la gloria celeste	191
V. Nuestra resurrección por la victoria de Cristo	192

II. ÍNDICE DE LAS BENDICIONES SOLEMNES

A

En la Vigilia pascual	132
En la Ascensión del Señor	140

B

Aniversario de la dedicación de la Iglesia (22 oct.)	543
Aniversario de todos los difuntos de la Orden de Predicadores (8 nov.)	562
Ntra. Sra. Virgen del Rosario (7 oct.)	529
S. Alberto Magno (15 nov.)	570
S. Agustín (28 ago.)	490
Sta. Catalina (29 abr.)	402
S. Francisco (4 oct.)	518
Sto. Domingo (24 mayo; 8 ago.)	467
S. Martín de Porres (3 nov.)	310
Sto. Tomás (28 ene.)	351
Todos los santos de la Orden de Predicadores (7 nov.)	556

III. ÍNDICE DE ORACIONES SOBRE EL PUEBLO

Aniversario de todos los difuntos de la Orden de Predicadores (8 nov.)	563
Miércoles de Ceniza	61
Viernes Santo	105
Todos los santos de la Orden de Predicadores (7 nov.)	559

IV. ÍNDICE ALFABÉTICO DE LAS CELEBRACIONES

Adriano Fortescue, seglar y mártir (8 jul.)	450
Agustín, obispo y doctor (28 ago.)	487
Agustín de Biella, presbítero (24 jul.)	458
Agustín Kažotić, obispo (3 ago.)	462
Aimón Taparelli, presbítero (13 ago.)	469
Alberto de Bérghamo, seglar (7 mayo)	406
Alberto Magno, presb. y doctor (15 nov.)	566
Alfonso de Mena, presb. y mártir (10 sep.)	496
Alfonso Navarrete, presb. y mártir (10 sep.)	496
Álvaro de Córdoba, presbítero (19 feb.)	378
Ambrosio Sansedoni, presbítero (8 oct.)	530
Ana de los Ángeles, virgen (10 ene.)	334
Andrés Abellon, presbítero (19 ene.)	343
Andrés de Peschiera, presbítero (15 mayo)	418
Andrés Franchi, obispo (27 mayo)	427
Ángel Orsucci, presb. y mártir (6 nov.)	551
Aniversario amigos y bienhechores (5 sep.)	493
Aniversario frailes y hermanas (8 nov.)	560
Aniversario padres y madres (7 feb.)	368
Aniversario dedicación iglesia conv. (22 oct.)	538
Antonino de Florencia, obispo (10 mayo)	410
Antonio della Chiesa, presbítero (22 ene.)	344
Antonio González, presb. y mártir (28 sep.)	509
Antonio Neyrot, presb. y mártir (10 abr.)	385
Antonio Pavoni, presb. y mártir (3 feb.)	364
Asunción de la Santísima Virgen (15 ago.)	470
Bartolomé Cerveri, presb. y mártir (3 feb.)	365
Bartolomé de Vicenza, obispo (27 oct.)	545
Bartolomé Longo, seglar (6 oct.)	522
Benedicto XI, papa (7 jul.)	448
Bernardo de Rochefort, presb. y mártir (29 mayo)	429
Bernardo Scammacca, presbítero (11 ene.)	337
Bertrán de Garrigues, presbítero (6 sep.)	495
Bienvenida Boiani, virgen (30 oct.)	546
Catalina de Racconigi, virgen (4 sep.)	492
Catalina de' Ricci, virgen (4 feb.)	366
Catalina de Siena, virgen y doctora (29 abr.)	398
Cecilia y Diana, vírgenes (8 jun.)	438
Ceslao de Polonia, presbítero (17 jul.)	454

Clara Gambacorta, religiosa (17 abr.)	389
Columba de Rieti, virgen (21 mayo)	422
Constancio de Fabriano, presbítero (24 feb.)	381
Cristóbal de Milán, presbítero (20 feb.)	380
Dalmacio Moner, presbítero (24 sep.)	506
Damián de Finalborgo, presbítero (6 oct.)	544
Diana y Cecilia, vírgenes (8 jun.)	438
Domingo de Guzmán, presbítero (8 ago.)	463
Traslación (24 mayo)	423
Domingo Castellet, presb. y mártir (10 sep.)	497
Domingo de Henares, obispo y mártir (24 nov.)	572
Domingo I. de Erquicia, presb. y mártir (28 sep.)	509
Domingo Spadafora, presbítero (3 oct.)	513
Emilia Bichieri, virgen (4 mayo)	405
Enrique Seuze, presbítero (23 ene.)	345
Esteban Bandelli, presbítero (12 jun.)	442
Estéfana Quinzani, virgen (3 ene.)	327
Francisco Coll y Guitart, presbítero (19 mayo)	420
Francisco de Asís, diácono (4 oct.)	514
Francisco de Posadas, presbítero (22 sep.)	502
Francisco Díaz Rincón, presb. y mártir (15 ene.)	338
Francisco F. de Capillas, presb. y mártir (15 ene.)	551
Francisco Gil de Féderich, presb. y mártir (24 nov.)	572
Francisco Morales, presb. y mártir (10 sep.)	496
Francisco Serrano, presb. y mártir (15 ene.)	338
Francisco Shoyemon, her. coop. y mártir (29 sep.)	509
García de Aure, her. coop. y mártir (29 mayo)	429
Gil de Santarém, presbítero (16 mayo)	416
Gonzalo de Amarante, presbítero (11 ene.)	336
Guala de Bérgamo, obispo (2 sep.)	491
Guillermo Arnaud, presb. y mártir (29 mayo)	429
Guillermo Courtet, presb. y mártir (28 sept.)	509
Hosanna de Kotor, virgen (27 abr.)	395
Hosanna de Mantua, virgen (18 jun.)	443
Ignacio Delgado, obispo y mártir (24 nov.)	572
Imelda Lambertini, virgen (13 mayo)	414
Inés de Montepulciano, virgen (20 abr.)	393
Inocencio V, papa (23 jun.)	445
Isnardo de Chiampo, presbítero (19 abr.)	390

Jacinto Castañeda, presb. y mártir (24 nov.)	572
Jacinto de Polonia, presbítero (17 ago.)	477
Jacinto Orfanell, presb. y mártir (10 sep.)	496
Jacobo Kyushey, presb. y mártir (28 sep.)	509
Jerónimo Hermosilla, obispo y mártir (24 nov.)	572
Joaquín Royo, presb. y mártir (15 ene.)	338
Jordán Ansalone, presb. y mártir (28 sep.)	509
Jordán de Pisa, presbítero (19 ago.)	482
Jordán de Sajonia, presbítero (13 feb.)	372
José Fernández, presb. y mártir (24 nov.)	573
José Kang, catequista y mártir (14 nov.)	573
José María Díaz Sanjurjo, obispo y mártir (24 nov.)	573
José Salvanés, presb. y mártir (10 sep.)	497
Juan Alcober, presb. y mártir (15 ene.)	338
Juan de Colonia, presb. y mártir (9 jul.)	451
Juan de Fiésole Angélico, presbítero (18 feb.)	375
Juan de Salerno, presbítero (9 ago.)	468
Juan de Vercelli, presbítero (1 dic.)	578
Juan Domínici, obispo (10 jun.)	440
Juan Liccio, presbítero (14 nov.)	564
Juan Macías, her. cooperador (18 sep.)	499
Juan Martínez Cid, presb. y mártir (10 sept.)	496
Juana de Aza, madre de N.P. Sto. Domingo (2 ago.)	460
Juana de Orvieto, virgen (24 jul.)	457
Juana de Portugal, virgen (12 mayo)	413
Lázaro de Kyoto, seglar y mártir (24 nov.)	510
Lorenzo de Ripafratta, presbítero (25 sep.)	508
Lorenzo Ruiz, seglar y mártir (28 sept.)	510
Lucas Alonso Gorda, presb. y mártir (28 sep.)	509
Lucía de Narni, virgen (14 nov.)	565
Luis Bertrán, presbítero (9 oct.)	532
Luis Frarijn Flores, presb. y mártir (10 sep.)	496
Luis Exarch Bertrán, presb. y mártir (10 sep.)	497
Luis María Grignon de Montfort, presbítero (28 abr.)	397
Magdalena de Nagasaki, seglar y mártir (24 nov.)	510
Magdalena Panattieri, virgen (13 oct.)	536
Manés (Mamés) de Guzmán, presbítero (18 ago.)	480
Marcolino de Forlì, presbítero (18 ago.)	347
Marcos de Módena, presbítero (22 sep.)	505
Margarita de Città di Castello, virgen (13 abr.)	386
Margarita de Hungría, virgen (18 ene.)	341
Margarita de Saboya-Acaya, religiosa (25 nov.)	577

Margarita Ebner, virgen (20 jun.)	444
María Bartolomea Bagnesi, virgen (28 mayo)	428
María de Mágdala (22 jul.)	456
María Mancini, religiosa (17 abr.)	390
Marina de Omura, seglar y mártir (24 nov.)	510
Martín de Porres, her. cooperador (3 nov.)	547
Mateo Alonso de Leciniana, presb. y mártir (24 nov.)	572
Mateo Carreri, presbítero (8 oct.)	531
Mateo Hohioye, her. coop. y mártir (28 nov.)	509
Melchor García-Sampedro, obispo y mártir (24 nov.)	573
Miguel de Aozaraza, presb. y mártir (28 sep.)	509
Miguel Kurobioye, seglar y mártir (24 nov.)	510
Nicolás Paglia, presbítero (28 sep.)	374
Pedro Almató, presb. y mártir (24 nov.)	573
Pedro de Città di Castello, presbítero (21 oct.)	537
Pedro de Ruffia, presb. y mártir (3 feb.)	363
Pedro de Verona, presb. y mártir (4 jun.)	434
Pedro Geremía, presbítero (25 oct.)	543
Pedro González Telmo, presbítero (14 abr.)	387
Pedro Jorge Frassati, seglar (4 jun.)	447
Pedro Sans y Jordá, presb. y mártir (15 ene.)	338
Pedro Vázquez, presb. y mártir (10 sep.)	497
Pío V, papa (30 abr.)	403
Raimundo de Capua, presbítero (5 oct.)	519
Raimundo de Peñafort, presbítero (7 ene.)	331
Reginaldo de Orléans, presbítero (12 feb.)	370
Roberto Nutter, presb. y mártir (27 jul.)	459
Rosa de Lima, virgen (23 ago.)	483
Sadoc y cc., mártires (2 jun.)	432
Santa María Virgen:	
Asunción (15 ago.)	470
Presentación del Señor (2 feb.)	354
Patrocino sobre la O.P. (8 mayo)	407
Sto. Rosario (7 oct.)	524
Santiago Benfatti, obispo (19 nov.)	571
Santiago de Bevagna, presbítero (26 ago.)	486
Santiago de Ulm, her. cooperador (11 oct.)	535
Santiago de Varazze (VoráGINE), obispo (13 jul.)	453
Santiago Salomoni, presbítero (30 mayo)	431

Sebastián Maggi, presbítero (16 dic.)	579
Sibilina Biscossi, virgen (19 abr.)	392
Simón Balacchi, her. cooperador (5 nov.)	550
Todos los santos de la O.P. (7 nov.)	554
Todos los difuntos de la O.P. (8 nov.)	560
Tomás de Aquino, presb. y doctor (28 ene.)	348
Tomás Hioji, presb. y mártir (28 sep.)	509
Tomás de Zumárraga, presb. y mártir (10 sep.)	497
Valentín de Berrio-Ochoa, obispo y mártir (24 nov.)	573
Vicente Ferrer, presbítero (5 abr.)	382
Vicente Liem, presb. y cc., mártires (24 nov.)	573
Vicente Shiwozuka, presb. y mártir (28 sep.)	509
Vilana delle Botti, seglar (19 ene.)	353
Zedislava de Lemberk, seglar (4 ene.)	330

ÍNDICE GENERAL

Decreto de aprobación de la Orden	3
Decreto de aprobación de la CCDS	5
Índice de siglas	7
Carta de promulgación «A la vida de oración»	11
Introducción general	21
I. Propio del tiempo	24
II. Propio de los santos	28
III. Apéndice de diversos elementos	34
IV. Adaptación y acomodación a las lenguas vernáculas	36
V. Celebración del año litúrgico en la vida de las comunidades	43
Calendario de las Provincias de Lengua Española	47

PROPIO DEL TIEMPO

Miércoles de Ceniza	55
Domingo de Ramos	63
Jueves Santo	78; 79
Viernes Santo	85
Vigilia Pascual	107
Ascensión del Señor	134

ORDINARIO DE LA EUCARISTÍA

Ritos iniciales	143
Saludo	143
Acto penitencial	145
Bendición y aspersion del agua en los domingos	320
Gloria	196
Oración colecta	157
Liturgia de la Palabra	159
Credo	162
Oración de los fieles	165
Liturgia eucarística	11
Preparación de las ofrendas	166
Plegaria eucarística I	195
Plegaria eucarística II	207
Plegaria eucarística III	215

Plegaria eucarística IV	224
Plegaria eucarística V/a	232
Plegaria eucarística V/b	239
Plegaria eucarística V/c	246
Plegaria eucarística V/d	253
Plegaria eucarística de la reconciliación, I	260
Plegaria eucarística de la reconciliación, II	267
Plegaria eucarística con niños, I	276
Plegaria eucarística con niños, II	282
Plegaria eucarística con niños, III	288
Rito de la comunión	297
Rito de conclusión	303
Bendiciones solemnes	305
En celebraciones del tiempo	305
En celebraciones de la Virgen María y de los santos	310
Dedicación de la iglesia	312
Difuntos	312
Oraciones sobre el pueblo	314
Rito de la bendición y aspersion del agua en los domingos	320

PROPIO DE LOS SANTOS

Enero	329
Febrero	354
Abril	382
Mayo	405
Junio	432
Julio	447
Agosto	460
Septiembre	491
Octubre	513
Noviembre	547
Diciembre	578

COMÚN DE SANTOS

Oraciones colectas del Común de la V. María	583
Común de mártires	587
Oración de los fieles para mártires	593
Común de pastores	595
Oración de los fieles para pastores	603

Común de vírgenes	604
Oración de los fieles para vírgenes	608
Común de religiosos y religiosas	609
Oración de los fieles para religiosos y religiosas	613
Común de santos y santas	614
Oración de los fieles para santos y santas	618

MISAS PARA DIVERSAS NECESIDADES

1. Por el capítulo o concilio	620
2. Por los Predicadores	624
3. Para un encuentro espiritual o pastoral	626

MISAS VOTIVAS

1. Del santísimo Nombre de Jesús	631
2. De la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo	631
3. De la B. Virgen María:	
Patrocinio de la Virgen María (I, II)	631
Nuestra Señora la Virgen del Rosario	634
María, Madre de la Iglesia	635
4. De los santos de la Orden de Predicadores	635

PARA LOS DIFUNTOS DE LA ORDEN DE PREDICADORES

A. Misa por los difuntos de la Orden de Predicadores	636
B. Formularios para vigiliias por los difuntos de la Orden de Predicadores	638
C. Rito de despedida en la iglesia o cementerio a los difuntos de la Orden de Predicadores	644

APÉNDICE DE MELODÍAS PARA LA EUCARISTÍA

1. Ritos de entrada	651
2. Oraciones	652
3. Plegaria eucarística. Prefacios	656
4. Ritos de la comunión	661
5. Ritos de conclusión	665
6. Cantos del Viernes santo	669
7. Despedida para los difuntos O.P.	671
8. Responsorio y antífona a Sto. Domingo	673

ÍNDICES

Índice de prefacios	677
Índice de las bendiciones solemnes	679
Índice de oraciones sobre el pueblo	679
Índice alfabético de las celebraciones	680
Índice general	685

ALABAR
BENDECIR
PREDICAR

LA DECORACIÓN DE LA CUBIERTA
SE HA TOMADO DE UN RELIEVE
DEL CORO DE SANTA SABINA.
LOS NUEVE MODOS DE ORAR DE SANTO DOMINGO
SE HAN TOMADO DEL CÓDICE DEL S. XIV
DEL MONASTERIO DE LAS DOMINICAS
DE SANTO DOMINGO EL REAL DE MADRID

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS